HONDA

MANUAL DE UTILIZARE

CIVIC e:HEV

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.
Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Cheia digitală*

Pentru mai multe informații despre cheia digitală, vă rugăm să vizitați adresa URL de mai jos.
https://hondanews.eu/eu/en/corporate/media/photos/69919/honda-motor-europe-bracknell-headquarters

Țările din Uniunea Europeană

Informații despre baterie

Informațiile importatorului bateriei montate în vehicul sunt următoarele.
Nume importator:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Adresa poștală:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgia

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Termeni și condiții generale de aplicare a manualului de utilizare*

Generali

Această aplicație permite sistemului să caute automat actualizări ale manualului de utilizare specifice vehiculului dvs. și sistemului audio, de fiecare dată când modul de funcționare al vehiculului este setat pe ON (pornit). Această aplicație transmite periodic o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv către serverele noastre: Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de serie al sistemului Display Audio, limba preferată, adresa IP (Internet Protocol), jurnalul utilizărilor (alerte pentru sau vizualizări ale actualizărilor, descărcări ale actualizărilor și instalări, utilizarea aplicației manualului de utilizare) etc. Când aplicația găsește pe server o actualizare, vă solicită să o descărcați și să o instalați.

Când sistemul Display Audio caută pe serverele noastre după actualizări, vă vom oferi automat posibilitatea de a actualiza manualul de utilizare. Vom menține, de asemenea, un jurnal al actualizărilor instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii politicii noastre de confidențialitate sunt integrați în acești termeni prin referință, iar utilizarea dvs. a actualizărilor de sistemul va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vor prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. (Consultați site-ul web Honda (*https://www.privacynotice.honda.eu*) pentru detalii suplimentare.)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos:

Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprascrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă livreze actualizări ale manualului de utilizare;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm actualizările de sistem și serviciile;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitatea, reglementările, auditul, revendicările legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigiile) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți manualul de utilizare, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a manualului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau cu alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Termeni și condiții de actualizare a sistemului*

Generali

Autovehiculul dvs. are o aplicație ce permite sistemului dvs. Display Audio să caute automat actualizări ale software-ului Honda, specifice sistemului dvs. audio și dispozitivelor sale conectate (inițial la fiecare o (1) săptămână prin Wi-Fi sau la fiecare patru (4) săptămâni prin unitatea de control telematică (TCU)*, interogările pot apărea mai mult sau mai puțin frecvent din cauza întreruperilor de internet, a încercărilor de conectare, a acțiunii directe a utilizatorului, a apăsării WAP de pe server sau a unei modificări a politicii de interogare pe serverele Honda). Această aplicație transmite periodic serverelor noastre o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv (Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de identificare al tipului de model (MT), Numărul de piesă hardware și software, Seria, Versiunea software, limba preferată, Adresa IP, jurnal de utilizări (vizualizare alertă sau actualizare, descărcare și instalare actualizare, starea software) etc.). Când aplicația găsește o actualizare pe server, aplicația solicită inițial descărcarea și instalarea. Funcțiile de descărcare și instalare pot fi configurate automat prin setare și manual în perioada ulterioară.

Când sistemul Display Audio caută în serverele noastre după actualizări sau alerte, vă vom oferi automat posibilitatea de a vă actualiza dispozitivele sau de a transmite actualizarea sau alerta direct sistemului dvs. Display Audio. Vom menține, de asemenea, un jurnal cu actualizările sau alertele instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. Consultați site-ul web Honda pentru detalii suplimentare.

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos:

Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprasrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.
- acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, după cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt supuse drepturilor dumneavoastră de protecție a datelor.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Aceast manual de utilizare trebuie considerat parte permanentă a autovehiculului și trebuie transmis împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Manualul de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Imaginile conținute în această carte tehnică reprezintă dotări și echipamente care sunt disponibile doar la anumite modele. Modelul dumneavoastră poate să nu fie dotat cu astfel de echipamente.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nicio obligație din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Conducere în siguranță P. 41

Conducere în siguranță P. 42 Centuri de siguranță P. 47 Airbaguri P. 58

Tabloul de bord P. 113

Indicatoare P. 114 Indicatori și Driver Information Interface P. 150

Comenzi P. 193

Ceasul P. 194 Încuierea și descuierea ușilor P. 195
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului P. 224
Sistemul de climatizare P. 278

Dotări P. 285

Sistemul audio P. 286 Sistemul Display Audio P. 288
Apel de urgență (eCall) P. 394 Recomandare realimentare P. 399

Conducere P. 401

Înainte de a conduce P. 402 Tractarea unei remorci P. 406 În timpul condusului P. 411
Camera retrovizoare P. 568 Realimentarea P. 570

Întreținere P. 575

Operațiuni prealabile întreținerii P. 576 Informații despre întreținere P. 579
Înlocirea becurilor P. 607
Întreținerea telecomenzii P. 629

Situații neprevăzute P. 641

Unelte P. 642 Dacă aveți o pană de cauciuc P. 644 Cricul P. 667
Supraîncălzirea P. 676 Aprinderea/Clipirea indicatoarelor P. 678
Dacă nu puteți deschide portbagajul P. 695

Informații P. 697

Specificații P. 698 Numere de identificare P. 701

Cuprins

Ghid de referință rapidă P. 6

Conducere în siguranță P. 41

Tabloul de bord P. 113

Comenzi P. 193

Dotări P. 285

Conducere P. 401

Întreținere P. 575

Situații neprevăzute P. 641

Informații P. 697

Index P. 736

Sistemul Pop-up Hood P. 80 Siguranța copiilor P. 73 Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P. 109 Etichete de siguranță P. 110

Hayonul P. 207 Sistemul de securitate P. 210 Geamurile P. 177 Plafon panoramic* P. 220
Oglinzile P. 247 Scaunele P. 250 Obiectele pentru confort din habitaclu P. 261

Mesaje de eroare audio P. 383 Informații generale despre sistemul audio P. 384

Honda Sensing P. 468 Frânarea P. 547 Parcarea autovehiculului P. 557
Consumul de combustibil și emisiile CO_2 P. 573

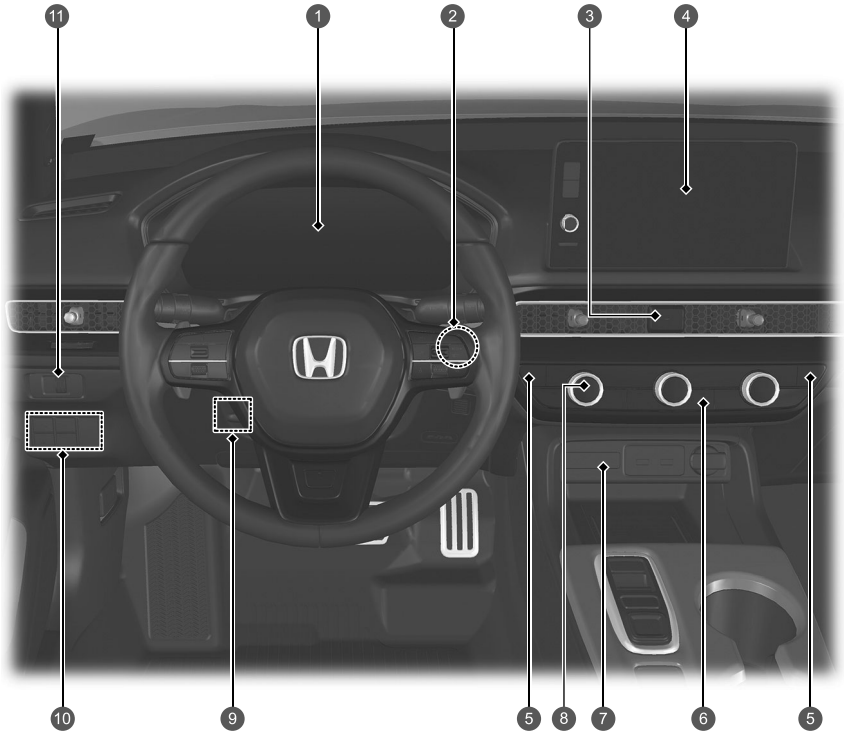
Sistemul de informații service* P. 580 Planul de întreținere* P. 587 Intervenții de întreținere compartiment motor P. 592
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor P. 615 Verificarea și întreținerea anvelopelor P. 618 Bateria de 12 volți P. 624
Întreținerea sistemului de climatizare P. 631 Curățare P. 634 Accesorii și modificări P. 639

Motorul nu pornește P. 668 Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți P. 673
Siguranțele P. 686 Tractarea de urgență P. 693 Dacă nu puteți deschide ușa rezervorului de combustibil P. 694

Dispozitive care emit unde radio* P. 702 Licențe open source P. 735

Index vizual

Modelul cu volan pe partea stangă



❶ **Indicatoare de sistem** P.114
Indicatoare P.150
Driver Information Interface P.135,172,175

❷ **Butonul POWER (de pornire)** P.224

❸ **Butonul de avarii**

❹ **Sistemul audio** P.286
Sistemul de navigație
Consultați Manualul sistemului de navigație

❺ **Butoane încălzire scaune** P.277

❻ **Butonul de degivrare lunetă** P.245
Butonul încălzire oglinzi P.245

❼ **Indicator dezactivare airbag pasager față** P.78

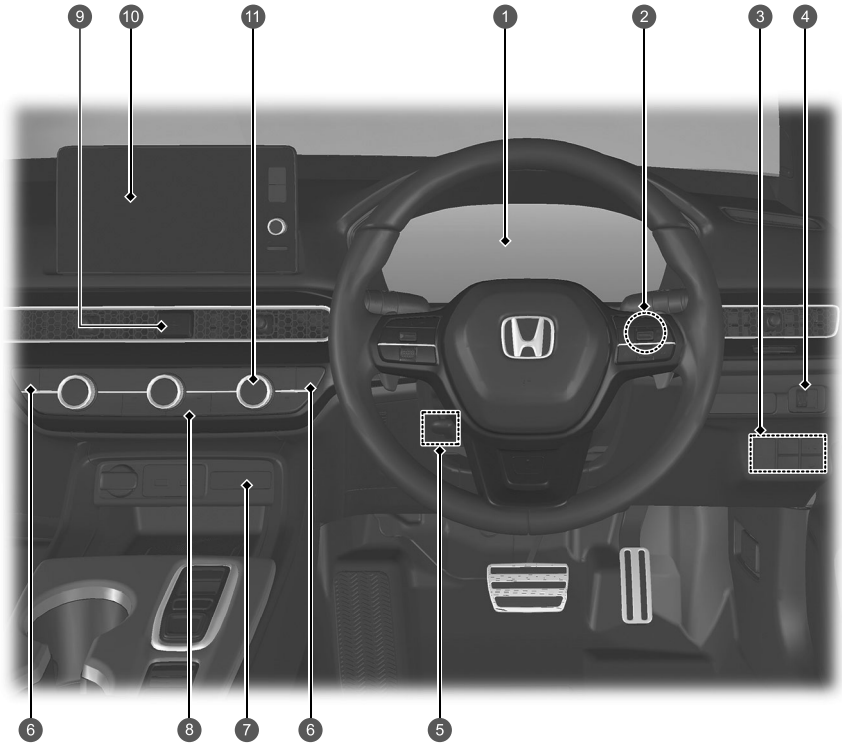
❽ **Sistemul de climatizare** P.278

❾ **Reglare volan** P.246

❿ **Butonul de dezactivare a sistemului de asistență la stabilitatea vehiculului - VSA** P.455
Butonul sistemului de senzori de parcare P.560
Comutator asistență de siguranță P.463,476,531

⓫ **Reglarea luminozității** P.243,244

Modelul cu volan pe partea dreaptă



❶ **Indicatoare de sistem** P.114
Indicatoare P.150
Driver Information Interface P.135,172,175

❷ **Butonul POWER (de pornire)** P.224

❸ **Butonul de dezactivare a sistemului de asistență la stabilitatea vehiculului - VSA** P.455
Butonul sistemului de senzori de parcare P.560
Comutator asistență de siguranță P.463,476,531

❹ **Reglarea luminozității** P.243,244

❺ **Reglare volan** P.246

❻ **Butoane încălzire scaune** P.277

❼ **Indicator dezactivare airbag pasager față** P.78

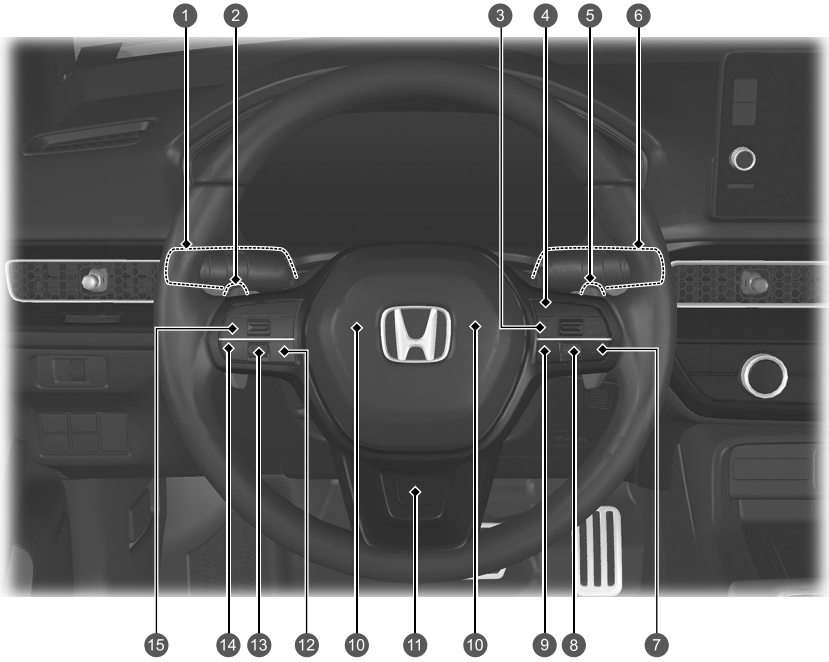
❽ **Butonul de degivrare lunetă** P.245
Butonul încălzire oglinzi P.245

❾ **Butonul de avarii**

❿ **Sistemul audio** P.286
Sistemul de navigație
Consultați Manualul sistemului de navigație

⓫ **Sistemul de climatizare** P.278

Index vizual



❶ **Faruri/Lumini de semnalizare** P.226,228
Proiectoare de ceață* P.230
Stop de ceață P.230

❷ **Selector padelă (-)** P.425

❸ **Buton LIM** P.437,444,486

❹ **Butoane Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow** P.485

❺ **Selector padelă (+)** P.425

❻ **Ștergătoare/Spălătoare** P.240

❼ **Buton sistem de asistență menținere bandă (LKAS)** P.509

❽ **Rotiță selectare dreapta*** P.175

❾ **Buton interval** P.500

❿ **Claxon (Apăsați o zonă de lângă .)**

⓫ **Buton încălzire volan*** P.276

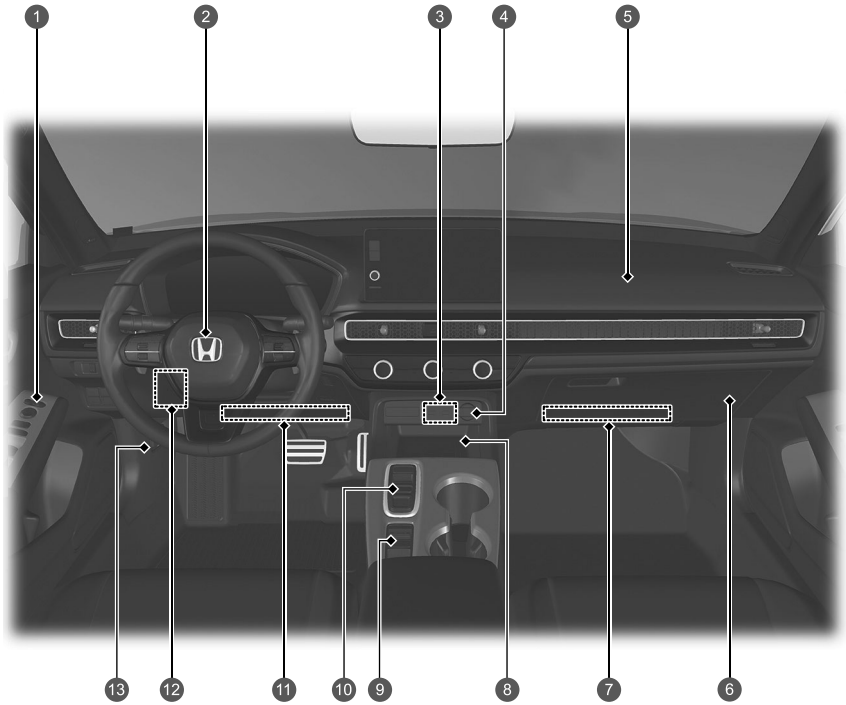
⓬ **Butoane pentru comenzi vocale*** P.297

⓭ **Rotiță selectare stânga** P.155

⓮ **Buton (Acasă)*** P.155
Butoane pentru comenzi vocale* P.297

⓯ **Butoane comenzi audio la distanță** P.292
Butoane pentru sistemul Hands-Free* P.365

Modelul cu volan pe partea stângă

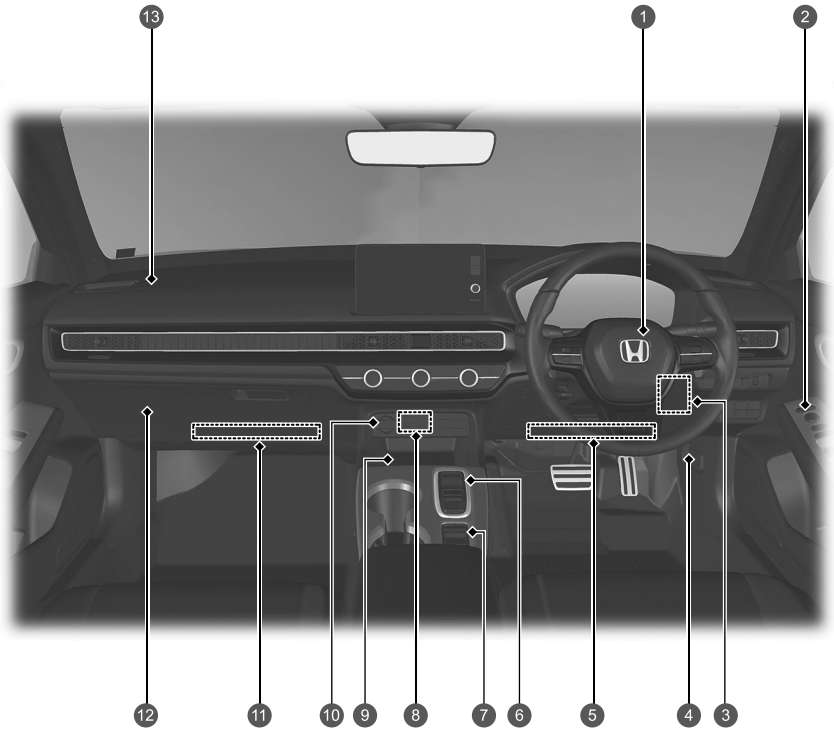


❶ **Butoane de reglare a oglinzilor** P.249
Buton principal închidere uși P.205
Comenzi pentru geamurile electrice P.218
❷ **Airbag frontal șofer** P.60
❸ **Porturi USB** P.291
❹ **Priză pentru accesorii** P.272
❺ **Airbag frontal pasager** P.60
❻ **Torpedou** P.263
❼ **Airbag genunchi pasager** P.66
❽ **Încărcător wireless*** P.273
❾ **Comutator frână electrică de parcare** P.547
Buton pentru menținerea automată a frânei P.551
Comutator mod de condus P.429
❿ **Comutator selectare viteze** P.418
⓫ **Airbag genunchi șofer** P.66
⓬ **Cutia interioară cu siguranțe** P.688
⓭ **Mâner de deschidere a capotei** P.593

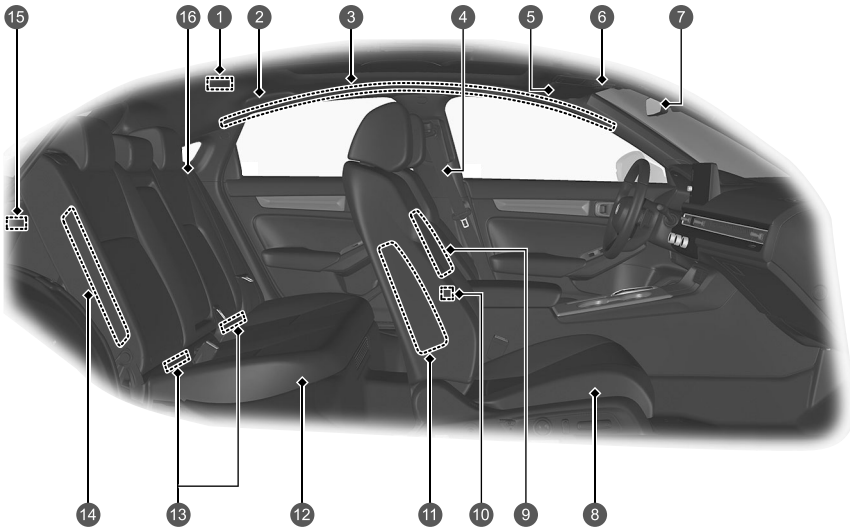
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual

Modelul cu volan pe partea dreaptă



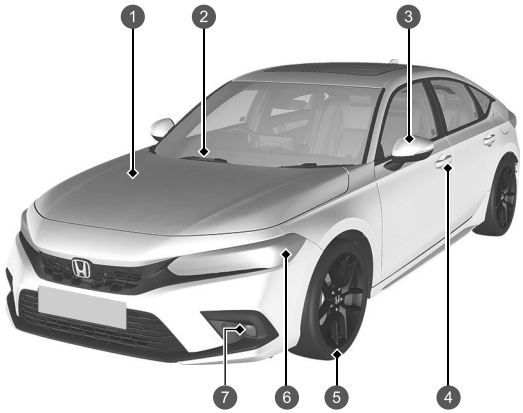
1. **Airbag frontal șofer** P.60
2. **Butoane de reglare a oglinzilor** P.249
   Buton principal închidere uși P.205
   Comenzi pentru geamurile electrice P.218
3. **Cutia interioară cu siguranțe** P.688
4. **Mâner de deschidere a capotei** P.593
5. **Airbag genunchi șofer** P.66
6. **Comutator selectare viteze** P.418
7. **Comutator frână electrică de parcare** P.547
   Buton pentru menținerea automată a frânei P.551
   Comutator mod de condus P.429
8. **Porturi USB** P.291
9. **Încărcător wireless*** P.273
10. **Priză pentru accesorii** P.272
11. **Airbag genunchi pasager** P.66
12. **Torpedou** P.263
13. **Airbag frontal pasager** P.60



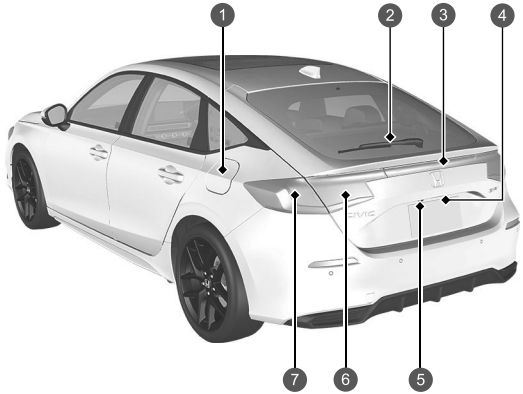
1. **Lumină plafon** P.261
2. **Mâner de prindere**
   Cârlig pentru haine P.267
3. **Airbaguri laterale cortină** P.75
4. **Centuri de siguranță** P.47
5. **Parasolare**
   Oglinzi parasolare
   Suport pentru ochelari de soare* P.271
6. **Lumini de lectură** P.220
   Comutator plafon panoramic* P.220
   Buton dezactivare senzori ultrasonici/de înclinare P.213
7. **Oglindă retrovizoare** P.247
8. **Scaun față** P.250
9. **Airbag central** P.70
10. **Porturi USB** P.291
11. **Airbaguri laterale față** P.72
12. **Scaun spate** P.255
13. **Puncte de prindere inferioară pentru fixarea unui sistem de reținere pentru copii** P.97
14. **Airbaguri laterale spate** P.72
15. **Lumini portbagaj**
    Priză pentru accesorii P.272
16. **Centură de siguranță (montarea unui sistem de reținere pentru copii)** P.102
    Centură de siguranță pentru asigurarea unui sistem de reținere pentru copii P.104

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual



1. **Operațiuni de întreținere în compartimentul motor** P.592
2. **Ștergătoare parbriz** P.240,615
3. **Oglinzi electrice** P.249
   Lumini de semnalizare laterale P.228,607
4. **Comandă încuiere/descuiere ușă** P.198
5. **Anvelope** P.618,644
6. **Faruri** P.226,607
   Lumini de poziție/de conducere pe timp de zi P.226,231,607
   Lumini de semnalizare față P.228,607
7. **Proiectoare de ceață** P.230,607



1. **Realimentare** P.571
2. **Ștergător spate** P.242,617
3. **Lumină de frână superioară** P.612
4. **Deschiderea/închiderea hayonului** P.207
   Buton deschidere hayon P.208
   Lumină plăcuță de înmatriculare P.612
5. **Camera retrovizoare** P.568
6. **Lumini hayon** P.611
   Lumini marșarier P.611
   Lumină stop de ceață P.230,612
7. **Lumini de frână/poziție spate** P.608
   Lumini de semnalizare spate P.608

e:HEV

Vehiculul dvs. e:HEV utilizează atât un motor electric cât și un motor pe benzină ca surse de propulsie, motorul electric primind electricitate de la o baterie internă de înaltă tensiune sau de la un generator intern. Bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată de la generatorul acționat de motor sau de frânarea regenerativă.

Când conduceți, vehiculul dvs. este propulsat exclusiv de motorul electric, exclusiv de motorul pe benzină sau de o combinație a celor două. Sistemul selectează care este sursa de propulsie cea mai potrivită și trece automat la aceasta.

- **Eficiența energetică**
  La fel ca în cazul unui vehicul pe benzină, consumul de combustibil și autonomia vehiculelor hibride sunt cel mai mult afectate de stilul dvs. de condus. Accelerația agresivă și conducerea cu viteză mare pot declanșa cu ușurință sistemul pentru a comuta sursa de propulsie la motorul pe benzină.
  În plus, utilizarea îndelungată a sistemului de climatizare afectează negativ autonomia și consumul vehiculului. Oricare dintre aceste modele de utilizare va reduce mai rapid starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.
- **Tipuri de baterii**
  Există două tipuri de baterii utilizate în acest vehicul; o baterie standard de 12 volți care alimentează airbag-urile, luminile interioare și exterioare și alte sisteme standard de 12 volți; și o baterie de înaltă tensiune, care este utilizată pentru a alimenta motorul de propulsie și pentru a reîncărca bateria de 12 volți.

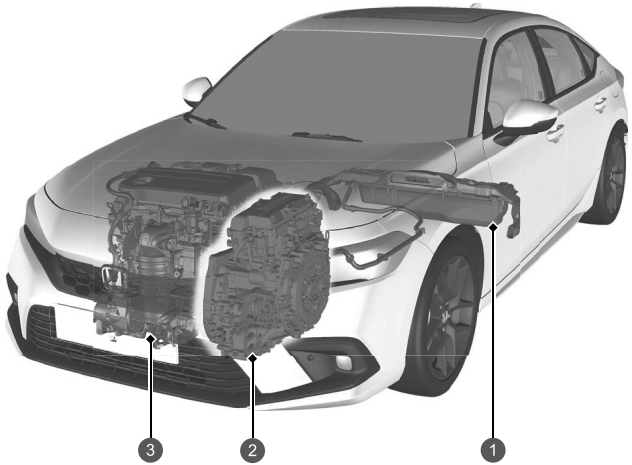
e:HEV COMPONENTELE PRINCIPALE

Motorul pe benzină - asigură propulsie pentru a acționa roțile în anumite condiții de condus și învârte generatorul.

Generatorul - Pornește motorul și generează energie electrică atunci când este acționat de motorul pe benzină pentru a furniza electricitate alimentând motorul electric și/sau pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.

Motorul electric - În anumite condiții, în combinație cu motorul pe benzină, conferă propulsie pentru a acționa roțile, și asigură energie electrică bateriei de înaltă tensiune prin frânare regenerativă.

Bateria de înaltă tensiune - Asigură stocarea energiei electrice și servește ca sursă de alimentare pentru motorul electric. Informațiile despre caracteristicile bateriei de înaltă tensiune vă vor ajuta să obțineți cea mai bună manevrare și să maximizați autonomia vehiculului în modul electric. P.466



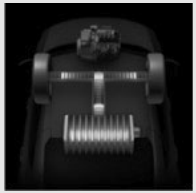
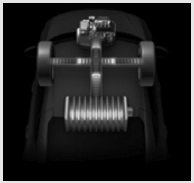
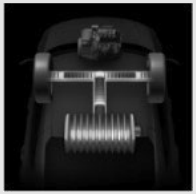
❶ Bateria de înaltă tensiune
❷ Generatorul și motorul electric
❸ Motorul pe benzină

• Sunete specificice pentru e: HEV

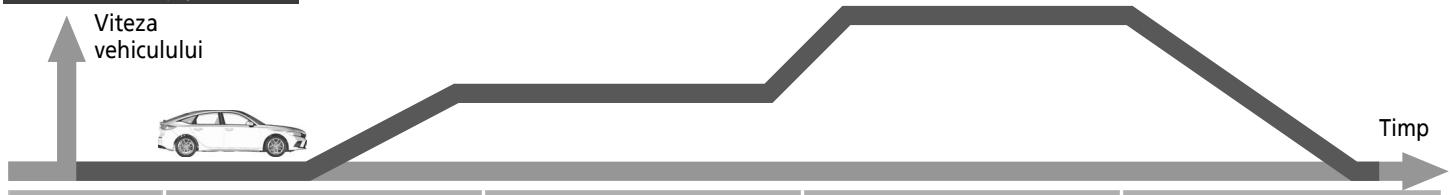
Când conduceți prima dată acest vehicul, probabil că veți auzi câteva sunete necunoscute, în special când porniți motorul sau în timp ce conduceți, sau accelerați de la o oprire. Unele dintre aceste sunete sunt specifice pentru propulsorul, combustibilul și climatizarea vehiculului și pentru sistemele de răcire a bateriei de înaltă tensiune; altele sunt similare cu sunetele generate de automobilele convenționale care, de obicei, sunt mascate de zgomote mai puternice, absente dintr-un vehicul cu acest design. Aceste sunete nu sunt un motiv de îngrijorare și le veți recunoaște în curând ca fiind normale și astfel veți putea detecta, dacă se va dezvolta, orice zgomot nou sau neobișnuit.

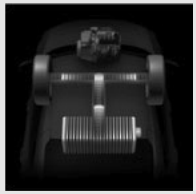
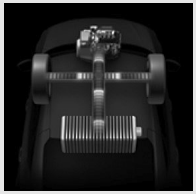
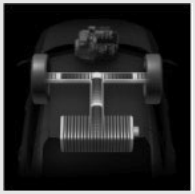
Modele cu afișaj de tip A



Modul de operare	Vehicul electric (EV)	Hibrid (HV)	Motor termic (acționare directă)	Regenerare
Stare	Oprit sau condus cu viteze mici: • Numai motorul electric oferă propulsie roților.	Condus în condiții de solicitare (la accelerare, urcare): • Motorul electric conferă propulsie roților. • Motorul pe benzină acționează generatorul, furnizând energie electrică motorului electric pentru propulsie suplimentară sau bateriei de înaltă tensiune pentru încărcare.	Condus la viteză mare, cu sarcină mică: • Motorul pe benzină conferă propulsie roților. • Bateria de înaltă tensiune furnizează energie motorului electric pentru un plus de propulsie. • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare.	Pedala de accelerație este eliberată și vehiculul decelerează. • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare regenerativă.
Monitor flux de putere				
Motor electric	Oprit/Pornit	Pornit	Generează/Pornit	În regenerare
Generator	Oprit	Generează	Fără ieșire	Oprit/Fără ieșire
Motor termic	Oprit	Pornit	Pornit	Oprit/Fără ieșire
Bateria de înaltă tensiune	Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă

Modele cu afișaj de tip B



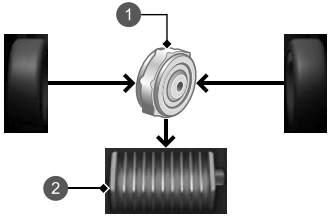
Modul de operare	Vehicul electric (EV)	Hibrid (HV)	Motor termic (acționare directă)	Regenerare
Stare	Oprit sau condus cu viteze mici: • Numai motorul electric oferă propulsie roților.	Condus în condiții de solicitare (la accelerare, urcare): • Motorul electric conferă propulsie roților. • Motorul pe benzină acționează generatorul, furnizând energie electrică motorului electric pentru propulsie suplimentară sau bateriei de înaltă tensiune pentru încărcare.	Condus la viteză mare, cu sarcină mică: • Motorul pe benzină conferă propulsie roților. • Bateria de înaltă tensiune furnizează energie motorului electric pentru un plus de propulsie. • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare.	Pedala de accelerație este eliberată și vehiculul decelerează. • Motorul electric furnizează electricitate bateriei de înaltă tensiune prin frânare regenerativă.
Monitor flux de putere				
Motor electric	Oprit/Pornit	Pornit	Generează/Pornit	În regenerare
Generator	Oprit	Generează	Fără ieșire	Oprit/Fără ieșire
Motor termic	Oprit	Pornit	Pornit	Oprit/Fără ieșire
Bateria de înaltă tensiune	Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă/Descărcată	Se încarcă

• Energie regenerativă și frânare regenerativă

Când frânarea regenerativă este în funcțiune

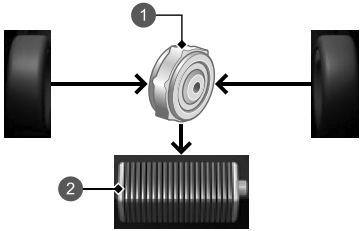
Atunci când se decelerează fără ca pedala de accelerație să fie apăsată sau cea de frână să fie aplicată sau în timp ce coborâți o pantă, motorul electric acționează ca un generator care recuperează o parte din energia electrică folosită pentru accelerarea vehiculului. Această frânare regenerativă încetinește vehiculul într-o manieră similară cu frâna de motor la un vehicul pe benzină. Puteți controla rata decelerării utilizând padelele de pe volan.

Modele cu afișaj de tip A



1. Motor
2. Bateria de înaltă tensiune

Modele cu afișaj de tip B



1. Motor
2. Bateria de înaltă tensiune

● **Oprirea/pornirea automată a motorului**

În momentul adecvat, motorul termic pe benzină al vehiculului dvs. se oprește automat în timpul funcționării vehiculului sau repornește în timp ce vehiculul este în staționare.

Totuși, în următoarele cazuri, oprirea automată a motorului poate să nu se activeze.

- Vehiculul are nevoie momentan de putere suplimentară pentru accelerare agresivă, pentru urcarea unei rampe sau deplasarea cu viteză mare.
- Sistemul de climatizare este utilizat intens.
- Temperatura bateriei de înaltă tensiune este mare sau mică.
- Bateria de înaltă tensiune nu este suficient de încărcată.

Funcția predictivă Eco Assist

Funcția predictivă Eco Assist vă ajută să conduceți mai economic către destinație în timpul ghidării rutei de navigație.

Acesta prezice cât de mult poate fi încărcată bateria de înaltă tensiune prin frânare regenerativă atunci când conduceți la vale pe drumul către destinație și vehiculul se deplasează în modul EV cât mai mult posibil.

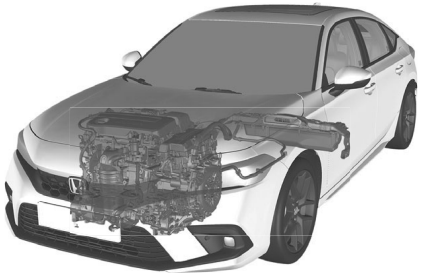
Dacă există opriri pe drumul către destinație, este mai eficient ca aceste opriri să fie setate ca puncte intermediare de referință (waypoints).

Dacă părăsiți ruta de navigare sugerată, funcția Eco Assist s-ar putea să nu funcționeze într-un mod adecvat pentru traseul dvs.

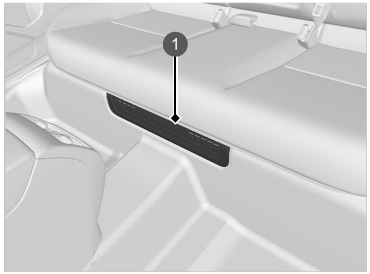
Puteți activa și dezactiva funcția predictivă Eco Assist în setările vehiculului folosind ecranul audio/informații.

Funcții personalizabile P.348

Măsuri de siguranță



Nu acoperiți admisia de aer



❶ Admisia de aer

Dacă admisia de aer este blocată în timpul funcționării vehiculului, bateria de înaltă tensiune se poate încinge. Pentru a proteja bateria, sistemul poate începe să limiteze puterea bateriei și să determine aprinderea indicatorilor sistemului de pornire și sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți.

Nu atingeți sistemul de înaltă tensiune

Încercarea de a scoate o componentă a sistemului de înaltă tensiune sau de a deconecta unul dintre firele sale poate provoca șocuri electrice severe. Asigurați-vă că orice întreținere sau reparații ale sistemului de înaltă tensiune sunt efectuate de un dealer Honda.

În cazul în care se produce un accident

- **Fiți atenți la pericolul de electrocutare.**

▶Dacă într-un accident grav se avariază sistemul de înaltă tensiune a vehiculului dvs., există riscul producerii unui șoc electric din cauza componentelor sau firelor de înaltă tensiune expuse. Dacă se întâmplă acest lucru, nu atingeți niciuna dintre componentele sistemului de înaltă tensiune sau firele sale portocalii.

- **Evitați contactul cu lichidul bateriei de înaltă tensiune.**

▶Bateria de înaltă tensiune conține un electrolit inflamabil care s-ar putea scurge ca urmare a unui accident grav. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii, deoarece electrolitul este coroziv. Dacă intrați accidental în contact cu electrolitul, clătiți pielea expusă sau clătiți ochii cu cantități abundente de apă timp de cel puțin cinci minute și solicitați imediat asistență medicală.

- **Folosiți stingătorul în cazul unui incendiu electric.**

▶Încercarea de a stinge un incendiu electric cu o cantitate mică de apă (de exemplu, un furtun de grădină) poate fi periculoasă.

- **Reparați vehiculul la o reprezentanță ori de câte ori a suferit avarii în urma unui accident.**

Sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune

Dacă vehiculul este implicat într-un accident, sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune se va activa în funcție de gravitatea impactului. Când sistemul se activează, sistemul de înaltă tensiune se închide automat, iar vehiculul nu se mai poate deplasa. Pentru a readuce sistemul de înaltă tensiune la funcționarea normală, consultați reprezentanța.

Când vehiculul este casat

Bateria de înaltă tensiune este o baterie litiu-ion. Honda colectează și reciclează bateriile uzate de înaltă tensiune – consultați-vă cu reprezentanța pentru eliminarea corectă a bateriei în cazul în care vehiculul dumneavoastră nu mai poate fi reparat.

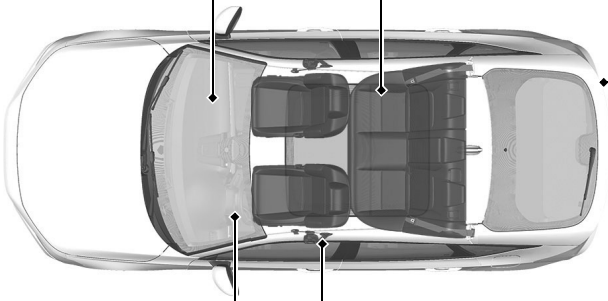
Conducere în condiții de siguranță P.41

Airbag-uri P.58

● Vehiculul dumneavoastră este dotat cu airbag-uri care vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii însoțitori în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Siguranța copiilor P.83

● Toți copiii în vârstă de maximum 12 ani trebuie să fie așezați pe bancheta din spate.
● Copiii mici trebuie să fie așezați într-un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.
● Sugarii trebuie să fie așezați pe bancheta din spate, într-un sistem de reținere orientat spre spate.



Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P.109

● Vehiculul dumneavoastră emite gaze de eșapament periculoase, ce conțin monoxid de carbon. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise care permit acumularea de monoxid de carbon.

Centuri de siguranță P.47

● Cuplați centura de siguranță și așezați-vă într-o poziție corectă.
● Verificați dacă pasagerii și-au cuplat centura de siguranță în mod corect.



Fixați centura pentru abdomen în cea mai joasă poziție posibilă.

Lista de verificări înainte de condus P.402

● Înainte de condus verificați dacă scaunele față, tetierele, volanul și oglinzile sunt reglate în poziția corectă.

Tabloul de bord P.101

Indicatoare (martori) P.114 / Indicatori P.150 / Driver information interface P.155,172,175

Modele cu afișaj de tip A



Vitezometrul P.150

Indicator mod economic P.152

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P.153

Indicator POWER P.151

Indicator CHARGE/DECEL P.151

Vitezometrul P.150

Driver Information Interface P.155

Odometrul P.152

Temperatura exterioară P.152

Indicator schimbător padelă P.120

Nivelul de combustibil P.150

Indicatorul treptei de viteză/
Indicatorul sistemului de transmisie P.119

Tabloul de bord P.101

Indicatoare (martori) P.114 / Indicatori P.150 / Driver information interface P.155,172,175

Modele cu afișaj de tip B

- Puteți schimba designul afișajului.
  Schimbarea designului afișajului P.191



Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P.153

Indicator POWER P.151
Indicator CHARGE/DECEL P.151

Vitezometrul P.150

Indicator mod economic P.152

Ambient Meter P.152

Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune P.151

Indicator schimbător padelă P.120

Nivelul de combustibil P.150

Driver Information Interface (zona din partea stângă) P.175

Indicatorul treptei de viteză/
Indicatorul sistemului de transmisie P.119

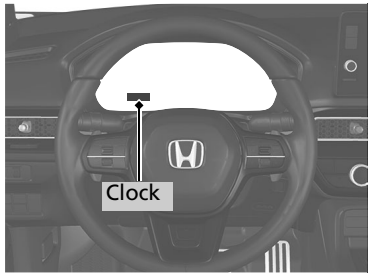
Driver Information Interface (zona din partea dreaptă) P.175

Odometrul P.152

Temperatura exterioară P.152

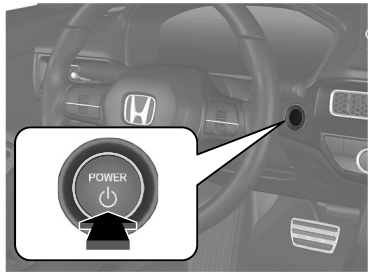
Controale P.193

Ceasul P.194



Butonul POWER P.224

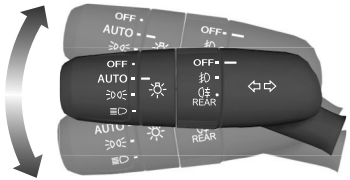
- Apăsați butonul pentru a schimba modul de funcționare a vehiculului.



Lumini de semnalizare P.228

Maneta de semnalizare

Dreapta



Stânga

Lumini P.226

Comutatoare lumini

Lumini de drum

Lumini de întâlnire

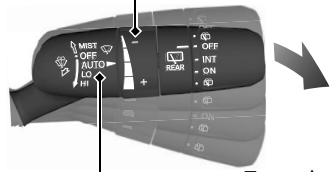


Semnalizare cu farurile

Ștergătoare și spălătoare P.240

Maneta de control a ștergătoarelor/spălătoarelor

Comutatorul de reglare
−: Sensibilitate redusă
+: Sensibilitate mare



Trageți spre dumneavoastră pentru a pulveriza lichid de spălare.

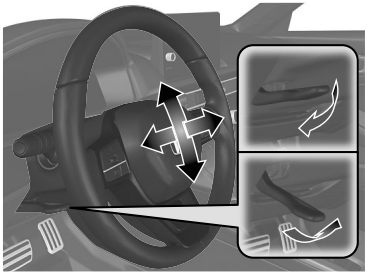
MIST
OFF
AUTO: Viteza ștergătorului variază în mod automat
LO: Funcționare cu viteză redusă
HI: Funcționare cu viteză ridicată

În situațiile următoare, funcția **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna în poziția **OFF** pentru a preveni avarierea gravă a sistemului de ștergere:

- Curățarea parbrizului
- La o spălătorie auto
- Când nu plouă

Volanul P.246

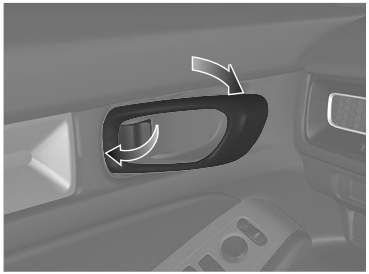
- Pentru reglare, apăsați maneta, reglați volanul în poziția dorită, apoi blocați maneta în poziția inițială.



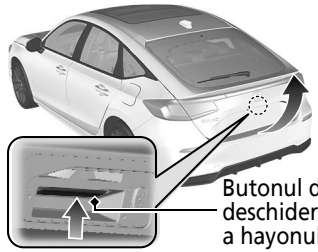
Unlocking the Front Doors from the Inside

P. 204

- Pull the either front door inner handle to unlock and open it at the same time.



Hayonul P.207

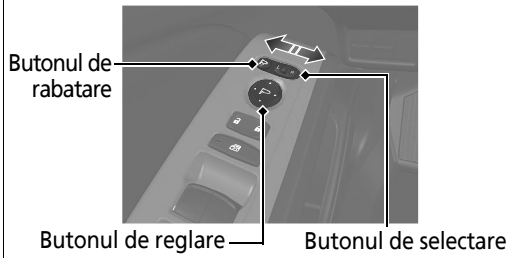


- Având telecomanda la dumneavostră, apăsați butonul pentru a debloca și deschide hayonul.

Oglinzile electrice

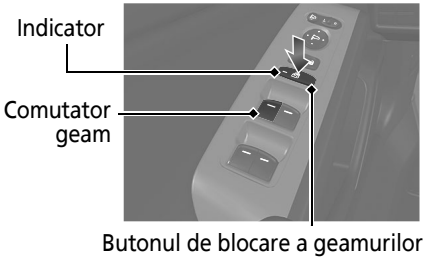
P.249

- Când modul power este ON, mutați butonul de selectare în **L** sau **R**.
- Apăsați marginea butonului de reglare pentru a regla poziția oglinzii.
- Apăsați butonul de rabatare pentru a plia oglinzile.



Geamurile electrice P.217

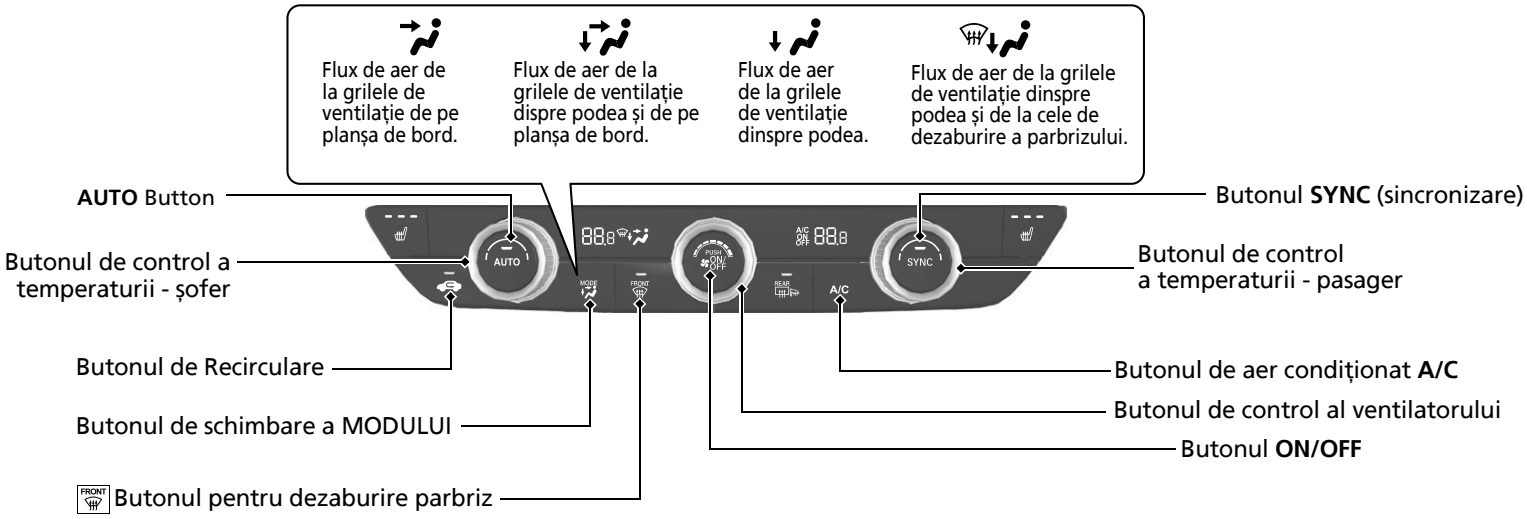
- Când modul power este ON, deschideți și închideți geamurile electrice.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția OFF, geamul fiecărui pasager poate fi închis și deschis de la propriul buton.
- Dacă butonul de blocare se află în poziția ON (indicatorul este aprins), comutatoarele de la geamurile pasagerilor sunt inactive.



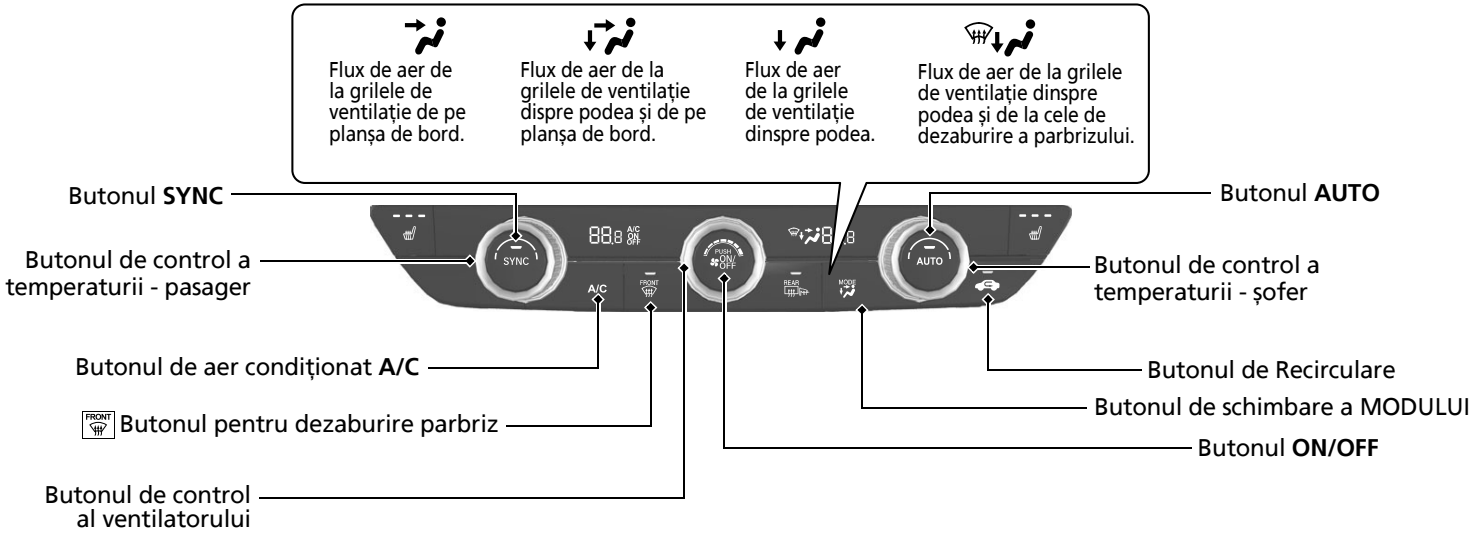
Sistemul de climatizare P.278

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de climatizare.
- Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul FRONT pentru a dezgheța parbrizul.

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Dotări P.285

Sistemul audio P.286

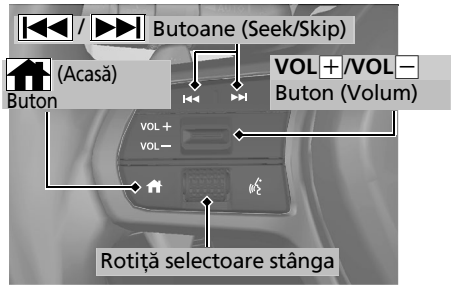
Pentru funcțiile sistemului de navigație Consultați Manualul sistemului de navigație



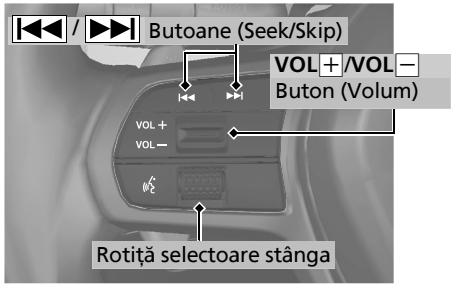
Comenzile audio de pe volan

P.292

Modele cu afișaj de tip A



Modele cu afișaj de tip B



- **VOL+/VOL−** Buton (Volum)
  Apăsați pentru a regla volumul în sus/în jos.

- Rotiță selectoare stânga
  Când selectați modul audio

Modele cu afișaj de tip A

Apăsați butonul (acasă) , apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (audio) pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Rotiți în sus sau în jos: Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare din stânga:
FM/DAB/AM/USB/Bluetooth/Apps

Modele cu afișaj de tip B

Rotiți în sus sau în jos: Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare din stânga:
Back/Telephone/FM/AM/Traffic/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio/Customized

În funcție de dispozitivul conectat, pot fi modificate modurile afișate.

- / Butoane (Seek/Skip)

Radio: Apăsați / pentru schimba postul radio presetat.

iPod, dispozitiv USB, *Bluetooth*® Audio conexiune smartphone:
Apăsați / pentru a trece la începutul următoarei melodii sau pentru a reveni la începutul melodiei curente.

Radio: Apăsați și mențineți / pentru schimba postul radio.

Dispozitiv USB:
Apăsați și mențineți / pentru schimba un dosar.

iPod: Apăsați și mențineți / pentru schimba o melodie.

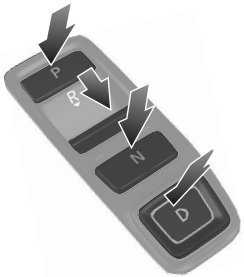
În funcție de dispozitivul conectat, pot fi modificate operațiile.

Conducere P.401

Transmisia P.417,418

- Selectați P și apăsați pedala de frână atunci când porniți motorul.
- Selectați treapta.





P **Park (Parcare)**
Apăsați butonul P.
Utilizată la parcare sau
la pornirea sau oprirea motorului.
Transmisia este blocată.

R **Reverse (Marșarier)**
Apăsați butonul R.
Se utilizează pentru mers înapoi.

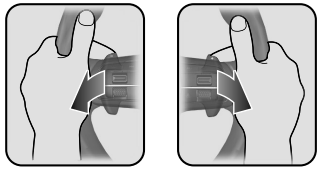
N **Neutral (Neutru)**
Apăsați butonul N.
Transmisia nu este blocată.

D **Drive (Conducere)**
Apăsați butonul D.
Se utilizează pentru conducere normală.
Se poate folosi temporar padela de selectare a decelerației.
Când este activat modul **SPORT**, se poate folosi padela de selectare a decelerației.

Padela de decelarație P.425

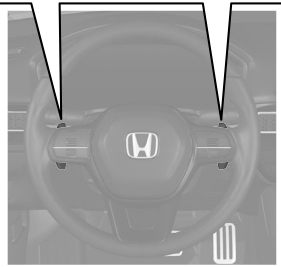
Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerație fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece secvențial prin patru stadii de decelerare. Trageți padela + pentru câteva secunde când doriți să anulați padela de decelerație.

- **Când este oprit modul SPORT (OFF)**
  Dacă trageți de padelă, rata de decelerație se va schimba temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.
- **Când este pornit modul SPORT (ON)**
  Dacă trageți de padelă, rata de decelerație se va schimba și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.



− Selector padelă

+ Selector padelă



Modele cu afișaj de tip A

Când modul **SPORT** este oprit, este afișat stadiul de decelerare.



Stadiul de decelerare

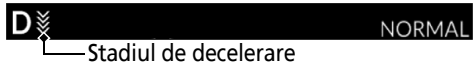
Când modul **SPORT** este pornit, este afișat stadiul de decelerare și **M**.



Stadiul de decelerare

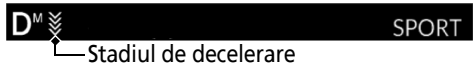
Modele cu afișaj de tip B

Când modul **SPORT** este oprit, este afișat stadiul de decelerare.



Stadiul de decelerare

Când modul **SPORT** este pornit, este afișat stadiul de decelerare și simbolul **M**.



Stadiul de decelerare

Pornire/Oprire CMBS P.476

- Atunci când o eventuală coliziune este probabil inevitabilă, CMBS vă poate ajuta să reduceți viteza vehiculului și severitatea coliziunii.
- CMBS este pornit de fiecare dată când porniți motorul.
- Pentru a-l activa/dezactiva, utilizați comutatorul de suport pentru siguranță.

Pornire/Oprire VSA P.455

- Sistemul de asistență la stabilitatea vehiculului (VSA) ajută la stabilizarea vehiculului în viraje și la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase.
- VSA se activează automat la fiecare pornire a motorului.
- Pentru a activa sau dezactiva VSA, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor.

Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă P.457

- Detectează o schimbare a stării și a dimensiunilor globale ale anvelopei cauzate de scăderea presiunii în anvelopă.
- Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă este activat automat de fiecare dată când porniți motorul.
- Trebuie efectuată o procedură de inițializare în anumite situații.

Limitatorul reglabil de viteză P.437

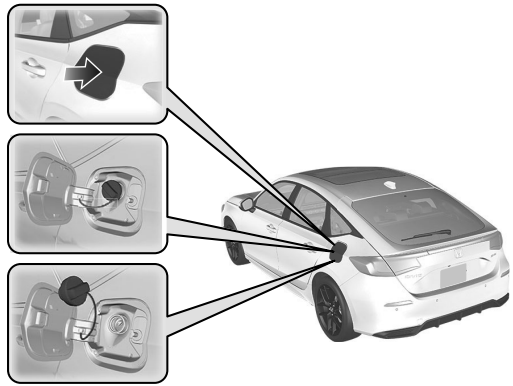
Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită chiar dacă apăsați pedala de accelerație.

- Pentru a utiliza limitatorul de viteză reglabil, apăsați butonul  . Selectați limitatorul de viteză reglabil prin apăsarea butonului **LIM**, apoi apăsați în sus sau în jos butonul **RES/+SET/-** atunci când vehiculul atinge viteza dorită.
- Limita de viteză a vehiculului poate fi setată de la aprox. 30 Km/h (18 mph) până la aprox. 250 km/h (156 mph).

Realimentarea P.570

Combustibil recomandat:	**Benzină/gasohol – standardul EN 228** **Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică de minimum 95.**
Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 l (8.8 Imp gal)	

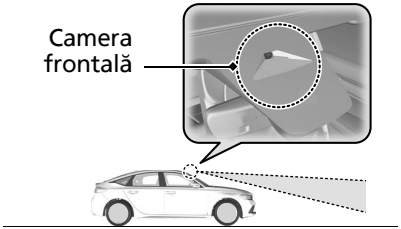
1. Descuiați ușa șoferului.
   ➡ Încuierea/Descuierea ușilor din interior P.204
2. Apăsați pe marginea clapetei rezervorului pentru a o deschide ușor.
3. Rotiți ușor manșonul pentru a scoate capacul.
4. Așezați capacul în suportul de pe clapetă.
5. După reumplere, înșurubați înapoi capacul până când se aude cel puțin un clic.



Honda Sensing

P.468

Honda Sensing este un sistem de asistență pentru șofer care utilizează o cameră frontală cu unghi larg amplasată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.



Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P.472

Sistemul vă poate asista atunci când acesta determină că există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul (inclusiv motociclete) din fața dumneavoastră, cu un vehicul din sens opus, cu un pieton sau un biciclist (în mișcare). CMBS este proiectat să vă alerteze atunci când detectează o posibilă coliziune, să vă asiste în reducerea vitezei, în evitarea coliziunilor, dar și pentru a reduce severitatea coliziunii.

Cruise Control Adaptiv cu funcție Low Speed Follow (LSF) P.485

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată în spatele vehiculului detectat în față. Dacă vehiculul din față se oprește, sistemul poate reduce viteza și opri autovehiculul fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P.505

Aplică o forță asupra volanului pentru a ajuta la menținerea autovehiculului pe centrul unei benzi de circulație detectată. Vă alertează tactil, sonor și vizual dacă detectează că vehiculul părăsește banda de circulație.

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic P.518

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic folosește o cameră frontală cu unghi larg montată în partea superioară a parbrizului pentru a detecta și monitoriza liniile de circulație albe (sau galbene) din stânga și din dreapta. Pe baza informațiilor primite de la cameră, sistemul poate interveni asupra direcției pentru a vă menține vehiculul în centrul benzii detectate.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil P.428

Vă alertează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să treacă peste marcajul unei benzi de circulație detectată sau dacă se apropie de marginea acostamentului (la limita cu zona de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P.537

Vă afișează pe ecran informații legate de semnele de circulație pe lângă care ați trecut, cum ar fi limita de viteză actuală sau depășirea interzisă.

Întreținere P.575

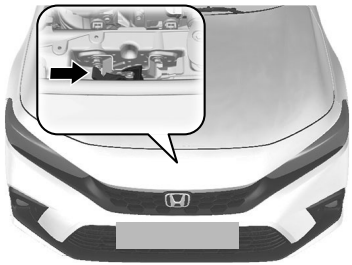
Compartimentul motor P.592

- Verificați uleiul de motor, lichidul de răcire și lichidul de spălare a parbrizului. Completați atunci când este necesar.
- Verificați lichidul de frână.
- Verificați lunar starea bateriei de 12 volți.

1. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată sub colțul planșei de bord.



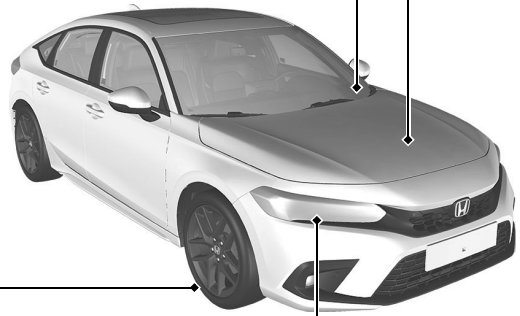
2. Localizați maneta de blocare a capotei, împingeți-o în lateral și ridicați capota. Odată ce ați ridicat ușor capota, puteți elibera maneta.



3. După ce ați terminat, închideți capota și asigurați-vă că este bine fixată.

Ștergătoare P.615

- Înlocuiți lamele ștergătoarelor atunci când acestea lasă urme pe parbriz sau devin zgomotoase.



Lumini P.607

- Verificați toate luminile în mod regulat.

Anvelope P.618

- Verificați anvelopele și roțile în mod regulat.
- Verificați presiunea anvelopelor în mod regulat.
- Montați anvelope de iarnă atunci când conduceți în sezonul rece.

Situații neprevăzute P.641

Pană de cauciuc P.644

- Parcați într-un loc sigur și reparați anvelopa cu ajutorul kitului de reparare temporară.

Modele cu roată de rezervă compactă

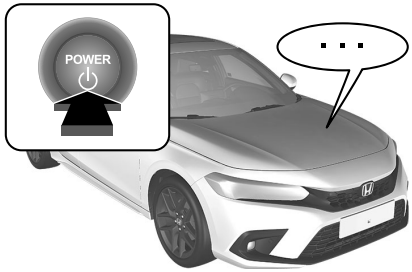
- Parcați într-un loc sigur și înlocuiți roata cu cea de rezervă amplasată în portbagaj.



Motorul nu pornește

P.668

- Dacă bateria de 12 volți este descărcată, porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare.



Supraîncălzirea P.676

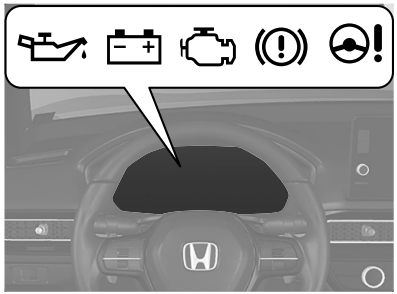
- Parcați într-un loc sigur. Dacă nu observați aburi ieșind de sub capotă, deschideți capota și lăsați motorul să se răcească.



Aprindere martori

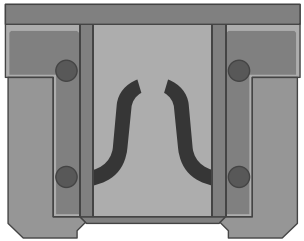
P.678

- Identificați indicatorul (martorul) și consultați manualul de utilizare.



Siguranță arsă P.686

- Când un dispozitiv electric nu funcționează, verificați dacă există o siguranță arsă.



Tractare de urgență P.693

- Dacă este necesar să tractați autovehiculul, apelați la un serviciu specializat.



Ce trebuie făcut dacă

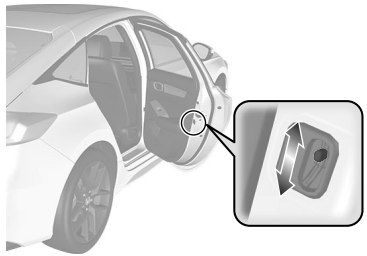
De ce pedala de frână pulsează ușor atunci când frânez?

Acest lucru se poate întâmpla în momentul activării ABS-ului și nu indică o defecțiune. Apăsați ferm și cu forță constantă pedala de frână.
Nu „pompați” niciodată pedala de frână.

➡ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P.554

Ușa spate nu poate fi deschisă din interiorul vehiculului. De ce?

Verificați dacă încuietoarea pentru siguranța copiilor este în poziția „lock” (blocat). În acest caz, deschideți ușa spate cu ajutorul mânerului exterior.



Pentru a dezactiva această funcție, împingeți maneta în poziția „unlock”.

De ce se încuie ușile după ce le-am descuiat?

Dacă nu deschideți o ușă în 30 de secunde, ușile se reîncuie automat din motive de securitate.

Î De ce se aude un semnal sonor atunci când deschid ușa șoferului?

R Semnalul sonor se aude atunci când:
- Modul de funcționare este în poziția ACCESSORY.
- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.

Î De ce se aude un semnal sonor atunci când încep să conduc?

R Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerul din față nu poartă centurile de siguranță.

Î Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?

R Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei de parcare.

Î Este aprins un indicator portocaliu ce semnifică o roată cu un semn de exclamare. Ce este?

R Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să recalibrați sistemul.

Sistem de avertizare dezumflare anvelopă P.457

Î Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?

R
- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în poziția [P] sau [N]. Dacă da, selectați oricare altă poziție.

Î De ce poziția treptei de viteză se schimbă automat în [P] atunci când sunt în marșarier și deschid ușa șoferului pentru a verifica liniile de demarcație ale locului de parcare?

R
- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Închideți ușa șoferului și schimbați manual treapta de viteză.

➡ **Când deschideți ușa șoferului** ➡P.422

Î De ce se aude un scârțâit atunci când apăs pedala de frână?

R Este necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.

Î Pot alimenta acest autovehicul cu benzină fără plumb având cifră octanică 91 sau mai mare?

R Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.
Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate duce la deteriorarea motorului.



Conducerea în condiții de siguranță

În acest capitol și în întregul manual veți găsi multe recomandări privind siguranța.

Pentru o conducere în condiții de siguranță
Precauții importante privind siguranța 42
Dotări de siguranță ale autovehiculului 44
Verificări pentru siguranță 46
Centurile de siguranță
Despre centurile de siguranță 47
Fixarea centurii de siguranță 52
Verificarea centurii de siguranță 56
Puncte de ancorare 57
Airbaguri
Componentele sistemului airbag 58
Tipuri de airbaguri 60
Airbaguri frontale (SRS) 60
Airbaguri genunchi 66
Airbagul central 70
Airbaguri laterale 72
Airbaguri laterale cortină 75
Indicatoare pentru sistemul airbag .. 77
Întreținerea airbagurilor 79
Pop-up Hood System
About the Pop-up Hood System..... 80
Pop-up Hood System Care 82
Siguranța copiilor
Protejarea pasagerilor copii 83
Siguranța sugarilor și a copiilor mici .. 86
Siguranța copiilor mari 106
Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament
Monoxidul de carbon 109
Etichete de siguranță
Amplasarea etichetelor 110

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul de utilizare corectă a acestora. Precauțiile de siguranță de mai jos sunt considerate a fi dintre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de reținere pentru toți copii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de reținere pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieși, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copii de vârste mici și adulții de statură mică sunt amenințați cel mai mult de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

Precauții importante privind siguranța

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

■ Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ Conduceți prudent

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

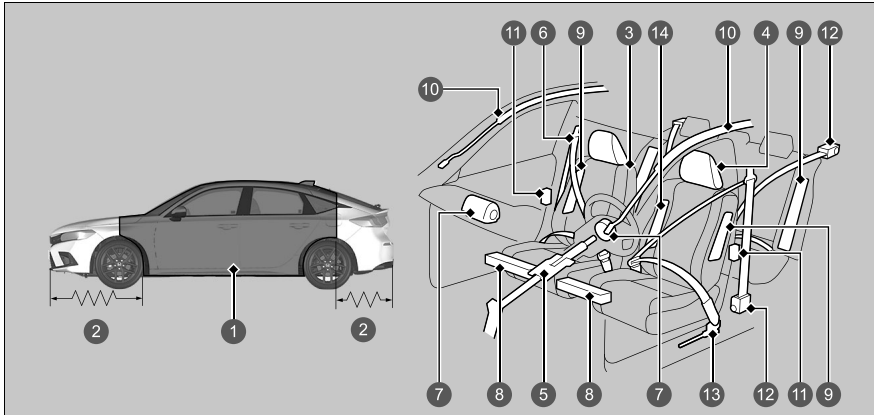
■ Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehicolului

Copiii, animalele de companie și persoanele care necesită asistență rămase nesupravegheate în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, aceștia pot provoca deplasarea vehiculului, fapt ce poate duce la un accident în care aceștia și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambientală, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces. Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu-i lăsați nesupravegheați în vehicul, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



❶ Celulă de protecție
❷ Zone de coliziune
❸ Scaune și spătare
❹ Tetiere
❺ Coloană de direcție pliabilă
❻ Centuri de siguranță
❼ Airbaguri frontale
❽ Airbaguri genunchi
❾ Airbaguri laterale
❿ Airbaguri laterale tip cortină
⓫ Încuietoare uși
⓬ Dizpozitive de tensionare centuri de siguranță
⓭ Dispozitive exterioare de pretensionare
⓮ Airbag central

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaclului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră, și nici pasagerii dumneavoastră, nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Lista de verificări de siguranță

Pentru securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să controleze autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.

  ➔ **Scaunele** P. 250

- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să îți regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.

  ➔ **Reglarea tetierelor frontale** P. 258

- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.

  ➔ **Prinderea centurii de siguranță** P. 52

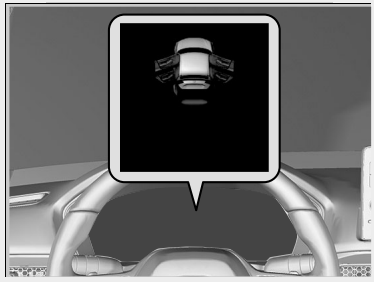
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de reținere adecvate vârstei, înălțimii și greutății copilului.

  ➔ **Siguranța copiilor** P. 83

Lista de verificări de siguranță

Dacă este afișată avertizarea de deschidere a ușilor și/sau a hayonului înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca mesajul să dispară.

➔ **Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface** P. 136



Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbag-uri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:
- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

Continuare

Despre centurile de siguranță

⚠AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.

➲ **Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri** P. 102

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări pentru utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a repoziționa partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

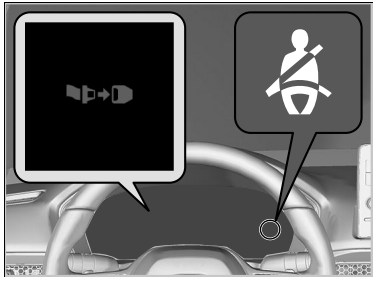
Despre centurile de siguranță

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului față să-și fixeze centura de siguranță.
În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde.

Semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi dacă începeți deplasarea fără a avea cuplată o centură de siguranță.

Continuare

≫Indicator prindere centură de siguranță

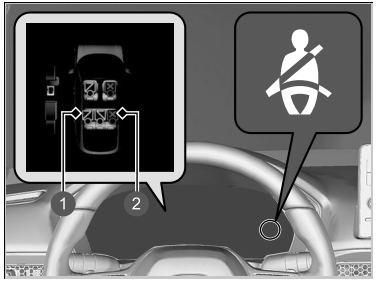
Acest indicator se aprinde și dacă pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce modul de funcționare este setat pe ON.

În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.

Dacă indicatorul se aprinde sau dacă semnalul sonor pornește fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat, verificați dacă:
- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță pentru șofer este fixată.

Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva.
Verificați dacă:
- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul față nu stă corect în scaun.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.



❶ Cuplată
❷ Decuplată

■ **Scaunele din spate**

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Driver information interface vă informează care dintre centurile de siguranță spate nu sunt utilizate pe un loc ocupat.

Afișajul apare când:

- Oricare dintre centurile de siguranță din spate este decuplată când modul de funcționare este ON.
- O ușă din spate este deschisă și apoi închisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate își cuplează sau decuplează centura de siguranță.

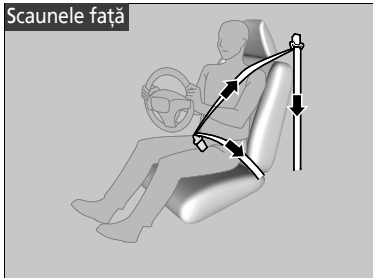
Indicatorul de avertizare pentru centura de siguranță va clipi și se va auzi un semnal sonor când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

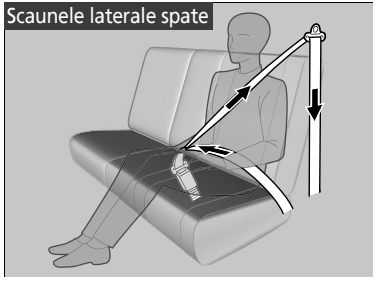
Pentru creșterea siguranței, scaunele din față și cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale sau cele pentru genunchi ale șoferului și pasagerului din față.

Scaunele față



Scaunele laterale spate



Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează și dispozitivul de tensionare de pe ambele părți.

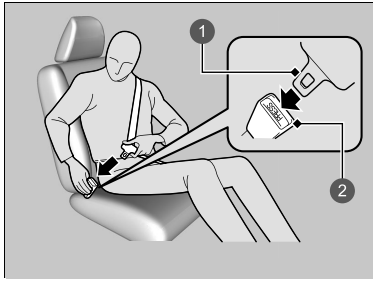
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun din față în poziția corectă, și în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar:

Scaunele P. 250



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți catarama în lăcașul de ancorare, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă.

▸Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

❶ Cataramă
❷ Lăcașul de ancorare

Prinderea unei centuri de siguranță

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de ancorare sau în mecanismul de retractare.

Dacă centura de siguranță pare să fie blocată în poziția complet retrasă, trageți ferm de centura de umăr o dată, apoi împingeți-o înapoi.
Apoi scoateți-o ușor din retractor și fixați-o. Dacă nu puteți elibera centura de siguranță din poziția complet retrasă, nu permiteți nimănui să stea pe scaun și duceți vehiculul la reprezentanță pentru reparații.

Despre centurile de siguranță P. 47
Verificarea centurilor de siguranță P. 56



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri (a se vedea ilustrația), apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

Continuare

Prinderea unei centuri de siguranță

⚠AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet.
La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.



1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce apăsați butonul de eliberare.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

Reglarea înălțimii centurii

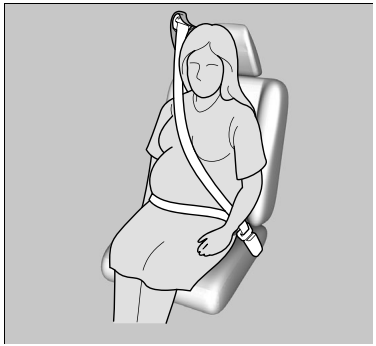
După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

Sfaturi pentru femeile însărcinate

Luați în considerare alternativa:

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu putință (a se vedea ilustrația).



Sfaturi pentru femeile însărcinate

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul declanșării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurilor de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează lin.
  ▶ În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.
Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere acelați nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

Verificarea centurii de siguranță

⚠AVERTIZARE

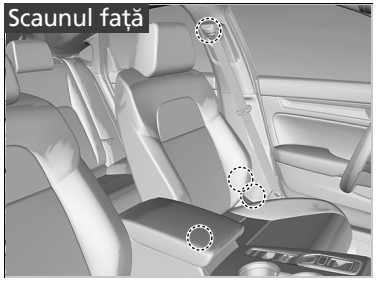
Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.
Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

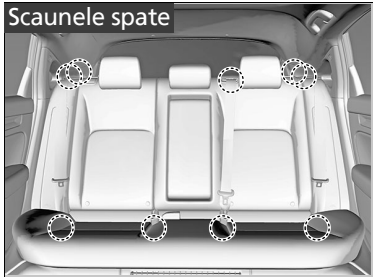
AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariată.

Puncte de ancorare



Când înlocuiți centurile de siguranță, utilizați punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este prevăzut cu o centură peste poală/umăr.



Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri pentru poală/umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, cele pentru genunchi, laterale, central față și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului.
Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de reținere suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.

- Două airbaguri pentru genunchi. Cel pentru șofer este amplasat sub coloana de direcție; cel pentru pasagerul din față este amplasat sub torpedou. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.

- Patru airbaguri laterale, unul pentru șofer, unul pentru pasagerul din față ;i dou[pentru scaunele laterale spate. Airbagurile sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Toate sunt marcate **SIDE AIRBAG**.

- Două airbaguri laterale cortină, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.

- Un airbag central. Este amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului. Este marcat **CENTER AIRBAG**.

- O unitate electronică de control care, atunci când vehiculul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță, precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.

- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor din spate.

- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.

- Un indicator amplasat pe consola de bord care vă alertează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.

- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.

Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanșează.

Nu așezați obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și un airbag frontal. Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu așezați obiecte pe capacele airbagurilor frontale sau pe cele pentru genunchi. Obiectele care sunt așezate pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

Aspecte importante privind airbagurile

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele și brațele în exteriorul zonei de declanșare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu cinci tipuri de airbaguri:
- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbaguri pentru genunchi:** Airbaguri amplasate sub coloana de direcție și sub torpedou.
- **Airbaguri centrale:** Airbag amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarele scaunelor șoferului și pasagerului față și în lateralele scaunelor din spate.
- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri amplasate deasupra geamurilor laterale.

Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

Amplasare

Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în planșa de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

Tipuri de airbaguri

Airbagurile se pot declanșa când modul de funcționare este ON (motorul este pornit).

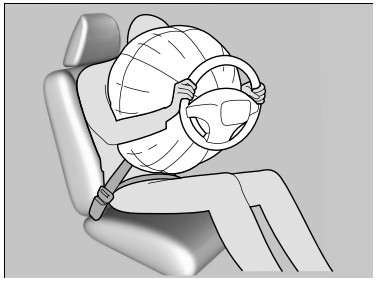
După ce airbagul se declanșează într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din vehicul imediat ce este sigur.

Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se declanșeze în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri frontale.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de beton.

Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd dezumflate.

Continuare

■ **Situații în care airbagurile nu trebuie să se declanșeze**

Coliziuni frontale minore: Arbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ **Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează**

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

■ **Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe**

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară montarea unui sistem de reținere pentru copii pe scaunul pasagerului din față orientat cu fața spre spătar, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii încorporate.

Comutatorul de activare/dezactivare ON/OFF al airbagului pasagerului din față



1. Indicatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față
2. Etichetă de avertizare
3. Comutatorul **ON/OFF**

Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția:
OFF: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se declanșează în cazul unui impact frontal care determină declanșarea airbagului șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.
ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

Continuare

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

⚠AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de reținere pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

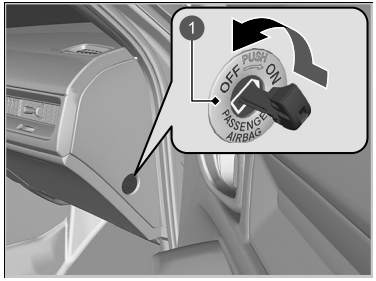
Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răniri grave sau deces în cazul unui accident.

■ Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1. Comutatorul **ON/OFF** al airbagului pasagerului față

1. Activați frâna de parcare și setați modul de funcționare pe VEHICLE LOCK (motor oprit).
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia încorporată în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului.
▸Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord dinspre partea pasagerului față.
4. Rotiți cheia în poziția **OFF** și scoateți-o din comutator.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați setat modul de funcționare pe ON.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp și se reaprinde.

Comutatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față

NOTĂ

- Folosiți cheia încorporată pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă utilizați o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii încorporate aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu montați pe scaunul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

➔ **Protecția sugarului** P. 86

Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când așezați pe locul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

În cazul în care nu se folosește pe scaunul din față al pasagerului un sistem de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

■ **Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului**

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului față.



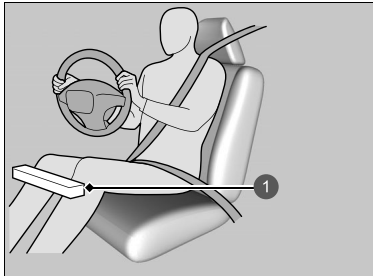
❶ Sugar într-un sistem de reținere orientat cu fața spre spătar: poate călători în față dacă nu există altă alternativă
❷ Este interzisă călătoria pe scaunul din față
❸ Airbagul frontal al pasagerului este: Activ
❹ Inactiv

Airbaguri pentru genunchi

Airbagurile SRS pentru genunchi se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a ajuta la menținerea șoferului și/sau a pasagerului din față în poziția corectă și pentru a ajuta la maximizarea beneficiilor oferite de celelalte caracteristici de siguranță ale vehiculului.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

Amplasare



1 Amplasarea airbagului pentru genunchi dinspre partea șoferului

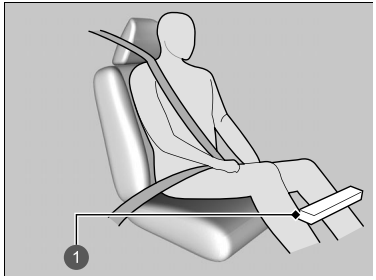
Airbagul pentru genunchi dinspre partea șoferului este amplasat sub coloana de direcție, iar cel pentru pasagerul din față este amplasat sub torpedou.

Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

Airbaguri pentru genunchi

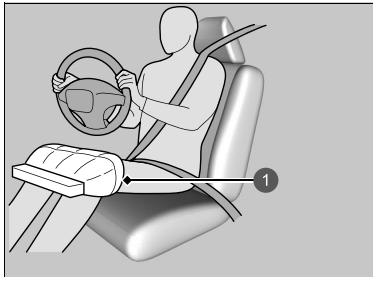
Nu atașați accesorii pe sau lângă un airbag pentru genunchi, deoarece acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau chiar pot răni pe cineva dacă airbag-ul se declanșează.

Șoferul și pasagerul din față nu trebuie să depoziteze niciun obiect sub scaun sau în spatele picioarelor lor. Obiectele pot interfera cu declanșarea corectă a airbagului în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe și pot duce la o protecție inadecvată.



1 Amplasarea airbagului pentru genunchi dinspre partea pasagerului

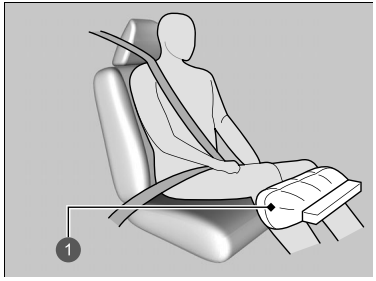
Declanșare



1 Airbag pentru genunchi dinspre partea șoferului declanșat

Airbagurile pentru genunchi sunt proiectate să se declanșeze simultan.

Continuare



1 Airbag pentru genunchi dinspre partea pasagerului declanșat

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile pentru genunchi se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

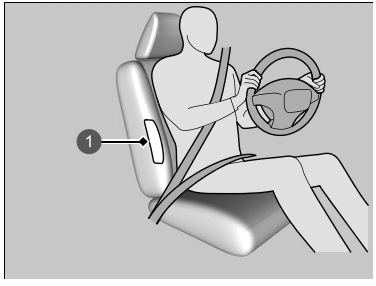
■ Situații în care airbagurile pentru genunchi pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

Airbagul central

Airbagul central este conceput pentru a ajuta la protejarea capului șoferului și pasagerului din față în timpul unui impact lateral moderat-sever.

Amplasare

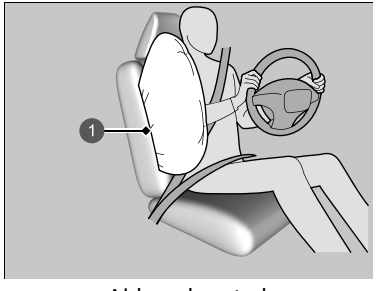


Airbagul central este amplasat în partea centrală a spătarului scaunului șoferului.

Este marcat **CENTER AIRBAG**.

1 Amplasarea airbagului central

Declanșare



Airbagul central

Când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control comandă declanșarea airbagului central.

Airbagul central

Asigurați-vă că dumneavoastră și orice pasager de pe scaunul din față stați întotdeauna în poziție verticală. Aplecarea spre calea airbagului central poate împiedica declanșarea corectă a airbagului și crește riscul de rănire gravă.

Nu atașați accesorii pe sau în apropierea airbagului central. Acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau pot răni pe cineva dacă se declanșează un airbag.

Nu deschideți capacul compartimentului consolei în timp ce conduceți.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husa spătarului scaunului șoferului fără a consulta o repreyentanță. Înlocuirea sau acoperirea incorectă a husei spătarului scaunului șoferului poate împiedica declanșarea corectă a airbagului central în timpul unui impact lateral.

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagl central se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează accelerațiile bruște, un impact puternic asupra lateralei cadrului autovehiculului poate provoca declanșarea airbagului central. În astfel de cazuri, pot exista avarii reduse sau nevizibile, dar senzorii de impact lateral au detectat un impact suficient de puternic pentru a declanșa airbagul.

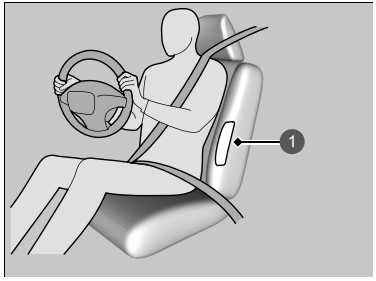
■ Situații în care airbagul central poate să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Este posibil ca airbagul central să nu se declanșeze în timpul unui impact care are ca rezultat avarii aparent severe. Acest lucru poate apărea atunci când punctul de impact a fost în partea din față sau din spate a vehiculului sau când părți deformabile ale vehiculului au absorbit cea mai mare parte a energiei accidentului. În niciunul din aceste cazuri, airbagul central nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție chiar dacă s-ar fi declanșat.

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului, pasagerului din față sau a ocupanților de pe scaunele laterale spate în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Amplasare



Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor scaunelor șoferului și pasagerului și în partea dinspre exterior a scaunelor laterale spate.

Fiescare este marcat cu inscripția **SIDE AIRBAG.**

1 Amplasarea airbagului lateral

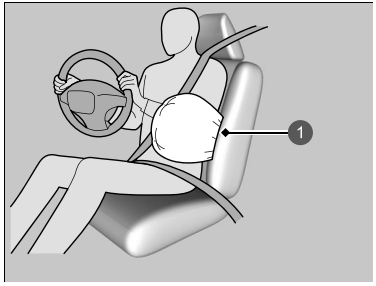


1 Amplasarea airbagului lateral

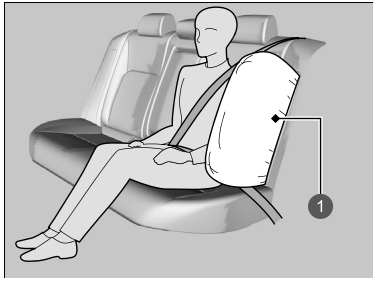
Airbaguri laterale

Nu atașați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

Declanșare



❶ Airbag lateral declanșat



❶ Airbag lateral declanșat

Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

Continuare

Airbaguri laterale

Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

■ **Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă**

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a declanșa airbagul.

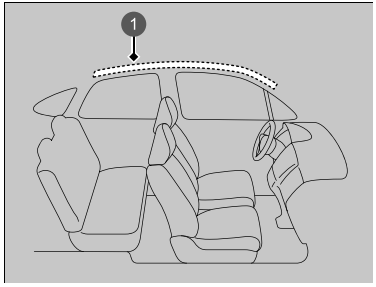
■ **Nedeclanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei avarii severe**

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avarii severe. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și ale pasagerilor de pe locurile laterale în cazul unui impact lateral moderat-sever.

Amplasare



Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

1 Amplasare airbag cortină

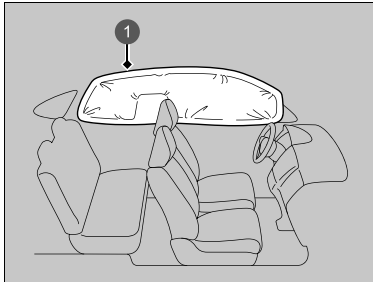
Continuare

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de geamurile laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină. Nu atașați umerașe de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

■Declanșare



Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

❶ Airbag cortină declanșat

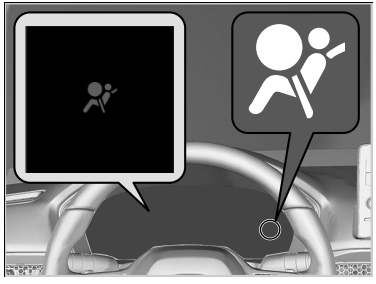
■Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se va aprinde și pe driver information interface se va afișa un mesaj.

■Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)



■Când modul power este ON

Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

Continuare

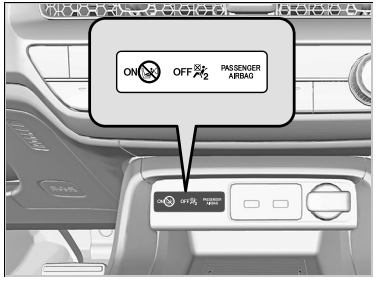
Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

⚠AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins cât timp sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Dacă pe scaunul pasagerului din față nu este utilizat un sistem de reținere pentru copii orientat spre înapoi, reporniți manual sistemul. Indicatorul ar trebui să se stingă.

Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

⚠AVERTIZARE

În cazul în care indicatorul SRS se aprinde, scoateți imediat sistemul de reținere pentru copii orientat cu fața spre înapoi de pe locul pasagerului din față.
Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■Când airbagurile s-au declanșat

Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate* și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

Întreținerea airbagurilor

Demontarea de pe autovehicul a componentelor airbagului este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

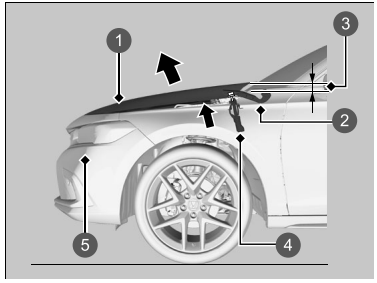
Informații despre sistemul Pop-up Hood

Sistemul pop-up hood este proiectat pentru a ajuta la reducerea posibilelor leziuni ale capului unui pieton în cazul unui impact frontal cu autovehiculul.

Sistemul se activează atunci când

Vehiculul dvs. lovește un pieton sau alte obiecte la viteză moderată sau mai mare.

Cum funcționează sistemul



❶ Capotă
❷ Balama
❸ Se ridică aprox. 100 mm
❹ Unitatea centrală de comandă
❺ Senzori de impact

Când senzorii de impact pentru pietoni detectează un anumit impact, sistemul pop-up hood este activat și partea din spate a capotei se va ridica.

Ridicarea capotei poate contribui la reducerea leziunilor ce pot surveni asupra capului pietonului.

Unitățile de alimentare sunt situate în partea din față a balamalelor.

Informații despre sistemul Pop-up Hood

AVERTIZARE

După activarea ridicării capotei, componentele unității centrale devin extrem de fierbinți și pot provoca arsuri. Nu atingeți componentele unității centralei până când acestea nu se răcesc.

NOTĂ

Nu încercați să deschideți capota motorului după activarea sistemului pop-up hood. După activarea sistemului, verificați dacă capota ridicată nu interferează cu vizibilitatea, apoi conduceți ușor și cu atenție.

Dacă capota nu este complet închisă, este posibil să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că capota motorului este complet închisă înainte de a conduce vehiculul.

Următoarele condiții pot, de asemenea, să activeze sistemul.
• Un impact sever asupra părții inferioare a vehiculului.
• Conducerea cu viteză mare peste limitatoare sau peste o groapă mare.
• Când obiecte lovesc senzorii de impact.

Este posibil ca sistemul să nu se activeze dacă vehiculul dvs. este:
• Lovit din spate sau din lateral.
• Înclinat pe o parte sau răsturnat.
• Un pieton este lovit din unghi.

Alți factori, cum ar fi unde, la ce unghi sau la ce viteză a vehiculului s-a produs impactul, pot împiedica activarea sistemului de ridicare a capotei.

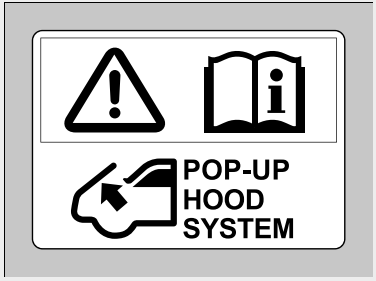
Continuare

Informații despre sistemul Pop-up Hood

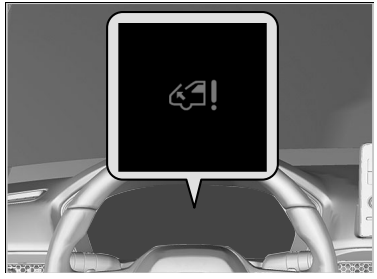
Pentru ca sistemul pop-up hood să funcționeze corespunzător:
• Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași dimensiune ca cele originale. Este posibil ca sistemul să nu citească corect viteza vehiculului echipat cu anvelopele de dimensiuni diferite.
• Nu aplicați niciodată forță asupra unității centrale a sistemului. Poate fi deteriorată dacă apăsați capota.
• Nu loviți senzorii de impact amplasați în bara de protecție frontală.

Eticheta sistem Pop-up Hood se găsește sub capotă:

Amplasarea etichetelor P.110



■ Mesaj de avertizare legat de sistemul pop-up hood



■ Când modul power este setat în ON

Un mesaj de avertizare al sistemului apare pe driver information interface dacă există o problemă la sistemul pop-up hood.

Întreținerea sistemului Pop-up Hood

Nu este nevoie și nu trebuie să efectuați niciun fel de întreținere, sau să înlocuiți componente ale sistemului pop-up hood.
Cu toate acestea, dacă sistemul pop-up hood a fost activat, trebuie să înlocuiți la reprezentanță unitatea de comandă și alte părți conexe.

Mesaj de avertizare legat de sistemul Pop-up Hood

⚠AVERTIZARE

Ignorarea mesajului legat de sistemul pop-up hood poate duce la o funcționare defectuoasă a sistemului. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces dacă vehiculul dvs. lovește un pieton.

Dacă este afișat mesajul legat de sistemul pop-up hood, verificați autovehiculul la reprezentanță cât mai curând posibil.

Întreținerea sistemului Pop-up Hood

În cazul în care bara de protecție frontală a fost avariată, verificați autovehiculul la reprezentanță chiar dacă sistemul pop-up hood nu a fost activat.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răniri la copii, sugarii și copiii trebuie asigurați în dispozitive de reținere atunci când călătoresc într-un autovehicul.

Protejarea pasagerilor copii

Parasolarul pasagerului din față

⚠AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

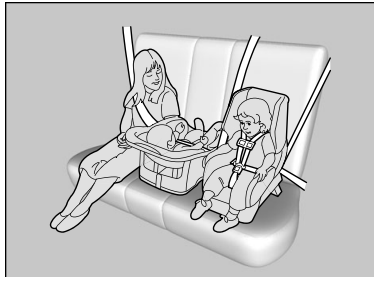
⚠AVERTIZARE

Copii care nu stau în dispozitive de reținere, sau care stau incorect în acestea, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să stea într-un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun înălțător dacă este necesar.

Continuare

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:



- Un airbag frontal care se declanșează poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun cu reținere pe locurile din spate.

Protejarea pasagerilor copii

În multe țări, legea prevede ca toți copii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un sistem de reținere pe bancheta din spate.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe orice loc de pasager din vehicul să fie așezat într-un sistem de reținere adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Vă recomadăm sistemele de reținere care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

Alegerea unui sistem de reținere P. 89

- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răniri grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri pentru doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de reținere omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de reținere.
- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

Protejarea pasagerilor copii

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare a geamurilor electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copii sa se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distrage atenția șoferului.

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice P. 217

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dumneavoastră atunci când părăsiți autovehiculul.

O etichetă de avertizare a fost amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor. Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile.

Etichete de siguranță P. 110

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

■Protejarea sugarilor

Sugarul trebuie să călătorească într-un sistem de reținere (scaun de copii) orientat cu fața înspre spătar până când atinge limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul scaunului respectiv.



■Poziționarea sistemului de reținere orientat cu fața înspre înapoi

Sistemul de reținere pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

▶Vă recomandăm să așezați sistemul de reținere al copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.

▶Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de reținere al copilului și scaunul din fața sa.

Dacă există contact, puteți amplasa un sistem de reținere orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

≫Protejarea sugarilor

⚠AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul declanșării airbagului frontal al pasagerului.

Așezați întotdeauna sistemul de reținere al copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Odată montat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copilului orientat cu fața înspre înapoi poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

Continuare

Protejarea sugarilor

Sistemele de reținere a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de reținere pentru copii.

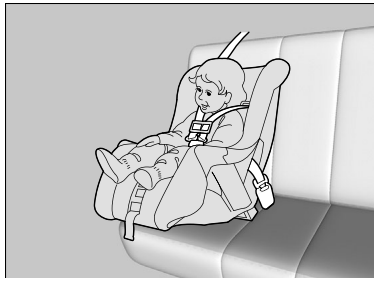
În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de reținere cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

Dacă montzarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre înapoi pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului P. 63

■Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul sistemului de reținere, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre înainte până când depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producător.



■Amplasarea sistemului de reținere a copiilor orientat cu fața spre înainte

Recomandăm insistent amplasarea sistemului de reținere orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

Protejarea copiilor mici

⚠AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului în cazul declanșării airbagului frontal.

În cazul în care sunteți nevoit să așezați un sistem de reținere a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Atunci când conduceți, informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de reținere a copiilor și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de reținere a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un atașș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de reținere a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de reținere a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de reținere de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de reținere a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

Aspecte importante în selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de reținere a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de reținere a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

Continuare

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

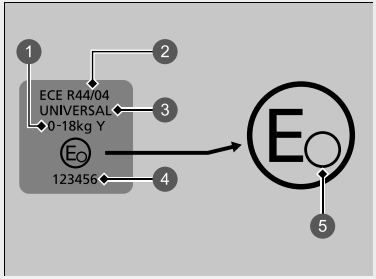
Sistemele de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

■ Standardele privind sistemele de reținere a copiilor

Dacă un sistem de reținere pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este unul asigurat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va avea o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul alăturat. Înainte de a cumpăra sau de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că scaunul este compatibil cu autovehiculul și adecvat copilului, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

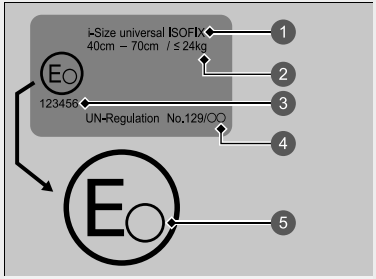
Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



❶ Grupa de greutate
❷ Numărul regulamentului
❸ Categoria
❹ Număr de aprobare
❺ Codul țării

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



❶ Categoria
❷ Înălțimea și greutatea copilului
❸ Număr de aprobare
❹ Numărul regulamentului
❺ Codul țării

Continuare

Locurile de amplasare a sistemului de reținere pentru copil

Modelul cu volan pe partea stângă

Airbag pasager ON (activat)



Airbag pasager OFF (dezactivat)



U	Adecvat pentru sisteme de reținere universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme de reținere universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de reținere i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme de reținere orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1 Când montați un sistem de siguranță pentru copii, glisați scaunul în poziția cea mai din spate.
În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată. Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de reținere pentru copii, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare în fața ancorei centurii de siguranță pentru umăr.

*2 Când aibagul pasagerului față este activ, poate fi montat doar sistemul orientat cu fața înspre înainte.

*3 Pentru montarea tipului universal de sistem, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4 În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

- Sistemele de reținere pentru copii cu picioare de susținere pot fi instalate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size. Cu toate acestea, scaunul central este exclus.
- Sistemele de reținere pentru copii (CRS) amintite reflectă recomandările Honda la data publicării. Ar trebui să discutați cu un dealer autorizat pentru detalii actualizate referitoare la CRS-urile noastre recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, potrivite - vă rugăm să consultați producătorii CRS pentru listele de vehicule recomandate.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Airbag pasager ON (activat)



Airbag pasager OFF (dezactivat)



U	Adecvat pentru sisteme de reținere universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
UF	Adecvat pentru sisteme de reținere universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
i-Size	Adecvat pentru sisteme de reținere i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme de reținere orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem de reținere orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1 Când montați un sistem de siguranță pentru copii, glisați scaunul în poziția cea mai din spate.
În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată. Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de reținere pentru copii, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare în fața ancorei centurii de siguranță pentru umăr.

*2 Când airbagul pasagerului față este activ, poate fi montat doar sistemul orientat cu fața înspre înainte.

*3 Pentru montarea tipului universal de sistem, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4 În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

- Sistemele de reținere pentru copii cu picioare de susținere pot fi instalate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size. Cu toate acestea, scaunul central este exclus.
- Sistemele de reținere pentru copii (CRS) amintite reflectă recomandările Honda la data publicării. Ar trebui să discutați cu un dealer autorizat pentru detalii actualizate referitoare la CRS-urile noastre recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, potrivite - vă rugăm să consultați producătorii CRS pentru listele de vehicule recomandate.

Continuare

Toate modelele

Informații detaliate pentru montarea CRS

	Locurile de șezut din autovehicul						
	Grupe de mărimi Greutate Statură		①		②	③	④
			Pasager față*1		Bancheta spate*4		
			Poziția ON/OFF - airbag pasager față		Stânga	Centru	Dreapta
			ON*2	OFF			
Loc adecvat pentru sisteme de reținere universale (da/nu)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Da*3	Da	Da	Da
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg	Da*3	Da*3	Da	Da	Da
	Grupa II	15-25kg					
	Grupa III	22-36kg					
Loc i-Size (da/nu)	≤150cm		Nu	Nu	Da	Nu	Da
Loc adecvat pentru sistem CRS original recomandat*5	Consultați lista cu CRS originale		Da	Da	Da	Da	Da
Loc adecvat pentru sistem lateral de reținere(L_1/L_2)	—		Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Cel mai mare dispozitiv de fixare adecvat orientat spre înapoi (R_1/R_2X/R_2/R_3)	Grupa 0	Mai puțin de 10kg	Nu	Nu	R_3	Nu	R_3
	Grupa 0+	Mai puțin de 13kg					
	Grupa I	9-18kg					
Cel mai mare dispozitiv ad. orientat spre față (F_1/F_2/F_3)	Grupa I	9-18kg	Nu	Nu	F_3	Nu	F_3
Cel mai mare scaun înălțător adecvat (B_2/B_3)	≤150cm		B_3	B_3	B_3	B_3	B_3

Locurile de amplasare a sistemului de reținere pentru copil

Când achiziționați un sistem de reținere, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa (CRF)	Descriere
ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
ISO/R2X	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R2	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R3	Sistem de reținere de dimensiune normală orientat spre înapoi
ISO/F2X	Sistem de reținere de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F2	Sistem de reținere de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F3	Sistem de reținere de înălțime normală orientat spre față
ISO/B2	Scaun înălțător de lățime redusă orientat spre față
ISO/B3	Scaun înălțător de lățime normală orientat spre față

*1 Când montați un sistem de siguranță pentru copii, glisați scaunul în poziția cea mai din spate.
În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera.
Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.
De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.
Dacă nu puteți fixa stabil sistemul de reținere pentru copii, reglați unghiul spătarului pentru a fi paralel cu spatele, ținându-l în continuare în fața ancorei centurii de siguranță pentru umăr.

*2 Când aibagul pasagerului față este activ, poate fi montat doar sistemul orientat cu fața înspre înainte.

*3 Pentru montarea tipului universal de sistem, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4 În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

*5 Sistemele de reținere pentru copii (CRS) amintite reflectă recomandările Honda la data publicării. Ar trebui să discutați cu un dealer autorizat pentru detalii actualizate referitoare la CRS-urile noastre recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, potrivite - vă rugăm să consultați producătorii CRS pentru listele de vehicule recomandate.

• Sistemele de reținere pentru copii cu picioare de susținere pot fi instalate pe locuri de șezut care nu sunt i-Size. Cu toate acestea, scaunul central este exclus.

Continuare

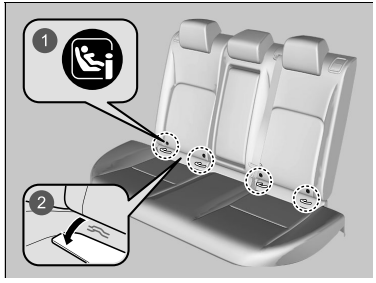
Lista sistemelor de reținere (CRS) originale recomandate în țările UE

UN R129

Grupa de greutate	Sistem de reținere	Categoria
40 cm - 83 cm până la 13 kg (naștere - 15 luni)	Honda baby safe	Universal Belted
	Honda baby safe ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
76 cm - 105 cm 8 kg - 22 kg (15 luni - 4 ani)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
100 cm - 150 cm 15 kg - 36 kg (3.5 ani - 12 ani)	Honda KIDFIX	i-Size Booster seat

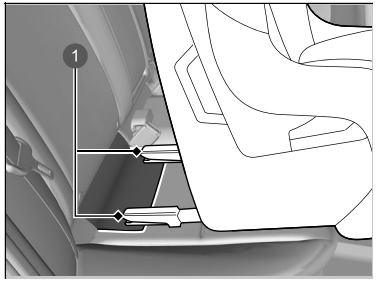
Instalarea unui sistem CRS compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri exterioare ale banchetei spate. Un sistem de reținere a copiilor este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid.



1. Localizați marcajele dispozitivelor de prindere de la baza șezutului.
2. Scoateți capacele de sub marcaje pentru a ajunge la punctele de ancorare.

❶ Marcaje
❷ Capac



3. Așezați sistemul de siguranță pentru copii astfel încât clemele să fie pe capac.

❶ Cleme

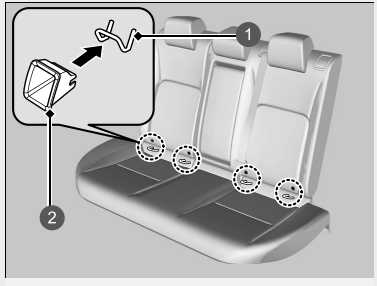
Continuare

Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

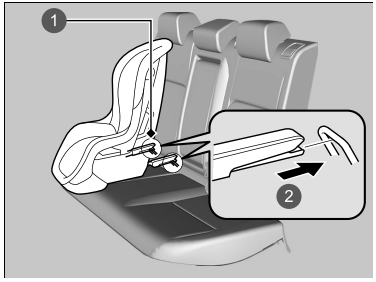
⚠AVERTIZARE

Să nu prindeți niciodată două sisteme de reținere a copiilor de același punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de reținere și poate ceda, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

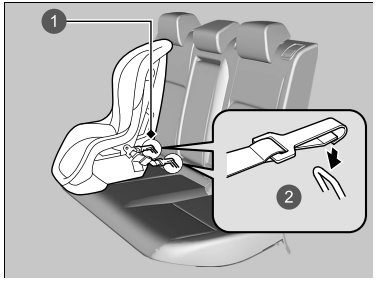
Unele sisteme de reținere a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.



❶ Puncte de ancorare
❷ Manșetă de ghidare



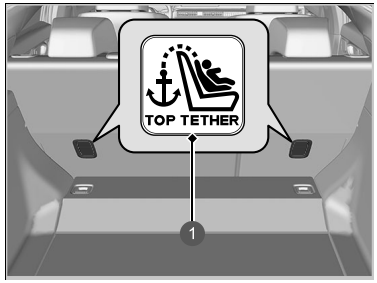
❶ Ancore inferioare
❷ Tipul rigid



❶ Ancore inferioare
❷ Tipul flexibil

4. Atașați sistemul de reținere a copilului la dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de siguranță care au venit cu acesta.

▶ Atunci când instalați sistemul de reținere a copilului, asigurați-vă că dispozitivele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de alt obiect.



❶ Simbol de ancorare Top Tether

Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

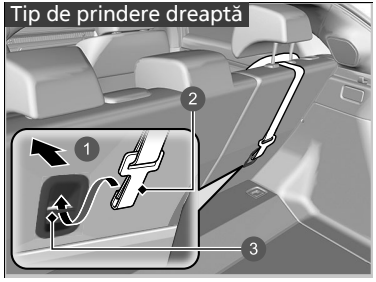
AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de reținere a copiilor deja instalat.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de reținere pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine fixat de autovehicul.
Un sistem de reținere pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul în mod adecvat în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie e disponibil în țara dumneavoastră.

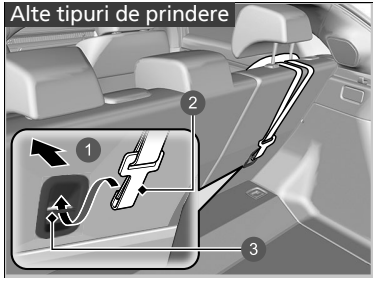
Continuare

Tip de prindere dreaptă



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

Alte tipuri de prindere



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

5. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
▶ Scoateți protecția zonei de bagaje.
➡ **Protecția zonei de bagaje** P. 269

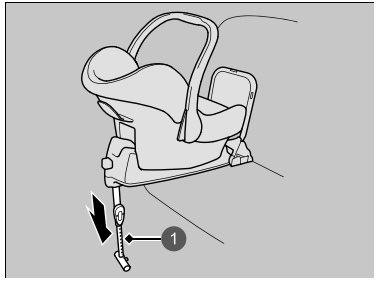
6. Treceți banda chingii printre picioarele tetierei.
▶ Asigurați-vă ca banda nu este răsucită.

7. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.

8. Strângeți banda chingii conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

9. Asigurați-vă că sistemul de reținere a copilului este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.

10. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



❶ Picior de sprijin

Sistem de reținere cu picior de sprijin

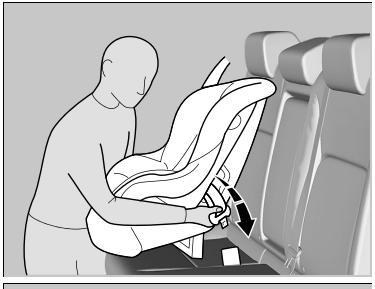
4. Extindeți piciorul de sprijin până când atinge podeaua, conform instrucțiunilor producătorului sistemului de reținere.

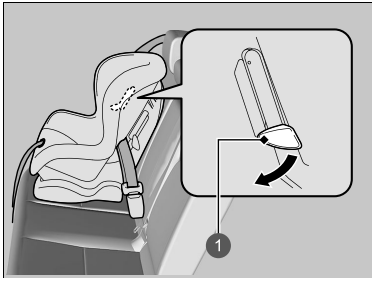
▶ Asigurați-vă că secțiunea podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă secțiunea nu este plană, piciorul de sprijin nu va oferi suportul adecvat.

▶ Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din fața acestuia.

Continuare

Montarea unui sistem CRS cu ajutorul unei centuri de siguranță





❶ Clemă

1. Așezați sistemul de reținere a copilului pe scaunul autovehiculului.

2. Treceți centura de siguranță prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți plăcuța de prindere a centurii (catarama) în lăcașul de ancorare.

▶ Introduceți plăcuța de prindere până când auziți sunetul de cuplare.

3. Trageți în jos clema. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.

4. Prindeți partea pentru umăr a centurii de lângă lăcașul de prindere și trageți în sus pentru a elimina orice joc al părții pentru poală.

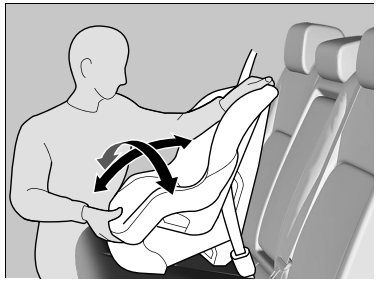
▶ În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de reținere și împingeți-l pe scaun.

5. Așezați corect centura și împingeți clema în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

▶ Atunci când împingeți clema, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.

Montarea unui sistem CRS cu ajutorul unei centuri de siguranță

Un sistem de reținere care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

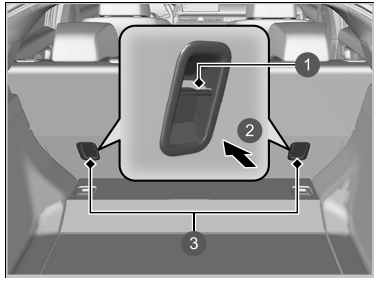


6. Mișcați sistemul de reținere a copiilor înainte și înapoi, și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.

7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

Continuare

Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș



❶ Ancore
❷ Fața vehiculului
❸ Puncte de ancorare

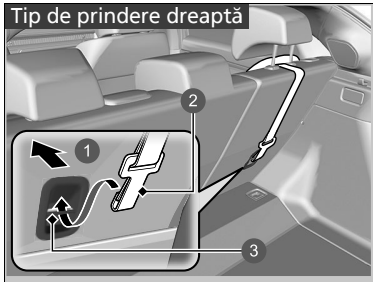
Locurile laterale din spate sunt prevăzute cu puncte de prindere al unui ataș.
Utilizați atașul pentru a creștere siguranța atunci când montați un sistem de reținere prevăzut cu ataș dar care poate fi fixat și cu ajutorul unei centuri de siguranță.

Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș

AVERTIZARE: Dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de sistemele corect poziționate. În niciun caz nu se vor utiliza pentru prinderea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor, sau pentru fixarea de autovehicul a unor obiecte sau echipamente.

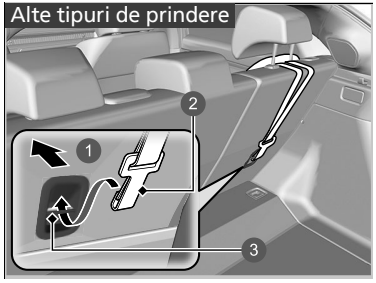
Utilizați întotdeauna un ataș pentru sistemul de reținere orientat spre înainte atunci când îl fixați cu ajutorul centurilor de siguranță sau punctelor de ancorare inferioare.

Tip de prindere dreaptă



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

Alte tipuri de prindere



❶ Fața vehiculului
❷ Cârligul curelei
❸ Ancoră

1. Scoateți protecția zonei de bagaje.
➡ **Protecția zonei de bagaje** P. 269
2. Găsiți punctul de ancorare cel mai adecvat.
3. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa, apoi treceți banda chingii printre picioarele tetierei.
▶ Asigurați-vă ca banda nu este răsucită.
4. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.
5. Strângeți banda chingii conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

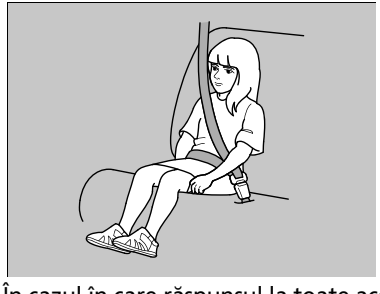
Siguranța copiilor mai mari

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre: cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun înălțător necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să călătorească așezat pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de reținere, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală / umăr. După ce copilul s-a așezat în poziție dreaptă și rezemat la maximum, verificați următoarele:



■ Listă de verificare

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală/umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una dintre întrebări, copilul trebuie să călătorească așezat într-un scaun înălțător, până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

Protejarea copiilor mai mari

⚠AVERTIZARE

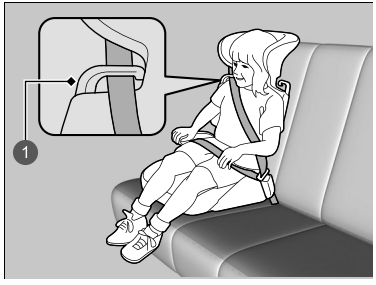
Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun înălțător dacă este necesar.

Scaunele înălțătoare



Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune înălțătoare. Montați spătarul la scaunul înălțător și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului înălțător.
Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

❶ Ghidaj

Continuare

Scaunele înălțătoare

Atunci când montați un scaun înălțător, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător.
Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de reținere pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ **Verificați dacă sistemul de evacuare are scurgeri, ori de câte ori:**

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă este absolut necesar să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum urmează.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul .
3. Reglați ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare de temperatură confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

Monoxidul de carbon

⚠AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic.

Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

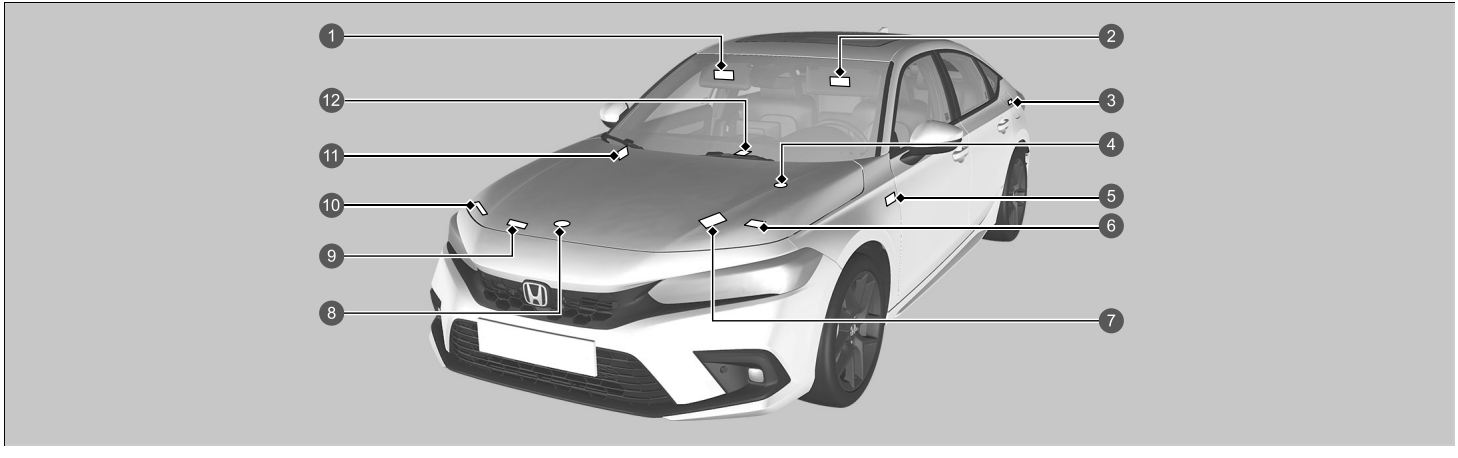
Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon.
Nu porniți motorul având ușa de la garaj închisă.
Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.

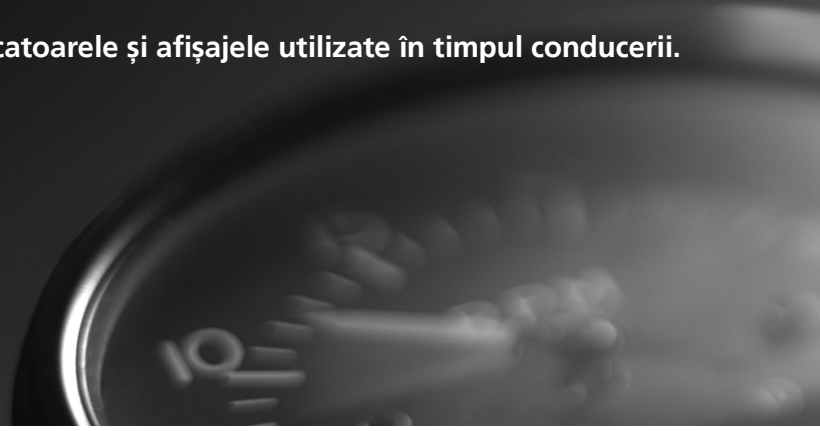


1. Siguranța copilului pasager (volan pe partea stângă) P. 83
2. Siguranța copilului pasager (volan pe partea dreaptă) P. 83
3. Combustibil P. 570
4. Bușon rezervor lichid de răcire inverter
5. Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea dreaptă) P. 65
6. Pop-up Hood P. 80
7. Bateria de 12 volți P. 628
8. Bușon radiator P. 526
9. Aer condiționat P. 631
10. Protecție capotă P. 593

⓫ Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea stângă) P. 65
⓬ Încărcător wireless P. 273

Tabloul de bord

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.



Indicatoare 114
Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface 136
Afișaje și Driver information interface
Afișaje 150
Driver information interface (Afișaj tip A) 155
Driver information interface - partea stângă (Afișaj tip B) 172
Driver information interface - partea dreaptă (Afișaj tip B) 175

Indicatorii se aprind/clipesc în funcție de starea vehiculului. Mesajele pot fi afișate simultan pe driver information interface (interfața cu informații a șoferului). Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unui dealer Honda.

Afișați mesajele setând **Warning Message** la ON (activat) cu ajutorul ecranului audio/informații.
De asemenea, puteți schimba în ce limbă să fie afișat mesajul.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Roșu)	→P. 116
*1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Portocaliu)	→P. 118
BRAKE HOLD *1	Indicator sistem menținere automată a frânei	→P. 118
*1	Indicator menținere automată a frânei	→P. 118
*1	Martor indicator defecțiune	→P. 118

*1	Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	→P. 119
D	Indicator poziție treaptă	→P. 119
M	Indicator padelă de decelerație	→P. 120
	Indicator sistem de transmisie	→P. 119
*1	Indicator sistem Power	→P. 118
	Indicator Ready	→P. 119

EV *1	Indicator **EV**	→P. 119
	Indicator avertizare centură de siguranță	→P. 120
	Indicator nivel scăzut de combustibil	→P. 120
ABS *1	Indicator sistem de frânare anti-blocare (**ABS**)	→P. 120
*1	Indicator sistem suplimentar de reținere	→P. 121
ON OFF *1	Indicatori ON/OFF - airbag pasager față	→P. 121

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

 *1	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	→P. 121
 *1	Indicator **OFF** - dezactivare VSA	→P. 122
 *1	Indicator sistem de servodirecție (EPS)	→P. 122
 *1	Indicator avertizare presiune scăzută anvelopă/ pană de cauciuc	→P. 124
	Indicatori semnalizare și avertizare avarie	→P. 122
	Indicator faruri aprinse	→P. 122
	Indicatori lumini de drum	→P. 122
 *1	Indicator lumini de drum automate*/lumini adaptive*	→P. 123
	Indicator proiectoare de ceață*	→P. 123
	Indicator stop de ceață	→P. 123
	Indicator mod **ECON**	→P. 127

	Indicator mod **SPORT**	→P. 127
	Indicator mod **NORMAL**	→P. 127
	Indicator mod **INDIVIDUAL**	→P. 127
	Indicator mesaj de sistem	→P. 128
	Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/Verde)	→P. 129
	Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/Verde)	→P. 129
	Indicator interval Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Alb/Verde)*	→P. 131
○	Indicator alarmă sistem de securitate	→P. 126
○	Indicator sistem de imobilizare	→P. 125
 *1	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Portocaliu)	→P. 130
	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (Alb/Verde)	→P. 130

 *1	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Portocaliu)	→P. 131
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (Alb/Verde)	→P. 131
 *1	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Portocaliu)	→P. 132
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Gri)	→P. 132
 *1	Indicator sistem de asistență părăsire carosabil (Portocaliu)	→P. 132
	Indicator sistem de asistență părăsire carosabil (Gri)	→P. 132
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de asistență părăsire carosabil	→P. 132
 *1	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	→P. 133
	Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri)	→P. 135

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

*Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 (Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	• Se aprinde când frâna de parcare este aplicată și se stinge când aceasta este eliberată.	• Se va auzi un semnal sonor și indicatorul se va aprinde dacă conduceți cu frâna de parcare aplicată. • Se aprinde timp de aprox. 30 de secunde când aplicați frâna de parcare electrică în timp ce modul de funcționare este în ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi se stinge. • Rămâne aprins timp de aprox. 30 de secunde secunde când setați modul de funcționare în VEHICLE OFF în timp ce este aplicată frâna de parcare electrică, apoi se stinge.
		• Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. ➡ **Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului** P. 681

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 (Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul de frânare.	• **Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și pentru sistemul de frânare (portocaliu)** - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați reprezentanța pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de acționat. Apăsați pedala mai ferm decât în mod normal. ➪ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 683 • **Se aprinde împreună cu indicatorul ABS** - Vehiculul trebuie verificat la reprezentanță. ➪ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește** P. 681 • **Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp** - Există o problemă la sistemul frânei de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie aplicată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță. ➪ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 683

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de menținere automată a frânei	• Se aprinde când sistemul de menținere automată a frânei este activ.	➲ **Menținerea automată a frânei** P. 551
	Indicator menținere automată a frânei	• Se aprinde când funcția de menținere automată a frânei este activă.	➲ **Menținerea automată a frânei** P. 551
 (Portocaliu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)	• Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât sistemul de frânare.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Evitați să rulați cu viteză și frânarea bruscă. Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice și/sau la sistemul de menținere automată a frânei.	• **Rămâne aprins permanent** - Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.
	Martor defecțiune	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemele de control a emisiilor sau la cel electric al vehiculului. • Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	➲ **Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni** P. 680
	Indicator sistem power	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul electric al autovehiculului.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul **Do not drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator Ready	• Se aprinde când autovehiculul este pregătit de condus.	**Pornirea autovehiculului** P. 411
	Indicator **EV**	• Se aprinde când autovehiculul este propulsat de motorul electric și motorul termic nu este pornit.	—
	Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	• Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de încărcare.	• Opriți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță. **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 624 **Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți** P. 679
	Indicator sistem de transmisie	• Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	• Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul **Do Not Drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
		• Clipește dacă nu puteți selecta P din cauza unei defecțiuni la sistemul de transmisie.	• Aplicați frâna de parcare când parcați. • Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator poziției treaptă de viteză	• Indică trepta de viteză curentă.	**Schimbarea vitezelor** P. 418

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator padelă de decelerație	• Se aprinde atunci când este trasă padela. • Clipește când decelerația nu are loc în timp ce trageți de padelă. • Se aprinde împreună cu simbolul **M** când este selectat modul **SPORT** și este trasă padela.	➲ **Padela de decelerație** P. 425
	Indicator avertizare centură de siguranță	• Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul setării modului de funcționare pe ON. • Dacă pasagerul din față nu poartă centura, indicatorul se va aprinde după câteva secunde. • Se aprinde pentru un timp când o centură din spate este decuplată în timp ce motorul este pornit. • Clipește în timpul deplasării dacă dumneavoastră și/sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	• Sunetul de avertizare se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerii vă cuplați centurile de siguranță. • **Rămâne aprins după ce dumneavoastră și/sau pasagerii v-ați cuplat centurile de siguranță** - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ➲ **Avertizare centură de siguranță** P. 49
	Indicator nivel scăzut de combustibil	• Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 6,0 litri/1,32 gal. Imp.). • Clipește atunci când există o problemă la indicatorul nivelului de combustibil.	• **Se aprinde** - Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. • **Clipește** - Verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator **ABS** (sistemul de frânare antiblocare)	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul ABS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcția de anti-blocare. ➲ **ABS (Sistemul de frânare antiblocare)** P. 554

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem suplimentar de reținere	• Se aprinde atunci când este detectată o problemă la: - sistemul de reținere suplimentară - sistemul airbagului lateral - sistemul airbagului cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicatori ON/OFF ai airbagului pasagerului față	• Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul se reaprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se reaprinde și rămâne aprins. Acest lucru atenționează faptul că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	**Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față** P. 63
	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	• Clipește când VSA este activ.	—
		• Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA sau la cel de asistență la pornirea din pantă.	• **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. **Sistemul VSA (asistență la stabilitate)** P. 454 **Sistemul de asistență la pornirea din pantă** P. 413
		• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator **OFF** - dezactivare asistență la stabilitate (VSA)	• Se aprinde atunci când dezactivați temporar VSA.	➡ **Activarea și dezactivarea VSA** P. 455
		Modele cu afișaj de tip A • Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator sistem servodirecție electrică (EPS)	• Se aprinde dacă este o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică).	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Pe driver information interface apare mesajul **Do Not Drive** - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță. ➡ **Dacă se aprinde indicatorul sistemului EPS** P. 682
	Indicatori lumină de semnalizare și lumină de avarie	• Clipesc când acționați maneta semnalizatorului. • Când apăsați butonul de avarie, clipesc împreună cu toate luminile de semnalizare.	• **Nu clipește sau clipește rapid** ➡ **Înlocuirea becurilor** P. 607
		• Clipesc simultan împreună cu toate luminile de semnalizare atunci când frânați puternic la viteze mari.	➡ **Semnal de oprire în caz de urgență** P. 556
	Indicator faruri aprinse	• Se aprinde atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	➡ **Lumini** P. 226
	Indicator lumini de drum	• Se aprinde atunci când luminile de drum (faza lungă) sunt aprinse. • Se aprinde atunci când funcția de faruri adaptive* este activă.	➡ **Faruri adaptive** P. 237

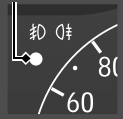
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator lumini de drum automate*/ faruri adaptive*	• Se aprinde atunci când sunt îndeplinite condițiile de funcționare pentru funcția fază lungă automată*/faruri adaptative*.	**Fază lungă automată*** P. 234 **Faruri adaptive*** P. 237
	Indicator proiectoare de ceață*	• Se aprinde atunci când proiectoarele de ceață sunt aprinse.	**Lumini de ceață** P. 230
	Indicator stop de ceață	• Se aprinde atunci când stopul de ceață este aprins.	**Lumini de ceață** P. 230

*Nu este disponibil pentru toate modelele

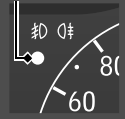
Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator presiune scăzută în anvelopă / sistem de avertizare dezumflare	• Se poate aprinde scurt când modul de funcționare este setat pe ON și vehiculul nu este mișcat timp de 45 de secunde, pentru a indica faptul că încă nu s-a finalizat procesul de inițializare. • Se aprinde și rămâne aprins când: - Una sau mai multe anvelope are presiunea scăzută. - Sistemul nu s-a inițializat.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopei și reumflați dacă este cazul. • **Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată** - Sistemul trebuie inițializat. ➡ **Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 458
		• Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare, sau atunci când este montată o roată de rezervă compactă*.	• **Clipește și rămâne aprins** - Verificați vehiculul la o reprezentanță. Dacă vehiculul este echipat cu o anvelopă de rezervă compactă*, reparați sau înlocuiți anvelopa obișnuită și montați-o cât mai curând posibil.
		• Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
Modele cu afișaj de tip A Indicator  Modele cu afișaj de tip B Indicator 	Indicator sistem de imobilizare	• Clipește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	• **Clipește** - Nu puteți porni motorul. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi selectați din nou modul ON. Modele cu volan pe partea dreapă Apăsați ferm și mențineți apăsată pedala de frână înainte de setarea modului de funcționare pe ON. Toate modelele • **Clipește repetat** - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
Modele cu afișaj de tip A Indicator  Modele cu afișaj de tip B Indicator 	Indicator alarmă sistem de securitate	• Clipește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	➔ **Alarma sistemului de securitate** P. 211

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator mod **ECON**	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **ECON**.	➡ **Modul ECON** P. 433
	Indicator mod **SPORT**	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **SPORT**.	Modele cu afișaj de tip A • Idicatorul ambiental va rămâne aprins de culoare roșie atât timp cât este selectat modul **SPORT**. Modele cu afișaj de tip B • Indicatorul ambiental se va stinge și afișajele de pe tabloul de bord se aprind de culoare roșie atât timp cât este selectat modul **SPORT**. ➡ **Schimbarea modurilor de condus** P. 429
	Indicator mod **NORMAL**	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **NORMAL**.	➡ **Schimbarea modurilor de condus** P. 429
	Indicator mod **INDIVIDUAL**	• Se aprinde atunci când setați modul de condus pe **INDIVIDUAL**.	➡ **Schimbarea modurilor de condus** P. 429

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator mesaj de sistem	• Se aprinde și se aude un semnal sonor atunci când este detectată o problemă. Pe driver information interface apare simultan și un mesaj de sistem.	• Consultați informațiile din acest capitol privind indicatorii atunci când este afișat un mesaj de sistem pe driver information interface. Luați măsurile corespunzătoare. Modele cu afișaj de tip A • În timp ce indicatorul este aprins, apăsați butonul (acasă) și selectați **Information** pentru a revedea mesajul. **Schimbarea ecranului** P. 155 • Driver information interface revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul . Modele cu afișaj de tip B • În timp ce indicatorul este aprins, rotiți rotița selectoare dreapta pentru a revedea mesajul. **Schimbarea ecranului** P. 175 • Driver information interface revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este rotită rotița selectoare dreapta.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator limitator reglabil de viteză (Alb/ Verde)	• Se aprinde când apăsați butonul . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**. • Se aprinde de culoare verde când este setat limitatorul reglabil de viteză.	**Limitator reglabil de viteză** P. 437
	Indicator limitator inteligent de viteză (Alb/ Verde)	• Se aprinde când apăsați butonul . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**. • Se aprinde de culoare verde când apăsați în sus sau în jos comutatorul **RES/+/SET/–**.	**Limitator inteligent de viteză** P. 444

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul ACC cu LSF.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. • ACC cu LSF a fost anulat automat.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➡ **Limita de încărcare** P. 405 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Alb/Verde)	• Se aprinde când apăsați butonul  . Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**. • Se aprinde de culoare verde când apăsați în sus sau în jos comutatorul **RES/+/SET/–**.	➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow** P. 485

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (**LKAS**) (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul LKAS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➡ **Limita de încărcare** P. 405 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (**LKAS**) (Alb/Verde)	• Se aprinde de culoare albă când apăsați butonul LKAS. • Se aprinde de culoare verde când sistemul LKAS este activ.	➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 505
	Indicator interval sistem Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow*	• Se aprinde când sistemul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow este activ.	• De fiecare dată când apăsați butonul de interval, următorul interval (intervalul din spatele unui vehicul detectat în fața dvs.) trece prin intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte. ➡ **Setarea sau schimbarea intervalului de urmărire** P. 500

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul CMBS, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➲ **Indicator asistență pentru siguranță** P. 134
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (Gri)	• Se aprinde când sistemul CMBS este dezactivat.	➲ **Asistență pentru siguranță** P. 169, 188
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	• În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➲ **Indicator asistență pentru siguranță** P. 134
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (Gri)	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil este dezactivat.	➲ **Asistență pentru siguranță** P. 169, 188
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil	• Se aprinde când funcția de asistență virare a sistemului de avertizare părăsire carosabil este dezactivată.	➲ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 528

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	• Se aprinde când există o problemă la sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, sau informații unghi mort.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 405 • **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		• Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil și CMBS au fost dezactivate temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (Portocaliu)	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil și/sau CMBS se dezactivează singure.	• **Rămâne aprins** - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura din interiorul camerei scade. ➔ **Camera frontală** P. 545
			• **Rămâne aprins** - Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. • Verificați autovehiculul la o reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins și mesajul nu dispare chiar și după curățarea zonei din jurul camerei. ➔ **Camera frontală** P. 545 • Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, la asfințit, la apus.
		• Se aprinde când s-a acumulatat murdărie în vecinătatea senzorului sistemului de informații unghi mort. • Se aprinde când senzor sistemului de informații unghi mort s-a încins.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Ceva poate interfera cu senzorul sistemului de informații unghi mort. Verificați zona senzorului și îndepărtați obstacolele. • Sistemul va reveni la starea normală odată cu scăderea temperaturii senzorului. ➔ **Sistemul de informații unghi mort** P. 460

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (Verde/Gri)	• Se aprinde de culoare verde când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS și informații unghi mort sunt active. • Se aprinde de culoare verde și gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, sau informații unghi mort, sau oricare două din aceste sisteme sunt oprite. • Se aprinde de culoare gri când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS și informații unghi mort sunt oprite.	**Activarea și dezactivarea sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 531 **Activarea/dezactivarea sistemului de informații unghi mort** P. 463 **Activarea și dezactivarea sistemului CMBS** P. 476

Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface

Mesajele de avertizare și informare apar numai pe Driver Information Interface.

Modele cu afișaj de tip A

Având indicatorul mesajului de sistem aprins, apăsați butonul (Acasă), selectați **Information**, apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a reafișa mesajul.

Modele cu afișaj de tip B

Având indicatorul mesajului de sistem aprins, rotiți rotița selectoare dreapta pentru a reafișa mesajul.

Pictograme

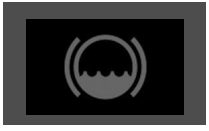
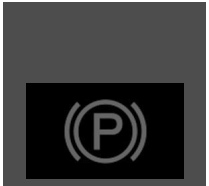
Deoarece mesajele nu vor fi afișate pe Driver Information Interface când funcția Warning Message (mesaj de avertizare) este setată pe OFF, puteți verifica mesajele din lista de mai jos. Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe.

➡ **Pictograme roșii** P. 137
➡ **Pictograme portocalii** P. 139
➡ **Pictograme verde** P. 145
➡ **Alte pictograme** P. 146

Afișați mesajele setând funcția **Warning Message** pe ON (activată) din ecranul audio/informații. Puteți, de asemenea, schimba limba de afișare a mesajelor.

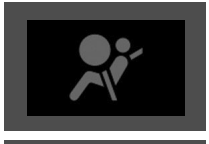
➡ **Funcții personalizate** P. 348

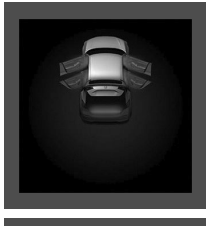
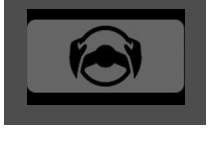
■ Pictograme roșii

Pictogramă	Mesaj
	**Critical system failure detected.** (S-a detectat o eroare critică la sistem.) **Stop driving when safe** (Opriți în siguranță)
	Steering assist reduced. (Funcția de asistență a direcție redusă.) **Stop driving when safe.** (Opriți în siguranță.)
	Brake performance reduced. (Performanță de frânare redusă.) **Stop driving when safe.** (Opriți în siguranță.)
	**Brake fluid low.** (Nivel scăzut de lichid de frână.) **Do not drive.** (Nu conduceți.) **Check fluid level.** (Verificați nivelul lichidului.)
	**Parking brake engaged** (Frână de parcare activată)
	Release parking brake (Eliberați frâna de parcare)
	Cannot set cruise: **Parking brake is applied** (Nu se poate seta Cruise: este aplicată frâna de parcare)
	Cruise cancelled: **Parking brake was applied** (Cruise a fost anulat: a fost aplicată frâna de parcare)
	**Brake system problem.** (Problemă la sistemul de frânare.) **Brake performance may be reduced.** (Poate fi redusă eficiența frânării.)

Pictogramă	Mesaj
	**Brake system problem.** (Problemă la sistemul de frânare.) **Do not drive.** Nu conduceți.)
	**Fasten seat belt** (Cuplați centura de siguranță)
	**Fasten passenger's seat belt** (Cuplați centura de siguranță a pasagerului față)
	**Avertizare centură de siguranță** P. 49
	**12 volt battery charging system problem.** **Do not drive.** (Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți. Nu conduceți.)

Continuare

Pictogramă	Mesaj
	**Engine oil pressure low. Stop engine. Do not drive.** (Presiune mică a uleiului de motor. Opriți motorul. Nu conduceți.) ➔ **Dacă este afișată avertizarea presiune scăzută ulei motor** P. 678
	**Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** (Temperatură motorului prea ridicată. Nu conduceți. Așteptați să se răcească.) ➔ **Supraîncălzirea** P. 676
	**Supplemental restraint system problem** (Problemă la sistemul suplimentar de reținere)
	**Check rear seats** (Verificați scaunele spate)

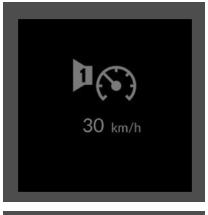
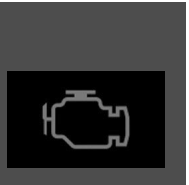
Pictogramă	Mesaj
	**Door open** (Ușă deschisă)
	**Tailgate open** (Portbagaj deschis)
	**Door and tailgate open** (Ușă și portbagaj deschise)
	**Steering required** (Este necesară acționare volanului) **Lane departure** (Părăsire bandă de circulație)

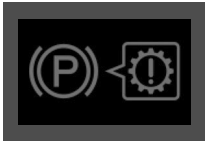
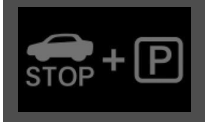
Pictogramă	Mesaj
	**Parking sensor system problem** (Problemă la senzorii de parcare) **Approaching object** (Obiect în apropiere)

■ Pictograme portocalii

Pictogramă	Mesaj
	**Apply parking brake to keep vehicle stationary** (Aplicați frâna de parcare pentru a menține vehiculul în staționare)
	**Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow** P. 485 **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)** P. 472
	**Steering required** (Este necesară acționare volanului) **Lane departure** (Părăsire bandă de circulație)
	**Outside temperature low. Road surface may be frozen.** (Temperatura exterioară scăzută. Carosabilul poate fi înghețat.)
	**Temperature too low for vehicle to operate** (Temperatura prea scăzută pentru ca vehiculul să funcționeze)

Continuare

Pictogramă	Mesaj
	**Please wait while vehicle warms up** (Vă rugăm să așteptați până când vehiculul se încălzește)
	**Alarmă de viteză** P. 163, 182
	**Emissions system problem. Power may be reduced.** (Problemă la sistemul de emisii. Poate fi redusă puterea.)
	Emission system problem. Avoid strong acceleration and high speed. (Problemă la sistemul de emisii. Evitați accelerațiile bruște și vitezele mari)
	Emission system problem. Do not drive. (Problemă la sistemul de emisii. Nu conduceți.)
	**Engine cooling system problem. Power may be reduced.** (Problemă la sistemul de răcire. Poate fi redusă puterea.)

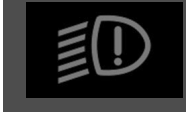
Pictogramă	Mesaj
	**Fuel gauge system problem. Level not accurate.** (Problemă la sistemul de alimentare. Nivel inexact.)
	**Fuel low** (Nivel scăzut de combustibil)
	**Transmission system problem. Performance may be reduced.** (Problemă la sistemul de transmisie. Performanța poate fi redusă)
	**Transmission system problem. Apply parking brake when parked.** (Problemă la sistemul de transmisie. Aplicați frâna de parcare.)
	**Transmission system problem. Do not drive.** (Problemă la sistemul de transmisie. Nu conduceți.)
	**Transmission system problem. Park not available.** (Problemă la sistemul de transmisie.) (Treapta P nu este disponibilă.)

Pictogramă	Mesaj
	**Shift to Park** (Schimbați în treapta P)
	**Neutral-hold mode ON. Shift to P when done** (Menținere în treapta N activată. Schimbați în treapta când sunteți gata.)
	**Anti-lock brake system problem. Brake performance may be reduced.** (Problemă la sistemul ABS. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	**Brake system problem. Brake performance may be reduced.** (Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	**Brake system problem. Do not depress Brake + Accelerator together.** (Problemă la sistemul de frânare. Nu apăsați simultan frâna și accelerația.)
	**Brake system problem. Brake performance may be reduced.** (Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)

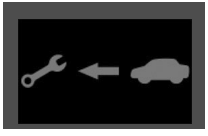
Pictogramă	Mesaj
	**Reduced stopping power.** (Reduceți puterea de oprire.) **Avoid heavy deceleration and high speed.** (Evitați decelerația bruscă și vitezele mari.)
	**Electric parking brake system problem. Parking brake not available.** (Problemă la frâna de parcare. Nu se poate activa frâna de parcare.)
	**Vehicle stability assist system problem. Traction and handling may be reduced.** (Problemă la sistemul ESP. Tracțiunea și manevrabilitatea reduse.)
	**Systems initializing...** (Sistemul se inițializează.) **Continue driving.** (Conduceți cu grijă.)
	**Hill start assist problem.** (Problemă la sistemul de asistență Hill Start.) **Vehicle may roll upon brake release.** (Vehiculul se poate deplasa la eliberarea frânei.)
	**Brake hold system problem. Apply brake when stopped.** (Problemă la sistemul menținere frână. Aplicați frâna în staționare.)

Continuare

Pictogramă	Mesaj
	**Brake hold disabled.** (Menținerea frânei dezactivată) **Apply brake pedal.** (Apăsați pedala de frână)
	Cruise cancelled: **Depress brake pedal** (Sistemul Cruise anulat: apăsați pedala de frână)
	**To release parking brake:** **Brake + Push** (Pentru a elibera frâna de parcare: pedala de frână + apăsați)
	**Pop-up hood system problem** (Există o problemă la sistemul pop-up hood)
	**Electric power steering system problem.** **Steering assist reduced.** (Problemă la sistemul ESP. Asistența direcției redusă)
	Electric power steering system problem. **No steering assist.** **Do not drive.** (Problemă la sistemul ESP. Fără asistență a direcției. Nu conduceți.)
	**Driver attention level low.** **Take a rest** (Atenția șoferului diminuată. Luați o pauză)

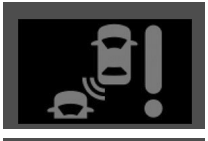
Pictogramă	Mesaj
	**Automatic lighting control system problem.** **Manual controls available.** (Problemă la luminile automate. Utilizați comenzile manuale.)
	**Headlight system problem.** **Headlight performance may be reduced.** (Problemă la sistemul de lumini. Poate fi redusă performanța.)
	Modele cu fază lungă automată **Auto high-beam problem.** **Manual controls available.** (Problemă la faza lungă automată. Utilizați comenzile manuale.) Modele cu faruri adaptive **Adaptive driving beam problem.** **Manual controls available.** (Problemă la farurile adaptive. Utilizați comenzile manuale.)
	**Keyless remote not detected** (Telecomanda nu este detectată)
	**Change keyless remote battery** **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 659

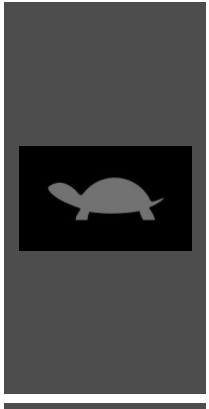
Pictogramă	Mesaj
	**Smart entry system problem** (Problemă la sistemul Smart Entry)
	**Tyre pressure monitor system problem** (Problemă la sistemul de monitorire a presiunii în anvelope)
	**Tyre pressures low.** (Presiune scăzută în anvelopă.) **Check pressure in all tyres and initialise deflation warning system in vehicle settings.** (Verificați toate anvelopele și inițializați sistemul.)
	**Adaptive cruise control system problem** (Problemă la sistemul Cruise Control Adaptiv)

Pictogramă	Mesaj
	**Collision mitigation braking system problem** (Problemă la sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune)
	**Lane keeping assist system problem** (Problemă la sistemul de asistență menținere bandă)
	**Road departure mitigation system problem** (Problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil)
	**Service due soon** (Revizie necesară în curând) **Sistemul de informații service*** P. 580
	**Service due now** (Efectuați revizia) **Sistemul de informații service*** P. 580

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Pictogramă	Mesaj
	**Service overdue** (Momentul pentru revizie depășit) ➡ **Sistemul de informații service*** P. 580
	**Blind spot information system problem** (Problemă la sistemul de informații unghi mort)
	**Blind spot information not available** (Sistemul de informații unghi mort nu este disponibil)
	**Check charging system** (Verificați sistemul de încărcare)

Pictogramă	Mesaj
	**Low charge.** (Nivel de încărcare redus.) **Power reduced.** (Putere redusă.)
	Power system temperature low. **Power may be reduced.** (Temperatură scăzută.) (Puterea poate fi redusă.)
	Power system temperature high. **Power may be reduced.** (Temperatură ridicată.) (Puterea poate fi redusă.)
	Power system problem. (Problemă la sistemul power) **Power may be reduced.** (Puterea poate fi redusă.)
	12 volt battery charging system problem. **Power may be reduced.** (Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12v)
	**Power system problem.** (Problemă la sistemul power) **Power may be reduced.** (Puterea poate fi redusă.)
	Power system problem. (Problemă la sistemul power) **Do not drive.** (Nu conduceți.)
	Power system problem. (Problemă la sistemul power) **Avoid strong acceleration and high speed.** (Evitați accelerațiile puternice și deplasarea cu viteze mari.)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pictogramă	Mesaj
	**Acoustic vehicle alerting system problem** (Problemă la sistemul de avertizare acustică)
	**High voltage battery charge too low. Vehicle cannot start** (Bateria de înaltă tensiune descărcată.) (Vehiculul nu poate fi pornit)

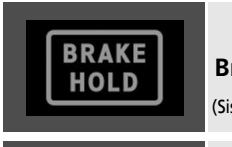
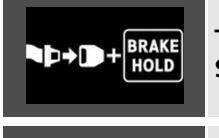
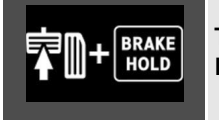
■ Pictograme verzi

Pictogramă	Mesaj
	**Brake hold system standby** (Sistemul de menținere a frânei este în așteptare)

Continuare

■ Alte pictograme

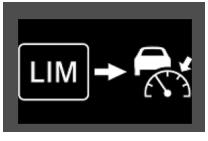
Pictogramă	Mesaj
	**Outside temperature low.** **Road surface may be frozen.** (Temperatură exterioară scăzută. Carosabilul poate fi înghețat.)
	(Temperatura motorului aproape de limită) **Engine temperature near limit.** **Avoid strong acceleration and high speed.** (Evitați accelerațiile puternice și deplasarea cu viteze mari.)
	**Have you checked engine oil level lately?** **Check and reset in vehicle settings.** (Ați verificat recent nivelul uleiului? Verificați-l și resetați avertizarea) **Avertizare resetare nivel ulei** P. 606
	**To shift:** **Depress brake pedal** (Pentru a schimba treapta: apăsați pedala de frână)
	**To shift:** (Pentru a schimba treapta: eliberați pedala de accelerație) **Release accelerator pedal** **Gear position is N.** (Treapta de viteză este N. Eliberați pedala de accelerație) **Release accelerator pedal**

Pictogramă	Mesaj
	**Cannot set cruise:** **Brake pedal is applied** (Sistemul Cruise nu poate fi setat: este apăsată pedala de frână)
	**To shift:** **Vehicle must be stopped** (Pentru a schimba treapta: vehiculul trebuie să fie în staționare)
	Modele cu afișaj de tip B **Gear unavailable.** **Wait and try again** (Treapta de viteză nu este disponibilă. Așteptați și încercați din nou)
	**Brake hold system OFF** (Sistemul de menținere a frânei este dezactivat)
	**To enable brake hold:** **Seat belt + Push** (Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță + apăsați butonul)
	**To disable brake hold:** **Brake + Push** (Dezactivare menținere frână: apăsați pedala de frână + apăsați butonul)

Pictogramă	Mesaj	
	**To enable brake hold: Fasten seat belt**	(Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță)
	Fasten seat belt	(Cuplați centura de siguranță)
	Cannot set cruise: Fasten seat belt	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați centura de siguranță)
	Cruise cancelled: Fasten seat belt	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați centura de siguranță)
	**Driver attention level low**	(Atenția șoferului diminuată)
	**Cannot set cruise: Speed too high**	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cruise cancelled: Speed too high	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cannot set cruise: System not available	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise cancelled: System not available	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise will cancel soon	(Sistemul Cruise va fi dezactivat în curând)

Pictogramă	Mesaj	
	**Cannot set cruise: Too close to vehicle ahead**	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cruise cancelled: Too close to vehicle ahead	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: prea aproape de vehiculul din față)
	**Cannot set cruise: Slope too steep**	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cruise cancelled: Slope too steep	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: pantă prea abruptă)
	**Cannot set cruise: Slope too steep**	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: pantă prea abruptă)
	Cruise cancelled: Slope too steep	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: coborâre prea abruptă)
	**Cannot set cruise: Shift to Drive**	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați în treapta D - drive)
	Cruise cancelled: Shift to Drive	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați în treapta D - drive)
	**To resume cruise: Use "RES/+" switch**	(Pentru a relua sistemul Cruise: apăsați butonul **RES/+**)

Continuare

Pictogramă	Mesaj
	**Cruise cancelled: Loss of traction** (Sistemul Cruise a fost dezactivat: pierdere a tracțiunii)
	**Press switch to operate** (Pentru acționare apăsați comutatorul)
	**Press switch to operate ACC** (Apăsați comutatorul pentru a utiliza sistemul ACC)
	**Lane keeping assist cannot operate** (Asistența pentru menținerea benzii nu poate funcționa)
	**Some driver assist systems cannot operate:** (Anumite sisteme de asistență nu pot fi utilizate) **Camera temperature too high** (Temperatura camerei prea ridicată)
	**Some driver assist system cannot operate: Clean front windscreen or poor viewing condition.** (Anumite sisteme de asistență nu pot fi utilizate: curățați parbrizul sau vizibilitatea este redusă)

Pictogramă	Mesaj
	**Road departure mitigation activated** (Sistemul de avertizare părăsire carosabil activat)
	**Some driver assist systems available** (Sunt disponibile anumite sisteme de asistență pentru șofer)
	**To start vehicle: Brake + Push** (Pornire autovehicul: frână + apăsați butonul) Modelul cu volan pe partea dreaptă **To start vehicle: Fully depress Brake + Push** (Pornire autovehicul: apăsați complet frâna + apăsați butonul)
	**Accessory mode** (Modul Accessory)
	**To start, touch start button with emblem side of remote** (Pentru pornire motor, apăsați butonul cu logo de pe telecomandă) **Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 670

Pictogramă	Mesaj
	**Pressing button again twice or holding will cause ignition OFF & power loss** (Apăsarea de două ori a butonului sau ținerea lui apăsat va cauza oprirea motorului și perderea puterii)

Indicatoare (niveluri)

Indicatoarele includ vitezometrul, nivelul de combustibil și alte indicatoare aflate în legătură cu acestea. Sunt afișate când modul de funcționare este în poziția ON.

Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați în km/h sau mph.

Vitezometrul

Puteți seta vitezometrul și măsurătorile afișate în km/h sau mph.

Schimbarea unităților P. 170, 189
Funcții personalizate P. 348

Nivelul de combustibil

Indică cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Nivelul de combustibil

NOTĂ

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de 0. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămas poate diferi de indicatorul nivelului de combustibil.

Nivelul POWER

Indică puterea motorului electric.

Nivelul CHARGE/DECEL

Indică gradul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune. Când este utilizată padela de decelerație, acest indicator arată puterea decelerației.

Modele cu afișaj de tip B

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează nivelul de energie rămasă a bateriei de înaltă tensiune.

Continuare

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:
- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune corectează citirea acestuia.

Valoarea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

Modificările de temperatură ale bateriei de înaltă tensiune pot crește sau scădea capacitatea de încărcare a bateriei. Dacă schimbările de temperatură determină modificarea capacității de încărcare a bateriei, se poate modifica și numărul de indicatori din indicatorul nivelului de încărcare a bateriei, chiar dacă cantitatea de energie rămâne aceeași.

■ Odometrul

Afișează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul i-a parcurs.

■ Indicatorul ambiental

Se modifică în verde pentru a indica faptul că vehiculul este condus într-un mod eficient din punct de vedere al consumului de combustibil, cu modul **SPORT** dezactivat.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Dacă temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care setați modul de funcționare pe ON, pe driver information interface apare mesajul **Outside temperature low**.

■ Reglarea afișării temperaturii exterioare

Reglați temperatura indicată cu până la ±3°C dacă citirea acesteia pare incorectă.

Temperatura exterioară

Senzorul de temperatură este amplasat în bara de protecție față. Atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph), căldura provenită de la suprafața carosabilului și gazele de eșapament ale altui vehicul pot afecta temperatura citită.

Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Reglarea afișării temperaturii exterioare

Puteți regla temperatura citită.

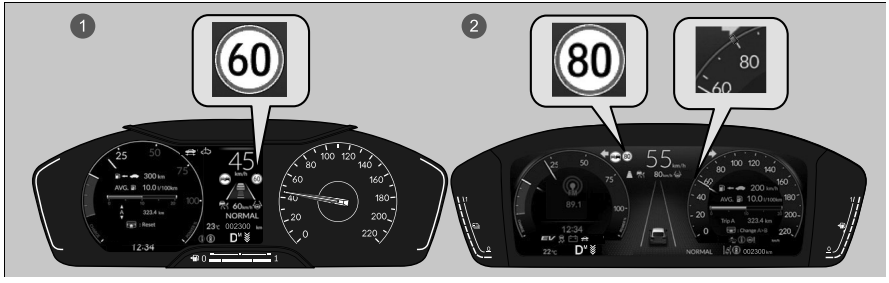
Funcții personalizate P. 348

Sistemul de recunoaștere la semnelor de circulație

Afișează anumite semne de circulație detectate în timpul deplasării.

Indicatorul clipește când se depășește viteza maximă a semnului de limită de viteză detectat de sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 537



❶ Modele cu afișaj de tip A
❷ Modele cu afișaj de tip B

Continuare

Modul curent pentru sistemele Cruise Control Adaptiv cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele din trafic

Afișează modul curent ale sistemelor Cruise Control Adaptiv cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele din trafic.

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF P. 485
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P. 505
Asistență pentru blocajele din trafic P. 518

Modele cu afișaj de tip A

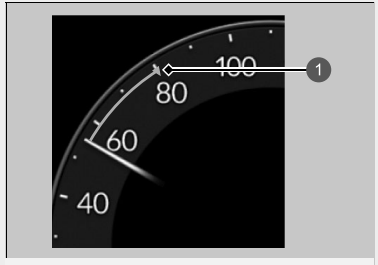
Ceasul

Afișează ceasul.

Modul curent pentru sistemele Cruise Control Adaptiv cu LSF, LKAS și asistență pentru blocajele din trafic

Modele cu afișaj de tip B

Atunci când setați viteza pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF pe vitezometru va fi afișat un marcaj cu viteza setată.



❶ Viteza setată

Ceasul

Puteți regla manual timpul sau puteți schimba modul de afișare a orei (12 ore sau 24 de ore).

Ceasul P. 194

Driver Information Interface (interfața cu informații - afișaj de tip A)

Driver Information Interface afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil a autovehiculului. Aceasta afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.
Când se afișează un mesaj de avertizare, vă rugăm să verificați mesajul și să contactați o reprezentanță și să verificați autovehiculul dacă este necesar.
Vă rugăm să consultați paginile de mai jos dacă sunt afișate mesajele **Engine oil pressure low, Engine temperature too hot** sau **Reduced stopping power**.

Dacă este afișată avertizarea Engine oil pressure low P. 678

Supraîncălzirea P. 676

Dacă este afișată avertizarea Reduced stopping power P. 676

Comutarea ecranelor

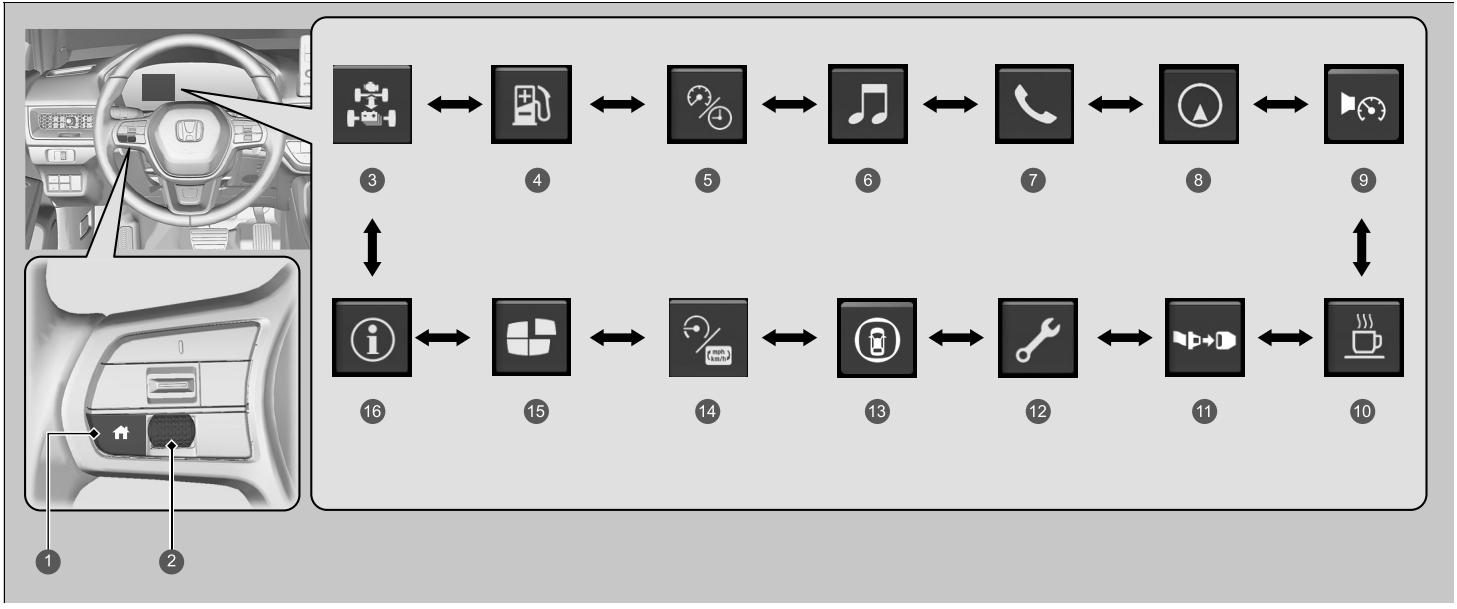
Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți rotița selectoare stânga pentru a derula către conținutul pe care doriți să-l accesați. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa informații detaliate.

Continuare

Comutarea ecranelor

Puteți adăuga sau șterge elemente pe afișaj.

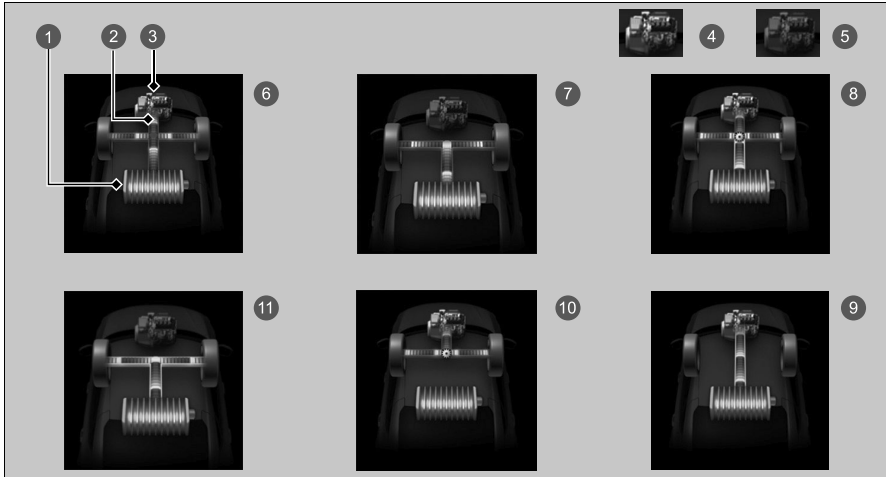
Personalizarea afișajului P. 171



1. Butonul (acasă).
2. Rotița selectoare stânga
3. **Fluxul de energie** P. 157
4. **Autonomie & combustibil** P. 158
5. **Viteză & timp** P. 160
6. **Audio** P. 161
7. **Telefon** P. 161
8. **Navigație** P. 162
9. **Alarmă de viteză** P. 163
10. **Atenția șoferului** P. 164
11. **Centuri de siguranță** P. 168
12. **Întreținere** P. 168
13. **Asistență pentru siguranță** P. 169
14. **Fără conținut** P. 168
15. **Personalizarea afișajului** P. 171
16. **Informații** P. 171

Fluxul de energie/Afișare stare motor/Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează fluxul de energie al motorului electric și a celui termic, indicând sursa de propulsie a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.



1. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune
2. Flux de energie
3. Motor termic
4. Motor termic pornit
5. Motor termic oprit
6. **Hybrid (HV)**: Energia este furnizată de ambele motoare.
7. **Electric Vehicle (EV)**: Energia este furnizată de cel electric.
8. **Engine (Direct Drive)**: Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
9. Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
10. Energia este furnizată doar de motorul termic.
11. **Regeneration**: Motorul termic încarcă bateria de înaltă tensiune.

Continuare

Fluxul de energie/Afișare stare motor/ Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:
- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune își corectează citirea.

Citirea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

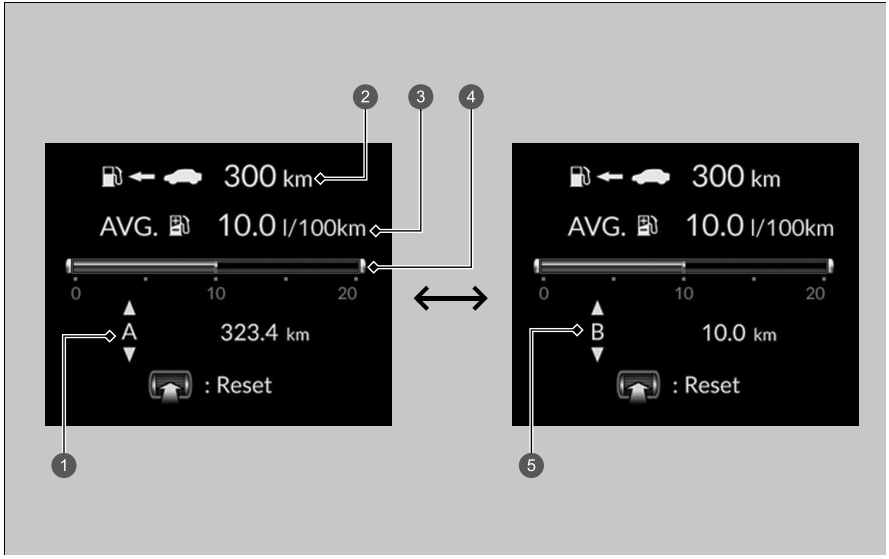
Modificările de temperatură ale bateriei de înaltă tensiune pot crește sau micșora capacitatea de încărcare a bateriei. Dacă schimbările de temperatură determină modificarea capacității de încărcare a bateriei, numărul indicatorilor din afișajul nivelului de încărcare a bateriei se poate schimba, chiar dacă cantitatea de energie încărcată rămâne aceeași.

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe driver information interface poate apărea următorul mesaj.



Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Acționați rotița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



❶ Contor de parcurs A
❷ Autonomie
❸ Consum mediu de combustibil
❹ Consum instantaneu de combustibil
❺ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați rotița selectoare stânga și selectați **Reset**. Contorul de parcurs este resetat la **0.0**.

■ Consumul mediu de combustibil

Indică consumul mediu estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, consumul mediu de combustibil este resetat de asemenea.

■ Consumul instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare grafice, în l/100 km sau mpg.

■ Autonomia

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de combustibil curent.

Consumul mediu de combustibil

Puteți schimba când să se reseteze consumul mediu de combustibil.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

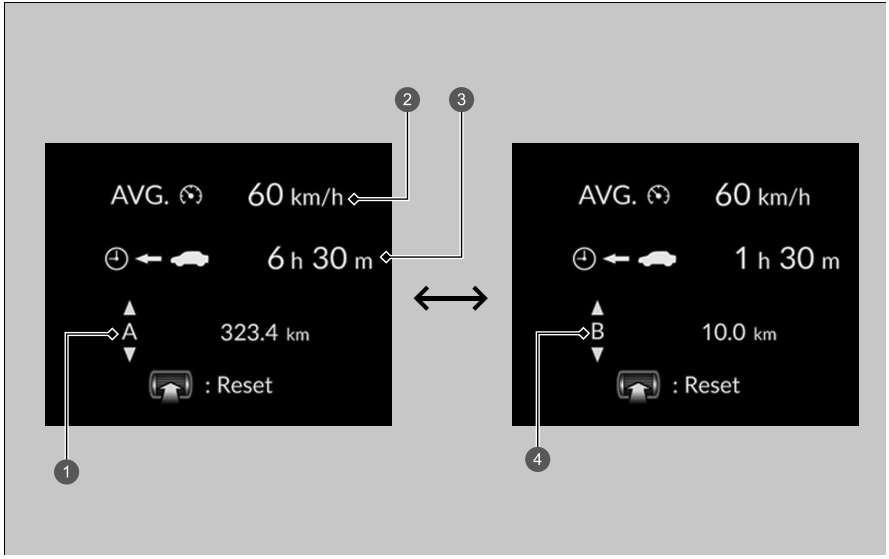
Autonomia

Autonomia afișată este doar o estimare și poate diferi de distanța reală pe care o poate parcurge vehiculul.

Continuare

Viteză / Timp / Contor de parcurs

Acționați rotița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



❶ Contor de parcurs A
❷ Viteza medie
❸ Timpul scurs
❹ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

➔ **Contorul de parcurs** P. 159

■ Timpul scurs

Afișează timpul scurs de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

■ Viteza medie

Afișează viteza medie în km/h sau mph de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

■ Audio

Afișează informațiile audio curente.

➔ **Ecranul Display Audio** P. 288

■ Telefon

Afișează informațiile curente despre telefon.

➔ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 365

Continuare

Timpul scurs

Puteți schimba când să se reseteze timpul scurs.

➔ **Funcții personalizate** P. 348

Viteza medie

Puteți schimba când să se reseteze viteza medie.

➔ **Funcții personalizate** P. 348

■ Navigație

■ Busolă

Afișează ecranul busolei.

■ Direcții pas cu pas

Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigație, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afișate direcțiile (indicațiile) pas cu pas către destinație.

Consultați Manualul sistemului de navigație

Apple CarPlay™ P. 341

Android Auto P. 337

Navigație

În timpul ghidării traseului, puteți selecta dacă doriți să fie afișate sau nu direcțiile pas cu pas.

Funcții personalizate P. 348

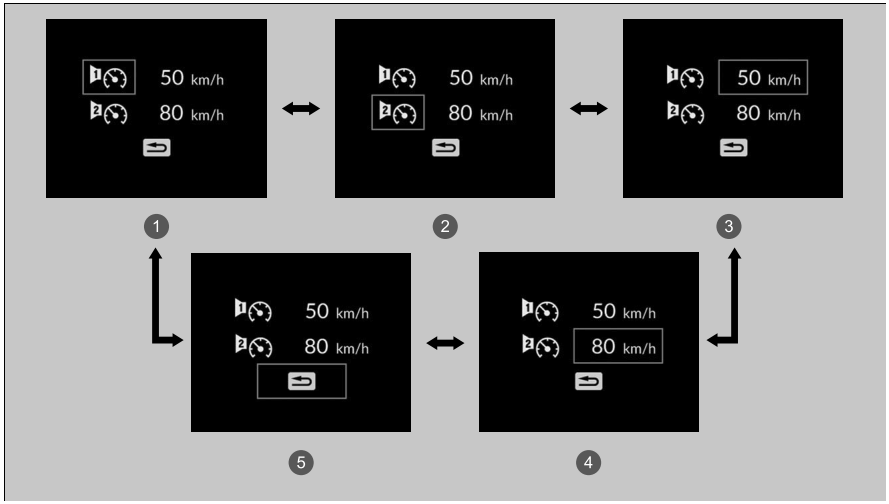
Când sunt afișate busola sau direcțiile pas cu pas, puteți controla unele funcții ale sistemului de navigație pe driver information interface prin derularea rotiței selectoare din stânga.

Consultați Manualul sistemului de navigație

Alarmă de viteză

Setează alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză.

Acționați rotița selectoare stânga și setarea alarmei de viteză se modifică după cum urmează:



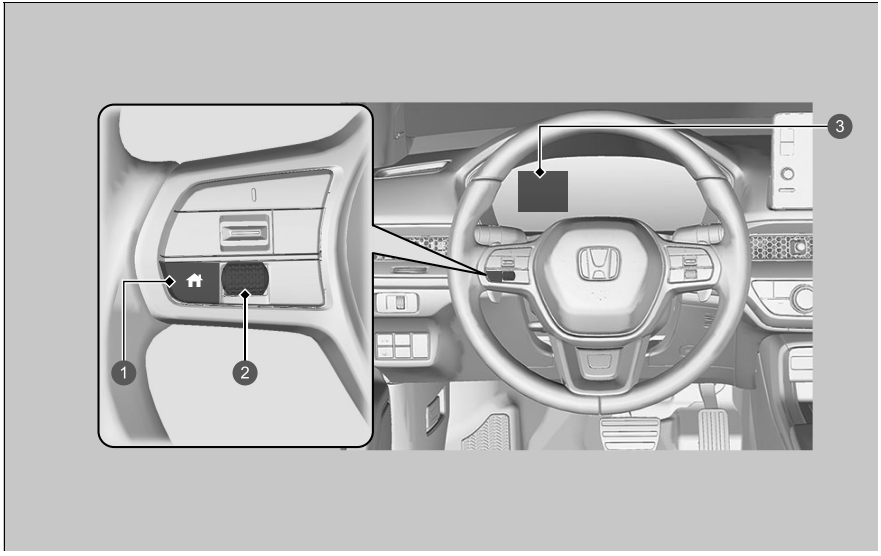
❶ Alarmă de viteză 1 On/Off*1
❷ Alarmă de viteză 2 On/Off*1
❸ Alarmă de viteză 1 On/Off*1 Setare viteză (50 km/h*1)
❹ Alarmă de viteză 2 On/Off*1 Setare viteză (80 km/h*1)
❺ Înapoi

*1: Setare implicită

Continuare

Monitorizarea atenției șoferului

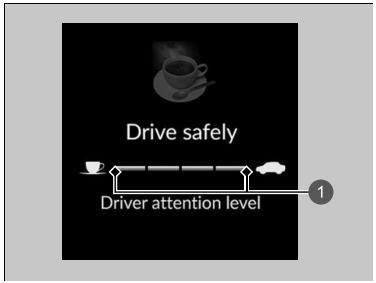
Funcția de monitorizare a atenției șoferului analizează acționarea volanului (direcției) pentru a determina dacă vehiculul este condus într-o manieră nesigură sau neatentă. Dacă se stabilește că vehiculul este condus într-un astfel de mod, va afișa gradul de atenție al șoferului pe driver information interface.



❶ Butonul (acasă).
❷ Rotița selectoare stânga
❸ Driver Information Interface

Monitorizarea atenției șoferului

Funcția de monitorizare a atenției șoferului nu poate detecta întotdeauna dacă șoferul este obosit sau neatent.
Indiferent de feedback-ul sistemului, dacă vă simțiți obosit, opriți-vă într-o locație sigură și odihniți-vă atâta timp cât este necesar.



Când selectați **Driver attention** de pe driver information interface, segmentele de pe aceast ecran se aprind în alb pentru a indica gradul de atenție a șoferului.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 155

❶ Nivel



Când se aprind două segmente va fi afișat mesajul **Driver attention level low**.

Continuare



Dacă numărul de segmente scade la unu, se va auzi un semnal sonor, volanul va vibra, iar culoarea ceștii de cafea se va schimba în portocaliu pentru a avertiza șoferul că are nevoie de o pauză, deoarece nivelul său de atenție este prea scăzut.
Dacă ceașca de cafea se aprinde în culoarea portocaliu, opriți-vă într-un loc sigur și odihniți-vă cât este necesar. Avertismentul reprezentând ceașca de cafea de culoare portocalie va dispărea atunci când este apăsată rotița selectoare din stânga sau când sistemul a stabilit că șoferul conduce normal.
Dacă șoferul nu ia o pauză și funcția continuă să detecteze că șoferul este foarte obosit, ceașca de cafea se va aprinde din nou în culoarea portocaliu după aproximativ 15 minute, însoțită de un semnal sonor și de vibrații ale volanului. Avertismentul nu apare atunci când timpul de călătorie este de 30 de minute sau mai puțin.

■Funcția de monitorizare a atenției șoferului se resetează atunci când:

- Sistemul power este oprit.
- Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide portiera în timp ce vehiculul este oprit.

■Pentru ca funcția de monitorizare a atenției șoferului să funcționeze:

- Viteza de deplasare a vehiculului trebuie să fie peste 40 km/h (25 mph).
- Indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) trebuie să fie stins.

■În funcțiile de condițiile de deplasare sau a altor factori, funcția de monitorizare a atenției șoferului poate să nu funcționeze în următoarele circumstanțe:

- Funcția de asistență a direcției a sistemului LKAS este activă.
  ➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 505
- Starea drumului este proastă, de ex. suprafața este neasfaltată sau accidentată.
- Bate vântul.
- Șoferul conduce frecvent vehiculul într-o manieră asertivă, cum ar fi schimbând benzile sau accelerând.

■Personalizare

Puteți schimba setările funcției de monitorizare a atenției șoferului. Selectați **Tactile and audible alert, Tactile alert only** sau **OFF**.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Continuare

Pentru ca funcția de monitorizare să funcționeze:

Segmentele de pe driver information interface rămân gri, cu excepția cazului în care funcția de monitorizare a atenției șoferului este activă.

Centuri de siguranță

Apare, în anumite condiții, când centurile de siguranță sunt cuplate sau decuplate.

Avertizare centură de siguranță P. 49

Întreținere

Afișează sistemul de informații service.

Sistemul de informații service* P. 580

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Asistență pentru siguranță

Indică prin culori și litere starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS și informații unghi mort, cum ar fi: pornit, oprit sau eroare.

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:
- Verde: sistemul este pornit.
- Gri: sistemul este oprit.
- Portocaliu: există o problemă la sistem.



❶ Informații zonă pentru sistemul CMBS
❷ Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
❸ Informații zonă pentru sistemul de informații unghi mort
❹ Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
❺ Pictograma și starea sistemului de informații unghi mort
❻ Pictograma și starea sistemului CMBS

Continuare

Asistență pentru siguranță

Dacă un sistem este afișat în culoarea portocaliu, verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a porni sau opri fiecare sistem, acționați mai întâi rotița selectoare stânga pentru a comuta afișajele. De la următorul afișaj puteți selecta ce sistem să porniți sau să dezactivați.

- **Activarea/dezactivarea sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 531
- **Activarea/dezactivarea CMBS** P. 476
- **Activarea/dezactivarea sistemului de informații unghi mort** P. 463

De asemenea, puteți confirma starea fiecărei funcții prin culoarea indicatorului de asistență pentru siguranță.

- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (portocaliu)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (gri)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (portocaliu)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (gri)** P. 132
- **Indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistare a direcției a sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 132
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 133
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (verde/gri)** P. 135

■ Fără conținut

➔ **Nivelul POWER** P. 151
➔ **Nivelul CHARGE/DECEL** P. 151

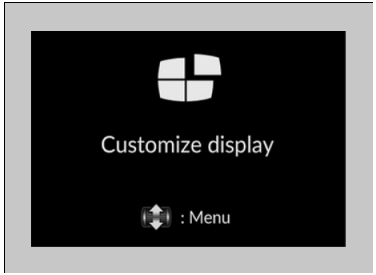
■ Speed/Distance Units (utități de măsură viteză/distanță)

Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pe driver information interface și pe ecranul audio/informații și să setați măsurătorile afișate pentru a le citi fie în km și mile, km/h sau mph.

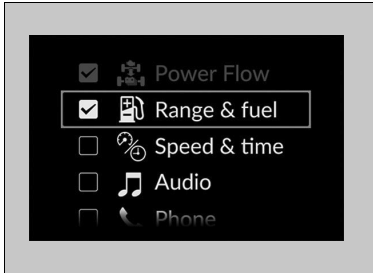
Apăsați și mențineți apăsată rotița selectoare stânga când selectați **No content** pe driver information interface. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la **km**, **km/h** la **mile**, **mph** sau invers. Apoi, va apărea pentru câteva secunde un ecran de confirmare.

Personalizarea afișajului

Puteți alege ce pictograme să fie afișate pe ecranul de pornire.



1. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Customize display**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.
2. Rotiți rotița selectoare stânga.



3. Rotiți rotița selectoare stânga pentru a derula între pictograme, apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

Informații

Puteți verifica dacă există mesaje de avertizare active.

➡ **Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface** P. 136

Personalizarea afișajului

Pictogramele de culoare gri nu pot fi eliminate din ecranul de pornire.

Când personalizați setările, schimbați transmisia în P.

Informații

Dacă există mai multe avertismente sau informații, puteți derula din rotița selectoare stânga pentru a vizualiza alte avertismente.

Driver Information Interface - partea stângă (afișaj de tip B)

Afișează modul curent pentru sistemul audio, informații despre telefon, etc.

Comenzi audio la distanță P. 292
Sistemul hands-free pentru telefon P. 365

Ceasul

Afișează ceasul.

Ceasul

Puteți regla manual timpul sau puteți schimba modul de afișare a orei (12 ore sau 24 de ore).

Ceasul P. 194

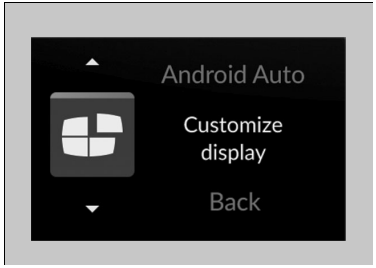
Puteți alege dacă doriți afișarea ceasului pe driver information interface.

Personalizarea afișajului P. 190

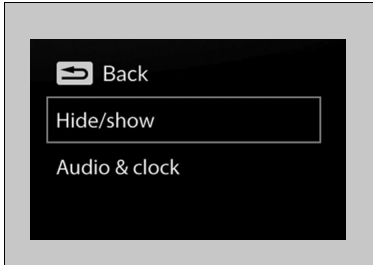
Personalizarea afișajului

■ Aranjarea surselor audio în zona din partea stângă

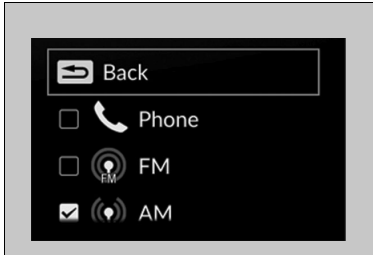
Puteți alege ce surse să fie afișate pe ecranul de pornire.



1. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Customize display**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



2. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Hide/show**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



3. Rotiți rotița selectoare stânga pentru a derula între sursele audio, apoi apăsați rotița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

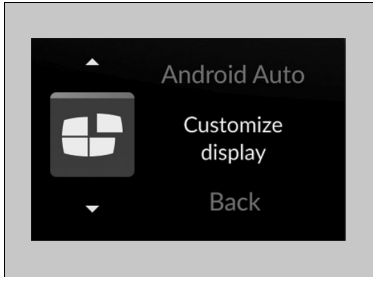
Continuare

Personalizarea afișajului

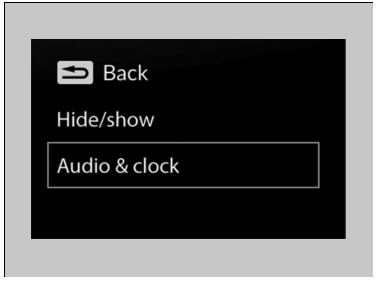
Când personalizați setările, schimbați transmisia în P.

■ Activarea și dezactivarea afișării din partea stângă

Puteți selecta afișarea sau nu în zona din stânga a informațiile audio curente și a ceasului.



1. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Customize display**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



2. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta **Audio & clock**, apoi apăsați rotița selectoare stânga.



3. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Driver Information Interface (interfața cu informații - afișaj de tip B)

Driver Information Interface afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil a autovehiculului. Aceasta afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.
Când se afișează un mesaj de avertizare, vă rugăm să verificați mesajul și să contactați o reprezentanță și să verificați autovehiculul dacă este necesar.
Vă rugăm să consultați paginile de mai jos dacă sunt afișate mesajele **Engine oil pressure low, Engine temperature too hot** sau **Reduced stopping power**.

Dacă este afișată avertizarea Engine oil pressure low P. 678

Supraîncălzirea P. 676

Dacă este afișată avertizarea Reduced stopping power P. 676

Comutarea ecranelor

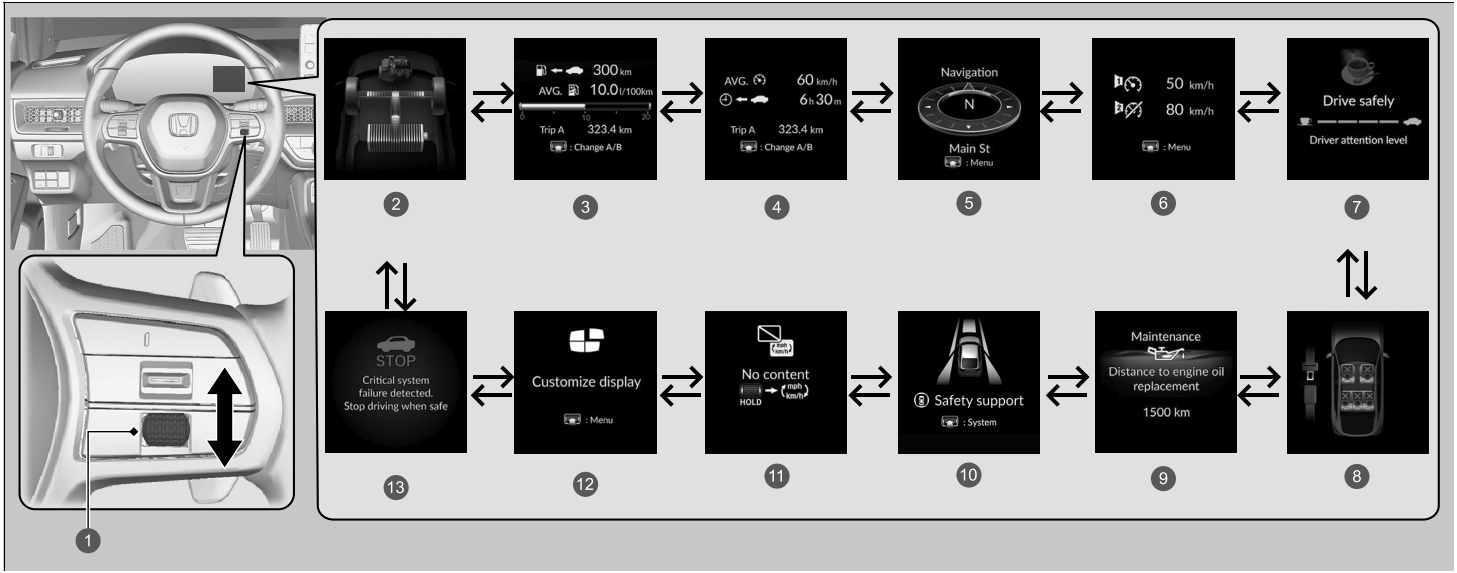
Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a tipuri diferite de conținut.

Continuare

Comutarea ecranelor

Puteți adăuga sau șterge elemente pe afișaj.

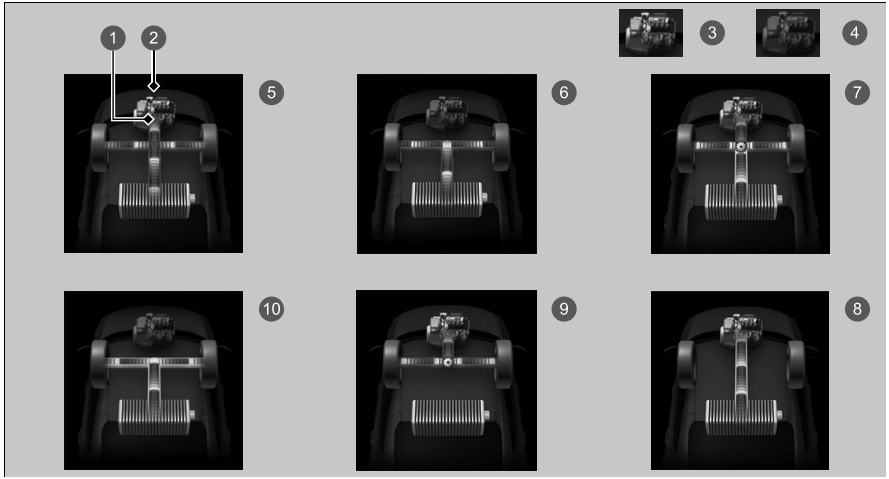
Personalizarea afișajului P. 190



1. Rotița selectoare dreapta
2. Fluxul de energie P. 177
3. Autonomie/combustibil/contor de parcurs P. 158
4. Viteză/timp/contor de parcurs P. 180
5. Navigație/busolă P. 181
6. Alarmă de viteză P. 182
7. Atenția șoferului P. 183
8. Centuri de siguranță P. 187
9. Întreținere P. 187
10. Asistență pentru siguranță P. 188
11. Fără conținut/Schimbare unități P. 189
12. Personalizarea afișajului P. 190
13. Mesaj de avertizare P. 191

Fluxul de energie

Afișează fluxul de energie al motorului electric și a celui termic, indicând sursa de propulsie a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.

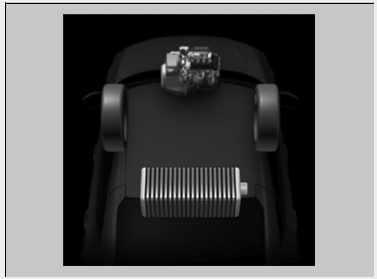


1. Flux de energie
2. Motor termic
3. Motor termic pornit
4. Motor termic oprit
5. **Hybrid (HV)**: Energia este furnizată de ambele motoare.
6. **Electric Vehicle (EV)**: Energia este furnizată de motorul electric.
7. **Engine (Direct Drive)**: Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
8. Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
9. Energia este furnizată doar de motorul termic.
10. **Regeneration**: Motorul termic încarcă bateria de înaltă tensiune.

Continuare

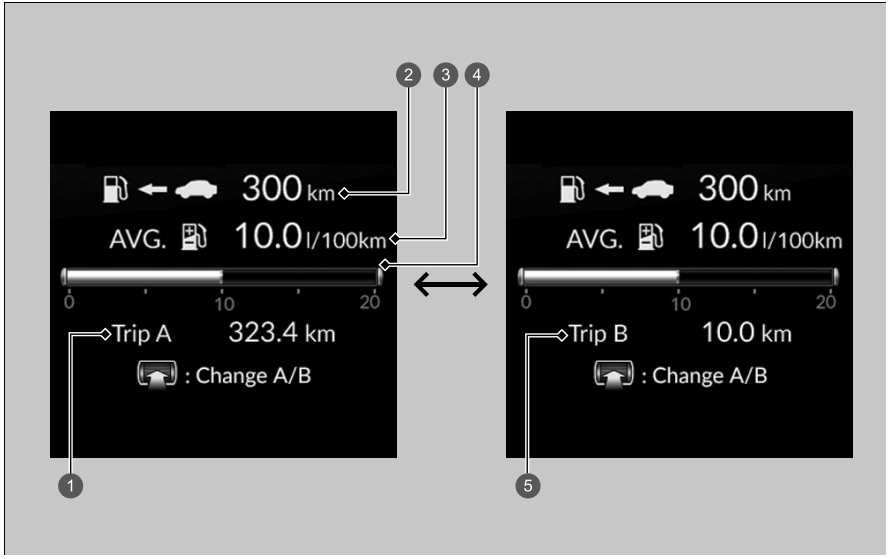
Fluxul de energie

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe driver information interface poate apărea următorul mesaj.



Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



1. Contor de parcurs A
2. Autonomie
3. Consum mediu de combustibil
4. Consum instantaneu de combustibil
5. Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apăsați și mențineți apăsată rotița selectoare dreapta și apoi selectați **Reset**.

▶ Contorul de parcurs este resetat la 0.0.

■ Consumul mediu de combustibil

Indică consumul mediu estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, consumul mediu de combustibil este resetat de asemenea.

■ Consumul instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare grafice, în l/100 km sau mpg.

■ Autonomia

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de combustibil curent.

Continuare

Consumul mediu de combustibil

Puteți schimba când să se reseteze consumul mediu de combustibil.

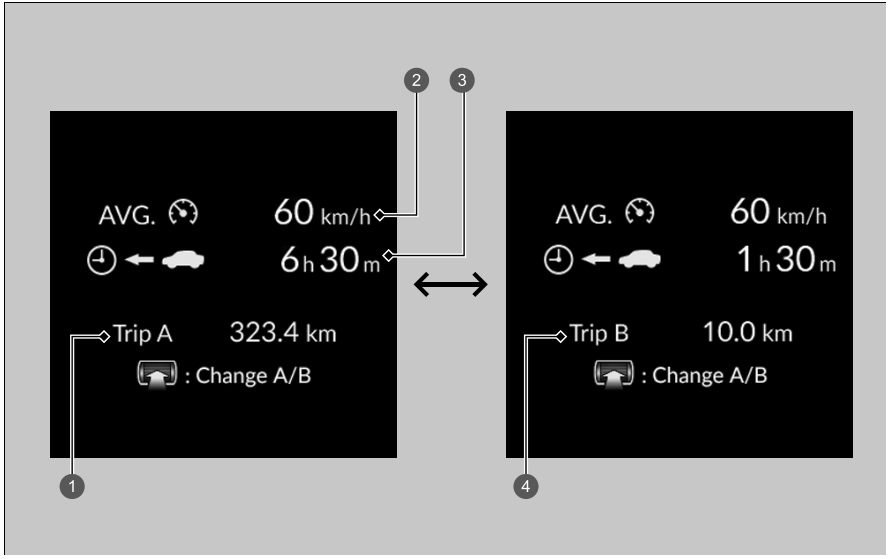
➡ **Funcții personalizate** P. 348

Autonomia

Autonomia afișată este doar o estimare și poate diferi de distanța reală pe care o poate parcurge vehiculul.

Viteză / Timp / Contor de parcurs

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



❶ Contor de parcurs A
❷ Viteza medie
❸ Timpul scurs
❹ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

➡ **Contorul de parcurs** P. 179

■ Timpul scurs

Afișează timpul scurs de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

■ Viteza medie

Afișează viteza medie în km/h sau mph de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

■ Navigație

■ Busolă

Afișează ecranul busolei.

■ Direcții pas cu pas

Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigație, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afișate direcțiile (indicațiile) pas cu pas către destinație.

➡ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

➡ **Apple CarPlay™** P. 341

➡ **Android Auto** P. 337

Continuare

Timpul scurs

Puteți schimba când să se reseteze timpul scurs.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Viteza medie

Puteți schimba când să se reseteze viteza medie.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Navigație

În timpul ghidării traseului, puteți selecta dacă doriți să fie afișate sau nu direcțiile pas cu pas.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Este posibil ca indicațiile pas cu pas să nu fie disponibile pentru toate aplicațiile

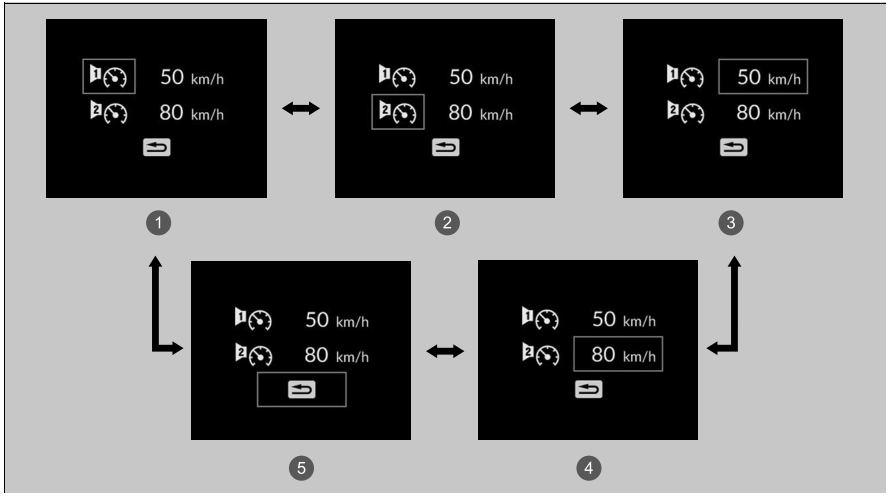
Când sunt afișate busola sau direcțiile pas cu pas, puteți controla unele funcții ale sistemului de navigație pe driver information interface prin derularea rotiței selectoare din stânga.

➡ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

Alarmă de viteză

Setează alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză.

Apăsați rotița selectoare dreapta pentru a afișa ecranul de setări, apoi rotiți-o.
Setarea alarmei de viteză se modifică după cum urmează:

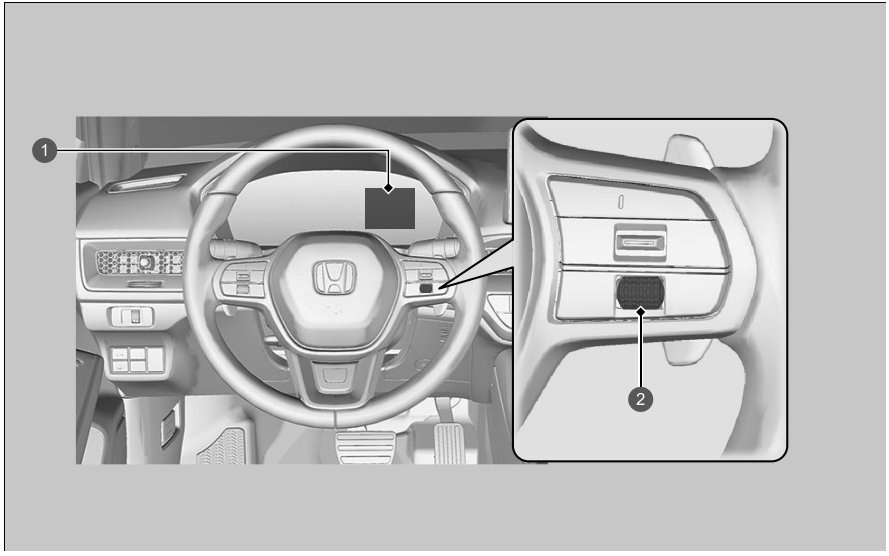


❶ Alarmă de viteză 1 On/Off*1
❷ Alarmă de viteză 2 On/Off*1
❸ Alarmă de viteză 1 On/Off*1 Setare viteză (50 km/h*1)
❹ Alarmă de viteză 2 On/Off*1 Setare viteză (80 km/h*1)
❺ Înapoi

*1: Setare implicită

Monitorizarea atenției șoferului

Funcția de monitorizare a atenției șoferului analizează acționarea volanului (direcției) pentru a determina dacă vehiculul este condus într-o manieră nesigură sau neatentă. Dacă se stabilește că vehiculul este condus într-un astfel de mod, va afișa gradul de atenție al șoferului pe driver information interface.

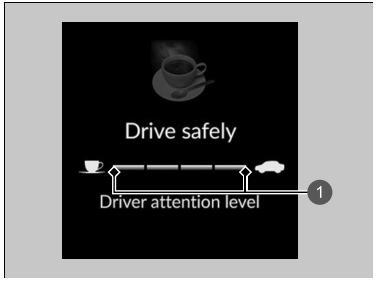


❶ Driver Information Interface
❷ Rotița selectoare dreapta

Continuare

Monitorizarea atenției șoferului

Funcția de monitorizare a atenției șoferului nu poate detecta întotdeauna dacă șoferul este obosit sau neatent.
Indiferent de feedback-ul sistemului, dacă vă simțiți obosit, opriți-vă într-o locație sigură și odihniți-vă atâta timp cât este necesar.



Când selectați **Driver attention** de pe driver information interface, segmentele de pe aceast ecran se aprind în alb pentru a indica gradul de atenție a șoferului.

➔ **Comutarea ecranelor** P. 175

❶ Nivel



Când se aprind două segmente va fi afișat mesajul **Driver attention level low**.



Dacă numărul de segmente scade la unu, se va auzi un semnal sonor, volanul va vibra, iar culoarea ceștii de cafea se va schimba în portocaliu pentru a avertiza șoferul că are nevoie de o pauză, deoarece nivelul său de atenție este prea scăzut.
Dacă ceașca de cafea se aprinde în culoarea portocaliu, opriți-vă într-un loc sigur și odihniți-vă cât este necesar. Avertismentul reprezentând ceașca de cafea de culoare portocalie va dispărea atunci când este apăsată rotița selectoare din stânga sau când sistemul a stabilit că șoferul conduce normal.
Dacă șoferul nu ia o pauză și funcția continuă să detecteze că șoferul este foarte obosit, ceașca de cafea se va aprinde din nou în culoarea portocaliu după aproximativ 15 minute, însoțită de un semnal sonor și de vibrații ale volanului. Avertismentul nu apare atunci când timpul de călătorie este de 30 de minute sau mai puțin.

Continuare

■ **Funcția de monitorizare a atenției șoferului se resetează atunci când:**

- Sistemul power este oprit.
- Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide portiera în timp ce vehiculul este oprit.

■ **Pentru ca funcția de monitorizare a atenției șoferului să funcționeze:**

- Viteza de deplasare a vehiculului trebuie să fie peste 40 km/h (25 mph).
- Indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) trebuie să fie stins.

■ **În funcțiile de condițiile de deplasare sau a altor factori, funcția de monitorizare a atenției șoferului poate să nu funcționeze în următoarele circumstanțe:**

- Funcția de asistență a direcției a sistemului LKAS este activă.
  ➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 505
- Starea drumului este proastă, de ex. suprafața este neasfaltată sau accidentată.
- Bate vântul.
- Șoferul conduce frecvent vehiculul într-o manieră asertivă, cum ar fi schimbând benzile sau accelerând.

■ **Personalizare**

Puteți schimba setările funcției de monitorizare a atenției șoferului. Selectați **Tactile and audible alert, Tactile alert only** sau **OFF**.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Pentru ca funcția de monitorizare să funcționeze:

Segmentele de pe driver information interface rămân gri, cu excepția cazului în care funcția de monitorizare a atenției șoferului este activă.

Centuri de siguranță

Apare, în anumite condiții, când centurile de siguranță sunt cuplate sau decuplate.

Avertizare centură de siguranță P. 49

Întreținere

Afișează sistemul de informații service.

Sistemul de informații service* P. 580

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Asistență pentru siguranță

Indică prin culori și litere starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS și informații unghi mort, cum ar fi: pornit, oprit sau eroare.

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:
- Verde: sistemul este pornit.
- Gri: sistemul este oprit.
- Portocaliu: există o problemă la sistem.



❶ Informații zonă pentru sistemul CMBS
❷ Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
❸ Informații zonă pentru sistemul de informații unghi mort
❹ Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
❺ Pictograma și starea sistemului de informații unghi mort
❻ Pictograma și starea sistemului CMBS

Asistență pentru siguranță

Dacă un sistem este afișat în culoarea portocaliu, verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

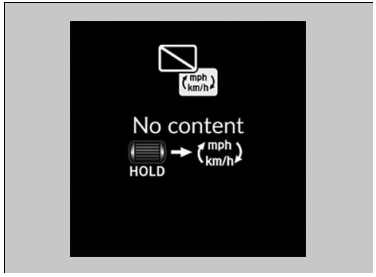
Pentru a porni sau opri fiecare sistem, apăsați mai întâi rotița selectoare dreapta pentru a comuta afișajele. De la următorul afișaj puteți selecta ce sistem să porniți sau să dezactivați.

- **Activarea/dezactivarea sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 531
- **Activarea/dezactivarea CMBS** P. 476
- **Activarea/dezactivarea sistemului de informații unghi mort** P. 463

De asemenea, puteți confirma starea fiecărei funcții prin culoarea indicatorului de asistență pentru siguranță.

- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (portocaliu)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (gri)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (portocaliu)** P. 132
- **Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (gri)** P. 132
- **Indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistare a direcției a sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 132
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 133
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (verde/gri)** P. 135

Speed/Distance Units (utități de măsură viteză/distanță)



Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pe driver information interface și să setați măsurătorile afișate pentru a le citi fie în km și mile, km/h sau mph.

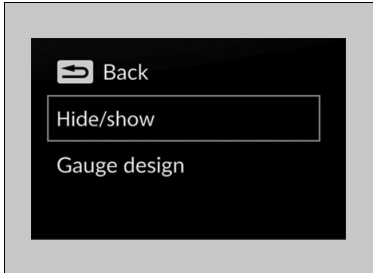
Apăsați și mențineți apăsată rotița selectoare dreapta când selectați **No content** pe driver information interface. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la **km**, **km/h** la **mile**, **mph** sau invers. Apoi, va apărea pentru câteva secunde un ecran de confirmare.

Continuare

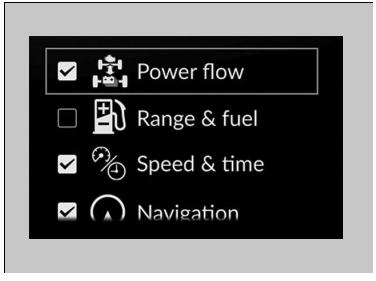
Personalizarea afișajului

Aranjarea conținutului în zona din partea dreaptă

Puteți alege ce conținut să fie afișat pe ecranul de pornire.



1. Selectați **Customize display** de pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta **Hide/show**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.



3. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula între conținuturi, apoi apăsați rotița selectoare dreapta pentru a le bifa sau debifa.

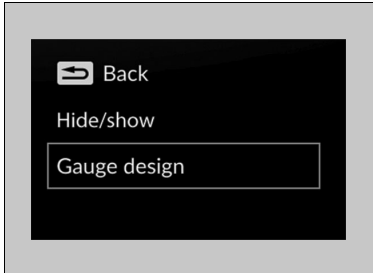
Aranjarea conținutului în zona din partea dreaptă

Conținutul de culoare gri nu poate fi îndepărtat din zona din dreapta.

Când personalizați setările, schimbați transmisia în P.

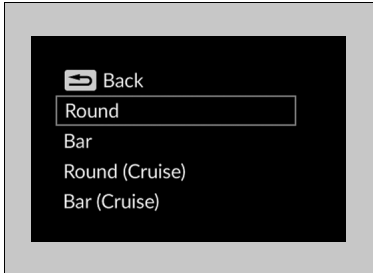
■ Schimbarea designului afișajelor

Puteți schimba designul afișajelor într-un design rotund sau cu bare.



1. Selectați **Customize display** de pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.

2. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta **Gauge design**, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.



3. Rotiți rotița selectoare dreapta pentru a derula și alege setarea dorită, apoi apăsați rotița selectoare dreapta.

Schimbarea designului afișajelor

Când utilizați designurile **Round (Cruise)** sau **Bar (Cruise)** este afișat un ecran simplificat cât timp ACC cu Low Speed Follow este în funcțiune.

■ Avertizări

Puteți verifica dacă sunt mesaje de avertizare active.

Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface P. 136

Avertizări

Dacă există mai multe avertismente sau informații, puteți derula rotița selectoare dreapta pentru a vizualiza alte avertismente.

Comenzi

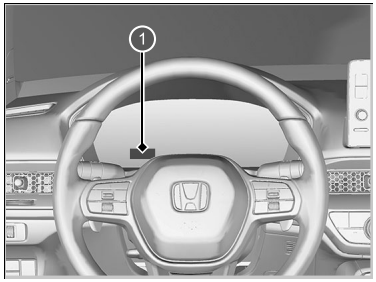
Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul condusului.



Ceasul 194
Încuierea și descuierea ușilor
Chei 195
Semnal slab la telecomanda fără cheie .. 197
Încuierea/descuierea ușilor din exterior 198
Încuierea/descuierea ușilor din interior 204
Încuietorile pentru protecția copiilor 206
Hayonul 207
Sistemul de securitate 210
Geamurile 217
Plafonul panoramic* 220
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului
Butonul POWER 224
Lumini 226
Ștergătoare și spălătoare 240
Modele cu afișaj de tip A
Controlul luminozității 243
Modele cu afișaj de tip B
Controlul luminozității 244
Buton degivrare lunetă/ încălzire oglinzi 245
Reglarea volanului 246
Oglinzile
Oglinda retrovizoare 247
Oglinzile electrice 249
Scaunele 250
Obiecte pentru confort la interior
Lumini interioare 261
Locuri de depozitare 263
Alte obiecte pentru confort 272
Sistemul de control al climatizării 278

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea ceasului



1 Ceasul

Folosind ecranul audio/informații puteți regla manual ceasul sau puteți alege pentru a fi afișat pe ecran formatul de 12 ore sau cel de 24 de ore.

Funcții personalizate P. 348

Setarea ceasului

Ceasul este actualizat automat prin sistemul audio.

Ceasul din tabloul de bord se modifică de asemenea atunci când este reglat ceasul din ecranul audio/informații.

Cheia

Acest vehicul este livrat împreună cu următoarele chei:

Cheie tip telecomandă



Folosiți cheile pentru a porni și a opri motorul, și pentru a încuia/descuia toate ușile, hayonul și clapeta rezervorului de combustibil.

Cheia

Toate cheile au un sistem de imobilizare. Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului.

Sistemul de imobilizare P. 210

Respectați următoarele recomandări pentru a preveni deteriorarea cheilor:

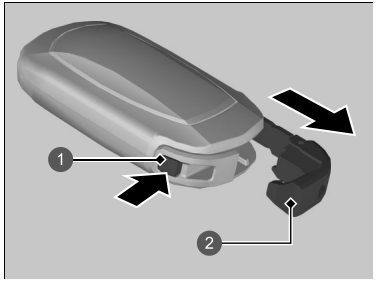
- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte sau umiditate mare.
- Aveți grijă să nu scăpați cheile pe jos și nu așezați obiecte grele pe ele.
- Țineți cheile la distanță de lichide, praf și nisip.
- Demontați cheile doar pentru înlocuirea bateriei.

Dacă circuitele cheii sunt deteriorate, este posibil ca motorul să nu pornească și telecomanda să nu funcționeze.

Dacă cheile nu funcționează corect, acestea trebuie verificate la o reprezentanță.

Continuare

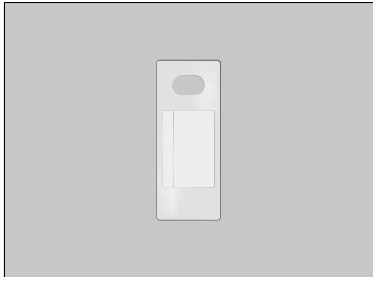
Cheia încorporată



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a descuia ușile atunci când bateria telecomenzii este descărcată și funcția de deschidere a ușilor este dezactivată.
Pentru a extrage cheia încorporată, apăsați butonul de eliberare și trageți-o afară. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în carcasă până când auziți un clic.

❶ Buton de eliberare
❷ Cheia încorporată

Eticheta cu seria cheii



Conține un număr care vă este necesar în cazul în care va trebui să achiziționați o cheie de rezervă.

Eticheta cu seria cheii

Păstrați eticheta cu seria cheii separat de cheie, într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul. Dacă doriți să achiziționați o cheie suplimentară, contactați o reprezentanță.

Dacă pierdeți cheia și nu puteți porni motorul, contactați o reprezentanță.

Semnal slab al telecomenzii

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor, a hayonului și a clapetei rezervorului de combustibil.

Pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor, a hayonului și a clapetei rezervorului de combustibil pot fi inhibate, sau funcționarea lor poate fi instabilă în următoarele cazuri:

- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Țineți telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive wireless.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

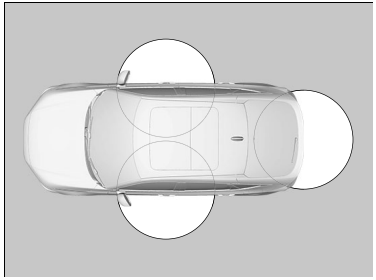
Semnal slab al telecomenzii

Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.
Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acesteia lângă dispozitive electrice precum televizoare și calculatoare.

Este posibil să reduceți consumul bateriei prin oprirea recepției de unde radio. Când țineți simultan apăsate butoanele de încuiere și descuiere timp de aproximativ trei secunde, LED-ul va clipi de două ori și recepția undelor radio se va opri. Dacă apăsați o dată pe orice buton de pe telecomandă, aceasta va începe să recepționeze din nou unde radio.

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie



Atunci când aveți la dvs. telecomanda, puteți încuia/descuia ușile, clapeta rezervorului de combustibil și hayonul.
Puteți încuia/descuia ușile, clapeta rezervorului de combustibil și hayonul pe o rază de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii sau butonului de deschidere a hayonului.

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

Dacă comutatorul pentru lumini interioare este în poziția de aprindere la deschiderea ușilor, luminile interioare se aprind atunci când descuiați ușile și hayonul.
Nu se deschide nicio ușă: luminile se sting treptat după 30 de secunde.
Reîncuierea ușilor și a hayonului: luminile se sting imediat.

➡ **Lumini interioare** P. 261

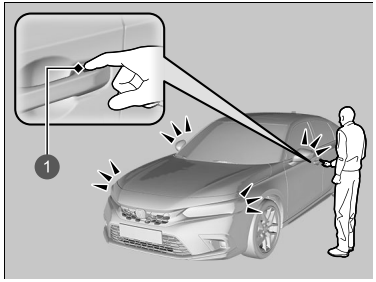
Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

Dacă nu deschideți nicio ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu sistemul de acces fără cheie, ușile și hayonul se reîncuie automat.

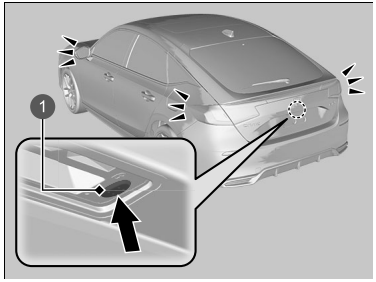
Puteți încuia sau descuia ușile utilizând sistemul de acces fără cheie doar atunci când modul de funcționare este VEHICLE OFF.

Sistemul de acces fără cheie nu va încuia vehiculul când o ușă este deschisă.

■ Încuierea ușilor și a hayonului



1 Senzorul de încuiere a ușii



1 Buton de încuiere

Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

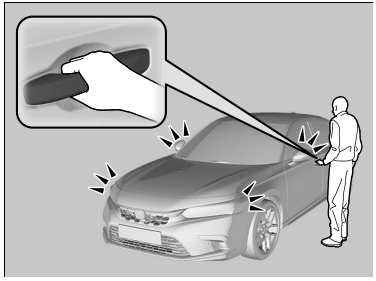
▶ Funcția de supraîncuiere este activată.

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

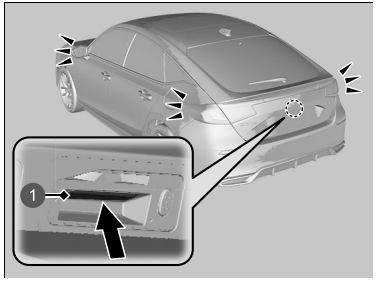
- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dumneavoastră.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs., puteți încuia/descuia ușile și hayonul dacă altcineva care are telecomanda se află în raza ei de acțiune.
- Ușa se poate descuia dacă mânerul este acoperit cu apă în timpul unei ploi torențiale sau într-o spălătorie de mașini, dacă telecomanda este în raza ei de acțiune.
- Dacă apucați mânerul ușii față sau atingeți senzorul de încuiere în timp ce purtați mănuși, senzorul ușii poate reacționa lent sau deloc și să nu încuie/descuie ușile.
- După încuierea ușii, aveți 2 secunde la dispoziție pentru a trage de mânerul ușii ca să vă asigurați că ușa este închisă. Dacă trebuie să descuiați ușa imediat după încuiere, așteptați cel puțin două secunde înainte să prindeți mânerul, altfel ușa nu se va deschide.
- Ușa s-ar putea să nu se deschidă dacă trageți imediat după ce ați prins mânerul. Prindeți mânerul din nou și asigurați-vă că ușa este descuiată înainte de a trage de mâner.
- Chiar și într-o rază de 80 cm (32 inch), este posibil să nu puteți încuia/descuia ușile cu telecomanda dacă aceasta se află deasupra sau sub nivelul mânerului exterior.
- Telecomanda poate să nu funcționeze dacă se află prea aproape de ușă sau de geamul ușii.

Continuare

■Descuierea ușilor și a hayonului



Apucați mânerul ușii șoferului:
▶Ușa șoferului și clapeta rezervorului de combustibil se vor descuia.
▶Anumite lumini exterioare clipesc o dată.
Apucați mânerul ușii pasagerului față:
▶Toate ușile și hayonul se vor descuia.
▶Anumite lumini exterioare clipesc o dată.



Apăsați lung butonul de deschidere a hayonului.
▶Hayonul se descuie.
▶Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

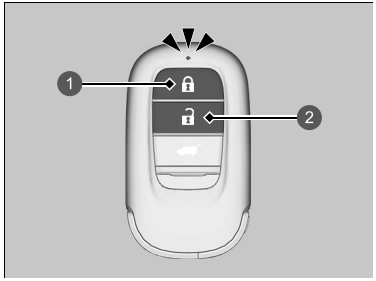
❶ Butonul de deschidere hayon

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

Setarea de clipire a luminilor și modul de descuiere a ușii pot fi personalizate folosind ecranul audio/informații.

➲ **Setări personalizate** P. 348

Prin utilizarea telecomenzii



❶ Buton de încuiere
❷ Buton de descuiere

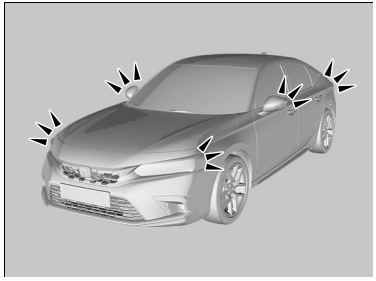
Încuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de încuiere.

▶Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate ușile, hayonul și clapeta rezervorului se încuie și se activează sistemul de securitate.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

▶Funcția de supraîncuiere este activată.



Descuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de descuiere.

O dată:

▶Anumite lumini exterioare clipesc o dată, ușa șoferului și clapeta rezervorului se descuie.

De două ori:

▶Celelalte uși și hayonul se descuie.

Continuare

Prin utilizarea telecomenzii

Dacă nu deschideți o ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, ușile și hayonul se reîncuie automat.

Puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda doar atunci când modul de funcționare este în VEHICLE OFF.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia ușile din exterior, și semnalul sonor se activează, atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interiorul autovehiculului, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia ușa.
- Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

Telecomanda folosește semnale de putere scăzută, prin urmare raza de acțiune variază în funcție de împrejurimi.

Telecomanda nu va încuia vehiculul când o ușă sau hayonul sunt deschise.

Dacă distanța de la care acționează telecomanda variază, este posibil ca bateria să fie aproape descărcată. Dacă LED-ul nu se aprinde când apăsați un buton, probabil bateria este descărcată.

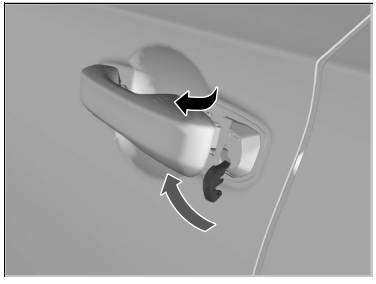
Înlocuirea bateriei telecomenzii P. 629

Puteți personaliza modul de descuiere a ușii.

Setări personalizate P. 348

Descuierea ușilor cu cheia

Dacă butonul de descuiere de pe telecomandă nu funcționează, utilizați cheia. Cilindrul cheii este în spatele mânerului ușii.



Introduceți cheia în cilindrul din spatele mânerului și rotiți-o.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Funcția de supraîncuiere este anulată și apoi ușa șoferului se va descuia.

Descuierea ușilor cu cheia

Atunci când descuiați, ușa șoferului de va descuia prima. Rotirea cheii a doua oară în decurs de câteva secunde nu va descuia ușile rămase și hayonul.

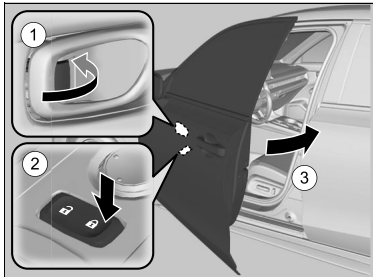
Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activat, alarma se va opri.

Puteți personaliza modul de descuiere a ușii.
Setări personalizate P. 348

Ușa poate fi încuiată fără a utiliza telecomanda.
Încuierea unei uși fără a folosi o cheie P. 203

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.



■ Încuierea ușii șoferului

Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în direcția de încuiere (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor

Împingeți încuietoarea de pe ușă și închideți ușa.

■ Sistemul de prevenire al blocării în exterior

Ușile și hayonul nu pot fi încuiate atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului.

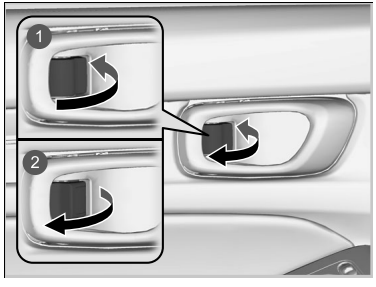
Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Atunci când încuiați ușa șoferului, celelalte uși și hayonul se vor încuia simultan.

Înainte de a încuia o ușă, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în interiorul autovehiculului.

Încuierea/descuierea ușilor din interior

■ Prin utilizarea încuietorii



❶ Încuiere
❷ Descuiere

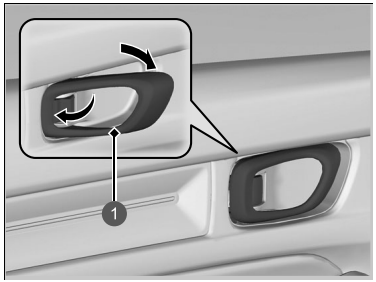
■ Încuierea unei uși
Împingeți încuietoarea.

■ Descuierea unei uși
Trageți încuietoarea.

Prin utilizarea încuietorii

Atunci când încuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hayonul se încuie simultan.
Atunci când descuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, doar ușa șoferului se va descuia.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușii față



❶ Mânerul interior

Trageți mânerul interior al ușii față.
▶Ușa se descuie și se deschide dintr-o singură mișcare.

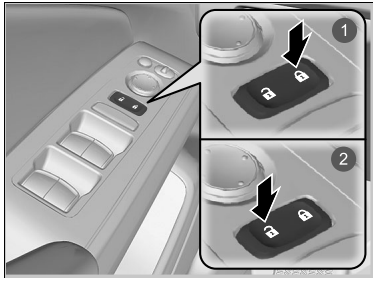
Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușii față

Mânerele interioare ale ușilor față sunt proiectate să ofere ocupanților locurilor față posibilitatea de a deschide ușa dintr-o singură mișcare. Totuși, această funcție necesită ca ocupanții scaunului față să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uși în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe un loc din spate dotat cu încuietori pentru protecția copiilor.

Încuietori pentru protecția copiilor P. 206

Utilizarea butonului principal de încuiere a ușilor



❶ Încuiere
❷ Descuiere

Pentru a încuia sau descuia toate ușile, hayonul și clapeta rezervorului de combustibil, apăsați butonul principal de încuiere a ușilor.

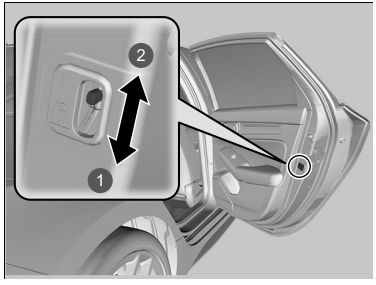
Utilizarea butonului principal de încuiere a ușilor

Atunci când încuiați/descuiați oricare dintre ușile față folosind butonul principal de încuiere, toate celelalte uși, hayonul și clapeta rezervorului de combustibil se încuie/descuie simultan.

Încuietorile pentru protecția copiilor

Încuietorile pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția butonului principal de încuiere.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Glisați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii

Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

❶ Descuiat
❷ Încuiat

Încuietorile pentru protecția copiilor

Pentru a deschide ușa din interior atunci când încuietoarea pentru protecția copiilor este setată, mutați maneta în poziția de deblocare, coborâți geamul spate, scoateți mâna pe geam și trageți de mânerul exterior al ușii.

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

- Deschideți hayonul până la capăt.
  ▶Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru:
▶A evita posibilele avarii.
▶A preveni pătrunderea în autovehicul a gazelor de eșapament.
Monoxidul de carbon P. 109

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

⚠AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

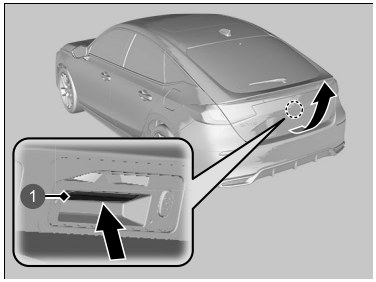
Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap și nu vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Nu permiteți accesul pasagerilor în spațiul pentru bagaje. Aceștia se pot răni în cazul unei frânări bruște, a unei accelerări rapide, sau a unei coliziuni.

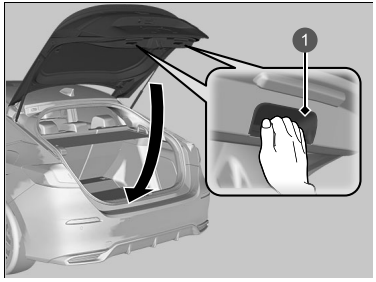
Deschiderea/închiderea hayonului



❶ Buton deschidere hayon

Când toate ușile sunt descuiate sau când apăsați butonul de deschidere a hayonului de pe telecomandă, hayonul este descuiat. Apăsați butonul de deschidere a hayonului și deschideți hayonul.

Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuiați hayonul pentru a-l deschide.



❶ Mânerul interior

Pentru a închide hayonul, prindeți mânerul interior, trageți hayonul în jos și închideți-l din exterior.

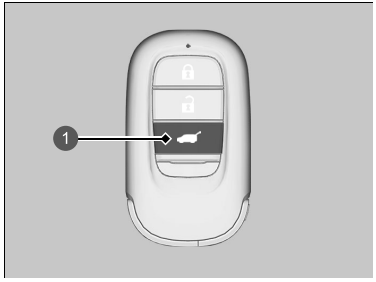
Dacă închideți hayonul când ușa șoferului este încuiată, hayonul se va încuia automat.

▶ Anumite lumini exterioare vor clipi de trei ori.

Deschiderea/închiderea hayonului

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți descuia hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în raza de acțiune.
- Nu lăsați telecomanda în interiorul portbagajului și apoi să închideți hayonul. Se va auzi un semnal sonor și hayonul nu poate fi închis.

Cu ajutorul telecomenzii



❶ Butonul de descuiere hayon

Pentru a descuia hayonul apăsați butonul de descuiere.

Cu ajutorul telecomenzii

Dacă ați descuiat și deschis hayonul cu ajutorul telecomenzii, la închidere, hayonul se încuie automat.

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată.

Acordați atenție următoarelor elemente atunci când apăsați butonul **POWER**:
- Evitați să lăsați obiectele care emit unde radio puternice în apropierea butonului **POWER**.
- Asigurați-vă să nu acoperiți sau atingeți cheia cu un obiect metalic.
- Nu apropiați de butonul **POWER** o cheie de la sistemul de imobilizare al altui autovehicul.

Nu așezați cheia în apropierea obiectelor magnetice. Echipamentele electronice, cum ar fi televizoarele și sistemele audio, emit câmpuri magnetice puternice. Rețineți că și un breloc metalic de chei poate deveni magnetic.

Sistemul de imobilizare

NOTĂ

Lăsarea cheii în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia.

Întotdeauna luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei de 12 volți.

Alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise forțat. Alarma sistemului de securitate nu se activează dacă hayonului sau ușile sunt deschise folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie.

■Dacă se declanșează alarma sistemul de securitate

Claxonul sună intermitent și anumite lumini exterioare clipesc.

■Pentru a dezactiva alarma sistemului de securitate

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau setați modul de funcționare pe ON. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

■Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise din exterior cu telecomanda sau prin sistemul de acces fără cheie.

■Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord, iar frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde.

■Pentru a anula alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate este anulată când autovehiculul este descuiat folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau când modul de funcționare este setat pe ON. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

Continuare

Alarma sistemului de securitate

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

După ce sistemul de securitate se dezactivează, alarma sistemului va rămâne activă 5 minute. Sistemul va trece prin zece cicluri de câte 30 de secunde, în timpul cărora va porni claxonul și va clipi un indicator de urgență.
În funcție de circumstanțe, sistemul de securitate poate funcționa mai mult de 5 minute.

Nu setați alarma sistemului de securitate atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental atunci când:

- Descuiați ușa cu ajutorul încuietorii principale.
- Deschideți capota cu ajutorul mânerului de deschidere a capotei.

Dacă bateria de 12 volți se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria de 12 volți este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va opri.

■ **Informații despre bateria sistemului de securitate**
Informații despre producător: FDK CORPORATION
Nume comercial: FDK
Adresă poștală: Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japonia

Manipulare:
Nu scurtcircuitați, dezasamblați, deformați, încălziți sau incinerați.
Nu așezați bateria pe o carcasă metalică, placă metalică sau pe material antistatic. În cazul ansamblurilor cu mai multe baterii, când doriți să înlocuiți baterii uzate, înlocuiți-le pe toate existente cu unele noi. Nu amestecați diferite tipuri de baterii, sau baterii noi cu cele vechi de același tip sau baterii de același tip dar producători diferiți. Nu utilizați bateriile în alte scopuri nespecificate.

Depozitare:
Asigurați-vă că depozitați bateriile în locații bine ventilate, uscate și răcoroase. Țineți-le departe de apă, ploaie, zăpadă, îngheț sau condens. Nu depozitați bateriile în apropierea unei surse de căldură sau a unei grile de aer cald.
Nu depozitați bateriile în lumina directă a soarelui. Când ambalajul este mutat dintr-o zonă rece într-una caldă sau cu umiditate ridicată, aveți grijă să nu-l udați din cauza condensului. În locul de depozitare trebuie instalate un număr suficient de dispozitive de stingere a incendiilor. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Notă: Acest conținut se bazează pe lege și poate fi modificat fără notificare.

Alarma sistemului de securitate

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Alarma se poate declanșa accidental când:
- Vehiculul este parcat într-un garaj automatizat.
- Vehiculul este spălat cu jet puternic de apă sau într-o spălătorie automată.
- Vehiculul este transportat într-un tren, feribot sau camion.
- Vehiculul se află într-o zonă unde plouă torențial sau are loc o furtună.
- Este îndepărtată gheață de pe vehicul.

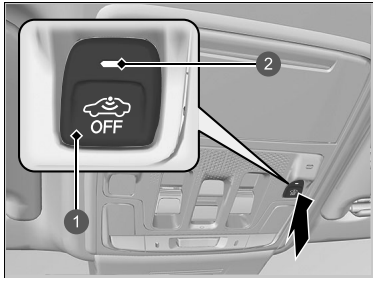
Puteți utiliza butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/ de înclinare pentru a nu declanșa accidental sistemul de alarmă.

Senzorii ultrasonici* P. 213

Senzori ultrasonici*

Senzorii ultrasonici se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Senzorii declanșează alarma atunci când detectează dacă cineva se mișcă în interiorul vehiculului sau pătrunde printr-un geam în habitaclu.

■Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorilor ultrasonici



❶ Butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare

❷ Indicator

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorii ultrasonici.
Pentru a opri sistemul de senzori cu ultrasunete, setați modul de funcționare la VEHICLE OFF apăsând butonul **POWER**, iar apoi apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

▶ Indicatorul este aprins roșu.

Pentru a-i reactiva, apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

Senzorii ultrasonici sunt activați de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă au fost dezactivați ultima dată.

Senzori ultrasonici*

Indiferent dacă senzorii ultrasonici sunt activați sau nu, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie, nu cu cheia.

Este posibil să determinați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără știrea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat, indicatorul va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat ușa și dezactivat sistemul.
Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul ultrasonic nu funcționează sau există altă problemă, indicatorul se va aprinde timp de de 5 minute după ce descuiați ușa și dezactivați sistemul.
Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va stinge.

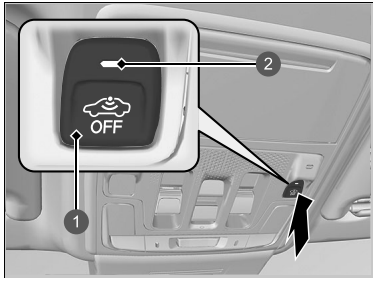
Sistemul de securitate poate fi activat accidental de senzorul ultrasonic când:
- În vehicul se află cineva
- Este deschis un geam
- În interiorul vehiculului sunt agățate accesorii sau îmbrăcăminte.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Senzorul de înclinare*

Senzorul de înclinare se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Senzorul declanșează alarma atunci când cineva ridică vehiculul într-o tentativă de tractare sau de furt a roților etc.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorului de înclinare



1. Butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare
2. Indicator

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorul de înclinare.
Pentru a opri sistemul senzorului de înclinare, setați modul de funcționare la VEHICLE OFF apăsând butonul **POWER**, iar apoi apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

▶ Indicatorul este aprins roșu.

Pentru a-l reactiva, apăsați butonul **OFF** al senzorului ultrasonic/de înclinare.

Senzorul de înclinare este activat de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă a fost dezactivat ultima dată.

Senzorul de înclinare*

Indiferent dacă senzorul de înclinare este activat sau nu, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie, nu cu cheia.

Este posibil să determinați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără știrea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat, indicatorul va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat ușa și dezactivat sistemul.
Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul de înclinare nu funcționează sau există altă problemă, indicatorul se va aprinde timp de de 5 minute după ce descuiați ușa și dezactivați sistemul.
Dacă, totuși, porniți motorul, indicatorul se va stinge.

Nu activați senzorul de înclinare atunci când vehiculul este ridicat sau când folosiți cricul.

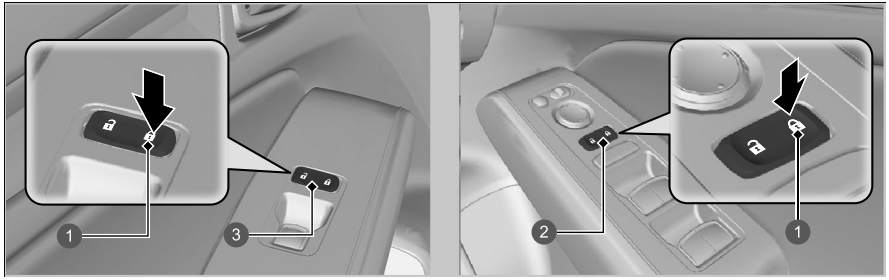
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Supraîncuierea*

Pentru o mai bună protecție antifurt, funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.
Ușile nu pot fi deschise din interior după ce superîncuierea a fost activată.

Încuierea ușilor fără suprarîncuiere când utilizați încuietoarea principală

1. Țineți ușa șoferului închisă.
2. Deschideți ușa pasagerului sau ușa din spate și apăsați fie comutatorul de blocare principal al ușii din partea șoferului, fie al pasagerului în direcția de blocare.
3. Închideți ușa pasagerului sau ușa din spate fără a atinge mânerul ușii.



❶ Încuiere
❷ Comutatorul de blocare principal al ușii din partea șoferului
❸ Comutatorul de blocare principal al ușii din partea pasagerului

Supraîncuierea*

⚠ AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va opri.

Odată ce funcția de superîncuiere a fost activată, aceasta va rămâne activată chiar dacă descuiați hayonul.

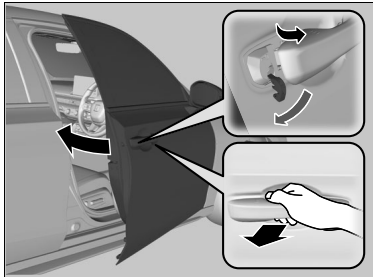
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Încuierea ușilor fără suprarîncuiere când utilizați cheia încorporată

Cheia încorporată poate fi folosită pentru a încuia ușile fără a activa supraîncuierea, chiar dacă nu aveți telecomanda la dvs.

1. Cu ușa șoferului deschisă, trageți mânerul ușii și încuiați ușa cu cheia încorporată.
2. Scoateți cheia încorporată și închideți ușa în timp ce încă trageți de mânerul ușii.



Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când modul de funcționare este în ON, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsați butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

Continuare

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

⚠AVERTIZARE

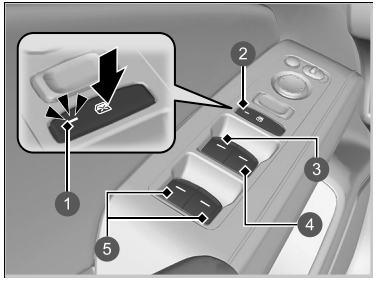
Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

Deschiderea/închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere/închidere automată



1. Indicator
2. Buton blocare geam
3. Comutator geam șofer
4. Comutator geam pasager față
5. Comutator geam pasager spate

■Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri deplasarea geamului în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

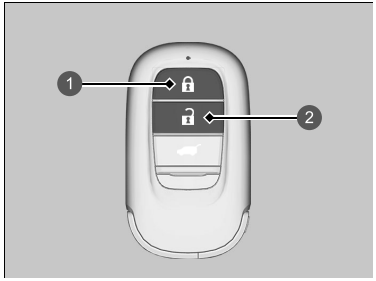
Inversarea automată

În cazul în care unul dintre geamurile electrice întâlnește rezistență în timpul închiderii automate, acesta se oprește și își inversează direcția de deplasare.

Funcția de inversare automată a deplasării geamului șoferului este dezactivată atunci când țineți tras butonul.

Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis pentru a asigura închiderea completă.

Deschiderea/închiderea geamurilor folosind telecomanda



Deschidere: Apăsați butonul de descuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți-l.

Închidere: Apăsați butonul de încuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți-l.

Dacă geamurile se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

1. Buton încuiere
2. Buton descuiere

Deschiderea/închiderea geamurilor folosind telecomanda

Dacă deschideți/închideți geamurile din telecomandă, planoful panoramic* se va deschide/închide automat împreună cu acestea.

Puteți activa și dezactiva funcția de control la distanță a deschiderii geamurilor utilizând ecranul audio/informații.

Funcții personalizate P. 348

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea plafonului panoramic

Plafonul panoramic poate fi acționat numai când modul de funcționare este în ON. Folosiți comutatorul de pe plafon pentru a deschide sau închide plafonul panoramic.

Plafonul panoramic*

⚠AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea plafonului panoramic poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a deschide sau închide pafonul panoramic, asigurați-vă că nimeni nu își ține mâinile sau degetele pe lângă acesta.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de pornire cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

NOTĂ

Deschiderea plafonului panoramic la temperatură de îngheț sau când acesta este acoperit cu zăpadă sau gheață poate deteriora plafonul sau motorul acestuia.

Plafonul panoramic poate fi acționat timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare în OFF.
Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea plafonului panoramic

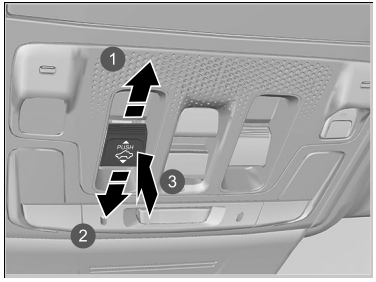
În cazul în care se detectează rezistență, funcția de autoinversare inversează direcția de mișcare a plafonului panoramic și apoi oprește mișcarea acestuia. Inversarea automată se dezactivează atunci când plafonul panoramic este aproape închis, pentru a asigura închiderea completă.

Puteți folosi telecomanda pentru a acționa plafonul panoramic.

Deschiderea/închiderea geamurilor folosind telecomanda P. 219

Continuare

■ Utilizarea comutatorului plafonului panoramic



❶ Deschis
❷ Închis
❸ Înclinat

■ Funcționare automată

Deschidere: Trageți ferm comutatorul înapoi.

Închidere: Împingeți ferm comutatorul înainte.

Palfonul panoramic se va deschide sau închide automat până la capăt. Pentru a opri plafonul panoramic la jumătatea distanței, apăsați scurt comutatorul.

■ Funcționare manuală

Deschidere: Trageți ușor butonul și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

Închidere: Împingeți ușor butonul înainte și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

■ Înclinarea plafonului panoramic

Înclinare: Apăsați în centrul comutatorului plafonului panoramic. Protecțiile solare se vor deschide automat, iar plafonul panoramic va începe să se încline în sus.

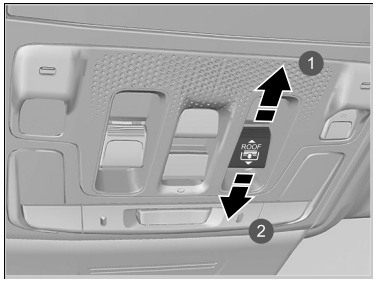
Închidere: Împingeți ferm butonul înainte, apoi eliberați-l.

Utilizarea comutatorului plafonului panoramic

Ori de câte ori plafonul panoramic se deschide, protecția solară se mișcă odată cu acesta. Cu toate acestea, când plafonul panoramic se închide, protecția nu se mișcă.

Când înclinați plafonul panoramic, protecția se deschide ușor pentru a facilita intrarea aerului de afară. Când închideți plafonul panoramic din această poziție, protecția solară revine în poziția sa închisă.

Utilizarea comutatorului protecției solare



1 Deschis
2 Închis

Funcționare automată

Deschidere: Trageți ferm comutatorul înapoi.

Închidere: Împingeți ferm comutatorul înainte.

Protecția solară se va deschide sau închide automat până la capăt. Pentru a opri protecția la jumătatea distanței, apăsați scurt comutatorul.

Funcționare manuală

Deschidere: Trageți ușor comutatorul și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

Închidere: Împingeți ușor comutatorul înainte și mențineți-l până când ajunge în poziția dorită.

Utilizarea comutatorului protecției solare

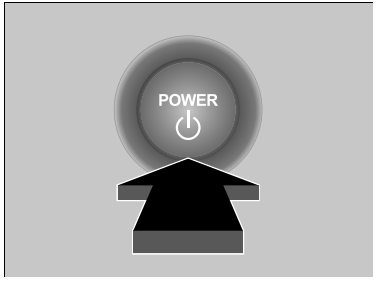
Protecția poate fi deschisă sau închisă pentru a regla cantitatea de lumină care intră în cabină.

Când utilizați comutatorul protecției pentru a o deschide, plafonul panoramic nu se mișcă.

Protecția nu poate fi închisă complet dacă plafonul panoramic este deschis. Când închideți protecția având plafonul panoramic deschis, aceasta se oprește ușor înaintea geamului plafonului panoramic. Când apăsați din nou comutatorul spre înainte, protecția și plafonul panoramic se închid simultan.

Butonul POWER

Schimbarea modului de funcționare



Dacă aveți telecomanda și apăsați butonul **POWER** fără a apăsa pedala de frână, modul de alimentare se va schimba în această ordine: VEHICLE OFF →ACCESSORY→ON→VEHICLE OFF.

VEHICLE OFF:
Alimentarea vehiculului este oprită.
ACCESSORY:
Sistemul audio și unele accesorii pot fi utilizate.
ON:
Toate accesoriile pot fi utilizate.

Oprirea automată a funcționării

Dacă părăsiți autovehiculul timp de 30-60 de minute având transmisia în P și modul de funcționare în ACCESSORY, autovehiculul intră automat într-un mod similar cu VEHICLE OFF pentru a evita descărcarea bateriei de 12 volți.

Avertizare mod de funcționare

Dacă deschideți ușa șoferului când modul de funcționare este setat pe ACCESSORY, se va auzi o avertizare sonoră.

Butonul POWER

Dacă telecomanda este pusă într-o cutie de stocare sau într-un alt loc în care semnalul său poate fi întrerupt, este posibil ca modul de funcționare să nu se schimbe.

Avertizare telecomandă



Când modul de funcționare este setat pe orice alt mod decât OFF și scoateți telecomanda din vehicul și închideți ușa, va suna o alarmă. Dacă sunetul nu se oprește, plasați telecomanda în altă locație.

Când modul de funcționare este în ACCESSORY

Alarma se va auzi din afara vehiculului.

Când modul de funcționare este în ON

O alarmă se va auzi atât din interiorul cât și din exteriorul vehiculului. În plus, pe tabloul de bord va apărea un indicator de avertizare.

Avertizare telecomandă

Când telecomanda este în raza sistemului de acțiune și ușa șoferului este închisă, avertizările se vor opri.

Dacă telecomanda este scoasă din vehicul după ce motorul a fost pornit, nu veți putea schimba regimul butonului **POWER** sau să reporniți motorul. Asigurați-vă că telecomanda este în interiorul mașinii întotdeauna când acționați butonul **POWER**.

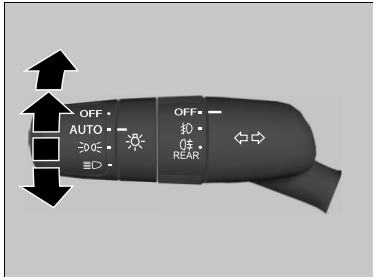
Scoaterea telecomenzii în exterior pe un geam nu va acționa avertizarea sonoră.

Nu puneți telecomanda pe bord sau în torpedou. Poate opri avertizarea sonoră. În alte condiții care împiedică mașina să localizeze telecomanda, avertizarea sonoră se poate opri chiar dacă telecomanda este în raza de acțiune a sistemului.

Lumini

■ Faruri/Lumini de poziție

Luminile se vor aprinde automat în funcție de iluminarea ambientală.
De asemenea, pot fi pornite și oprite manual.



Luminile exterioare se vor aprinde automat atunci când comutatorul de lumini este setat pe **AUTO** în timp ce modul de funcționare este în ON.

■ Acționarea manuală

Faruri/lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe .

Lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe .

Oprire faruri/lumini de poziție:

Rotiți maneta în poziția **OFF** și eliberați-o în timp ce poziția treptei este în P și este aplicată frâna de parcare.

► Luminile se vor reaprinde automat când:

- Comutatorul de lumini este rotit pe **OFF** și eliberat.
- Poziția treptei este schimbată din P și frâna de parcare este eliberată.

Lumini

Atunci când luminile sunt aprinse, indicatoarele de pe panoul de bord se aprind.

Indicatorul de aprindere a luminilor P. 122

Farurile sunt potrivite doar pentru modele cu volan pe stanga sau numai pe dreapta. Când circulați pe drumuri cu reguli de circulație diferite, trebuie reglat fasciculul farurilor.

Reglarea fasciculului farurilor P. 467

Faruri/Lumini de poziție

Când luminile de poziție sunt aprinse, luminile hayonului și plăcuței de înmatriculare spate se vor aprinde.

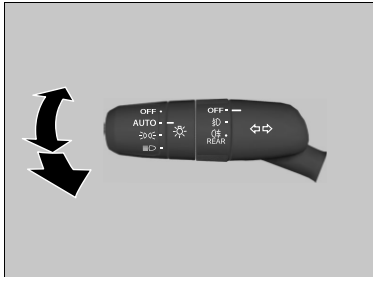
Când comutatorul de lumini este rotit la sau și modul de funcționare este pe OFF, se aude un semnal sonor atunci când ușa șoferului este deschisă.

Când comutatorul de lumini este rotit la **AUTO** și nivelul luminii ambientale este scăzut, farurile și luminile de poziție se vor aprinde dacă descuiați o ușă. Se vor opri când ușa este încuiată.

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care ajustează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire. Dacă observați o modificare semnificativă a unghiului vertical al farurilor, poate exista o problemă la sistem. Verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Lumini de drum (faza lungă)

Când farurile sunt aprinse, împingeți maneta în față. Trageți maneta înapoi pentru a reveni la lumini de întâlnire (faza scurtă).



■ Semnalizare flash

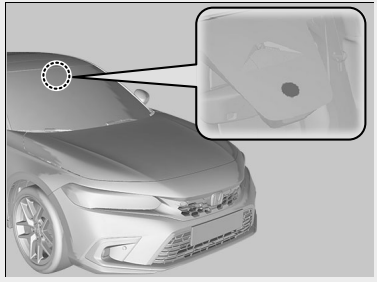
Trageți maneta înapoi pentru a porni luminile de drum.

▶ Eliberați maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

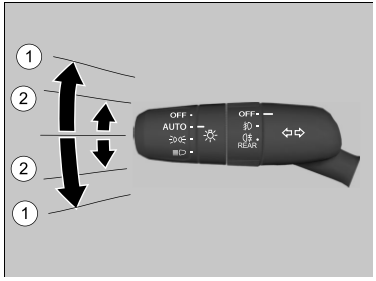
Continuare

Faruri/Lumini de poziție

Senzorul de lumină se află în locația prezentată mai jos. Nu acoperiți senzorul de lumină.



■ Lumini de semnalizare



Luminile de semnalizare pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ ①**: Semnalizare:**
Împingeți maneta în sus sau în jos, în funcție de direcția în care doriți să virați, și lumina de semnalizare va clipi.

■ ②**: Semnalizare one-touch:**
Când împingeți ușor maneta în sus sau în jos și o eliberați, lumina de semnalizare va clipi de 3 ori.

▶ Dacă apăsați ușor maneta în direcția opusă în timp ce clipește, lumina se va opri.

≫Lumini de semnalizare

Indicatoarele de semnalizare de pe panoul de bord vor clipi atunci când luminile de semnalizare exterioare clipesc.

➔ **Indicatoare de semnalizare și avertizare pericol** P. 122

Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Farurile se aprind automat când ștergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale având comutatorul farurilor în poziția **AUTO**. Farurile se sting automat după câteva minute mai târziu dacă ștergătoarele sunt oprite.

Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Această funcție se activează când farurile sunt stinse în modul **AUTO**. Luminozitatea tabloului de bord nu se schimbă atunci când farurile se aprind.

În ambiente întunecate, funcția de control automat al luminilor activează farurile, indiferent de numărul de acționări ale ștergătoarelor.

Puteți opri sau porni funcția de integrare a farurilor cu ștergătoarele.

Funcții personalizate P. 348

Funcția de închidere automată a luminilor

Farurile, toate celelalte lumini exterioare și tabloul de bord se sting în 15 secunde de la schimbarea modului de funcționare în VEHICLE OFF, atunci când luați telecomanda cu dvs. și închideți ușa șoferului.

Totuși, luminile de poziție rămân aprinse dacă comutatorul este în poziția  .

Dacă schimbați modul de funcționare în VEHICLE OFF având farurile aprinse, dar nu deschideți ușa, luminile se sting după 10 minute (3 minute, atunci când comutatorul este în poziția **AUTO**).

Luminile se aprind din nou atunci când descuiați sau deschideți ușa șoferului. Dacă descuiați ușa, dar nu o deschideți în 15 secunde, luminile se sting. Dacă deschideți ușa șoferului, se activează semnalul sonor de avertizare pentru faruri aprinse.

Continuare

Funcția de închidere automată a luminilor

Puteți schimba timpul de oprire automată a farurilor.

Funcții personalizate P. 348

■ Lumini de ceață

Luminile de ceață pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

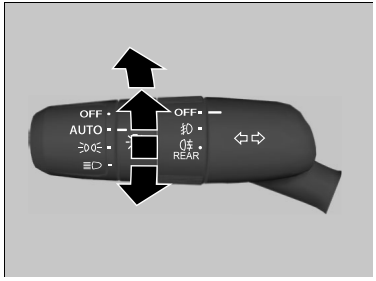
■ Proiectoarele de ceață*

Pot fi utilizate atunci când luminile de poziție sau farurile sunt aprinse.

■ Stopul de ceață

Poate fi utilizat atunci când farurile sau proiectoarele de ceață* sunt aprinse.

■ Comutatorul luminilor de ceață*



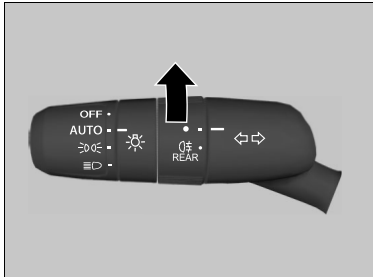
Aprinderea proiectoarelor de ceață:
Rotiți comutatorul din poziția **OFF** în poziția . Se aprinde indicatorul .

Aprinderea proiectoarelor și a stopului de ceață:
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția . Se aprind indicatoarele și .

Aprinderea stopului de ceață:
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția și apoi rotiți comutatorul cu o poziție în jos din poziția . Indicatorul rămâne aprins.
Pentru a stinge stopul de ceață, rotiți comutatorul de lumini în poziția **OFF**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Comutatorul stopului de ceață*



Aprinderea stopului de ceață:
Rotiți comutatorul în poziția .
Se aprinde indicatorul .

■ Lumini de zi

Luminile de zi se aprind atunci când au fost îndeplinite următoarele condiții:
• Modul de funcționare este ON.
• Comutatorul farurilor este în **AUTO**.
• Lumina ambientală este strălucitoare.

În timp ce vehiculul este în staționare, dacă rotiți comutatorul de lumini pe **OFF** și îl eliberați, luminile de zi se vor stinge. Când treapta de viteză este schimbată din P și frâna de parcare este eliberată, luminile se vor aprinde din nou.
În caz contrar, dacă comutatorul de lumini este rotit din nou pe **OFF**, luminile se vor aprinde din nou.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lumini de zi

Luminile de zi și luminile de poziție împărtășesc aceeași sursă de lumină.

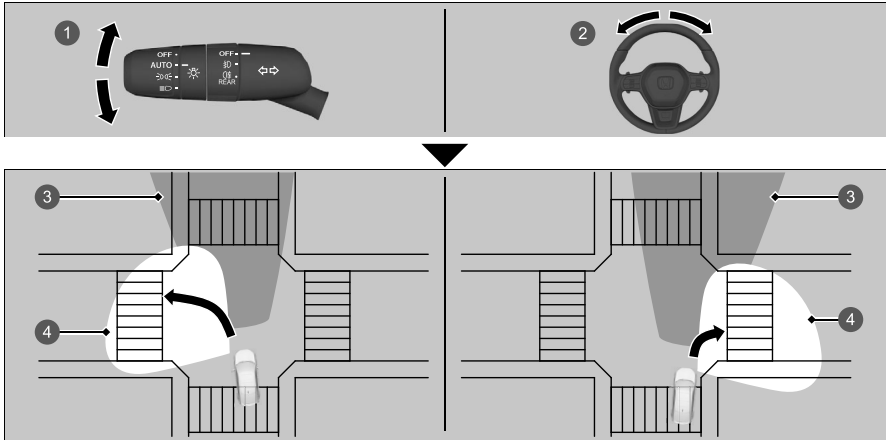
Luminile de zi sunt mai luminoase decât luminile de poziție.

Luminile de zi nu se vor aprinde dacă luminile de poziție au fost aprinse manual.

Lumini active în viraje*

Îmbunătățesc vizibilitatea atunci când efectuați un viraj. Având modul de funcționare în ON, farurile aprinse și viteza vehiculului mai mică de 40 km/h, luminile de viraj se aprind când acționați maneta semnalizatorului sau volanul, sau când cuplați transmisia în R.

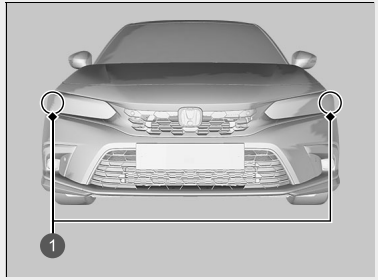
■Colțul către care faceți un viraj este luminat atunci când:



1. Acționați maneta de semnalizare.
2. Rotiți volanul cu 70 de grade sau mai mult.
3. Acoperirea fasciculului farurilor
4. Acoperirea fasciculului de lumină în viraje

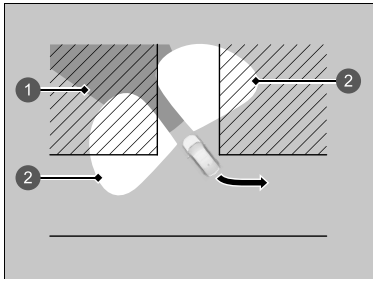
»Lumini active în viraje*

Luminile active în viraje se sting automat după cinci minute. Pentru a relua funcționarea lor, recreați aceeași stare; punând maneta semnalizatorului sau volanul în poziția centrală, apoi acționați-l din nou sau, dacă transmisia a fost în R, cuplați-o momentan în altă poziție.



1 Luminile active în viraje

*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Ambele colțuri din față sunt iluminate atunci când:

Cuplați transmisia în R.

❶ Acoperirea fasciculului farurilor
❷ Acoperirea fasciculului de lumină în viraje

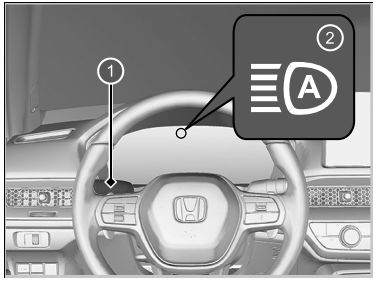
Sistemul de asistență pentru luminile de drum (fază lungă automată)

Camera montată pe parbriz detectează sursele de lumină din fața autovehiculului, cum ar fi cele ale vehiculelor din ambele sensuri sau luminile stradale. Când conduceți noaptea, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație.

■ Acționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum se aprinde și sistemul va comuta automat între faza lungă și faza scurtă în funcție de situație.



- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- În exteriorul vehiculului este întuneric.

❶ Comutator de lumini
❷ Indicator lumini de drum automate

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.

- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în [≡D], apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

Sistemul de asistență pentru luminile de drum

Sistemul de asistență nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculul dumneavoastră.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

Camera frontală P. 545

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de asistență pentru luminile de drum:

- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

Cum să dezactivați sistemul

Puteți activa sau dezactiva sistemul de asistență pentru luminile de drum.

Funcții personalizate P. 348

■ Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

Când se aprinde indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum, farurile comută între luminile de drum și cele de întâlnire pe baza condițiilor următoare.

Fază lungă		Fază scurtă
Toate condițiile următoare trebuie îndeplinite înainte de aprinderea luminilor de drum. • Viteza vehiculului dvs. este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare. • Nu există vehicule din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul nu este iluminat puternic de luminile stradale.	⟷	O condiție dintre următoarele trebuie îndeplinită înainte de aprinderea luminilor de întâlnire. • Viteza vehiculului dvs. este de 24 km/h (15 mph) sau mai mică. • Există un vehicul din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse. • Drumul este iluminat puternic de luminile stradale.

Continuare

Acționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

În următoarele cazuri, sistemul de asistență pentru luminile de drum poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un autovehicul apare brusc în fața dumneavoastră sau un vehicul din fața dumneavoastră nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:
- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția automată se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru a efectua flash cu luminile de drum, apoi eliberați-o

▶ Pentru a reactiva funcția automată, urmați oricare dintre procedurile de mai jos, iar indicatorul funcției se va aprinde.

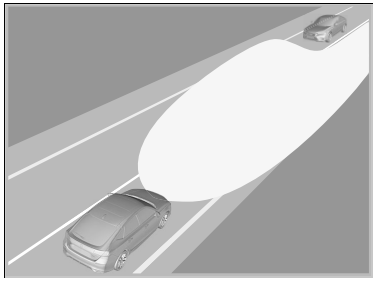
- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Când maneta este pe lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în  și apoi în **AUTO**.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în  .

▶ Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini pe **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Lumini adaptive*



Când conduceți noaptea, camera frontală detectează sursele de lumină din fața autovehiculului, cum ar fi luminile stradale sau cele ale vehiculelor din ambele sensuri. Sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație. În plus, sistemul reglează automat distribuția fasciculului luminos al fazei lungi cu scopul de a reduce lumina orbitoare pentru vehiculelor din ambele sensuri.

Lumini adaptive*

Sistemul de lumini adaptive nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculul dumneavoastră.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

Camera frontală P. 545

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:

- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

Dacă comutați maneta din poziția de fază scurtă, indicatorul luminilor adaptive se va stinge.

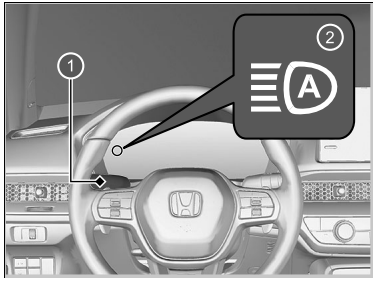
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Acționarea sistemului de lumini adaptive

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul luminilor adaptive se aprinde și sistemul va regla automat distribuția de lumină a fazei lungi.



- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- În exteriorul vehiculului este întuneric.

❶ Comutator de lumini
❷ Indicator lumini adaptive

Dacă indicatorul luminilor adaptive nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.

- Trageți maneta spre dumneavoastră, apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în [≡D], apoi rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO**.

Lumini adaptive*

În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un autovehicul apare brusc în fața dumneavoastră sau un vehicul din fața dumneavoastră nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:

- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ajustarea automată a distribuției luminii

Sistemul începe să ajusteze automat distribuția luminii fazei lungi odată ce viteza vehiculului este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare, iar distribuția luminii se modifică în funcție de viteza vehiculului sau în următoarele condiții:

- Există un vehicul înainte sau din sens opus cu farurile sau luminile spate aprinse.
- Există multe lumini stradale pe drumul din față.

Dacă viteza vehiculului scade la 24 km/h (15 mph) sau mai mică, sistemul oprește reglarea automată a distribuției luminii și comută farurile pe faza scurtă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul luminilor adaptive se va stinge și funcția se va dezactiva.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în [≡D].

▶ Pentru a reactiva funcția de lumini adaptive, rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Lumini adaptive*

Cum să dezactivați sistemul de lumini adaptive

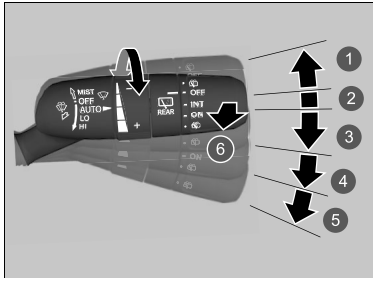
Puteți activa sau dezactiva sistemul de lumini adaptive.

Funcții personalizate P. 348

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Ștergătoare și spălătoare

■ Ștergătoare/spălătoare de parbriz



❶ **MIST**
❷ **OFF**
❸ **AUTO**
❹ **LO:** Viteză mică
❺ **HI:** Viteză mare
❻ **Spălător**

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ MIST
Ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

■ Maneta ștergătorului (OFF, AUTO, LO, HI)
Mutați maneta în sus sau în jos pentru a schimbarea setarea ștergătorului.

■ Spălător de parbriz
Pulverizează lichid de spălare la tragerea manetei. După ce eliberați maneta mai mult de o secundă, pulverizarea se oprește, ștergătoarele mai efectuează două sau trei mișcări pentru a curăța parbrizul, apoi se opresc.

Ștergătoare și spălătoare

NOTĂ
Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgâria sau lamelele de cauciuc se vor deteriora.

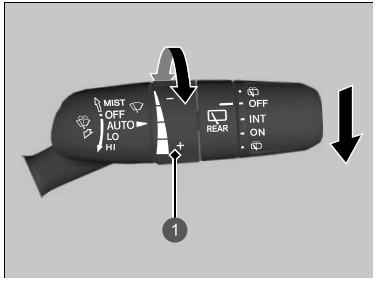
NOTĂ
Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

Pentru a preveni supraîncărcarea, motorul ștergătorului se poate întrerupe temporar. Ștergătorul va funcționa normal în câteva minute.

NOTĂ
În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz.
Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți funcția de dezaburire pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

Dacă ștergătoarele se opresc din cauza unui obstacol cum ar fi acumularea de zăpadă, parcați vehiculul într-un loc sigur. Rotiți comutatorul ștergătorului în poziția **OFF** și setați modul de funcționare în poziția ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi îndepărtați obstacolul.

Ștergătoarele automate intermitente



❶ Inel de reglare
-: Sensibilitatea redusă
+: Sensibilitatea ridicată

Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent la viteză redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

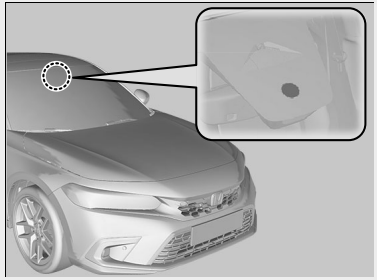
■Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO** puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie (cu ajutorul inelului de reglare a ștergerii intermitente) așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Continuare

Ștergătoare intermitente automate

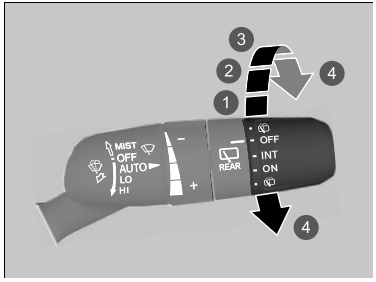
Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.



NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:
- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

■ Ștergătorul/spălătorul spate



❶ **OFF**
❷ **INT** (Intermitent)
❸ **ON** (Ștergere continuă)
❹ **Spălător**

Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ Comutatorul ștergătorului (OFF, INT, ON)

Schimbați setarea comutatorului ștergătorului în funcție de cantitatea de ploaie.

■ Spălătorul

Pulverizează lichid de spălare în timp ce rotiți maneta în această poziție.
Mențineți-l pentru a activa ștergătorul spate și a pulveriza lichid de spălare. După eliberare, pulverizarea se oprește iar ștergătorul mai efectuează câteva mișcări înainte de a se opri și de a reveni în poziția inițială.

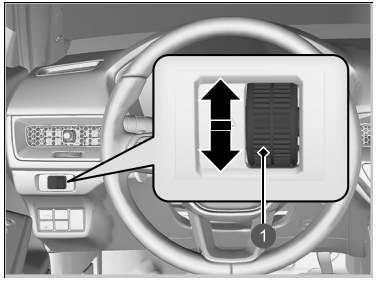
■ Funcționarea în marșarier

Atunci când schimbați treapta în poziția R în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Funcționarea ștergătoarelor față	Funcționarea ștergătoarelor spate
Intermitent	Intermitent
Ștergere cu viteză redusă Ștergere cu viteză ridicată	Continuu

Modele cu afișaj de tip A

Controlul luminozității



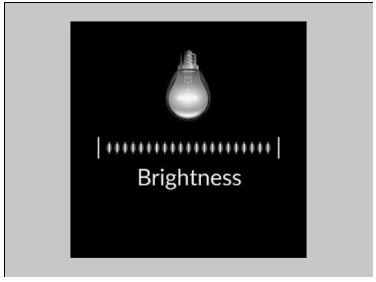
❶ Butonul de control al luminozității

Când modul de funcționare este ON, puteți utiliza butonul de control al luminozității pentru a regla luminozitatea tabloului de bord.

Luminos: Rotiți în sus butonul.

Întunecat: Rotiți în jos butonul.

La câteva secunde după ce ați reglat luminozitatea, veți reveni la ecranul anterior.



■ Indicatorul nivelului de luminozitate

În timp ce îl reglați, nivelul de luminozitate este afișat pe ecran.

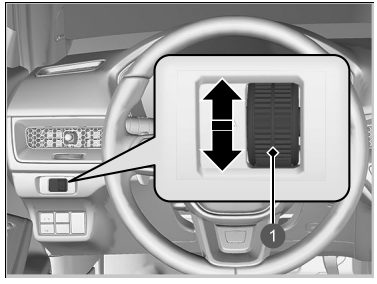
Controlul luminozității

Luminozitatea tabloului de bord va fi redusă atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este ON.
- Luminile de poziție sunt aprinse și iluminarea ambientală exterioară este redusă.

Modele cu afișaj de tip B

Controlul luminozității



❶ Butonul de control al luminozității

Luminozitatea ecranelor este reglată automat în funcție de lumina ambientală.

- Luminozitatea devine mai întunecată când lumina ambientală este întunecată.
- Luminozitatea devine mai strălucitoare când lumina ambientală este puternică.

■ Reglarea manuală a luminozității

Puteți utiliza butonul de control al luminozității pentru a regla luminozitatea tabloului de bord.
Luminos: Rotiți în sus butonul.
Întunecat: Rotiți în jos butonul.

▶Puteți schimba setarea chiar și atunci când iluminarea ambientală este puternică, dar luminozitatea tabloului nu se va schimba.



■ Indicatorul nivelului de luminozitate

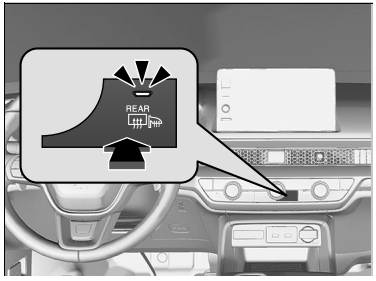
În timp ce îl reglați, nivelul de luminozitate este afișat pe ecran.

Controlul luminozității

La câteva secunde după ce ați reglat luminozitatea, veți reveni la ecranul anterior.

Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

Când modul de funcționare este ON, apăsați butonul de dezaburie a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.



Dezaburirea lunetei și încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară. Totuși, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0°C, acestea nu se întrerup automat.

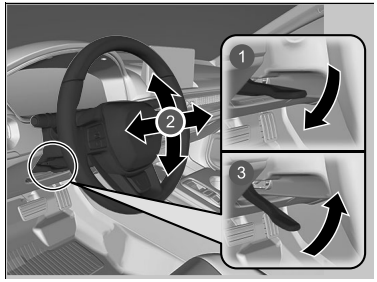
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți și poate cauza o pornire a motorului mai dificilă.

Atunci când temperatura exterioară este sub 5°C și setați modul de funcționare pe ON, încălzirea oglinzilor se poate activa automat timp de 10 minute.

Reglarea volanului

Înălțimea și distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



❶ Eliberare
❷ Reglare
❸ Blocare

1. Când vehicului este oprit, trageți maneta de reglare a volanului.

▶ Maneta de reglare a volanului se află în stânga coloanei de direcție.

2. Mișcați volanul în sus, sau în jos, spre interior, sau spre exterior.

▶ Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.

3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.

▶ După ce ați reglat volanul, asigurați-vă că l-ați blocat corespunzător, încercând să îl mișcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.

Reglarea volanului

⚠AVERTIZARE

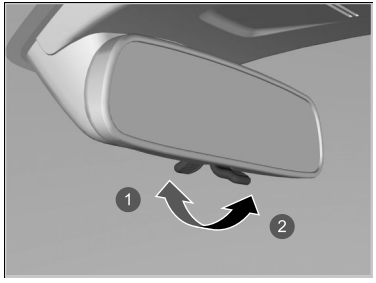
Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți rănit grav în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția corectă de conducere.

Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte*



Mișcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, atunci când circulați pe timp de noapte.

❶ Poziție de zi
❷ Poziție de noapte

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

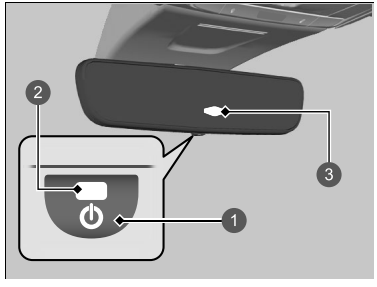
Oglinzile

Asigurați-vă că oglinda interioară și cele exterioare sunt în permanență curate și reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă.

Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Scaunele față P. 250

Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire*



Atunci când circulați pe timp de noapte, oglinda retrovizoare cu funcție automată antiorbire reduce strălucirea farurilor autovehiculelor din spatele dumneavoastră Apăsați butonul AUTO pentru a activa și dezactiva această funcție. Când este activată, indicatorul AUTO se aprinde.

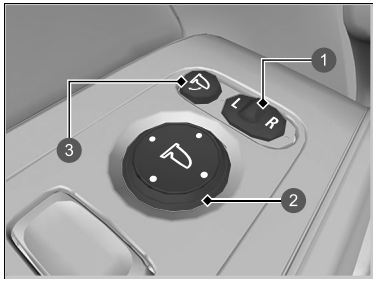
1. Butonul AUTO
2. Indicatorul AUTO
3. Senzor

Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire*

Funcție automată antiorbire este anulată când transmisia este în R.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oglinzile electrice



❶ Butonul de selectare
❷ Butonul de reglare
❸ Butonul de pliere oglindă

Puteți regla oglinzile electrice atunci când modul de funcționare este ON.

■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.
Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

■ Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă sau atingeți butonul de încuiere de pe oricare dintre ușile față.

▶ Oglinzile încep să se rabateze în mod automat.

■ Readucerea oglinzilor la poziție inițială

Descuiați ușile și hayonul cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie. Deschideți ușa șoferului.

▶ Oglinzile încep să revină la poziția inițială în mod automat.

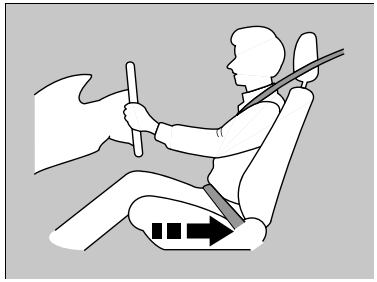
Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

Oglinzile nu revin automat la poziția inițială atunci când au fost rabatate prin apăsarea butonului de pliere.
Puteți activa sau dezactiva funcția de rabatare automată a oglinzilor.

Funcții personalizate P. 348

Oglinzile nu se pliază automat atunci când se încuie vehiculul din interior cu ajutorul comutatorului de încuiere amplasat în ușă sau a butonului principal de încuiere a ușilor.

Scaunele față



Deplasați-vă spre spate pentru a avea spațiu suficient.

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

Scaunele

Reglați întotdeauna scaunul înainte să conduceți.

Scaunele față

⚠AVERTIZARE

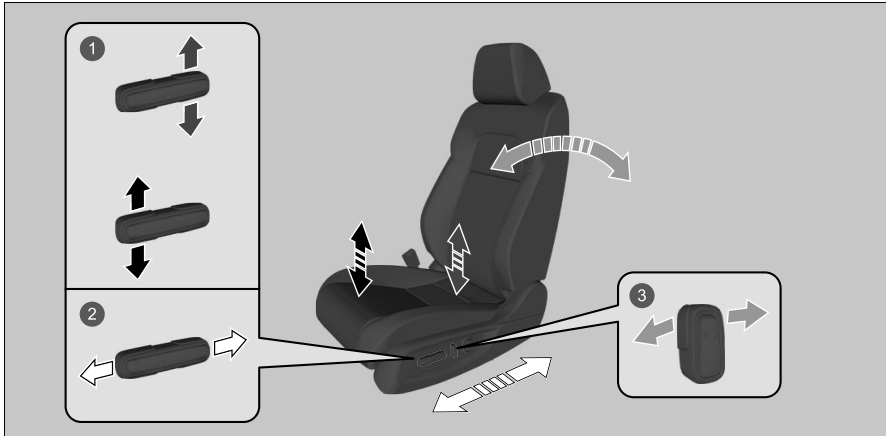
O poziție prea aproape de un airbag frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbagurile frontale și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla și volanul în sus, sau în jos, în afară sau în interior. Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm între centrul volanului și piept.

Reglarea poziției scaunelor

Reglarea scaunelor electrice față*

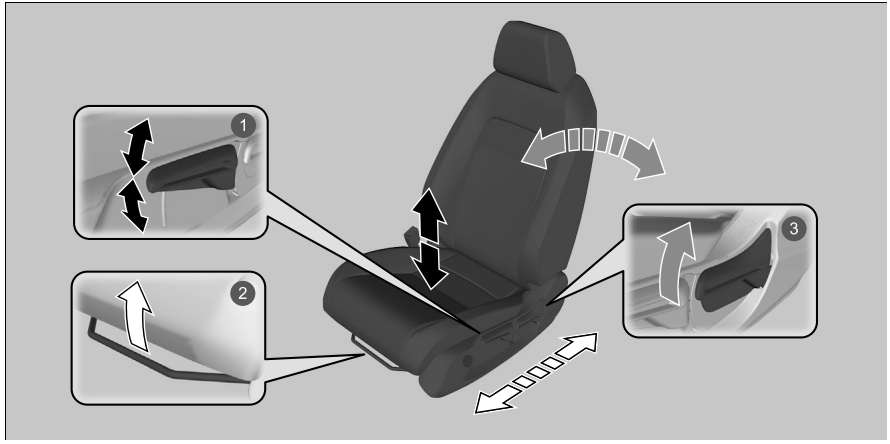


❶ Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)
❷ Reglarea poziției orizontale
❸ Reglarea unghiului spătarului

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Reglarea manuală a scaunelor față*



❶ **Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)**
Trageți sau apăsați maneta pentru a ridica sau coborî scaunul.

❷ **Reglarea poziției orizontale**
Trageți bara pentru a mișca scaunul, apoi eliberați-o.

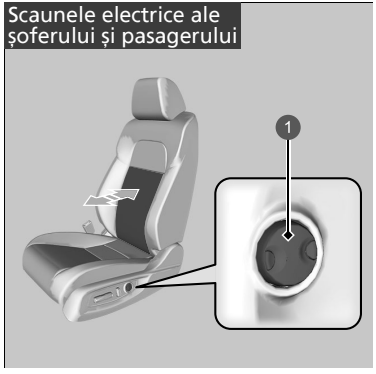
❸ **Reglarea unghiului spătarului**
Trageți maneta pentru a modifica unghiul.

Reglarea manuală a scaunelor față*

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

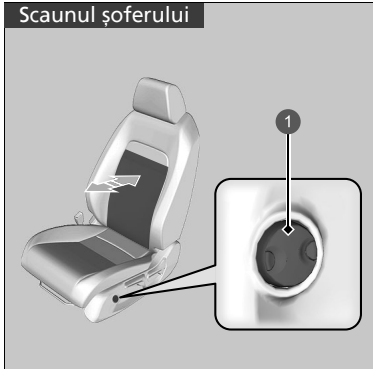
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Scaunele electrice ale șoferului și pasagerului



❶ Comutatorul de reglare a suportului lombar

Scaunul șoferului



❶ Reglarea suportului lombar

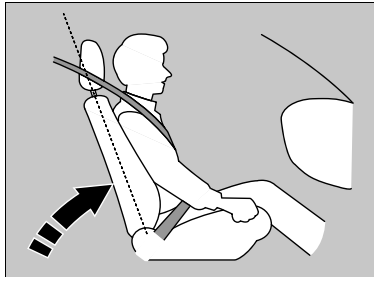
■ **Comutatorul de reglare a suportului lombar**

Apăsați partea frontală: pentru a mări întregul suport lombar.

Apăsați partea din spate: pentru a reduce întregul suport lombar.

Continuare

Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Reglarea spătarelor

⚠AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dumneavoastră.

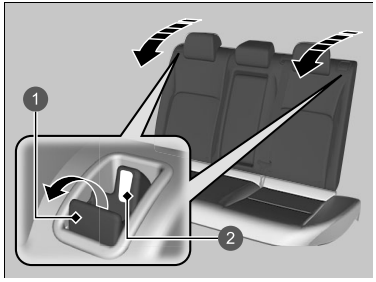
În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

Dacă nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să verificați existența anumitor echipamente auxiliare care v-ar putea ajuta.

Bancheta spate

Rabatarea spătarelor scaunelor din spate

Rabatați separat jumătatea stângă și dreaptă a banchetei din spate pentru a face loc pentru bagaje.



❶ Manetă de eliberare
❷ Clemă roșie

1. Coborâți tetierele în poziția lor cea mai joasă.
2. Trageți maneta de eliberare și rabatați spătarul.

Rabatarea spătarelor scaunelor spate

⚠AVERTIZARE

Asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate înainte de a conduce.

Spătarele scaunelor din spate pot fi rabatate în jos pentru a găzdui articole mai voluminoase în portbagaj.

Pentru a bloca spătarul în poziție verticală, împingeți-l înapoi până când se blochează, astfel încât clemele roșii din pârghia de eliberare să coboare.
Când readuceți spătarul scaunului în poziția inițială, împingeți-l ferm înapoi.

Asigurați-vă că toate obiectele din portbagaj sau cele care sunt așezate pe bancheta spate sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse bine pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne puternice.

Scaunele din față trebuie să fie suficient de deplasate în față, astfel încât să nu interfereze cu scaunele din spate atunci când acestea din urmă sunt rabatate.

Continuare

Avertizare scaune spate

Această funcție vă avertizează cu privire la prezența unor pasageri sau, eventual, obiecte lăsate pe bancheta din spate când părăsiți vehiculul. Se activează atunci când autovehiculul este setat pe VEHICLE OFF dacă ușile din spate au fost deschise cu puțin timp înainte sau după ce a fost setat pe ON.



Pe driver information interface apare o notificare și se va auzi o alarmă când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF.

Avertizare scaune spate

Când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF, se activează scurt avertizarea, apoi funcția se va dezactiva.

Avertizarea nu va funcționa dacă modul de funcționare nu a fost setat la ON în termen de 10 minute de la acționarea ușilor din spate.

Sistemul nu detectează pasagerii de pe scaunele din spate. În schimb, poate detecta când o ușă din spate este deschisă și închisă, indicând că poate exista ceva pe scaunele din spate.

Puteți opri notificarea din setări.

Funcții personalizate P. 348

Menținerea unei poziții corecte

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele* și și-au fixat centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire în cazul unui accident.
De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înspre lateral, se apleacă înainte, sau spre lateral, sau ridică un picior, sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident crește dramatic.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbagul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

Menținerea unei poziții corecte

⚠AVERTIZARE

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

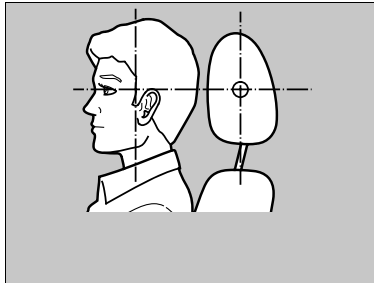
Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Tetierele

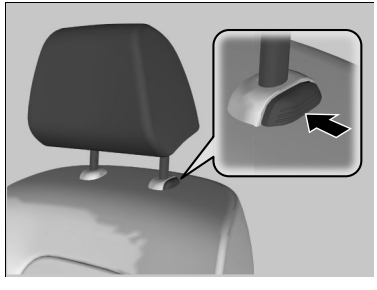
Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

Reglarea poziției tetierelor frontale



Poziționați capul pe centrul tetierei.

Tetierele frontale au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri la impact din spate atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.



Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Tetierele

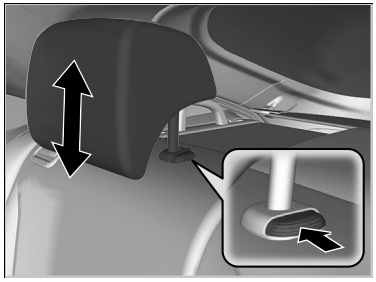
⚠AVERTIZARE

Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul de răni grave în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Pentru ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:
- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Montați fiecare tetieră la locul său.

Modificarea poziției tetierelor din spate



Un pasager așezat pe bancheta din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.

Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Demontarea și remontarea tetierelor din față și a celor laterale din spate

Tetierele din față și cele laterale din spate pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea unei tetiere:
Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea unei tetiere:
Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

Demontarea și remontarea tetierelor din față și a celor laterale din spate

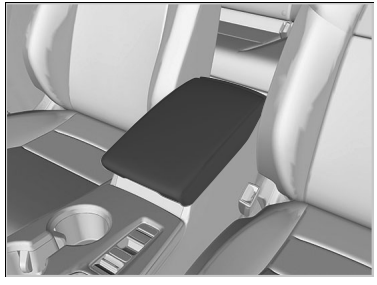
⚠ AVERTIZARE

Dacă nu remontați tetierele sau nu le montați corect, se pot produce răniri grave în caz de accident.

Remontați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

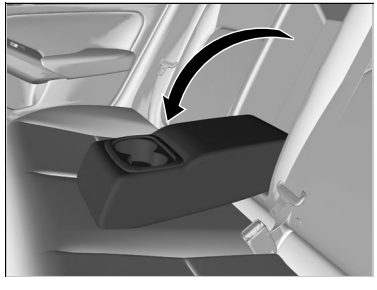
Cotiera

Utilizarea cotierei scaunului față



Capacul consolei poate fi folosit pe post de cotieră.

Utilizarea cotierei banchetei spate

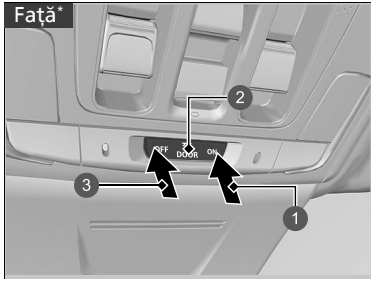


Coborâți cotiera aplasată în spătarul scaunului central spate.

Lumini interioare

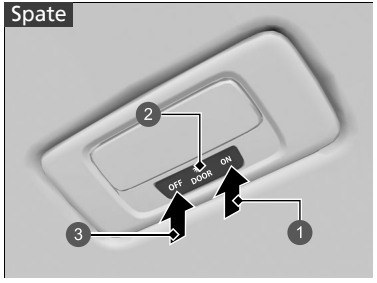
■Comutatoare pentru luminile interioare

Față*



❶ Deschis
❷ Activare la deschiderea ușii
❸ Închis

Spate



❶ Deschis
❷ Activare la deschiderea ușii
❸ Închis

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■Deschis (ON)

Luminile interioare se aprind indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

■Activare la deschiderea ușii

Luminile interioare se aprind în următoarele situații:

- Când o ușă este deschisă.
- Când descuiați ușa șoferului.
- Când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK).

■Închis (OFF)

Luminile interioare rămân stinse indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

Continuare

Comutatoare pentru luminile interioare

În poziția de activare la deschiderea ușii, luminile interioare se sting după aprox. 30 de secunde de la închiderea ușii.
Luminile se sting după 30 de secunde în următoarele situații:
- Când descuiați ușa șoferului, dar nu o deschideți.
- Când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF, dar nu deschideți nicio ușă.

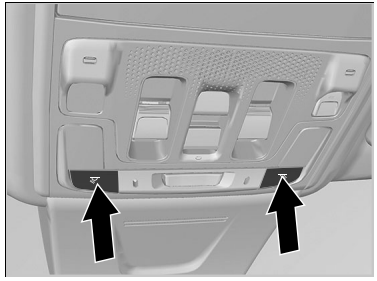
Puteți modifica timpul de stingere al luminilor interioare.
Funcții personalizate P. 348

Luminile interioare se sting imediat în următoarele situații:
- Când încuiați ușa șoferului.
- Când închideți ușa șoferului în modul de funcționare ACCESSORY.
- Când setați modul de funcționare în ON.

Dacă lăsați o ușă deschisă în modul VEHICLE OFF, luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

Pentru a evita descărcarea baeriei de 12 volți, nu lăsați aprinse luminile interioare pentru o perioadă lungă de timp atunci când motorul este oprit.

Comutatoare lumini de lectură



Luminile de lectură pot fi aprinse sau stinse prin apăsarea butoanelor.

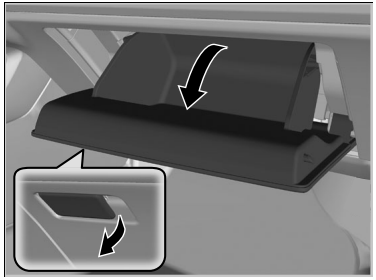
Luminile de lectură

Modele cu plafon panoramic

Atunci când comutatorul luminii interioare față este în poziția de aprindere la deschiderea ușii și se deschide o ușă, luminile de lectură nu se sting la apăsarea butoanelor.

Spații de depozitare

Torpedou



Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.

Torpedou

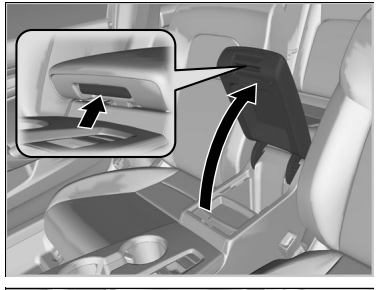
AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

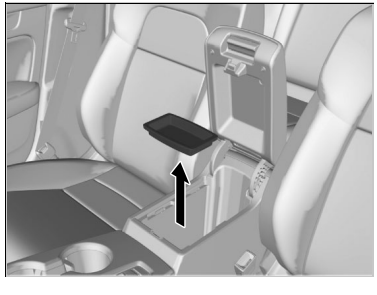
Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

Continuare

■ Compartimentul consolă



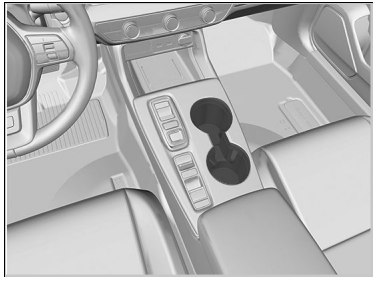
Pentru a deschide compartimentul, trageți de mâner.



■ Tava detașabilă

Tava din compartimentul consolei este detașabilă. Pentru a scoate tava, pur și simplu trageți-o în sus.

■ Suporturile pentru sticle



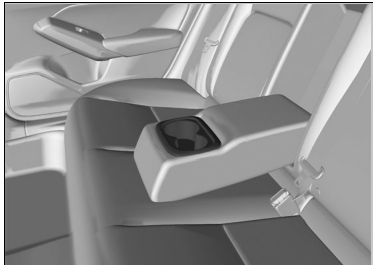
■ Suporturile pentru sticle din față

Sunt amplasate în consola dintre scaunele față.



■ Suporturile pentru sticle din lateralele față

Sunt amplasate în buzunarele ușilor din față.



■ Suporturile pentru sticle din spate

Rabatați cotiera pentru a utiliza suporturile pentru sticle de pe bancheta din spate.

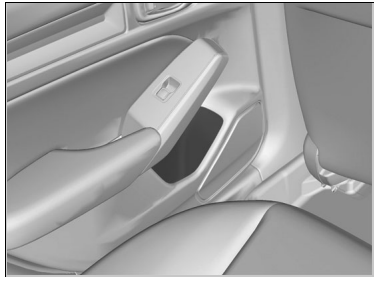
Continuare

Suporturile pentru sticle

NOTĂ

Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta și componentele electrice din interior.

Folosiți cu grijă suporturile. Lichidele fierbinți vă pot opări.



■ **Suporturile pentru sticle din lateralele spate**

Sunt amplasate în buzunarele ușilor din spate.

Cârlige de îmbrăcăminte

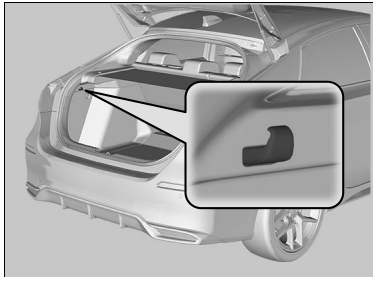


Există amplasate cârlige de îmbrăcăminte pe mânerele din spate, în stânga și în dreapta.

Cârlige de îmbrăcăminte

Cârligele de îmbrăcăminte nu sunt proiectate pentru susținerea obiectelor mari sau grele.

Cârlig pentru bagaje



Cârligul de bagaje din portbagaj poate fi utilizat pentru a agăța obiecte ușoare.

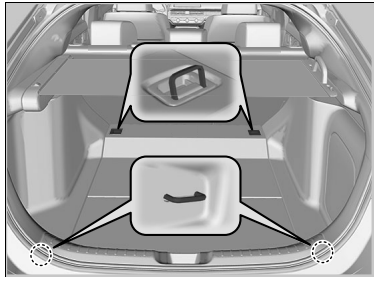
Cârlig pentru bagaje

NOTĂ

Nu agățați un obiect mare sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs) de cârligul pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligul.

Continuare

Inele de ancorare

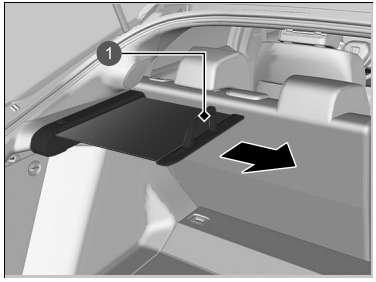


Inelele de ancorare amplasate pe podeaua portbagajului pot fi folosite pentru a monta o plasă pentru securizarea obiectelor.

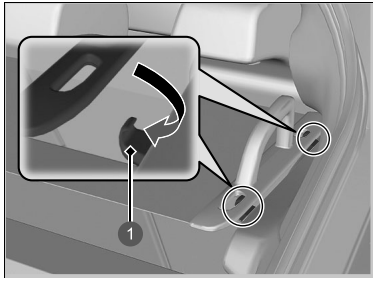
Inele de ancorare

Nu permiteți nimănui să acceseze obiecte din zona de bagaje în timpul deplasării. Obiectele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

■Protecția zonei de bagaje



❶ Mâner



❶ Cârlige

Protecția portbagajului poate fi scosă pentru a avea mai mult loc pentru bagaje.

■Demontarea protecției

Trageți afară mânerul protecției și agățați ambele capete de cârlige.

Când o depozitați, scoateți-o din cârlig și puneți-o ușor înapoi.

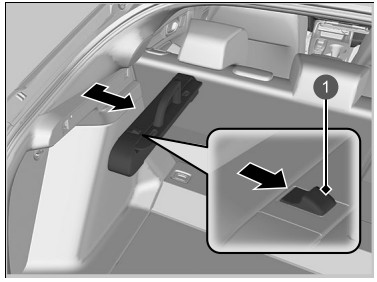
Continuare

Protecția zonei de bagaje

Nu accesați obiecte în zona de bagaje în timp ce conduceți.
Acest lucru poate provoca vătămări dacă trebuie să frânați puternic.

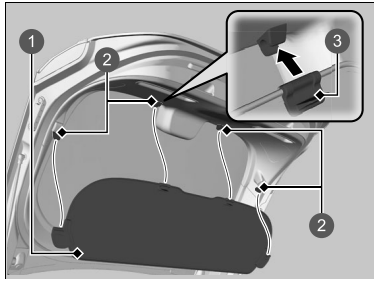
Nu depozitați obiecte mai înalte decât partea superioară a spătarului scaunului din spate.
Vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în interiorul vehiculului în cazul unui accident sau a unei opriri bruște.

Pentru a preveni deteriorarea protecției zonei de bagaje:
- Nu așezați obiecte pe protecția zonei pentru bagaje.
- Nu vă sprijiniți pe protecția zonei pentru bagaje.



❶ Pârghie

■ **Demontare:**
Glisați pârghia de pe carcasa protecției zonei pentru bagaje și scoateți-o în timp ce o trageți spre dvs.



❶ Extensie
❷ Cleme
❸ Suport

■ **Extensia protecției zonei de bagaje**
Extensia este prinsă cu patru cleme în spatele hayonului. Aceasta extinde zona de acoperire când închideți hayonul. Pentru a o demonta, desprindeți clemele. Când remontați extensia, asigurați-vă că o fixați bine în suport.

Suportul pentru ochelari*



Pentru a deschide suportul pentru ochelari de soare, apăsați și eliberați marginea. Pentru a-l închide, apăsați-l până se blochează.

Puteți depozita ochelari de vedere și alte obiecte mici în acest suport.

Suportul pentru ochelari*

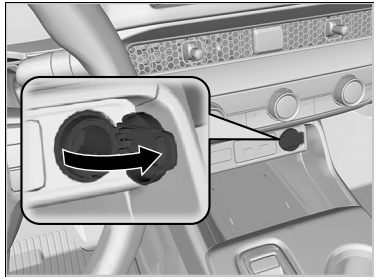
Țineți suportul închis în timpul conducerii, exceptând momentul când accesați articolele depozitate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Alte elememte pentru confort

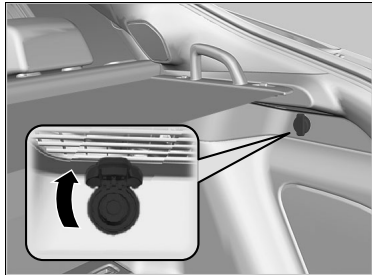
■ Prizele de curent pentru accesorii

Prizele de curent pentru accesorii pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este în ACCESSORY sau ON.



■ Consola centrală

Pentru utilizare, deschideți capacul.



■ Zona de bagaje

Pentru utilizare, deschideți protecția zonei pentru bagaje capacul și capacul prizei.

Prizele de curent pentru accesorii

Nu introduceți o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

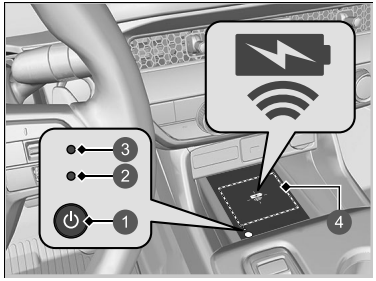
Priza de curent pentru accesorii este proiectată pentru alimentarea cu energie a accesoriilor de 12 volți DC ce au 180 wați sau mai puțin (15 amperi).

Pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 volți, folosiți prizele de curent numai cu motorul pornit.

Când priza nu este utilizată, închideți capacul pentru a împiedica orice obiecte străine mici să intre în priză.

Încărcătorul wireless*

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcați un dispozitiv compatibil Qi wireless pe suprafața indicată de simbolul , după cum urmează:



❶ Butonul Power
❷ Indicator verde
❸ Indicator portocaliu
❹ Zonă de încărcare

1. Pentru a porni sau opri sistemul, apăsați lung butonul power .
   ▶ Când sistemul este activat, se aprinde lumina verde a indicatorului.
2. Așezați dispozitivul pe care doriți să-l încărcați pe zona de încărcare.
   ▶ Sistemul va porni automat încărcarea dispozitivului și se va aprinde culoarea portocalie a indicatorului luminos.
   ▶ Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil cu sistemul și este amplasat cu partea de încărcare în centrul zonei de încărcare.
3. Când se termină încărcarea, se va aprinde indicatorul verde.
   ▶ În funcție de dispozitiv, indicatorul luminos de culoare portocalie rămâne aprins.

Încărcătorul wireless*

⚠ ATENȚIE

Elementele metalice dintre placa de încărcare și dispozitivul se vor încălzi și vă pot provoca arsuri.

- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtați întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asigurați-vă că suprafața este lipsită de praf și alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsați lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător și pe dispozitiv.
- Nu folosiți ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curățarea plăcuței de încărcare.
- Nu acoperiți sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitați pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafața plăcii de încărcare.

Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizați sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

Când utilizați încărcătorul wireless, verificați manualul de utilizare livrat odată cu dispozitivul compatibil pe care doriți să-l încărcați.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■Dacă nu începe încărcarea

Efectuați una dintre soluțiile din tabelul următor.

Indicator		Cauză	Soluție
Verde & Portocaliu	Clipesc simultan	Există un obstacol între suprafața de încărcare și dispozitiv.	Îndepărtați obstacolul.
		Dispozitivul nu se află pe zona de încărcare.	Deplasați dispozitivul în centrul zonei de încărcare unde este amplasat simbolul .
		Temperatura plăcii încărcătorului wireless este ridicată.	Suspendați temporar încărcarea dispozitivului. Așteptați să scadă temperatura și încercați să încărcați din nou dispozitivul.
Portocaliu	Clipește	Încărcătorul wireless este defect.	Contactați reprezentanța pentru a-l repara.

Încărcătorul wireless*

Încărcătorul wireless poate suporta până la 15W, dar rata de încărcare variază în funcție de dispozitiv și de alte condiții.

NOTĂ

În timpul încărcării, nu amplasați niciun suport de înregistrare magnetică sau dispozitive de precizie pe zona de încărcare. Datele de pe cardurile dvs., cum ar fi cardurile de credit, pot fi pierdute din cauza efectului magnetic. De asemenea, dispozitivele de precizie, cum ar fi ceasurile, se pot defecta.

Simbolurile "Qi" și sunt mărcile comerciale înregistrate deținute de Wireless Power Consortium (WPC).

În următoarele cazuri, încărcarea se poate opri sau nu va porni:

- Dispozitivul este deja complet încărcat.
- Temperatura dispozitivului este extrem de ridicată în timpul încărcării.
- Sunteți într-un loc în care sunt emise unde electromagnetice puternice sau zgomote, cum ar fi un post de televiziune, o centrală electrică sau o stație de alimentare.

Este posibil ca un dispozitiv să nu se încarce dacă dimensiunea sau forma părții sale de încărcare nu este adecvată pentru utilizarea în zona de încărcare.

Nu toate dispozitivele sunt compatibile cu sistemul. În timpul fazei de încărcare, este normal ca zona de încărcare și dispozitivul să se încălzească.

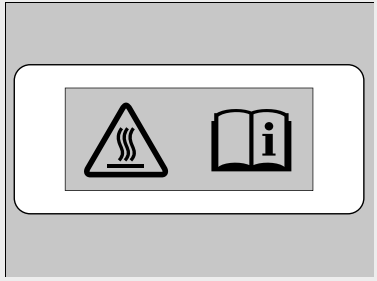
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încărcătorul wireless*

Încărcarea poate fi întreruptă pentru scurt timp atunci când:

- Toate ușile și hayonul sunt închise
  - pentru a evita interferența cu funcționarea corectă a sistemului de acces fără cheie.
- Poziția dispozitivului este schimbată.

Nu încărcați în același timp pe zona de încărcare mai multe dispozitive.



Risc de arsuri:
Orice obiecte metalice plasate între suprafața de încărcare și dispozitiv se pot încălzi.

Dacă dispozitivul se încălzește prea mult și funcția sa de protecție a bateriei se activează, se poate încărca extrem de lent sau nu se mai încarcă. Temperatura la care se activează funcția de protecție a bateriei depinde de dispozitiv.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Încălzirea volanului*



Modul de funcționare trebuie să fie ON pentru a utiliza funcția de încălzire a volanului.

Apăsați butonul din partea de jos a volanului.

Când se atinge o temperatură confortabilă, apăsați din nou butonul pentru a opri funcția.

Funcția de încălzire a volanului este oprită de fiecare dată când porniți motorul, chiar dacă ați activat-o ultima dată când ați condus vehiculul.

Încălzirea volanului*

Nu folosiți funcția de încălzire a volanului în mod continuu atunci când motorul este oprit. În astfel de condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încălzirea scaunelor față



Pentru a utiliza funcția de încălzire a scaunelor, modul de funcționare trebuie să fie în ON.



Apăsați butonul pentru încălzirea scaunelor:
O dată - Setarea HI (trei indicatori aprinși)
De două ori - Setarea MID (doi indicatori aprinși)
De trei ori - Setarea LO (un indicator aprins)
De patru ori - Setarea OFF (niciun indicator aprins)

Când modul de funcționare este în ON după ce a fost oprit, este menținută setarea anterioare a funcției de încălzire a scaunelor.

Încălzirea scaunelor față*

⚠AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze funcția de încălzire.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția LO. În aceste condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

După o anumită perioadă de timp, puterea de încălzire a scaunelor față va fi redusă automat cu câte un nivel, până la închiderea funcției. Timpul scurs variază în funcție de mediul interior.

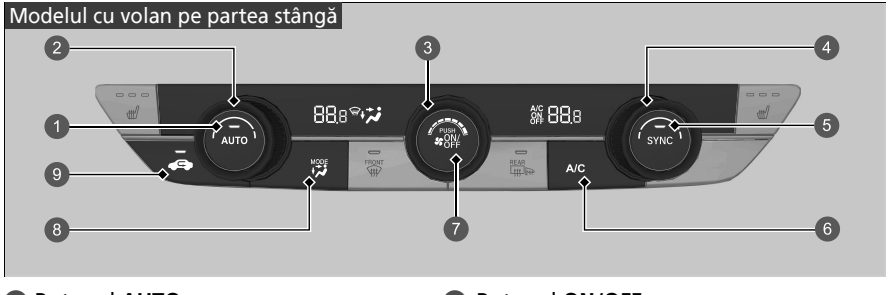
Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de climatizare menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau rece care va crește sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.

Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butoanelor de control a temperaturii din partea șoferului sau a pasagerului.
3. Apăsați butonul ON/OFF (ON/OFF) pentru anulare.

Modelul cu volan pe partea stângă



1. Butonul **AUTO**
2. Butonul de control al temperaturii din partea șoferului
3. Butonul de control al ventilatorului
4. Butonul de control al temperaturii din partea pasagerului
5. Butonul **SYNC**
6. Butonul **A/C** (aer condiționat)
7. Butonul **ON/OFF**
8. Butonul de control al modului
   - Grilele din bord
   - Grilele din bord și cele dispre podea
   - Grilele din podea
   - Grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz
9. Butonul de recirculare

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Dacă sunt apăsate oricare butoane în timpul funcționării climatizării în modul auto, funcția butonului apăsat are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se va stinge, dar funcțiile independente de butonul apăsat vor fi controlate în mod automat.

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul AUTO și setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura scade.

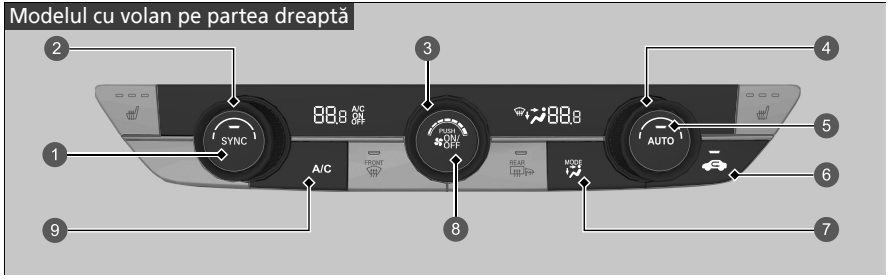
Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afișate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.

Apăsarea butonului ON/OFF va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

În timp ce este activ modul ECON, sistemul de climatizare poate avea o putere mai redusă de răcire.

Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este scăzut, performanțele sistemului de climatizare se pot reduce.

Modelul cu volan pe partea dreaptă



❶ Butonul **SYNC**
❷ Butonul de control al temperaturii din partea pasagerului
❸ Butonul de control al ventilatorului
❹ Butonul de control al temperaturii din partea șoferului
❺ Butonul **AUTO**
❻ Butonul de recirculare
❼ Butonul de control al modului
- Grilele din bord
- Grilele din bord și cele dispre podea
- Grilele din podea
- Grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

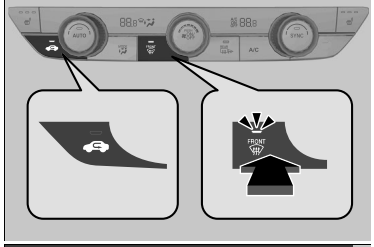
❽ Butonul **ON/OFF**
❾ Butonul **A/C** (aer condiționat)

■ **Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior**
Apăsați butonul de recirculare și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.
Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.
Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

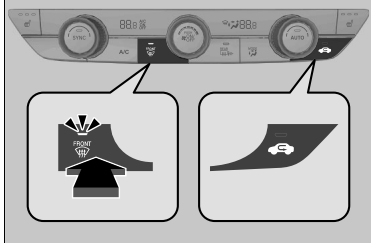
Continuare

Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Apăsarea butonului FRONT (dezaburire parbriz) porneşte sistemul de climatizare şi comută automat la modul de funcţionare cu aer din exterior.

Apăsaţi din nou butonul FRONT pentru a opri modul. Sistemul va reveni la setările anterioare.

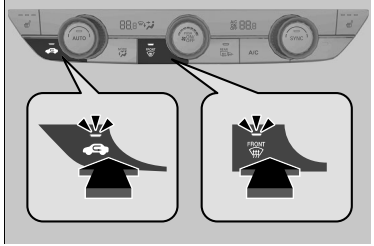
Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor

Pentru siguranţa dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asiguraţi-vă că vizibilitatea este bună prin toate geamurile.

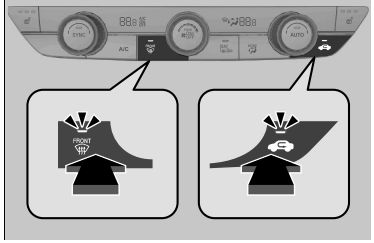
Nu setaţi temperatura la valorile extreme. Atunci când parbrizul intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

■ Dezgheţarea rapidă a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



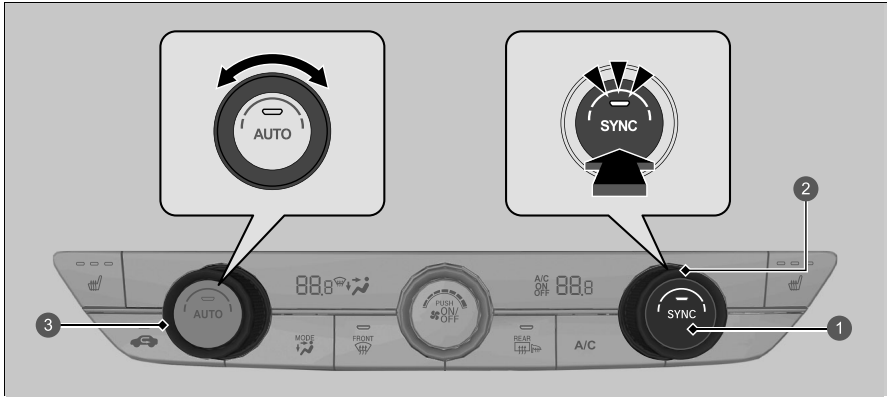
1. Apăsaţi butonul  .
2. Apăsaţi butonul  .

Dezgheţarea rapidă a geamurilor

După ce geamurile s-au dezgheţat, comutaţi pe modul de funcţionare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, geamurile se pot aburi din cauza umidităţii. Acest lucru împiedică vizibilitatea.

Continuare

Modul sincronizat



❶ Butonul **SYNC**
❷ Butonul de control al temperaturii de pe partea pasagerului
❸ Butonul de control al ventilatorului de pe partea șoferului

În modul sincronizat, puteți seta aceeași temperatură pentru zona șoferului și cea a pasagerului.

1. Apăsați butonul **SYNC**.
▶ Sistemul se comută în modul sincronizat.
2. Reglați temperatura cu ajutorul butonului de control a temperaturii dinspre șofer.

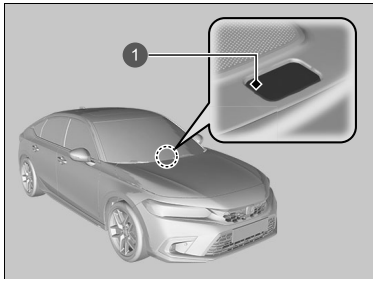
Apăsați butonul **SYNC** sau schimbați setarea de temperatură pentru zona pasagerului pentru a reveni la modul dual.

Modul sincronizat

Când apăsați butonul FRONT sistemul trece în modul sincronizat.

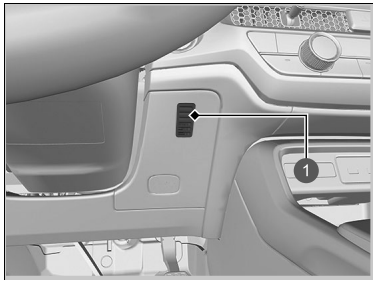
Când sistemul este în modul dual, temperaturile de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului pot fi reglate în mod separat.

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de climatizare



Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.

❶ Senzor



❶ Senzor

Dotări

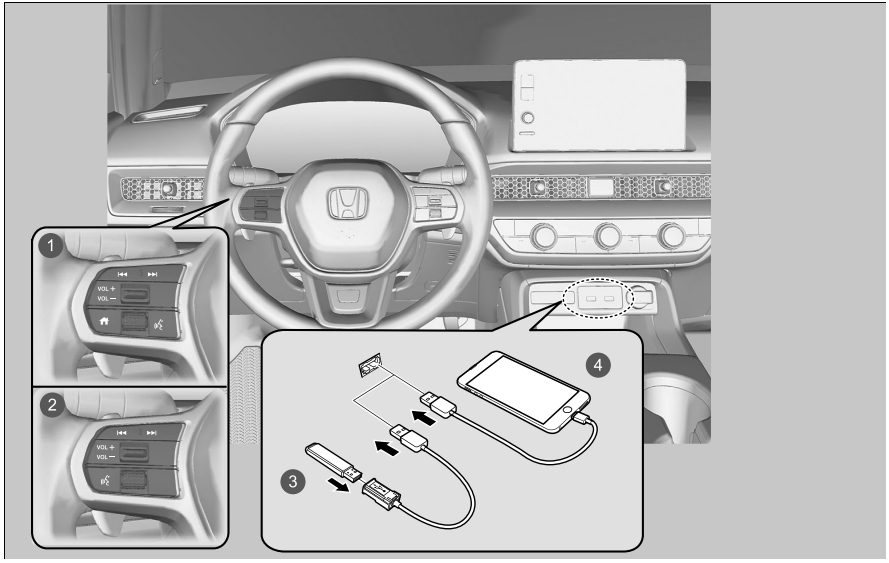
Acest capitol explică modul de operare al sistemului audio și a altor dotări tehnice.

Sistemul audio 286
Display Audio 288
Mesaje de eroare audio 383
Informații generale despre sistemul audio 384
Apel de urgență (eCall) 394
Combustibil recomandat 399

Informații despre sistemul audio

Sistemul audio este dotat cu radio FM/AM și serviciu Digital Audio Broadcasting (DAB). Sistemul poate reda unități flash USB, iPod, iPhone, dispozitive *Bluetooth*® și smartphone.

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan sau pictogramele de pe interfața tactilă.



❶ Comenzi audio (modele cu afișaj tip A)
❷ Comenzi audio (modele cu afișaj tip B)
❸ Dispozitiv flash USB
❹ iPod

Protecția antifurt a sistemului audio

Sistemul audio este dezactivat atunci când este deconectat de la sursa de alimentare, cum ar fi atunci când bateria este deconectată sau descărcată. În anumite condiții, sistemul poate afișa un ecran de introducere a codului. În acest caz, reactivați sistemul audio.

■ **Reactivarea sistemului audio**

1. Setați modul de funcționare în ON.
2. Porniți sistemul audio.
3. Apăsați lung butonul **VOL**/ ⏻**AUDIO** (Volum/Pornire) de pornire a sistemului audio mai mult de două secunde.

   ▶ Sistemul audio este reactivat atunci când unitatea de control audio stabilește o conexiune cu unitatea de comandă a vehiculului. Dacă unitatea de control nu recunoaște unitatea audio, trebuie să mergeți la reprezentanță și să verificați unitatea audio.

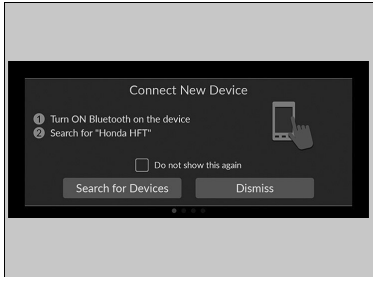
Inițiere

Sistemul Display Audio pornește automat atunci când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. La pornire, va fi afișat următorul ecran despre încărcarea datelor.



Selectați **Start**.

- ▶ Dacă nu selectați **Start**, după o anumită perioadă de timp, sistemul va fi schimbat automat la ecranul de start.
- ▶ Dacă nu există un dispozitiv înregistrat, selectați **Start** și va fi afișat ecranul de asociere pentru *Bluetooth*®.
- ▶ Cu excepția modelelor destinate Turciei
  Dacă doriți să schimbați setările pentru încărcarea datelor, selectați **Settings**, apoi selectați setarea ON/OFF de pe ecranul **Location and vehicle data sharing**.



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciunul înregistrat în sistem)

1. Asigurați-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil.
2. Selectați **Honda HFT** din telefonul dvs.
   - ▶ Dacă doriți să asociați un telefon din acest ecran audio, selectați **Search for Devices**, apoi selectați telefonul dvs. când apare în listă.
   - ▶ Dacă bifați caseta **Do not show this again**, acest ecran nu va mai fi afișat.

Inițiere

Cu excepția modelelor destinate Turciei

Locația și schimbul de date despre vehicul
ON: Comunicarea datelor este disponibilă.
OFF: Nu este disponibilă comunicarea datelor.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Funcțiile sistemului audio

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.



❶ **All Apps**
❷ Pictograme de stare
❸ Pictograme scurtături aplicații
❹ Săgeată
❺ Pictogramă **Display Mode**
❻ Pictograme de schimbare a modului
❼ ◀◀ / ▶▶ Butoane seek/skip
❽ **VOL**/ ⏻ **AUDIO** Butonul volum/ Pornire
❾ BACK Butonul Back
❿ HOME Butonul Home

Continuare

Funcțiile sistemului audio

Acest ecran este afișat pentru modelele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, elementele sunt amplasate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Funcționarea cu sistemul power oprit

După ce setați modul de funcționare la VEHICLE OFF (LOCK), puteți utiliza sistemul audio timp de până la 30 de minute (per ciclu de conducere). Cu toate acestea, continuarea utilizării sistemului audio depinde de starea bateriei. Utilizarea repetată a sistemului poate descărca bateria.

All Apps: Afișează toate aplicațiile.
Pictograme de stare: Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului.
Pictograme scurtături: Afișează pictogramele pentru scurtăturile aplicațiilor.
Săgeată: Afișează paginile următoare de pe ecranul audio/informații.
Pictograma **Display Mode**: Modifică luminozitatea ecranului audio/informații.
Selectați o dată și apoi selectați sau pentru a efectua o reglare.

Pictograme de schimbare a modului: Afișează pictograme pentru a schimba direct modul.

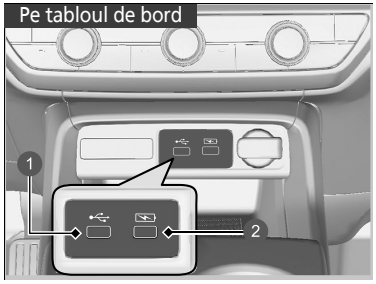
/ **Butoanele Seek/Skip**: Apăsați pentru a schimba postul, melodia sau fișierul.

VOL/ **AUDIO** **Butonul Volum/Pornire**: Pornește sau oprește sistemul audio.
Prin rotire, se reglează volumul audio.

Butonul Back: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

Butonul Home: Apăsați pentru a merge la ecranul inițial.

Porturi USB



1. Redare fișiere audio și conectare telefoane compatibile
2. Doar pentru încărcarea dispozitivelor

Pe tabloul de bord ( )

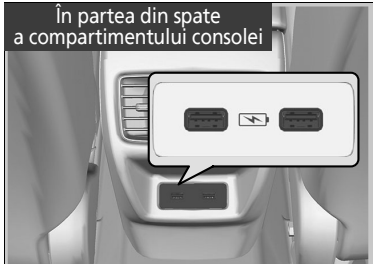
Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectării telefoanelor compatibile cu Apple CarPlay sau Android Auto.

▶ Pentru a preveni eventualele probleme, asigurați-vă că utilizați conectorul Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay și, pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate prin USB-IF pentru a fi compatibile cu standardul USB 2.0.

Pe tabloul de bord ( )

Portul USB (2.5A) de pe tabloul de bord este destinat doar pentru încărcarea dispozitivelor.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.



În partea din spate a compartimentului consolei

Aceste porturi USB (2.5A) sunt destinate doar pentru încărcarea dispozitivelor.

▶ Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

Continuare

Porturi USB

- Nu lăsați iPod-ul sau flash-ul USB în autovehicul. Razele directe ale soarelui și temperaturile ridicate le pot deteriora.
- Recomandăm folosirea unui cablu de extensie pentru portul USB.
- Nu conectați iPod-ul sau flash-ul USB prin intermediul unui hub.
- Nu utilizați un dispozitiv precum cititor de carduri sau hard-disk, deoarece dispozitivul sau fișierele pot fi deteriorate.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fișierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot diferi în funcție de modelul și versiunea software a dispozitivului.

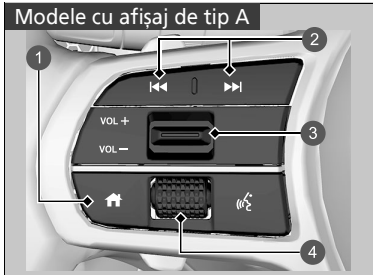
Încărcarea USB

Portul USB poate furniza curent până la 2.5A. Nu furnizează 2.5A decât dacă este solicitat de dispozitiv. Pentru detalii despre amperaj, citiți manualul de utilizare al dispozitivului care trebuie încărcat.

În anumite condiții, un dispozitiv conectat la port poate genera zgomot asupra postului radio.

Comenzi audio la distanță

Modele cu afișaj de tip A



Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe driver information interface.

1. Butonul Home
2. ⏮ / ⏭ Butoanele Seek/Skip
3. **VOL +**/**VOL −** Butonul de volum
4. Rotița selectoare stânga

Comenzi audio la distanță

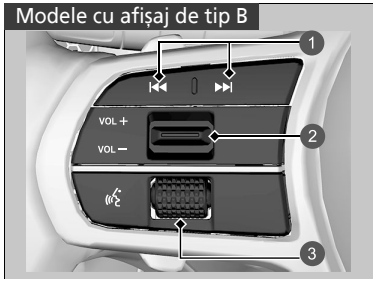
Unele moduri apar doar dacă sunt folosite dispozitive sau medii adecvate.

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, unele funcții nu pot fi accesate.

Modele cu afișaj de tip A

Apăsați butonul (acasă) pentru a reveni la ecranul de pornire de pe driver information interface.

Modele cu afișaj de tip B



❶ |◀◀| / |▶▶| Butoanele Seek/Skip

❷ **VOL** + **/VOL** − Butonul de volum

❸ Rotița selectoare stânga

VOL + **/VOL** − **Butoanele de volum**

Apăsați în sus : Pentru a crește volumul.

Apăsați în jos : Pentru a scădea volumul.

Continuare

Rotița selectoare stânga

- Când selectați modul audio

Modele cu afișaj de tip A

Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (audio) pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Modele cu afișaj de tip B

Rotiți în sus sau în jos pentru a selecta **Audio** pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Derulare în sus și în jos:
Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare stânga:

Modele cu afișaj de tip A
FM/DAB/AM/USB/Bluetooth/Apps

Modele cu afișaj de tip B
Back/Telephone/FM/AM/Traffic/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio/Customized

►În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

|◄◄/►►| Butoanele seek/skip

- Când ascultați radioul
  Apăsați |►►|: Pentru a selecta următorul post memorat.
  Apăsați |◄◄|: Pentru a selecta anteriorul post memorat.
  Apăsați |►►| și mențineți: Pentru a selecta postul următor.
  Apăsați |◄◄| și mențineți: Pentru a selecta postul anterior.
- Când ascultați de la iPod, flash USB, *Bluetooth*® Audio sau de la un smartphone conectat
  ►În funcție de dispozitivul conectat, operațiunile pot fi modificate.
  Apăsați |►►|: Pentru a sări la următoarea melodie.
  Apăsați |◄◄|: Pentru a reveni la începutul melodiei curente sau precedente.
- Când ascultați de la un flash USB
  Apăsați |►►| și mențineți: Pentru a trece la următoarul dosar.
  Apăsați |◄◄| și mențineți: Pentru a reveni la dosarul anterior.
- Când ascultați de la un iPod
  Apăsați |►►| și mențineți: Pentru a trece la următoarea melodie.
  Apăsați |◄◄| și mențineți: Pentru a reveni la melodia anterioară.

Manualul electronic de utilizare*

Puteți vizualiza conținutul manualului de utilizare pe afișajul audio.

Deschiderea Manualului de utilizare

1. Selectați **All Apps**.
2. Selectați **Owner's manual**.

Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Veți primi o notificare când puteți instala sau actualiza manualul de utilizare.

Pentru actualizare:

1. Selectați notificarea.
   ▶Este afișat ecranul pentru versiune.
2. Selectați versiunea pentru actualizare.
3. Selectați **Update**.

Dacă deselectați un articol de pe ecranul pentru versiune, nu veți primi nicio notificare pentru acesta.

Manualul electronic de utilizare*

Această funcție nu acoperă toate limbile disponibile pentru sistemul Display Audio.

Modificarea limbii sistemului Display Audio va schimba, de asemenea, limba manualului de utilizare. Dacă manualul de utilizare nu este disponibil sau instalat în limba respectivă, manualul de utilizare va fi implicit în limba engleză.

Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Pot exista diferențe în conținutul afișat în funcție de versiunea manualului de utilizare.

Dacă manualul de utilizare nu este încă instalat, îl puteți instala prin Wi-Fi.

Conexiunea la un hotspot Wi-Fi P. 336

Cu excepția limbilor engleză, germană, franceză, italiană și spaniolă

Dacă instalați manualul de utilizare într-o altă limbă, manualul de utilizare descărcat anterior va fi șters.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi vocale*1

Vehiculul dvs. are un sistem de comenzi vocale care permite acționarea hands-free. Sistemul de comenzi vocale utilizează butonul (Vorbire) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Recunoașterea vocală

Pentru a obține o recunoaștere optimă a vocii atunci când utilizați sistemul de comenzi vocale:

- Asigurați-vă că este afișat ecranul corect pentru comanda vocală pe care o utilizați.
  Sistemul recunoaște numai anumite comenzi.
  Ecranul portalului vocal P. 298
- Închideți geamurile și plafonul panoramic*.
- Reglați fantele din bord și cele laterale astfel încât fluxul de aer să nu ajungă la microfonul de pe plafon.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

*1: Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

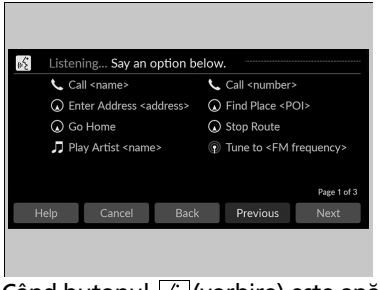
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Comenzi vocale*1

Când apăsați butonul , o voce vă va întreba ce doriți să faceți. Apăsați și eliberați din nou butonul pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

Ecranul portalului de voce



Când butonul (vorbire) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.
Pentru o listă completă a comenzilor, după semnalul sonor, spuneți "*Help*".

Puteți consulta lista de comenzi din **Voice Info** de pe ecranul **Info Menu**. Selectați **Info**, apoi selectați **MENU**.

În funcție de modul selectat, comenzile afișate sunt diferite pe ecranul portalului vocal. Comenzile recunoscute sunt aceleași indiferent de ecranul selectat.
Mod normal: O listă cu exemple de comenzi este afișată pentru a finaliza rapid funcția dorită.
Mod asistență: Este afișată o listă de comenzi de bază pentru a vă ghida pas cu pas prin meniul vocal.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Piteți schimba modul din ecranul **General Settings**.
➢ **Comenzi vocale*** P. 311

Pe anumite ecrane, sistemul recunoaște numai comenzile din paginile următoare. Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

Comenzi generale

Când este afișat ecranul portalului de voce, acesta se va schimba la ecranul de sus al fiecărei funcții prin utilizarea comenzilor globale.

- *Music Search*
- *AM*
- *FM*
- *Navigation*
- *Phone*

Comenzi pentru telefon

Aceste comenzi pot fi utilizate numai atunci când telefonul este conectat. Când sistemul recunoaște comanda pentru telefon, va schimba ecranul în cel dedicat recunoașterii vocale pentru comenzile telefonului.

Comenzi pentru telefon

- *Call <name>*
- *Call <number>*

Sistemul recunoaște un singur nume de contact din agenda telefonului. Dacă numele complet este înregistrat în primul câmp de nume, sistemul va recunoaște prenumele și numele ca un singur nume de contact.

Comenzile telefonice nu sunt disponibile dacă utilizați Apple CarPlay.

Comenzi audio

Când sistemul recunoaște comanda audio, va schimba ecranul în cel dedicat recunoașterii vocale pentru comenzile audio.

Comenzi FM

- *Tune to <FM frequency>*

Comenzi AM

- *Tune to <AM frequency>*

■ **Comenzi pentru iPod**

- *List Album <name>*
- *List Artist <name>*
- *List Genre <name>*
- *List Playlist <name>*
- *Play <artist> <album>*
- *Play*
- *Play Album <name>*
- *Play Artist <name>*
- *Play Genre <name>*
- *Play Music <text:media_combo>*
- *Play Playlist <name>*
- *Play Song <name>*

■ **Comenzi pentru flash USB**

- *List Album <name>*
- *List Artist <name>*
- *List Playlist <name>*
- *Play <artist> <album>*
- *Play*
- *Play Album <name>*
- *Play Artist <name>*
- *Play Music <text:media_combo>*
- *Play Playlist <name>*
- *Play Song <name>*

■ Comenzi pentru navigație

Ecranul se va schimba în ecranul pentru navigație.

➡ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

■ Comenzi standard

- *Voice Help*
- *Cancel*
- *Back*

Voice Help - citire vocală a informațiilor de ajutor de pe ecranul curent.

■ Comenzi de listare

- *Previous*
- *Next*
- *Yes*
- *No*

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și ceasul. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.



Utilizarea ecranului audio/informații

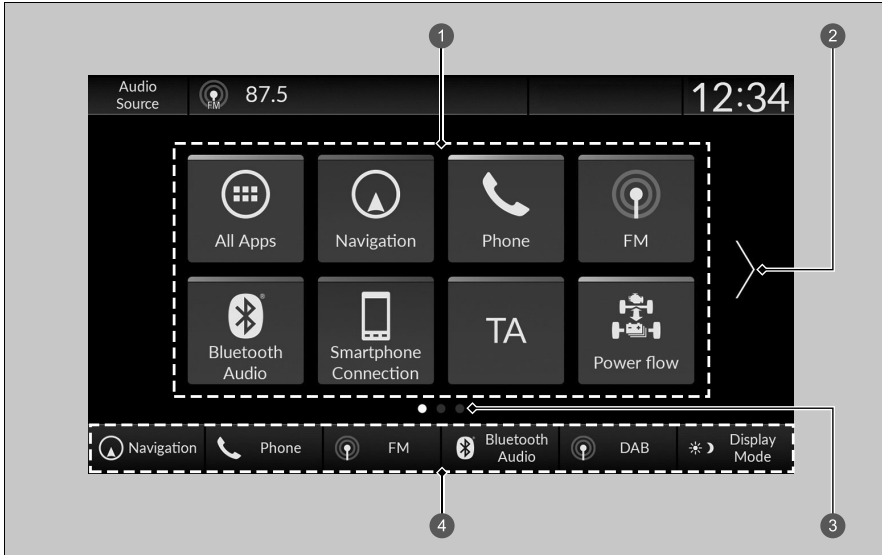
Acționarea ecranului tactil

- Folosiți gesturi simple - inclusiv atingerea, deplasarea și derularea - pentru a acționa anumite funcții audio.
- Unele elemente pot apărea întunecate în timpul conducerii pentru a reduce potențialul de distragere a atenției.
- Le puteți selecta când autovehiculul este oprit sau puteți utiliza comenzile vocale.
- Purtarea mănușilor poate limita sau împiedica răspunsul ecranului tactil.

Puteți schimba sensibilitatea ecranului tactil.

Funcții personalizate P. 348

Scurtăturile aplicațiilor



1. Pictogramele scurtăturilor aplicațiilor
2. Săgeată
3. Indicatorul paginii
4. Schimbarea modurilor

Trecerea la un alt ecran

Puteți trece la alt ecran selectând [>] sau [<], sau glisând ecranul în stânga sau în dreapta.

Continuare

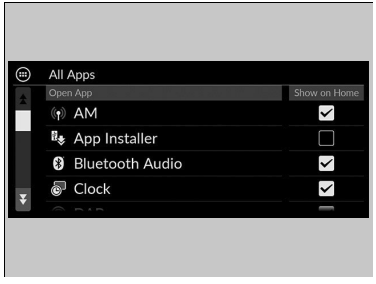
Scurtăturile aplicațiilor

Ecranului de pornire îi poate fi adăugat până la 7 pagini.

Apăsați butonul HOME pentru a reveni direct la prima pagină a ecranului de pornire, de pe orice pagină.

■ Adăugarea unei scurtături pe ecranul de pornire

Pictogramele aplicațiilor pot fi adăugate pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **All Apps**.
3. Bifați caseta din dreptul aplicațiilor.

Adăugrea unei scurtături pe ecranul de pornire

Aplicațiile preinstalate pot să nu pornească normal. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să reporniți sistemul. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi setați modul de funcționare pe ON. Apoi, porniți din nou aplicațiile. Dacă tot nu puteți porni aplicațiile, trebuie să resetați sistemul.

Resetarea la valorile implicite P. 364

Dacă efectuați **Factory Data Reset**, acest lucru resetează toate setările la cele implicite din fabrică.

Resetarea la valorile implicite P. 364

În cazul în care acele aplicații tot nu pornesc normal, chiar și după **Factory Data Reset**, contactați reprezentanța.

■ Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire

Puteți schimba locația pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați și țineți apăsată o pictogramă.
   ▶ Ecranul trece la ecranul de personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
4. Selectați **OK**.
   ▶ Ecranul revine la ecranul de pornire.

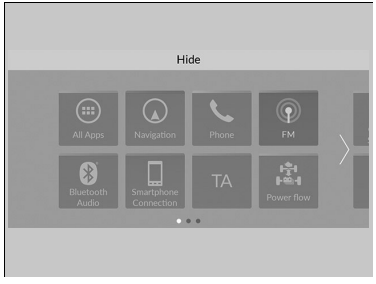
Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire

Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

Continuare

■ Ștergerea pictogramelor de pe ecranul de pornire

Puteți șterge pictogramele de pe ecranul de pornire.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați lung o pictogramă.
   ▶ Ecranul se schimbă la cel pentru personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma pe care doriți să o eliminați în zona antetului.
   ▶ Pictograma este eliminată de pe ecranul de pornire.
4. Selectați **Done**.
   ▶ Ecranul revine la ecranul de pornire.

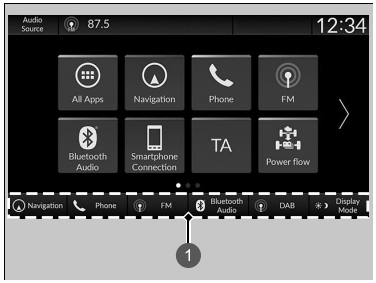
Schimbarea configurației pictogramelor pe ecranul de pornire

Aplicațiile nu vor fi șterse prin ștergerea pictogramei de pe ecranul de pornire.

Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

■ Adăugare scurtături pe ecranul de pornire

Puteți salva până la șase pictograme în partea de jos a ecranului de pornire.



1 Schimbare moduri

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați lung o pictogramă.
   ▶ Ecranul se schimbă la cel pentru personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma pe care doriți să o salvați în zona de jos a ecranului.
   ▶ Pictograma este salvată în zona de schimbare a modurilor.
4. Selectați **Done**.
   ▶ Ecranul revine la ecranul de pornire.

Continuare

Adăugare scurtături pe ecranul de pornire

Selectați **Tips** pentru a afișa sfaturi. Pentru a le ascunde, selectați din nou.

■ Zona de stare

Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului. Puteți vizualiza informațiile detaliate selectând aceste pictograme.



1. Selectați pictograma de stare a sistemului.
   ▶ Apare zona de stare.
2. Selectați un element pentru a vedea detaliile.
3. Apăsați butonul BACK sau selectați pictograma de stare a sistemului pentru a închide zona.

❶ Pictograma de stare a sistemului

■ Selectarea unei surse audio



Pentru a schimba sursa audio, selectați **Audio Source** din zona de header, apoi selectați o pictogramă din lista de surse.

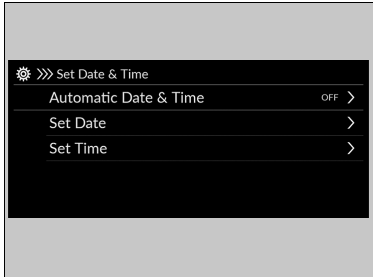
Limitări pentru acționarea manuală

Anumite funcții sunt dezactivate sau nefuncționale în timp ce vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta o opțiune de culoare închisă până când vehiculul nu este staționar.

Setarea ceasului

Reglarea ceasului

Puteți regla manual ceasul și seta imaginea lui de fundal din ecranul audio/informații.



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Date & Time**.
5. Selectați **Set Date & Time**.
6. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.

Setarea datei:
7. Selectați **Set Date**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva data.

Setarea timpului:
7. Selectați **Set Time**.
8. Selectați ▲/▼.
9. Selectați **Save** pentru a salva timpul.

Setarea ceasului

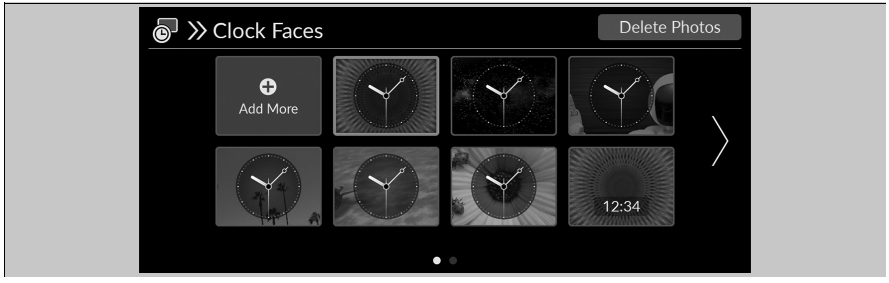
Ora este actualizată automat de către sistemul audio.

De asemenea, puteți seta ceasul prin atingerea ceasului din zona de header a ecranului audio/informații, de la Clock din ecranul de pornire sau din **All Apps**.
1. Atingeți ceasul de pe ecran.
   Este afișat ecranul ceasului.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Date & Time**.
4. Selectați **Set Date & Time**.
5. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.
6. Selectați **Set Date** sau **Set Time**.
7. Reglați data, ora și minutele din ▲/▼.
8. Selectați **Save** pentru a seta timpul.

Puteți personaliza afișarea ceasului.

Sistem P. 349

Setarea imaginii de fundal a ceasului



Importarea imaginii de fundal a ceasului

1. Conectați flash-ul USB la portul USB.
   Porturi USB P. 291
2. Apăsați butonul HOME.
3. Selectați **Clock**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați **All Apps**.
4. Selectați **Settings**.
5. Selectați **Clock Faces**.
6. Selectați **Add More**.
   ▶ În listă sunt afișate imaginile salvate în unitatea flash USB.
7. Selectați imaginea pe care doriți să o importați.
   ▶ Pot fi selectate mai multe imagini în același timp.
8. Selectați **OK**.
   ▶ Sunt afișate imaginile selectate.
9. Selectați **Transfer**.
   ▶ Se revine la ecranul de setare a imaginii de fundal a ceasului.

Continuare

Setarea imaginii de fundal a ceasului

- Când importați fișiere de fundal, imaginea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul fișierului imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 10 MB.
- Pot fi importate până la 11 imagini.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 4.096 × 2.304 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 1.280 × 720 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare de culoare neagră.

■ **Selectarea imaginii de fundal a ceasului**

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Clock**.
▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Clock Faces**.
5. Selectați imaginea dorită.
▶ Pe ecran este afișată imaginea previzualizată.
6. Selectați **Save**.
▶ Este afișat ecranul ceasului căruia i s-a setat imaginea de fundal.

■ **Ștergerea imaginii de fundal a ceasului**

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Clock**.
▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Clock**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Clock Faces**.
5. Selectați **Delete Photos**.
6. Selectați imaginea pe care doriți să o ștergeți.
▶ Pot fi selectate mai multe imagini în același timp.
7. Selectați **OK**.
▶ Sunt afișate imaginile selectate.
8. Selectați **Delete**.
▶ Se revine la ecranul de setare a imaginii de fundal a ceasului.

Reglarea sunetului



1. Selectați o sursă audio.
2. Selectați **Sound**.
3. Selectați o intrare.

Selectați un element din următoarele:

- **Bass / Treble**: Treble, Midrange, Bass
- **Balance / Fader**[*1]**/Audio Zones & Balance / Fader**[*2]: Balance, Fader, Audio Zones*
- **Bose Centerpoint**[*2]: Pornește sau oprește tehnologia Bose Centerpoint.
- **Speed Volume Compensation**[*1]: Setează nivelul de creștere a volumului.
- **Bose Dynamic Speed Compensation**[*2]: Setează nivelul de creștere a volumului.

*1: Modele cu afișaj de tip A
*2: Modele cu afișaj de tip B

Reglarea sunetului

SVC (Speed Volume Compensation) reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât volumul audio crește. Pe măsură ce încetiniți, volumul scade.

De asemenea, puteți regla sunetul urmând pașii următori.
1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Sound**.

Pentru a reseta fiecare intrare pentru **Bass / Treble, Balance / Fader**[*1]**, Audio Zones & Balance / Fader**[*2]**, Bose Centerpoint**[*2]**, Speed Volume Compensation**[*1] și **Bose Dynamic Speed Compensation**[*2], selectați **Default** în fiecare ecran.

Setarea afișajului

Puteți seta luminozitatea ecranului separat pentru modurile Zi și Noapte.

Comutarea manuală a modului de afișare



Selectați (Mod afișare).

▶Bara de luminozitate este afișată timp de câteva secunde.

▶Selectați sau pentru a regla luminozitatea.

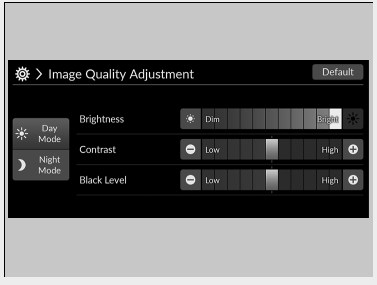
Reglarea sunetului

Puteți regla luminozitatea ecranului glisând sau apăsând pe bara de luminozitate.

De asemenea, puteți schimba luminozitatea ecranului urmând pașii următori.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Select **General Settings**.
3. Select **Display**.
4. Selectați setarea dorită.

Pentru a reseta setările, selectați **Default**.



Actualizările de sistem

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu ajutorul unei conexiuni Wi-Fi sau a unui dispozitiv USB.

Cum să actualizați sistemul

Când este disponibilă actualizarea sistemului audio, o notificare este afișată în zona de stare. Urmați pașii următori pentru a actualiza sistemul.

1. Apăsați butonul HOME.

2. Selectați **System Updates**.

▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.

▶ Sistemul va verifica dacă există actualizări.

▶ Dacă pictograma de actualizare apare pe ecran, selectați pictograma de stare.

Zona de stare P. 306

3. Selectați **Download**.

▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.

4. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.

▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Continuare

Cum să actualizați sistemul

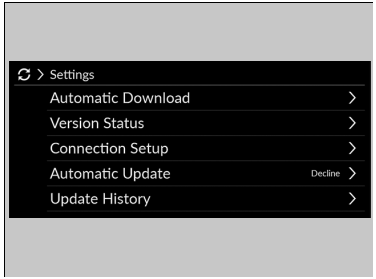
Puteți actualiza sistemul prin Wi-Fi, dar nu puteți utiliza portalul care necesită autentificare sau acordul condițiilor de utilizare din browser.

Descărcarea dvs. va fi anulată dacă:
- Conexiunea dvs. Wi-Fi este blocată.
- Opriți sistemul de alimentare când bateria de 12 volți este descărcată.

Descărcarea dvs. va începe data viitoare când se va stabili o conexiune Wi-Fi.

Pentru protecția bateriei de 12 volți, opțiunea **Install While Vehicle Off** nu poate fi selectată atunci când bateria nu este încărcată. Dacă doriți să instalați datele actualizate, reîncărcați bateria sau selectați **Install Now**.

■ Setările actualizării de sistem



Puteți configura următoarele setări:

- **Automatic Download**
- **Version Status**
- **Connection Setup**
- **Automatic Update**
- **Update History**

■ Setări pentru descărcarea automată

Urmați pașii următori pentru a trece la setarea de descărcare automată.

1. Apăsați butonul HOME.

2. Selectați **System Updates**.

▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.

3. Selectați **Settings**.

4. Selectați **Automatic Download**.

5. Selectați punctul de acces, apoi selectați **Enable**.

▶ Dacă nu doriți să actualizați automat sistemul, selectați **Disable**.

■ Vizualizați o versiune și starea actualizării

Urmați pașii următori pentru a confirma versiunea și starea actualizării.

1. Apăsați butonul HOME.

2. Selectați **System Updates**.

▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.

3. Selectați **Settings**.

4. Selectați **Version Status**.

■ **Setarea conexiunii**

Urmați pașii următori pentru a vă conecta la Internet printr-o rețea Wi-Fi.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
   ▶Dacă Wi-Fi-ul vehiculului este oprit, selectați **OFF**.

■ **Setările actualizării automate**

Urmați pașii următori pentru a trece la actualizarea automată.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Automatic Update**.
5. Selectați **Accept**.
   ▶Dacă nu doriți să actualizați automat sistemul, selectați **Decline**.

■ **Vizualizați istoricul actualizărilor**

Urmați pașii următori pentru a confirma istoricul actualizărilor.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.

Continuare

■ Cum să actualizați wireless

■ Configurarea modului de conectare wireless

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
▶ Va reveni la lista rețelelor.
8. Selectați un punct de acces din lista rețelelor.
▶ Introduceți parola, dacă vi se solicită.
9. Selectați **Connect**.

■ Cum să actualizați

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **via Wireless**.
4. Selectați **Download**.
▶ Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
5. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
▶ După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

■ Descărcarea fișierelor de pe server

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
   ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați **All Apps**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați un dispozitiv USB la portul USB.
   ▶ Datele de inventar sunt copiate pe dispozitivul USB.
   Porturi USB P. 291
6. Scoateți dispozitivul USB din portul USB.
7. Conectați dispozitivul USB la computer, apoi descărcați fișierele de actualizare.
   ▶ Urmați linkul pentru a descărca fișierele de actualizare software necesare. Consultați *https://usb.honda.com* pentru instrucțiuni.

■ Actualizarea sistemului audio

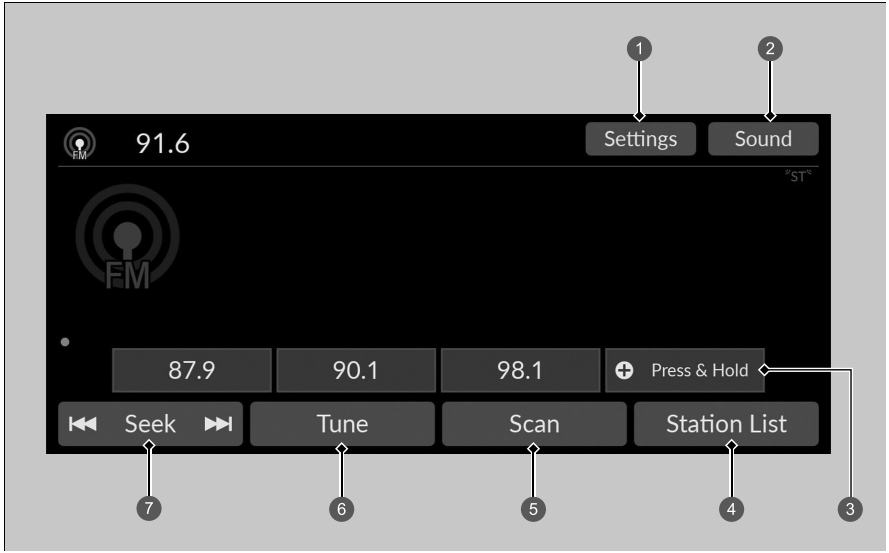
1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **System Updates**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați dispozitivul USB cu fișierele de actualizare în portul USB.
   ▶ Pe ecran va apărea o notificare.
   Porturi USB P. 291
6. Selectați **Install Now**.
   ▶ Dacă actualizarea s-a instalat cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

Este recomandat un dispozitiv USB formatat FAT32 de capacitate între 8Gb și 32Gb, cu minimum 8 GB spațiu liber sau mai mult.

Asigurați-vă că ștergeți de pe dispozitivul USB orice inventar anterior sau fișierele de actualizare înainte de a începe procesul de actualizare prin USB.

Ascultarea radioului AM/FM



❶ **Pictograma Settings**
❷ **Pictograma Sound**
❸ **Pictograme presetate**
❹ **Pictograma Station List**
❺ **Pictograma Scan**
❻ **Pictograma Tune**
❼ **Pictograme Seek**

Memoria prestabilită

Reglează frecvența radio pentru memoria prestabilită.

Pentru a salva un post de radio:

1. Reglați frecvența la postul dorit.

2. Selectați și țineți apăsată pictograma de presetare pentru a salva postul.

▶ Prin selectarea **Press & Hold** puteți salva un nou post presetat.

Lista de posturi

Afișează lista posturilor cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

1. Selectați **Station List** pentru a afișa lista.

2. Selectați postul.

Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Selectați **Station List** pentru a afișa lista.

2. Selectați **Refresh**.

Scanare

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată. Pentru a porni scanarea, selectați **Scan**, iar pentru a o opri, selectați **Cancel** sau apăsați butonul BACK.

Seek

Selectați ⏮ sau ⏭ pentru a căuta în sus sau în jos pe banda selectată după un post cu u semnal puternic.

Continuare

Memoria prestabilită

Indicatorul **ST** afișaj pe ecran indică transmisiile FM stereo.

Comutarea modulului audio

Din rotița selectoare stânga derulați în sus sau în jos pentru a selecta ♫ (audio) .

Comenzi audio la distanță P. 292

Puteți salva 12 posturi AM/FM în memoria prestabilită.

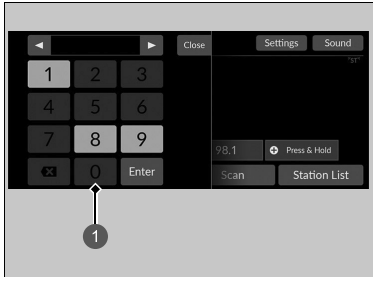
Sunetul

Reglați setările de sunet.

Reglarea sunetului P. 369

Ecranul reglării manuale a frecvenței postului

Selectați pentru a utiliza tastatura de pe ecran pentru a introduce direct frecvența.



❶ Tastatura de pe ecran

1. Selectați **Tune**.
2. Introduceți frecvența radio dorită folosind tastatura de pe ecran.
3. Selectați **Enter** pentru a accesa frecvența.

Ecranul reglării manuale a frecvenței postului

Puteți regla intervalul de frecvență FM între 87,5 și 108,0 MHz.

Pictogramele ▲/▼:
Selectați ◀ sau ▶ pentru a regla frecvența radio.

Sistemul de date radio (RDS)

Acest sistem furnizează informații text referitoare la postul FM selectat capabil RDS.

Pentru a găsi un post RDS din lista de posturi

1. În timp ce ascultați un post FM, selectați **Station List** pentru a afișa o listă.
2. Selectați postul.

Actualizare manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. În timp ce ascultați un post FM, selectați **Station List** pentru a afișa o listă.
2. Selectați **Refresh**.

Funcția Traffic announcement (TA)

Dacă funcția de așteptare TA este activată, aceasta permite sistemului să rămână în așteptare pentru anunțurile despre trafic. Ultimul post ascultat trebuie să fie unul capabil RDS cu informații despre trafic.

Pentru a activa funcția: Selectați **TA**. Când este difuzat un anunț despre trafic, pe ecranul audio/informații apare ecranul cu informații. Sistemul revine la ultimul mod selectat după încheierea anunțului despre trafic.

▶ Dacă doriți să reveniți la ultimul mod selectat în timpul anunțului despre trafic, selectați **Stop**.

Pentru a opri funcția: Selectați din nou **TA**.

Continuare

Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM capabil RDS, sistemul RDS pornește automat, iar afișajul frecvenței se schimbă în denumirea postului. Cu toate acestea, atunci când semnalul postului respectiv devine slab, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvența lui.

Funcția Traffic announcement (TA)

Indicatorul **TA** apare în zona antetului, cât timp funcția de așteptare TA este activată.

Dacă selectați **Scan** în timp ce funcția de așteptare TA este activată, sistemul caută numai posturi TP.

Selectarea **TA** în timp ce este difuzat anunțul despre trafic nu anulează funcția de așteptare TA.

■ Settings (setări)

Schimbați setările RDS

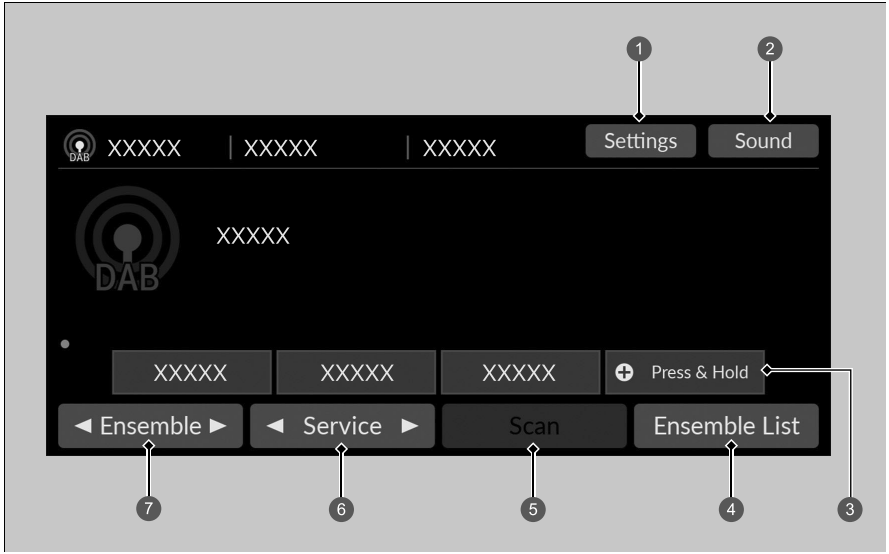
1. Selectați **Settings**.

2. Selectați o opțiune.

- **TA-Information**: Activează și dezactivează informațiile despre trafic. (**ON/OFF**[*1])
- **AF**: Activează și dezactivează schimbarea automată a frecvenței aceluiași post de radio când vă deplasați în regiuni diferite. (**ON**[*1]/**OFF**)
- **REG**: Activează și dezactivează menținerea acelorași posturi în acea regiune, chiar dacă semnalul devine slab. (**ON**[*1]/**OFF**)
- **NEWS**: Activează și dezactivează trecerea automată la programul de știri. (**ON/ OFF**[*1])

*1: Setare implicită

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



❶ **Pictograma Settings**
❷ **Pictograma Sound**
❸ **Pictograme presetate**
❹ **Pictograma Ensemble List**
❺ **Pictograma Scan**
❻ **Pictogramele Service**
❼ **Pictogramele Ensemble**

Continuare

■ Memoria prestabilită

Reglați frecvența prestabilită.
Pentru a salva un serviciu:

1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați lung pictograma presetată pentru a salva postul respectiv.
   ▶ Prin selectarea **Press & Hold** puteți preseta un nou post.

■ Lista de ansambluri

Afișează lista ansamblelor recepționate din serviciul selectat.

1. Selectați **Ensemble List** pentru a afișa lista.
2. Selectați ansamblul.

■ Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de ansamble disponibile.

1. Selectați **Ensemble List** pentru a afișa lista.
2. Selectați **Refresh**.

■ Ensemble (ansamblu)

Reglează ansamblul.

1. Selectați ◀ sau ▶ pentru a găsi un ansamblu.
2. Selectați și mențineți ◀ sau ▶ pentru a căuta în sus și în jos în serviciul selectat după un ansamblu până când este găsit un ansamblu recepționabil.

■ Service (serviciu)

Reglează componenta serviciului.
Pentru a regla, selectați ◀ sau ▶.

Memoria prestabilită

Schimbarea modului audio
Derulați în sus sau în jos din rotița selectoare stânga pentru a selecta (audio).
Comenzi audio la distanță P. 292

Puteți salva 12 posturi DAB în memoria prestabilită.

Scan (scanare)

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din ansamblele recepționate din serviciul selectat.
Pentru a începe scanarea, selectați **Scan** și pentru a o opri, selectați **Cancel** sau apăsați butonul BACK.

Sound (sunet)

Reglează setările de sunet.

Reglarea sunetului P. 311

Settings (setări)

Schimbă setările DAB.

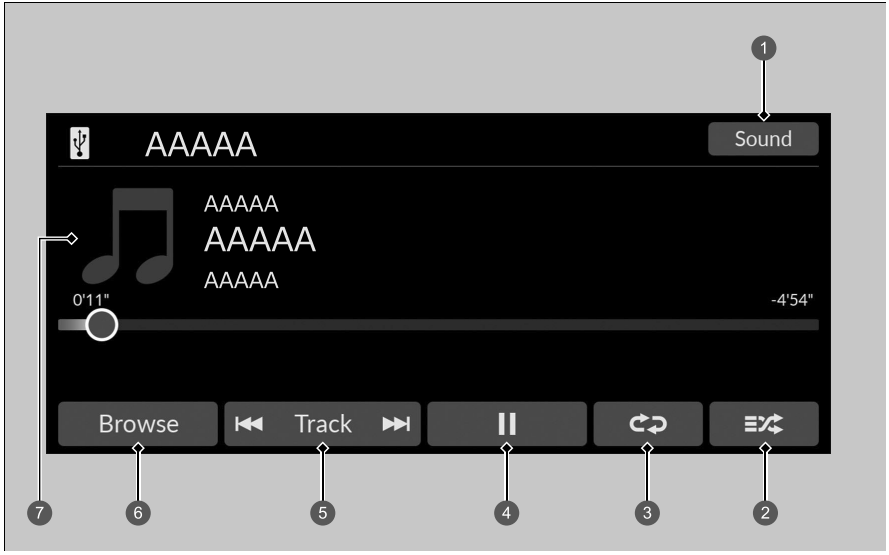
1. **Settings**.
2. Selectați o opțiune.

*1: Setare implicită

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la portul USB folosind conectorul USB, apoi selectați modul USB.

Porturi USB P. 291



❶ **Pictograma Sound**
❷ **Pictograma Shuffle**
❸ **Pictograma Repeat**
❹ **Pictograma Play/Pause**
❺ **Pictogramele Track**
❻ **Pictograma Browse**
❼ **Imagine grafică**

Redarea unui iPod

Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul apariției unei erori, pe ecranul audio/informații se afișează un mesaj de eroare.

iPod/Flash USB P. 383

Dacă acționați aplicația muzicală de pe iPhone/iPod în timp ce telefonul este conectat la sistemul audio, este posibil să nu mai puteți acționa aceeași aplicație pe ecranul audio/informații. Dacă este necesar, reconectați dispozitivul.

Dacă un smartphone este conectat prin Apple CarPlay sau Android Auto, sursa iPod/USB nu va fi disponibilă, iar fișierele audio pe telefon vor putea fi redate numai în Apple CarPlay sau Android Auto.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie pentru căutare.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia preferată.

■ Cum să selectați un mod de redare

Când ascultați o melodie puteți selecta modurile shuffle (aleatoriu) sau repeat (repetare).

■ Shuffle/Repeat

Selectați repetat pictograma shuffle sau repeat până la un mod dorit.

Shuffle

(shuffle off): Oprește modul shuffle.

(shuffle all songs): Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă selectată în ordine aleatorie.

Repeat

(repeat off): Oprește modul repeat.

(repeat song): Repetă melodia curentă.

(repeat all): Repetă toate melodiile.

■ Pentru a întrerupe sau relua o melodie

Selectați pictograma play/pause.

Continuare

■ Cum să schimbați o melodie

Puteți selecta ⏮ sau ⏭ pentru a schimba melodiile. Selectați lung pentru a derula rapid o melodie.

■ Sound (sunet)

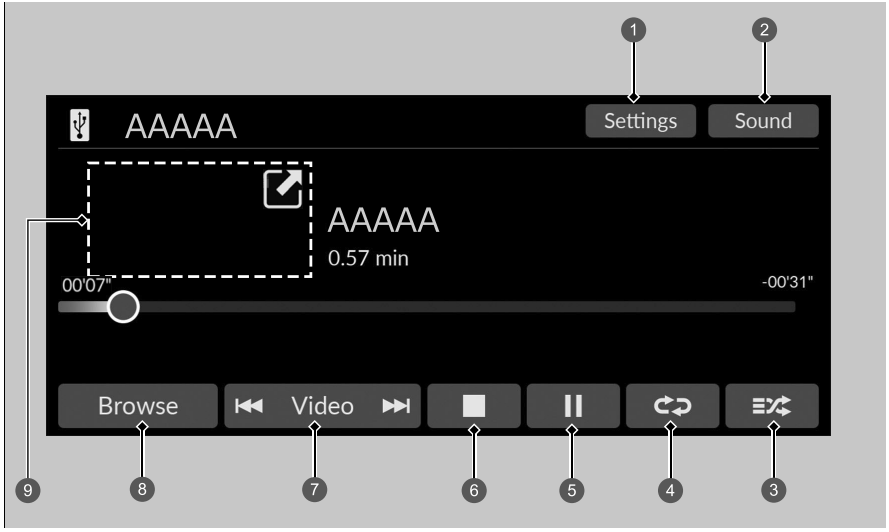
Puteți regla setările de sunet.

➡ **Reglarea sunetului** P. 311

Redarea unui flash USB

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv flash USB. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB, apoi selectați modul USB.

Porturi USB P. 291



1. **Pictograma Settings***
2. **Pictograma Sound**
3. **Pictograma Random**
4. **Pictograma Repeat**
5. **Pictograma Play/Pause**
6. **Pictograma Stop***
7. **Pictogramele Track*/Video***
8. **Pictograma Browse**
9. **Imagine grafică*** (redare muzicală)/ **Mini player*** (redare video)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Redarea unui flash USB

Puteți utiliza următoarele formate pentru a reda fișiere audio sau video de pe o unitate flash USB.
Când redați un fișier audio: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE.
Când redați un fișier video: MP4, AVI, MKV, ASF/ WMV.

*1: Această unitate poate reda fișiere în format AAC înregistrate numai cu iTunes.

Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.

2. Selectați **Current Playlist, Music,** sau **Video**.

3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia sau filmulețul preferat.

Redarea unui flash USB

Utilizați dispozitive flash USB recomandate.

Informații generale referitoare la sistemul audio P. 384

Fișierele WMA și AAC protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate. Sistemul audio afișează **Unplayable File** (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

În cazul unei probleme, pe ecranul audio/informații poate apărea un mesaj de eroare.

iPod/Flash USB P. 383

Cum să selectați un mod de redare

Când redați un fișier puteți selecta modurile repeat (repetare) sau random (aleatoriu).

Random/Repeat

Selectați repetat pictograma random sau repeat până la un mod dorit.

Random

(random off): Oprește modul random.

(random all files): Redă toate fișierele în ordine aleatorie.

(random in folder): Redă toate fișierele din dosarul curent în ordine aleatorie.

Repeat

(repeat off): Oprește modul repeat.

(repeat song): Repetă fișierul curentă.

(repeat folder): Repetă toate fișierele din dosarul curent.

Când redați unui fișier video*

(stop): Selectați pentru a opri redarea fișierului.

/ : Selectați pentru a micșora ecranul video. Selectați pentru a extinde ecranul video.

Pentru a întrerupe sau a relua un fișier

Selectați pictograma play/pause.

Cum să schimbați un fișier

Pictogramele **Track***/**Video***

Puteți selecta sau pentru a schimba fișierele. Selectați lung pentru a derula rapid într-un fișier.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sound (sunet)

Puteți regla setările de sunet.

➡ **Reglarea sunetului** P. 311

Settings (setări)

Schimbă setările USB când se redă un fișier video.

1. Settings.

2. Selectați o opțiune.

- **Image Settings:** Modifică luminozitatea ecranului audio/informații. Pentru a reseta setările, selectați **Default**. (**Brightness/Contrast/Black Level/Colour/Tint**).
- **Aspect Ratio:** Selectează modul de afișare cu raport de aspect diferit. (**Original/Normal***1**/Full/Zoom**)
- **Overlay Clock Location:** Modifică dispunerea afișajului ceasului. (**Upper right***1**/Upper left/Lower right/Lower left/OFF**)

*1: Setare implicită

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth*.
Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

Setarea telefonului P. 372



❶ **Pictograma Sound**
❷ **Pictograma Shuffle**
❸ **Pictograma Repeat**
❹ **Pictograma Play/Pause**
❺ **Pictogramele Track**
❻ **Pictograma Browse**
❼ **Imagine grafică**

Continuare

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Nu toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* activată și capabilități de difuzare audio sunt compatibile. Întrebați la reprezentanță despre compatibilitatea cu telefonul dvs.

Este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

Un singur telefon poate fi folosit cu HFT în același timp. Dacă în autovehicul sunt cuplate mai mult de două telefoane, ultimul telefon cuplat pe care îl găsește sistemul este conectat automat.

În cazul în care la sistemul HFT sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

În unele cazuri, numele artistului, albumului sau melodiei poate să nu apară corect.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la anumite dispozitive.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicațiilor Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® Audio de pe acel telefon nu va fi disponibil. Cu toate acestea, dacă celălalt telefon este conectat la sistem, poate fi utilizat drept *Bluetooth*® Audio prin selectarea modului audio.

Setarea telefonului P. 372

■ Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

1. Verificați dacă telefonul este cuplat (asociat) și conectat la sistem.
Setarea telefonului P. 372

2. Selectați modul *Bluetooth*® Audio.

În cazul în care telefonul nu este recunoscut este posibil ca un alt telefon compatibil HFT și necompatibil *Bluetooth*® Audio să fie deja conectat.

■ Cum să selectați un mod de redare

Când ascultați o melodie puteți selecta modurile shuffle (aleatoriu) sau repeat (repetare).

Shuffle

(shuffle off): Oprește modul shuffle.

(shuffle all songs): Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă în ordine aleatorie.

Repeat

(repeat off): Oprește modul repeat.

(repeat song): Repetă melodia curentă.

(repeat all): Repetă toate melodiile.

■ Pentru a întrerupe sau a relua un fișier

Selectați pictograma play/pause.

■ Căutarea melodiilor

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie.
3. Selectați un element.
▶ Începe redarea selecției.

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

Pentru a reda fișierele audio, este posibil să fie necesară acționarea telefonului. În acest caz, respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de fabricantul telefonului.

Dacă treceți la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.

Puteți schimba telefonul conectat selectând **Change Device**.

Setarea telefonului P. 372

Căutarea melodiilor

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Sound (sunet)

Puteți regla setările de sunet.

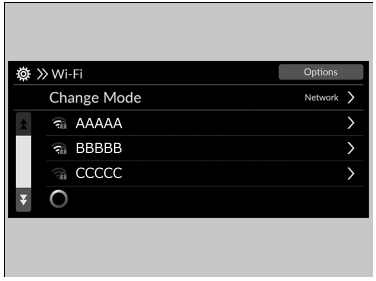
Reglarea sunetului P. 311

Conexiunea Wi-Fi

Acest autovehicul este echipat cu funcție de conectare Wi-Fi. Vă puteți conecta la un hotspot Wi-Fi extern sau la un dispozitiv de comunicație. În plus, autovehiculul poate fi utilizat de alte dispozitive de comunicații ca hotspot Wi-Fi prin intermediul unității telematice (TCU)*.

- Conectați autovehiculul la un hotspot Wi-Fi
- Utilizați conexiunea Wi-Fi în interiorul vehiculului

Conectarea la o rețea hotspot Wi-Fi



1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Wi-Fi**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Change Mode**.
7. Selectați **Network**.
   - ▶Dacă setările de partajare a datelor sunt pe **OFF**, mesajul va fi afișat pe ecran. Trebuie să schimbați la **ON**.

     Sistem P. 349
   - ▶Dacă doriți să dezactivați modul Wi-Fi, selectați **OFF**.
8. Selectați punctul de acces prin care doriți să vă conectați la sistem.
   - ▶Pentru a adăuga o rețea nouă sau a selecta rețelele salvate, selectați **Options**.
   - ▶Dacă este selectat **Options**, se pot înregistra **Add Network** și **Saved Networks.**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Conexiunea Wi-Fi

Wi-Fi și Wi-Fi Direct sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.

Conectarea la o rețea hotspot Wi-Fi

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul de utilizare a telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită prin existența pictogramei pe zona de stare a sistemului. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.

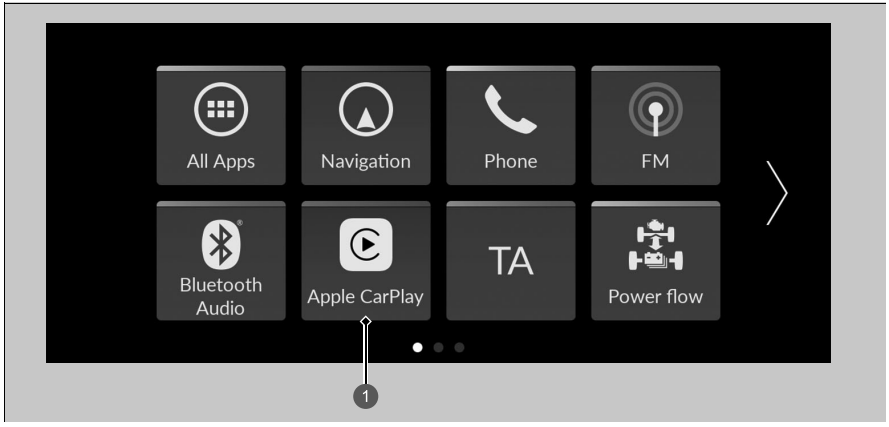
Zona de stare P. 306

În cazul conexiunii Wi-Fi cu telefonul dvs., asigurați-vă că setarea Wi-Fi a telefonului dvs. este în modul punct de acces (tethering).

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, puteți utiliza ecranul audio/informații în locul ecranului iPhone pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesajele.

Porturi USB P. 291



1 Apple CarPlay

Continuare

Apple CarPlay

Numai modelele iPhone 5 sau mai noi cu iOS 8.4, sau versiuni ulterioare sunt compatibile cu Apple CarPlay.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone-ul la Apple CarPlay, și atunci când lansați aplicații compatibile.

În timp ce sunteți conectat la Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate numai prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul Hands-Free, opriți Apple CarPlay.

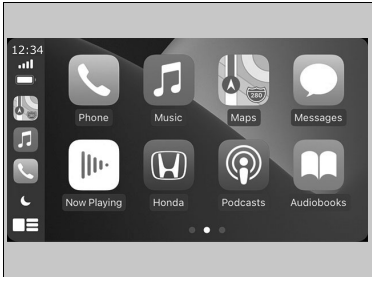
Configurarea Apple CarPlay P. 339

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibilă utilizarea funcției *Bluetooth*® Audio sau sistemului Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce Apple CarPlay este conectat.

Setarea telefonului P. 372

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibilă aplicația Apple CarPlay, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Apple.

Meniul Apple CarPlay



- **Phone (telefon)**
  Accesați lista de contacte, efectuați apeluri telefonice sau ascultați mesaje vocale.
- **Music (muzică)**
  Redați muzică de pe iPhone.
- **Maps (hărți)**
  Afișează Apple Maps și puteți utilizați funcția de navigare în același mod ca pe iPhone.
- **Messages (mesaje)**
  Verificați și răspundeți la mesajele text sau puteți asculta mesajele.
- **Honda**
  Selectați pictograma Honda pentru a reveni la ecranul de pornire.
-
  Reveniți la ecranul meniului Apple CarPlay.

Apple CarPlay

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay
Apple CarPlay necesită un iPhone compatibil ce are o conexiune mobilă activă și un plan de date.
Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina de pornire Apple pentru informații despre aplicațiile compatibile.

Configurarea Apple CarPlay

După ce ați conectat iPhone-ul la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, urmați următoarea procedură pentru a configura Apple CarPlay. Utilizarea Apple CarPlay va duce la transmiterea anumitor informații despre utilizatori și vehicul (cum ar fi locația, viteza și starea vehiculului) pe iPhone-ul dvs. pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să aprobați difuzarea acestor informații pe ecranul audio/informații.

Activarea Apple CarPlay

Conectarea la Apple CarPlay utilizând cablul USB la portul USB

1. Conectați iPhone-ul la portul USB utilizând cablul USB.
   Porturi USB P. 291
   ▶ Va fi afișat ecranul pentru confirmare.
2. Selectați **Yes**.
   ▶ Dacă nu doriți să vă conectați la Apple CarPlay, selectați **No**.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

Conectarea la Apple CarPlay prin wi-fi

1. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
   Setarea telefonului P. 372
2. Bifați căsuța **Apple CarPlay**.
   ▶ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu mai puteți selecta **Audio** și **Phone**.
3. Selectați **Connect**.
   ▶ Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

Continuare

Configurarea Apple CarPlay

De asemenea, puteți urma metoda de mai jos pentru a configura Apple CarPlay:
Selectați General Settings → Smartphone Connection → Apple CarPlay → Selectați un dispozitiv

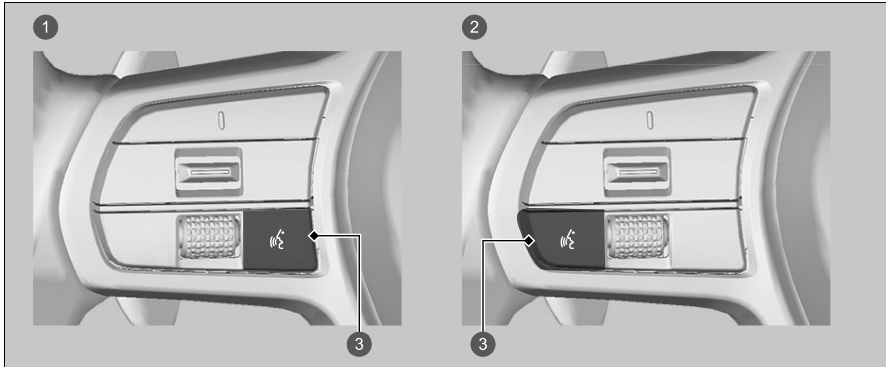
Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

Conectarea la Apple CarPlay prin wi-fi

Wireless Apple CarPlay și Hotspot nu pot fi utilizate în același timp. Când utilizați Apple CarPlay și Hotspot în același timp, conectați-vă la Apple CarPlay cu ajutorul unui cablu USB.

Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați lung butonul (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.



1. Modele cu afișaj de tip A
2. Modele cu afișaj de tip B
3. Butonul vorbire

Apăsați lung pentru a activa Siri Eyes Free.
Apăsați din nou pentru a dezactiva Siri Eyes Free.
Apăsați și eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaștere vocală.

Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Mai jos sunt exemple de întrebări și comenzi pentru Siri.

- What movies are playing today?
  (Ce filme rulează azi?)
- Call dad at work.
  (Apelează-l pe tata la serviciu.)
- What song is this?
  (Ce melodie este aceasta?)
- How's the weather tomorrow?
  (Cum va fi vremea mâine?)
- Read my latest email.
  (Citește ultimul e-mail.)

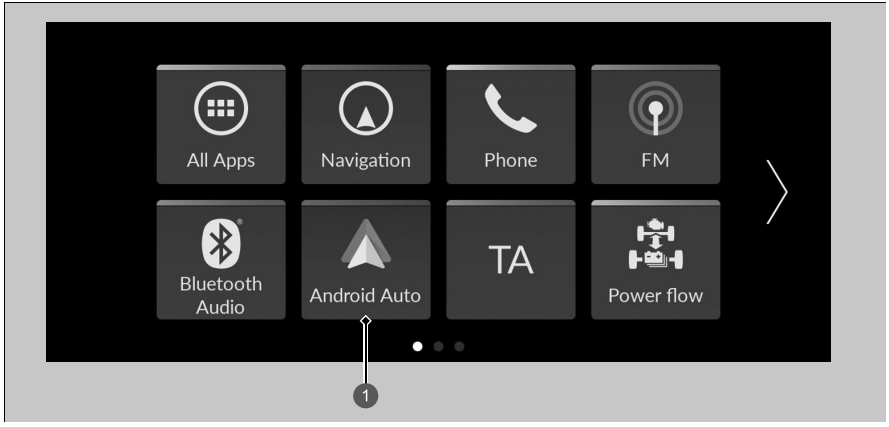
Pentru mai multe informații, vizitați *www.apple.com/ios/siri*.

Android Auto™

Când conectați un telefon Android la sistemul audio prin portul USB, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare), Muzică Google Play și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial.
Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

Porturi USB P. 291

Conectarea automată P. 343



1 Android Auto

Continuare

Android Auto™

Vă recomandăm să actualizați sistemul de operare Android la cea mai recentă versiune atunci când utilizați Android Auto.
Bluetooth A2DP nu poate fi utilizat când telefonul dvs. este conectat la Android Auto.

Pentru a utiliza Android Auto pe un smartphone cu sistem Android 9.0 (Pie) sau mai nou, trebuie să descărcați pe telefonul dvs. aplicația Android Auto de pe Google Play.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul Android la Android Auto și atunci când lansați aplicații compatibile.

Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB.

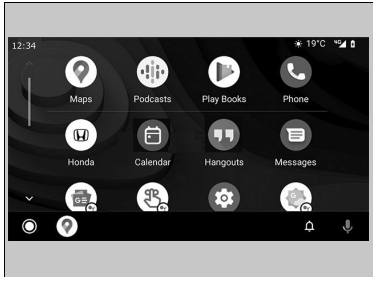
Porturi USB P. 291

Atunci când telefonul Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth*® Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce este conectat Android Auto.

Setarea telefonului P. 372

Android Auto este o marcă comercială a Google LLC.

Meniul Android Auto



- **Maps (hărți)**
  Afișați Google Maps și utilizați funcția de navigare la fel ca în cazul telefonului dvs. Android. Când vehiculul este în mișcare, nu este posibilă efectuarea intrărilor de pe tastatură. Opriți vehiculul într-o locație sigură pentru a efectua o căutare sau pentru a furniza alte intrări.
- **Phone (telefon)**
  Efectuați și primiți apeluri telefonice și ascultați mesajele vocale.
- **Honda**
-
  Acționați vocal funcția Android Auto.
-
  Verificați notificările Android.
- (Android Auto Home)
  Afișați informații utile organizate de Android Auto sub formă de carduri simple care apar doar atunci când sunt necesare.

Android Auto

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Android Auto, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Android Auto.

Ecranele pot diferi în funcție de versiunea aplicației Android Auto pe care o utilizați.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto
Android Auto necesită un telefon compatibil Android cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Android Auto. Consultați pagina de pornire Android Auto pentru informații despre aplicațiile compatibile.

Conectarea automată

Când conectați un telefon Android la unitate prin portul USB, Android Auto va porni automat.

Activarea Android Auto

Pentru a activa Android Auto după conectarea unui telefon Android la sistem, selectați **Yes** pe ecran.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

Continuare

Activarea Android Auto

Inițializați Android Auto numai atunci când ați parcat în siguranță. Când Android Auto detectează telefonul, va trebui să configurați telefonul astfel încât să fie posibilă cuplarea automată. Consultați manualul de instrucțiuni livrat împreună cu telefonul.

Puteți utiliza metoda de mai jos pentru a modifica setările Android Auto după ce ați finalizat configurarea inițială:

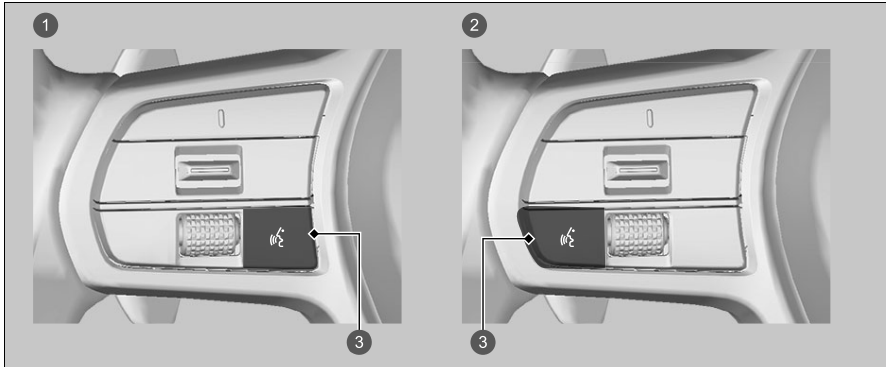
Select General Settings → Smartphone Connection → Android Auto → Select device

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de Politica de confidențialitate Google.

Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a acționa vocal Android Auto.



❶ Modele cu afișaj de tip A
❷ Modele cu afișaj de tip B
❸ Butonul vorbire

Apăsați lung pentru a acționa vocal Android Auto.
Apăsați și eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaștere vocală.

Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

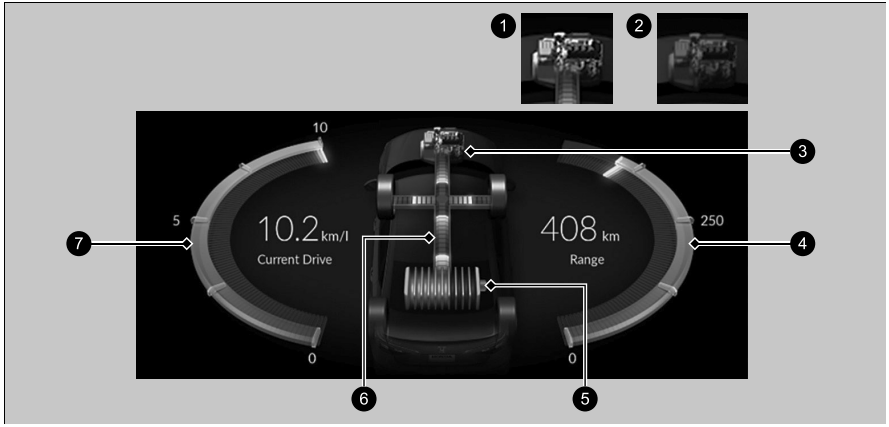
Mai jos sunt exemple de comenzi pe care le puteți da cu sistemul de recunoaștere vocală.
- Reply to text. (Răspunde mesajului text.)
- Call my wife. (Apelează-mi soția.)
- Navigate to Honda. (Navighează la Honda.)
- Play my music. (Redă melodiile mele.)
- Send a text message to my wife. (Trimite un mesaj text soției mele.)
- Call flower shop. (Apelează florăria.)

Pentru mai multe informații, consultați pagina principală Android Auto.

De asemenea, puteți activa funcția de recunoaștere vocală apăsând pictograma din colțul din stânga sus al ecranului.

Fluxul de energie

Ecranul fluxului de energie afișează fluxul de energie al vehiculului, consumul mediu de combustibil și autonomia.

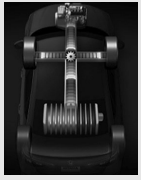


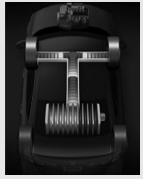
1. Motor termic pornit
2. Motor termic oprit
3. Motor termic
4. Autonomia
5. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune
6. Fluxul de energie
7. Consumul mediu de combustibil (deplasarea curentă)

Continuare

Afișează fluxul de energie, indicând ce anume furnizează energie vehiculului și/sau încarcă bateria.

▶ Indicatorul transmisiei de energie apare de culoare albastru, iar pentru încărcarea bateriei, în verde.

Afișaj	Culoarea indicatoarelor	Starea vehiculului
	Albastru	Energia este furnizată de bateria de înaltă tensiune și de generatorul de putere al motorului termic.
	Albastru	Energia este furnizată de bateria de înaltă tensiune.
	Albastru și verde	Energia este furnizată direct de motorul termic și bateria de înaltă tensiune este încărcată de generatorul de putere al motorului termic.

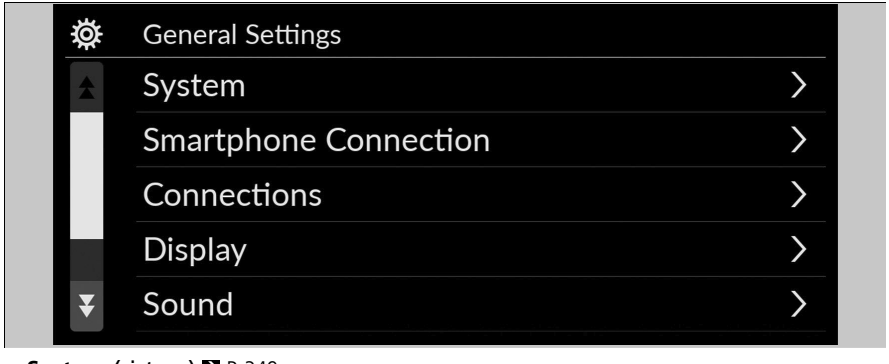
Afișaj	Culoarea indicatoarelor	Starea vehiculului
	Verde	Bateria de înaltă tensiune este încărcată de generatorul de putere al motorului termic.
	Albastru	Energia este furnizată de generatorul de putere al motorului termic.
	Verde	Bateria de înaltă tensiune se încarcă prin frânare regenerativă.

Funcții personalizate

Utilizați ecranul audio/informații pentru a personaliza anumite funcții.

Cum să personalizați setările generale

Cu modul de funcționare în ON, selectați **General Settings**, apoi selectați un element.



- **System** (sistem) P. 349
- **Smartphone Connection** (conectarea telefonului) P. 351
- **Connections** (conexiuni) P. 352
- **Display** (afișaj) P. 353
- **Sound** (sunet) P. 355
- **Camera** P. 356
- **Comenzi vocale** P. 356

Funcții personalizate

Atunci când personalizați setări, asigurați-vă că autovehiculul este în staționare și schimbați treapta în P.

■ **System**

Funcții personalizabile			Descriere	Setări selectabile
Date & Time	**Set Date & Time**	**Automatic Date & Time**	Selectează **ON** pentru ca GPS-ul să regleze automat ceasul. Selectați **OFF** pentru a anula această funcție.	**ON***1**/OFF**
		Set Date	Setarea datei. ➡ **Reglarea ceasului** P. 308	**Day/Month/Year**
		Set Time	Setarea ceasului. ➡ **Reglarea ceasului** P. 308	**Hour/Minute AM/PM**
	Time Zone	**Automatic Time Zone**	Setează sistemul pentru a regla automat ceasul când conduceți în zone cu fus orar diferit.	**ON***1**/OFF**
		(Selectați zona)	Modifică manual fusul orar.	—
	Auto Daylight Saving Time		Setează ceasul să se actualizeze în funcție de ora de vară.	**ON***1**/OFF**
	Date Format		Setează formatul datei.	**MM/DD/YYYY/ DD/MM/YYYY***1**/ YYYY/MM/DD**
	Time Format		Setează formatul orei.	**12-H***1**/24-H**

*1: Setare implicită

Continuare

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Language		Schimbă separat limba ecranelor driver information interface și audio/informații.	**English**[*1] or **Turkish**[*1] Vizualizați pe ecran alte opțiuni selectabile.
Touch Panel Sensitivity		Setează senzitivitatea ecranului tactil.	**High**/**Normal**[*1]
System Volumes	**System Sounds**	Setează volumul sunetelor de sistem.	—
	Text-to-Speech	Setează volumul sunetului text-to-speech.	—
	Navigation Guidance	Setează volumul sunetului indicațiilor sistemului de navigație.	—
	Phone Calls	Setează volumul sunetului de apel.	—
	Default	Reseteză toate setările din **System Volumes** la valorile implicite.	
Location and vehicle data sharing*	**Location and vehicle data sharing**	Activează și dezactivează setarea de partajare a datelor. **Inițiere** P. 288	**ON**/**OFF**[*1]
Refuel Recommend		Activează și dezactivează recomandarea de realimentare. **Recomandare realimentare** P. 399	**ON**[*1]/**OFF**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
About	**Status**	Afișează informațiile despre Android.	—
	Legal Information		
	Model Number		
	Android Version		
	Kernel Version		
	Build Number		
Factory Data Reset		Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite. **Resetarea tuturor setărilor** P. 364	**Continue/Cancel**
Detail Information	**App Manager**	Afișează informațiile despre memoria și aplicațiile sistemului Android.	—

■ **Smartphone Connection**

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Apple CarPlay	**+ Connect New Device**	Asociază un telefon nou la Apple CarPlay. **Setarea telefonului** P. 372	—
	(Dispozitive salvate)	Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. **Setarea telefonului** P. 372	—
Android Auto	(Dispozitive salvate)	Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. **Setarea telefonului** P. 372	—

Continuare

■ Connections

Funcții personalizabile			Descriere	Setări selectabile
Wi-Fi	**Change Mode**		Schimbă modul Wi-Fi.	**Network**/ **Smartphone**[*2]/**OFF**[*1]
	(Available Networks/Connected Devices)		Afișează rețelele disponibile sau dispozitivele conectate.	—
	Options	**Add Network**	Adaugă o rețea pentru conexiune Wi-Fi.	—
		Saved Networks	Salvează rețeaua.	—
Bluetooth	**Options**	**Bluetooth**	Activează și dezactivează *Bluetooth*®.	**ON**[*1]/**OFF**
		Priority Device	Setează un dispozitiv ca dispozitiv cu prioritate.	—
	+ Connect New Device		Asociază un telefon nou la HFT. ➡ **Setarea telefonului** P. 372	—
	(Dispozitive salvate)		Conectează, deconectează sau șterge un telefon asociat. ➡ **Setarea telefonului** P. 372	—

*1: Setare implicită
*2: Apare numai atunci când este conectat Apple CarPlay.

■ **Display**

Modele cu afișaj de tip A

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Day Mode	**Brightness**	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
	Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
	Black Level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.	—
	Default	Resetează toate setările personalizate pentru luminozitate, contrast și nivelul de negru.	—
Night Mode	**Brightness**	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
	Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
	Black Level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.	—
	Default	Resetează toate setările personalizate pentru luminozitate, contrast și nivelul de negru.	—

Continuare

Modele cu afișaj de tip B

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Brightness	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
Black Level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.	—
Default	Resetează toate setările personalizate pentru luminozitate, contrast și nivelul de negru.	—

■ Sound

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Bass / Treble	**Treble**	Reglează setările de sunet ale difuzoarelor. ➡ **Reglarea sunetului** P. 311	—
	Midrange		
	Bass		
Balance / Fader[*1]**/Audio Zones & Balance / Fader**[*2]			
Bose Centerpoint[*2]			
Speed Volume Compensation[*1]**/Bose Dynamic Speed Compensation**[*2]			

*1: Modele cu afișaj de tip A
*2: Modele cu afișaj de tip B

Continuare

■ Camera

Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Rear Camera	**Fixed Guideline**	Afișează liniile de ghidaj care nu se mișcă odată cu rotirea volanului. ➡ **Camera retrovizoare** P. 568	**ON**[*1]**/OFF**
	Dynamic Guideline	Afișează liniile de ghidaj care se mișcă odată cu rotirea volanului. ➡ **Camera retrovizoare** P. 568	**ON**[*1]**/OFF**
Cross Traffic Monitor		Afișează săgeți pe ecranul camerei retrovizoare pentru a indica vehiculele care se apropie din lateral. ➡ **Cross Traffic Monitor** P. 564	**ON**[*1]**/OFF**

*1: Setare implicită

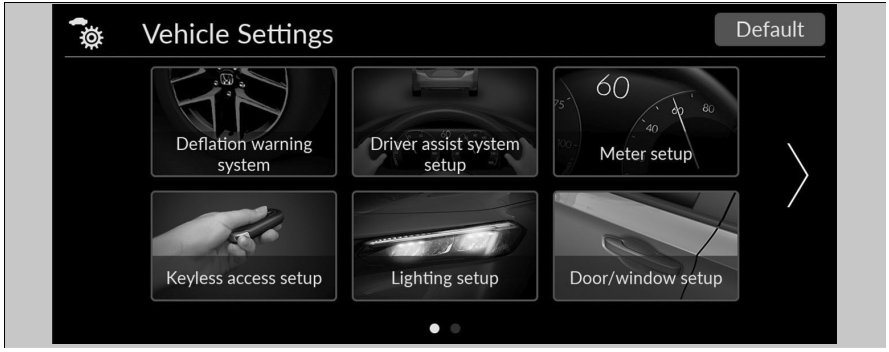
■ Voice Control

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Voice Control Mode	Selectează un mod al ecranului portalului de voce. ➡ **Comenzi vocale***1 P. 297	**Assist/Normal**[*1]

*1: Setare implicită

Cum să personalizați setările vehiculului

Cu modul de funcționare în ON, selectați **Vehicle Settings**, apoi selectați un element.



- **Deflation Warning System** (sistemul de avertizare dezumflare) ➡ P. 358
- **Driver Assist System Setup** (setarea sistemului de asistență pentru șofer) ➡ P. 358
- **Meter setup** (setări contoare) ➡ P. 359
- **Keyless Access Setup** (setări acces fără cheie) ➡ P. 361
- **Lighting Setup** (setări lumini) ➡ P. 361
- **Door/Window Setup** (setări ușă/geam) ➡ P. 363
- **Predictive Eco Assist** (asistență conducere economică) ➡ P. 362
- **INDIVIDUAL Settings** (setări individuale) ➡ P. 362
- **Maintenance info.** (informații service) ➡ P. 363
- **Engine oil level check reminder** (avertizare verificare nivel ulei motor) ➡ P. 363

Continuare

Funcții personalizate

Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Vehicle Settings**, selectați **All Apps**. Puteți schimba pictogramele afișate pe ecranul de pornire.

➡ **Setarea scurtăturilor aplicațiilor** P. 301

■ **Deflation warning system**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Deflation warning system	Anulează/calibrează sistemul de avertizare dezumflare. ➡ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 457	**Calibrate/Cancel**

■ **Driver assist system setup**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Preceding vehicle proximity warning distance	Setează distanța pentru alertele sonore și vizuale ale sistemului de avertizare coliziune. ➡ **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune (CMBS)** P. 472	**Far/Normal***1**/Near**
ACC vehicle ahead detected beep	Pornește/oprește notificarea sonoră când vehiculul a intrat/ieșit din raza sistemului de control adaptiv al vitezei de croazieră. ➡ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow** P. 485	**ON/OFF***1
Road departure mitigation setting	Selectează modul de operare al sistemului de avertizare părăsire carosabil. ➡ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 528	**Early/Normal/Delayed***1
Lane keep assist beep	Selectează pornirea/oprirea alertei LKAS pentru nedetectarea benzilor. ➡ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 505	**ON/OFF***1
Blind spot information	Selectează pornirea/oprirea alertei sistemului de informații unghi mort. ➡ **Sistemul de informații unghi mort** P. 460	**Audible and visual alert***1**/ Visual alert only**

*1: Setare implicită

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Traffic sign recognition system display	Afișează semnele de circulație pe tabloul de bord. ➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 537	**Display**[*1]**/None**
Traffic sign recognition system over speed warning	Activează avertizarea depășirii limitei de viteză. ➡ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 537	**ON**[*1]**/OFF**
Driver attention monitor	Selectează tipul de alertă pentru funcția de monitorizare a atenției șoferului.	**OFF/Tactile alert only/ Tactile and audible alert**[*1]

*1: Setare implicită

■ **Meter setup**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Warning message	Selectează dacă se afișează mesajul de avertizare. ➡ **Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface** P. 136	**ON/OFF**[*1]
Adjust outside temp. display	Selectează reglarea cu câteva grade a temperaturii exterioare. ➡ **Temperatura exterioară** P. 152	**-3°C ~ ±0°C**[*1] **~ +3°C**

*1: Setare implicită

Continuare

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Trip A reset timing	Selectează când să se reseteze contorul de parcurs A. ➡ **Autonomie / Combustibil / Contor parcurs** P. 158, 178 ➡ **Viteză / Timp / Contor parcurs** P. 160, 180	**When fully refueled/When ignition is turned OFF/Manual reset**[*1]
Trip B reset timing	Selectează când să se reseteze contorul de parcurs B. ➡ **Autonomie / Combustibil / Contor parcurs** P. 158, 178 ➡ **Viteză / Timp / Contor parcurs** P. 160, 180	**When fully refueled/When ignition is turned OFF/Manual reset**[*1]
Alarm volume control	Modifică volumul tuturor avertismentelor de sistem, avertismentului de deschidere a ușii și a indicatorului.	**Max/Mid**[*1]**/Min**
Reverse position alert tone	Activează sau dezactivează alerta pentru mersul în marșarier.	**ON**[*1]**/OFF**
Fuel efficiency backlight	Activează sau dezactivează indicatorul ambiental.	**ON**[*1]**/OFF**
Turn by turn display	Pornește/oprește avertizarea pop-up de la direcțiile pas cu pas ale navigației pe driver information interface. ➡ **Direcții pas cu pas** P. 162, 181	**ON**[*1]**/OFF**
Speed/distance units	Selectează unitățile de măsură ale calculatorului de bord. ➡ **Viteză / Unități de măsură** P. 170	Modelul cu volan pe partea stângă **km/h · km**[*1]**/mph · miles** Modelul cu volan pe partea dreaptă **km/h · km/mph · miles**[*1]
Rear seat reminder	Activează sau dezactivează funcția de avertizare scaun spate.	**ON**[*1]**/OFF**

*1: Setare implicită

■ **Keyless access setup**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Door unlock mode	Selectează ușa care se descuie atunci când apucați mânerul ușii șoferului.	**Driver door only***1**/All doors**
Keyless access light flash	Activează clipirea unor lumini exterioare când descuiați/încuiați ușile.	**ON***1**/OFF**

*1: Setare implicită

■ **Lighting setup**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Auto High Beam*	Pornește/oprește funcția de fază lungă automată.	**ON***1**/OFF**
Adaptive driving beam*	Pornește sau oprește funcția de lumini adaptive.	**ON***1**/OFF**
Interior light dimmer duration	Selectează timpul pentru care luminile interioare rămân aprinse după închiderea ușilor. ➡ **Lumini interioare** P. 261	**60sec/30sec***1**/15sec**
Headlight auto OFF timer	Selectează timpul pentru care luminile exterioare rămân aprinse după închiderea ușii șoferului. ➡ **Integrarea farurilor cu ștergătoarele** P. 229	**60sec/30sec/15sec***1**/0sec**
Headlight integration with wipers	Selectează pornire/oprirea funcției de integrare a farurilor cu ștergătoarele când farurile sunt setate pe **AUTO**. ➡ **Integrarea farurilor cu ștergătoarele** P. 229	**ON***1**/OFF**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ **Predictive Eco Assist**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Predictive Eco Assist	Activează sau dezactivează funcția Predictive Eco Assist.	**ON**[*1]**/OFF**

*1: Setare implicită

■ **INDIVIDUAL Settings**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Powertrain	Modifică capacitatea de răspuns a grupului de propulsie.	**ECON/NORMAL**[*1]**/SPORT**
Steering	Modifică nivelul rigidității direcției.	**NORMAL**[*1]**/SPORT**
Gauge[*]	Selectează instrumentele care vor fi afișate pe Driver Information Interface.	**NORMAL**[*1]**/SPORT**

*1: Setare implicită

■ **Door/window setup**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Key and remote unlock mode	Selectează care dintre uși se descuie atunci când se folosește cheia sau telecomanda.	**Driver door only**[*1]**/All doors**
Keyless lock notification	Pornește/oprește funcția de clipire a luminilor exterioare când ușile sunt încuiate/descuiate din telecomandă.	**ON**[*1]**/OFF**
Auto folding door mirror	Selectează plierea automată a oglinzilor laterale.	**ON**[*1]**/OFF**
Remote Window Control	Modifică setările funcției de deschidere a geamurilor din telecomandă.	**ON**[*1]**/OFF**

*1: Setare implicită

■ **Maintenance info.**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Maintenance info.	Resetează informațiile service. ➡ **Sistemul de informații service*** P. 580	**Selects Reset Items**

■ **Engine oil level check reminder**

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Engine oil level check reminder	Resetează avertizarea de verificare a nivelului uleiului de motor.	**Reset/Cancel**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

Resetați toate meniurile și funcțiile personalizate la valorile implicite din fabrică.

Resetarea setărilor generale

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Factory Data Reset**.
   ▶ Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
5. Selectați **Continue** pentru a reseta setările.
6. Selectați din nou **Continue** pentru a reseta setările.
   ▶ Sistemul se va restarta.

Resetarea setărilor vehiculului

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **Vehicle Settings**.
3. Selectați **Default**.
4. Selectați **Yes**.

Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

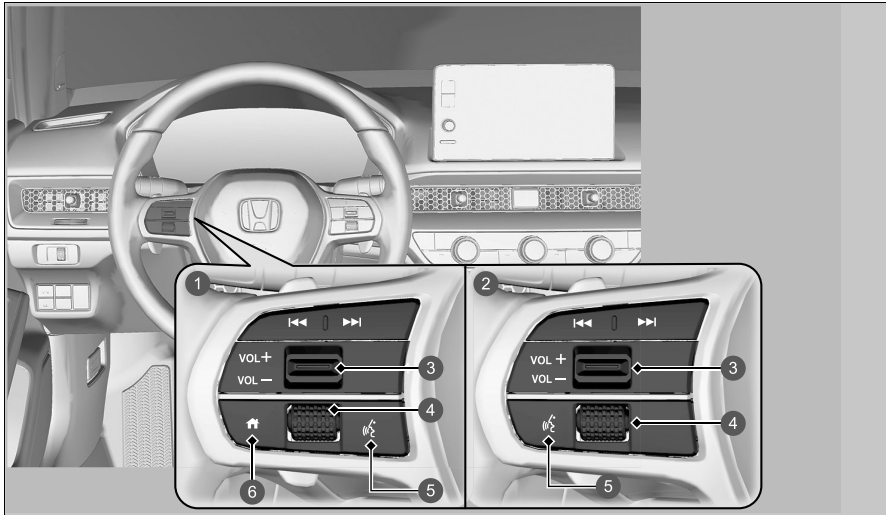
Atunci când transferați vehiculul către un terț, resetați toate setările la valorile implicite și ștergeți toate datele personale.

Dacă efectuați **Factory Data Reset**, aceasta va reseta toate aplicațiile pre-instalate la valorile implicite din fabrică.

Sistemul hands-free pentru telefon

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Butoane HFT



❶ Modele cu afișaj de tip A
❷ Modele cu afișaj de tip B
❸ **VOL** ＋/**VOL** － Butoane de volum
❹ Rotița selectoare stânga
❺ Butonul vorbire
❻ Butonul acasă (Modele cu afișaj de tip A)

Continuare

Sistemul hands-free pentru telefon

Plasați telefonul unde aveți semnal bun.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*.
Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

Pentru a folosi sistemul, setarea **Bluetooth** trebuie să fie în poziția **On** (pornit).
Setarea telefonului P. 372

Instrucțiuni pentru comenzi vocale
- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție față de plafon și închideți geamurile deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfonului.
- Apăsați butonul atunci când doriți să apelați un număr de telefon folosind un nume sau un număr din agendă. După ce auziți semnalul sonor, vorbiți clar și natural.
- În cazul în care microfonul detectează alte voci decât cea a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greșit.
- Pentru a schimba nivelul volumului, folosiți reglajul de volum al sistemului audio.

Dacă în sistem nu există niciun contact favorit salvat, pe ecran apare o notificare pop-up.
Contacte favorite P. 377

Butonul vorbire: Apăsați pentru a accesa Portalul Vocal
Butonul acasă*: Apăsați pentru reveni la ecranul de pornire de pe driver information interface.

Modele cu afișaj de tip A

Rotița selectoare stânga: Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (telefon) pe driver information interface și apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Modele cu afișaj de tip B

Rotița selectoare stânga: Rotiți în sus sau în jos pentru a selecta **Phone** pe driver information interface și apoi apăsați rotița selectoare stânga.

În timp ce primiți un apel, ecranul de apel este afișat pe driver information interface. Puteți prelua apelul folosind rotița selectoare stânga.

Primirea unui apel P. 381

Sistemul hands-free pentru telefon

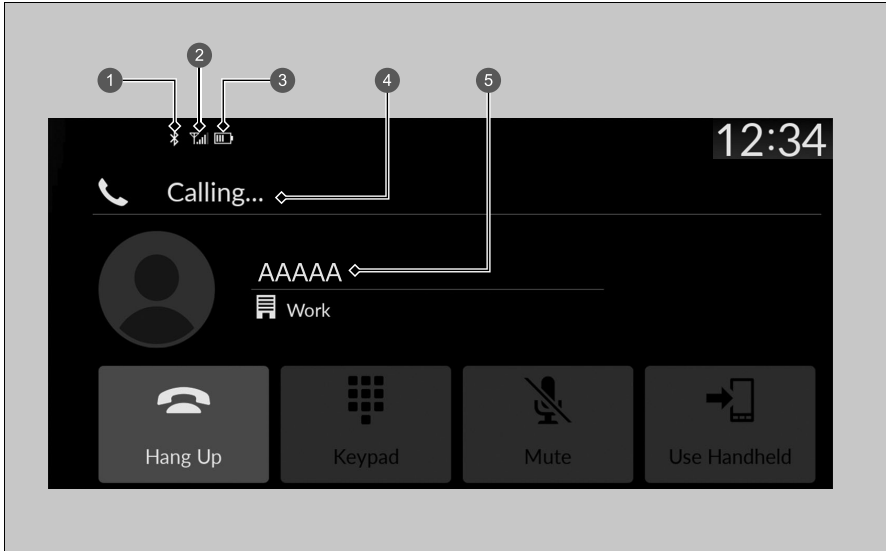
Tehnologia *Bluetooth*® Wireless
Marca și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și utilizarea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Limitări HFT
Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Afișarea stării HFT

Ecranul audio/informații vă informează atunci când sunteți apelat.



❶ Indicator *Bluetooth*®
Apare când telefonul dvs. este conectat la HFT.
❷ Puterea semnalului
❸ Nivelul de încărcare a bateriei
❹ Modul HFT
❺ Numele apelantului (dacă este salvat)/
Numărul apelantului (dacă nu este salvat numele)

Continuare

Afișarea stării HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio/informații diferă în funcție de modelele de telefoane.

Limitări ale acționării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nefuncționale în timp ce vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta o opțiune de culoare gri închis până când vehiculul nu este în staționare.

Doar numele din agendă salvate anterior sau numere de telefon implicite pot fi apelate folosind comenzi vocale în timp ce vehiculul este în mișcare.

➲ **Contacte favorite** P. 377

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.
Selectați **Phone** pentru a afișa ecranul telefonului.



❶ **Recent calls** (istoric apeluri)
❷ **Favourite contacts** (contacte favorite)
❸ **Settings** (setări)
❹ **Contacts** (contacte)
❺ **Keypad** (tastatură numerică)

Continuare

Meniuri HFT

Anumite funcții sunt limitate în timpul condusului.

Recent calls: Afișează ultimele apeluri efectuate, primite și ratate.
➡ **Efectuarea unui apel folosind apelurile recente** P. 379
Favourite contacts: Formează numărul selectat din contactele favorite.
➡ **Efectuarea unui apel folosind contactele favorite** P. 379
Settings: Schimbă setările pentru telefon.
➡ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 371
Contacts: Afișează agenda telefonică a telefonului asociat.
➡ **Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată** P. 380
Keypad: Introduceți un număr de telefon pentru apelare.
➡ **Efectuarea unui apel introducând un număr de telefon** P. 380

Ecranul de setări pentru telefon

Pentru a afișa ecranul de setări pentru telefon, selectați **Settings** de pe ecranul telefonului.



Change Devices: Asociază un telefon nou la sistem și conectează, deconectează sau șterge un dispozitiv asociat.

Setarea telefonului P. 372

Auto Sync Phone: Setează ca agenda telefonică și datele apelurilor recente să fie importate automat atunci când un telefon este asociat cu HFT.

Importarea automată a agendei telefonice și a apelurilor recente P. 329

Auto Phone Call Transfer: Setează ca apelurile să fie transferate automat de la telefonul dvs. la HFT atunci când intrați în vehicul.

Transferul automat P. 376

Ringtone: Selectează tonul de apel.

Tonul de apel P. 376

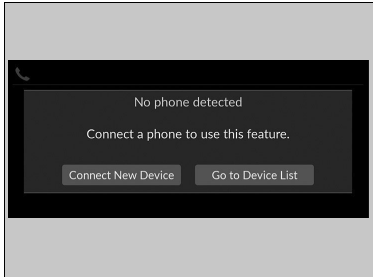
Continuare

Setarea telefonului

Setarea *Bluetooth*®

Puteți porni sau opri funcția *Bluetooth*®.

1. Apăsați butonul HOME.
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Bluetooth**.
5. Selectați **Options**.
6. Selectați **Bluetooth**, apoi selectați **ON**.



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați **Phone**.

2. Selectați **Connect New Device**.

3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire.

4. Selectați **Honda HFT** din telefon.

▶ Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem audio, selectați **Search for Devices**, și apoi selectați telefonul dvs. când pare în listă.

5. Sistemul vă afișează un cod de asociere pe ecranul audio/informații.

▶ Confirmați dacă codul de asociere de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi.

6. Selectați funcțiile dorite și apoi selectați **Connect**.

7. Dacă asocierea s-a realizat cu succes pe ecran va apărea o notificare.

8. Selectați **OK**.

Continuare

Setarea telefonului

Telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth* trebuie să fie asociat la sistem înainte de a putea efectua și primi apeluri hands-free.

Sugestii de asociere a telefonului:
- Nu puteți asocia telefonul în timp ce autovehiculul este în mișcare.
- Pot fi asociate până la șase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.

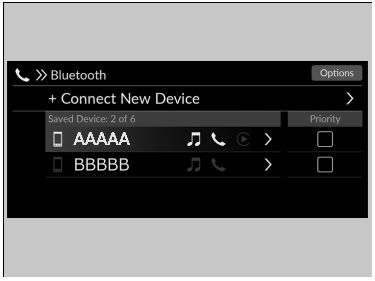
După ce ați asociat un telefon, acesta este afișat pe ecran împreună cu următoarele pictograme.

: Telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

: Telefonul poate fi utilizat cu HFT.

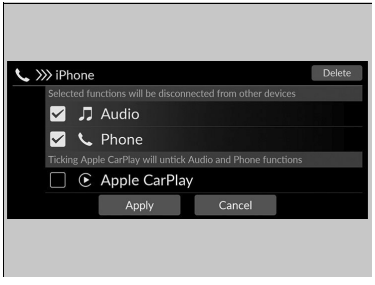
: Telefonul este compatibil cu Apple CarPlay.

Dacă există o conexiune activă la Apple CarPlay, asocierea de dispozitive suplimentare compatibile *Bluetooth* nu este disponibilă.



■ Schimbarea telefonului deja asociat

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Change Devices**.
4. Selectați un telefon.
   - ▶ HFT deconectează telefonul conectat și începe căutarea unui alt telefon asociat.
   - ▶ Puteți seta prioritatea telefonului conectat. Bifați caseta din dreptul telefonului căruia doriți să-i acordați prioritate.
5. Selectați (audio), (telefon) sau (Apple CarPlay).
   - ▶ și pot fi selectate simultan. Totuși, când este selectat , și nu pot fi selectate.
6. Selectați **Apply**.



■ Ștergerea unui telefon asociat

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Change Devices**.
4. Selectați telefonul pe care doriți să-l ștergeți.
5. Selectați **Delete**.
6. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Delete**.

Schimbarea telefonului deja asociat

În cazul în care nu sunt găsite sau nu sunt asociate alte telefoane atunci când încercați să treceți la un alt telefon, HFT vă va informa că telefonul inițial este conectat din nou.

Pentru a cupla alte telefoane, selectați **+Connect New Device** din ecranul **Bluetooth**.

Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

Atunci când telefonul dumneavoastră este asociat, conținutul agendei telefonice și al istoricului apelurilor este automat importat în sistem.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Auto Sync Phone**.
4. Selectați **ON** sau **OFF**.
   ▶ Searea implicită este **ON**.

Continuare

Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

La anumite telefoane, este necesară activarea setării pentru a fi importată agenda telefonică.

Atunci când selectați o persoană din agenda telefonului mobil, puteți vizualiza o categorie de pictograme. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.

Pref	Fax
Home (acasă)	Car (autovehicul)
Mobile (mobil)	Voice (voce)
Work (lucru)	Other (altele)
Pager	

În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în sistem nu este posibilă.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conexiune sau apel.

Importarea automată a agendei telefonice şi a istoricului apelurilor

Dacă vă urcați în vehicul în timp ce vă aflați într-o convorbire telefonică, apelul poate fi transferat automat la HFT.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Auto Phone Call Transfer**.
4. Selectați **ON** sau **OFF**.
   ▶ Setarea implicită este **ON**.

Tonul de apel

Puteți schimba setările tonului de apel.

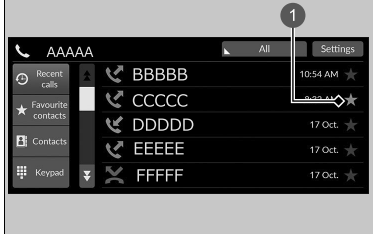
1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Ringtone**.
4. Selectați **Vehicle** sau **Phone**.
   ▶ Setarea implicită este **Phone**.

Tonul de apel

Vehicle: Tonul de apel fix se aude în difuzoare.
Phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel salvat în telefon se aude în difuzoare.

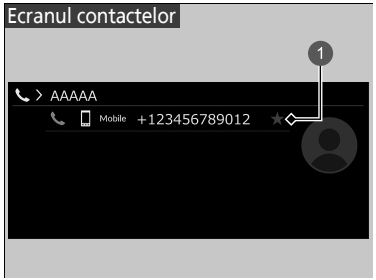
Contacte favorite

Ecranul istoricului apelurilor



❶ Pictograma stea

Ecranul contactelor



❶ Pictograma stea

Adăugarea unui contact la favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**, **Contacts**, sau **Keypad**.

Pe ecranul istoricului apelurilor sau contactelor

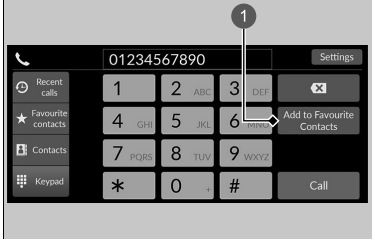
3. Selectați pictograma stea.

Pe ecranul tastaturii numerice

3. Selectați **Add to Favourite Contacts**.
   - ▶ Pe ecran apare o notificare dacă contactele favorite au fost salvate cu succes.
   - ▶ Pentru a elimina contactele favorite, selectați din nou pictograma stea.

Continuare

Ecranul tastaturii numerice



1 Add to Favourite Contacts



■ Editarea unui contact favorit

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l editați.
4. Selectați setarea dorită.
5. Selectați **Done**.

■ Ștergerea unui contact favorit

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
3. Selectați **Edit** din dreptul contactului favorit pe care doriți să-l ștergeți.
4. Selectați **Remove**.
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

Efectuarea unui apel



Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin intrările importate de la **Recent calls**, **Favourite contacts** și **Contacts**.

■Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri este salvat pe categoriile **All**, **Dialed**, **Missed** și **Received**.

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**.
   ▶Le puteți sorta după **All**, **Dialed**, **Missed** sau **Received**. Selectați pictograma din colțul dreapta sus al ecranului.
3. Selectați un număr.
   ▶Apelarea începe automat.

■Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
   ▶Puteți schimba ordinea intrărilor din contactele favorite selectând **Reorder**.
3. Selectați un număr.
   ▶Apelarea începe automat.

Continuare

Efectuarea unui apel

După ce apelul este conectat, puteți auzi vocea persoanei apelate din difuzoarele audio.

În timp ce există o conexiune activă cu Apple CarPlay, apelurile telefonice pot fi efectuate numai de la Apple CarPlay nu și cu ajutorul sistemului HFT.

Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.

All: Afișează ultimele apeluri efectuate, primite și ratate.
Dialled: Afișează ultimele apeluri efectuate.
Missed: Afișează ultimele apeluri ratate.
Received: Afișează ultimele apeluri primite.

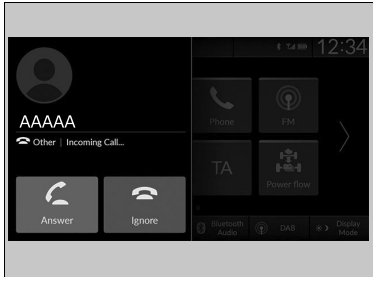
■ **Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată**

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Contacts**.
3. Selectați un nume.
   ▶Puteți sorta după **First Name** sau **Surname**. Selectați pictograma din partea dreaptă sus a ecranului.
4. Selectați un număr.
   ▶Apelarea începe automat.

■ **Efectuarea unui apel prin introducerea unui număr**

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Keypad**.
3. Introduceți un număr.
   ▶Utilizați tastatura de pe ecranul tactil pentru a introduce cifrele.
4. Selectați **Call**.
   ▶Apelarea începe automat.

Primirea unui apel



Atunci când primiți un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul **Incoming call...** (primire apel).

Puteți răspunde la apel utilizând rotița selectoare stânga.
Pentru a prelua apelul, rotiți în sus sau în jos pentru a selecta (răspunde) pe driver information interface, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

▶ Dacă doriți să respingeți sau să încheiați apelul, selectați (ignorare) pe idriver information interface utilizând rotița selectoare stânga.

Continuare

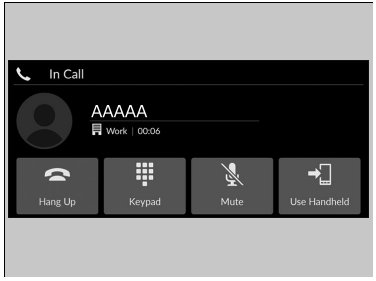
Primirea unui apel

Apel în așteptare
Selectați pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde altui apel.
Selectați folosind rotița selectoare stânga pentru a reveni la apelul curent.

Selectați pentru a ignora apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.
Selectați dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații în locul și de pe driver information interface.

Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice



În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:
Keypad: Trimite cifre în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apelați un sistem telefonic cu meniu.
Mute: Vocea dumneavoastră nu se mai aude.
Use Handheld: Transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.

Opțiunile disponibile sunt indicate în jumătatea de jos a ecranului.

Selectați o opțiune.

▶ Pictograma **Mute** apare când este selectat **Mute** în timp ce este afișat celălalt ecran sursă, altul decât ecranul telefonului. Selectați din nou **Mute** pentru oprire.

Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații.

iPod/USB Flash Drive

Dacă apare o eroare în timpul redării unui iPod sau a unui flash USB, pot fi afișate următoarele mesaje de eroare. Dacă nu puteți șterge mesajul de eroare, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare	Soluție
Connect Retry	Apare atunci când sistemul nu recunoaște iPod-ul. Reconectați iPod-ul.
Unplayable File	Apare în cazul în care fișierele de pe flash-ul USB sunt protejate sau în alt format fără suport. Acest mesaj de eroare apare timp de 5 secunde, apoi se redă următoarea melodie.
No Data	iPod Apare în cazul în care iPodd-ul este gol. Flash USB Apare când unitatea flash USB este goală sau nu există fișiere MP3, WMA, AAC, FLAC sau WAV stocate în unitatea flash USB. iPod și Flash USB Verificați dacă sunt stocate pe dispozitiv fișiere compatibile.
Unsupported	Apare atunci când este conectat un dispozitiv incompatibil. Dacă apare atunci când este conectat un dispozitiv compatibil, reconectați-l.
No response from device	Apare în cazul în care sistemul nu comunică cu un dispozitiv conectat. Dacă apare atunci când este conectat un dispozitiv, contactați locul de achiziție a dispozitivului.
USB hub not supported	Apare când este conectat doar un HUB. Dacă apare, conectați o unitate flash USB la HUB.
A charging error has occurred with the connected USB device. When safe please check the compatibility of the device and USB cable and try again.	Apare atunci când este conectat un dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi, opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.

Dispozitive compatibile iPod, iPhone și USB Flash Drive

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Model
iPod touch (de la generația a 5-a la a 6-a) produs între 2012 și 2015
iPhone 4s/iPhone 5/iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 6S/ iPhone 6S Plus/iPhone SE/iPhone SE/iPhone 7/iPhone 7 Plus/ iPhone 8/iPhone 8 Plus/ iPhone X/iPhone XS/iPhone XS Max/iPhone XR/iPhone 11/iPhone 11 Pro/ iPhone 11 Pro Max

Dispozitivele USB flash drive

- Folosiți un dispozitiv USB flash drive recomandat de 265 MB sau mai mare.
- Anumite playere digitale audio pot să nu fie compatibile.
- Anumite dispozitive USB flash drive (de exemplu unul cu blocare de securitate) pot să nu funcționeze.
- Anumite fișiere software pot să nu permită redarea audio sau afișarea datelor de text.
- Fiecare sistem audio este compatibil cu următoarele formate. Este posibil ca unele versiuni ale formatelor să nu fie acceptate.
  MP3, WMA, AAC, FLAC, PCM/WAVE, MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Este posibil ca acest sistem să nu funcționeze cu toate versiunile de software ale acestor dispozitive.

Dispozitivele USB flash drive

Fișierele de pe dispozitivul USB flash drive sunt redate în ordinea în care sunt salvate.
Această ordine poate fi diferită de cea afișată pe PC-ul sau dispozitivul dvs.

Dispozitivele recomandate

MP4 File

Media	USB Flash Drive	
Profile (MP4 version)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)
File extension (MP4 version)	.mp4/.m4v	
Compatible audio codec	AAC, MP3	
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)

AVI File

Media	USB Flash Drive		
Profile (AVI version)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (AVI version)	.avi		
Compatible audio codec	AAC, MP3, WMA		
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)	1,280 × 720 pixels, 720 x 480 pixels, 352 x 288 pixels (VC-1)

■ **MKV File**

Media	USB Flash Drive		
Profile (MKV version)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	SimpleProfile/Level 5 (MPEG4)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (MKV version)	.mkv		
Compatible audio codec	AAC, MP3		
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)	VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	720 × 576 pixels (MPEG4)	1,280 × 720 pixels, 720 x 480 pixels, 352 x 288 pixels (VC-1)

■ **ASF/WMV File**

Media	USB Flash Drive	
Profile (ASF/WMV version)	BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC)	AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1)
File extension (ASF/WMV version)	.asf/.wmv	
Compatible audio codec	WMA	
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	VC-1
Bit rate	10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC)	20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1)
Maximum image	1,280 × 720 pixels (MPEG4-AVC)	1,280 × 720 pixels, 720 x 480 pixels, 352 x 288 pixels (VC-1)

Informații despre licențele open source

Pentru a vizualiza informațiile despre licentele open source, urmați acești pași.

1. Selectați **General Settings**.
2. Selectați **System**.
3. Selectați **About**.
4. Selectați **Legal Information**.

Informații despre licență

■ Bluetooth

Marca globală și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către PANASONIC CORPORATION este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

Marca globală și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către MITSUBISHI ELECTRIC este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/

■ Windows Media

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe de la Microsoft.

Apple

„Made for iPod” și „Made for iPhone” înseamnă că un accesoriu electronic a fost proiectat pentru a se conecta special la iPod, sau respectiv iPhone și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple. Apple nu este responsabil pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Vă rugăm să rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța wireless. Apple, logo-ul Apple, iPhone, iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc. App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.



Continuare

■ MPEG

Mpeg4 Visual
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB MPEG-4 VISUAL CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI MPEG-4 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP MPEG-4. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE REFERITOARE LA UTILIZĂRI PROMOȚIONALE, INTERNE ȘI UTILIZĂRI COMERCIALE, ȘI DESPRE LICENȚIERE POT FI OBȚINUT DE LA MPEG LA, LLC.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

VC-1
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB VC-1 CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL VC-1 (“VC-1 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI VC-1 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

AVC/H.264
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB AVC CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL AVC (“AVC VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI AVC CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.
CONSULTAȚI *HTTP://WWW.MPEGLA.COM.*

Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto

DECLARAȚII DE LICENȚĂ/RĂSPUNDERE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

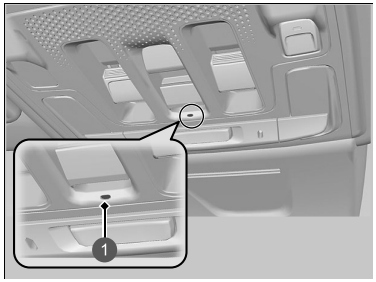
UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO (“APLICAȚIILE”) ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE “CA ATARE” ȘI “CÂND SUNT DISPONIBILE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTEA SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPTE FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE , EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAR DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAR DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI INIȚIAL.

Apel de urgență automat



Dacă autovehiculul dvs. este implicat într-o coliziune, acesta va încerca să contacteze un operator de siguranță publică (PSAP). Odată ce este stabilită o conexiune, diverse informații despre vehicul vor fi trimise unui operator PSAP cu care veți putea vorbi. Aceste informații includ:

❶ Indicatorul eCall

- Numărul de identificare al vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul utilitar ușor)
- Tipul de energie stocat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electricitate/hidrogen)
- Ultimele trei locații ale vehiculului
- Direcția de călătorie
- Modul de declanșare (automat sau manual)
- Ora și data

Când este inițiat un apel de urgență, difuzoarele vehiculului sunt dezactivate, astfel încât să puteți auzi operatorul.

Când modul de alimentare este în ON, indicatorul eCall se aprinde de culoare verde timp de o secundă, apoi de culoare roșie, timp de o secundă.

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul 112 eCall.

Serviciul 112 eCall este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

Sistemul 112 eCall din autovehicul este activat atunci când modul de alimentare este în ON. În cazul unei coliziuni, sistemul va determina gradul de impact pe baza informațiilor colectate de la senzorii on-bord și, în funcție de severitatea coliziunii, va iniția apelul de urgență.

Sistemul 112 eCall din autovehicul poate fi declanșat manual, dacă este necesar.

Apel de urgență manual P. 396

Orice procesare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului 112 eCall trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46 /CE (înlocuite cu 2016/679/CE) și 2002/58/CE și, în particular, se vor baza pe necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la scopul pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Dacă sistemul eCall funcționează corect, indicatorul se va aprinde de culoare verde.
- Verde: sistemul eCall este gata.
- Clipește în verde: sistemul eCall este conectat și efectuează un apel eCall către un operator PSAP.
- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 5 secunde*1/30 de secunde*2, apoi se va aprinde verde.

Dacă sistemul 112 eCall este dezactivat în cazul unei defecțiuni critice a sistemului, următorul avertisment va fi redat pasagerilor vehiculului:
- Roșu sau negru: a apărut o problemă la sistemul eCall. Dacă indicatorul rămâne roșu sau înnegrit chiar și după ce ați repornit vehiculul, verificați sistemul la reprezentanță.
- Clipește în roșu: nivelul bateriei de rezervă este prea mic. În timp ce modul de funcționare este în ON, bateria este supusă reîncărcării. După ce bateria a fost reîncărcată la un anumit nivel, indicatorul eCall se aprinde în verde.

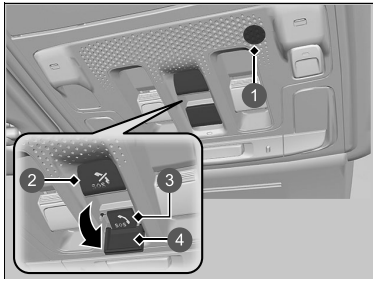
*1: Cu excepția modelelor destinate Turciei
*2: Modele destinate Turciei

Apel de urgență (eCall)

Destinatarii de date prelucrate de sistemul 112 eCall sunt autorități de răspuns relevante pentru siguranța publică, desemnate de instituțiile publice din țara în care se află și sunt primii care primesc apelul, și cei pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Este posibil ca vehiculul dvs. să nu se poată conecta la un operator PSAP dacă:
- Atât bateria de 12V, cât și bateria de rezervă sunt descărcate.
- Vehiculul dvs. se află într-o zonă fără acoperire celulară adecvată.
- Există o problemă cu sistemul eCall în sine sau cu echipamentele sale periferice, cum ar fi microfonul sau difuzoarele.

Apel de urgență manual



❶ Microfon
❷ Butonul de anulare **SOS**
❸ Butonul **SOS**
❹ Capac

Dacă trebuie să efectuați un apel de urgență, puteți stabili o conexiune manuală: apăsați butonul **SOS** și țineți-l apăsat mai mult de 0,5 secunde.

Pentru a anula un apel, apăsați butonul de anulare **SOS** pentru mai mult de 0,5 secunde, înainte de a trece 5 secunde de la apăsarea butonului **SOS**.

Butonul **SOS** este protejat de un capac. Deschideți capacul pentru a avea acces.

Când este inițiat un apel de urgență, sonorul difuzoarelor vehiculului este oprit, astfel încât să puteți auzi operatorul.

Apel de urgență manual

NU apăsați butonul în timp ce conduceți. Dacă trebuie să contactați un operator, parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a efectua apelul.

Dacă sistemul eCall nu reușește prima dată să se conecteze la un operator PSAP, va încerca din nou până când este stabilită o conexiune. Cu toate acestea, dacă au trecut 2 minute de la prima încercare, sistemul nu va mai încerca să stabilească o conexiune.

Butonul de anulare **SOS** nu anulează un apel după ce sistemul s-a conectat la un operator.

■ **Informații despre bateria de rezervă pentru unitatea de apel de urgență (eCall)**
Bateria de rezervă este proiectată să funcționeze cel puțin 3 ani, după care poate fi necesară înlocuirea. Bateria de rezervă nu este disponibilă pentru achiziție directă. Pentru înlocuire, vizitați o reprezentanță.

ATENȚIE
Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de alt tip.
Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE
Risc de explozie sau scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
Nu utilizați/depozitați/aduceți în medii cu temperatură extrem de ridicată sau presiune extrem de scăzută din cauza altitudinii foarte mari.
Nu încercați să ardeți, să zdrobiți sau să tăiați bateria uzată.

Informații despre producătorul bateriei de rezervă: DENSO CORPORATION
Nume comercial: DENSO
Adresă poștală: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japonia

Continuare

Apel de urgență (eCall)

Confidențialitatea datelor

Sistemul 112 eCall este proiectat pentru a vă asigura că:
- Datele salvate în memoria sistemului nu sunt disponibile în afara sistemului, înainte de declanșarea unui apel eCall.
- Nu poate fi depistat sau supus niciunei urmăriri constante în timpul funcționării sale normale.
- Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și în mod continuu.

Pentru ca sistemul să funcționeze normal, datele locației vehiculului sunt suprascrise constant în memoria internă a sistemului, astfel încât ultimele trei locații ale vehiculului să fie ținute la zi.

Jurnalul datelor de activitate în sistemul 112 eCall nu este păstrat pentru o perioadă mai mare decât este necesar pentru atingerea scopului de a gestiona apelul de urgență eCall și, în orice caz, nu mai mult de 13 ore de la inițierea unui apel de urgență eCall.

Apel de urgență (eCall)

Drepturile proprietarului

Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și, după caz, să solicite rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor care îl privesc, a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Orice terță parte căreia i-au fost comunicate datele trebuie să fie informată cu privire la rectificarea, ștergerea sau blocarea efectuată în conformitate cu prezenta directivă, cu excepția cazului în care se dovedește imposibilă, sau implică un efort disproporționat.

Persoana vizată are dreptul să se adreseze autorității competente pentru protecția datelor în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale cu caracter personal.

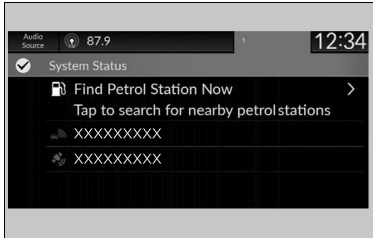
Informații despre serviciul Honda eCall:
Dacă aveți întrebări despre eCall, contactați reprezentanța din țara dvs. Consultați carnetul de service pentru lista reprezentanțelor.

Vehiculul dvs. este echipat cu o funcție care calculează automat când trebuie să realimentați. Această funcție vă va anunța când este recomandată alimentarea cu combustibil și vă va permite să căutați stații de alimentare situate în vecinătatea autovehiculului dumneavoastră.

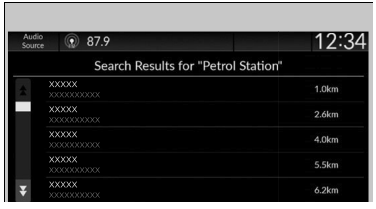


1. Când este necesar să realimentați vehiculul, este afișată o notificare și pe ecran apare o pictogramă de notificare.
2. Atingeți caseta care conține pictograma.

❶ Pictogramă de notificare



3. Selectați **Find Petrol Station Now**.



4. Alegeți o stație de alimentare din ecranul de căutare al sistemului de navigație.
   ▶ Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a sistemului de navigație, consultați manualul sistemului de navigație.

Notificare realimentare

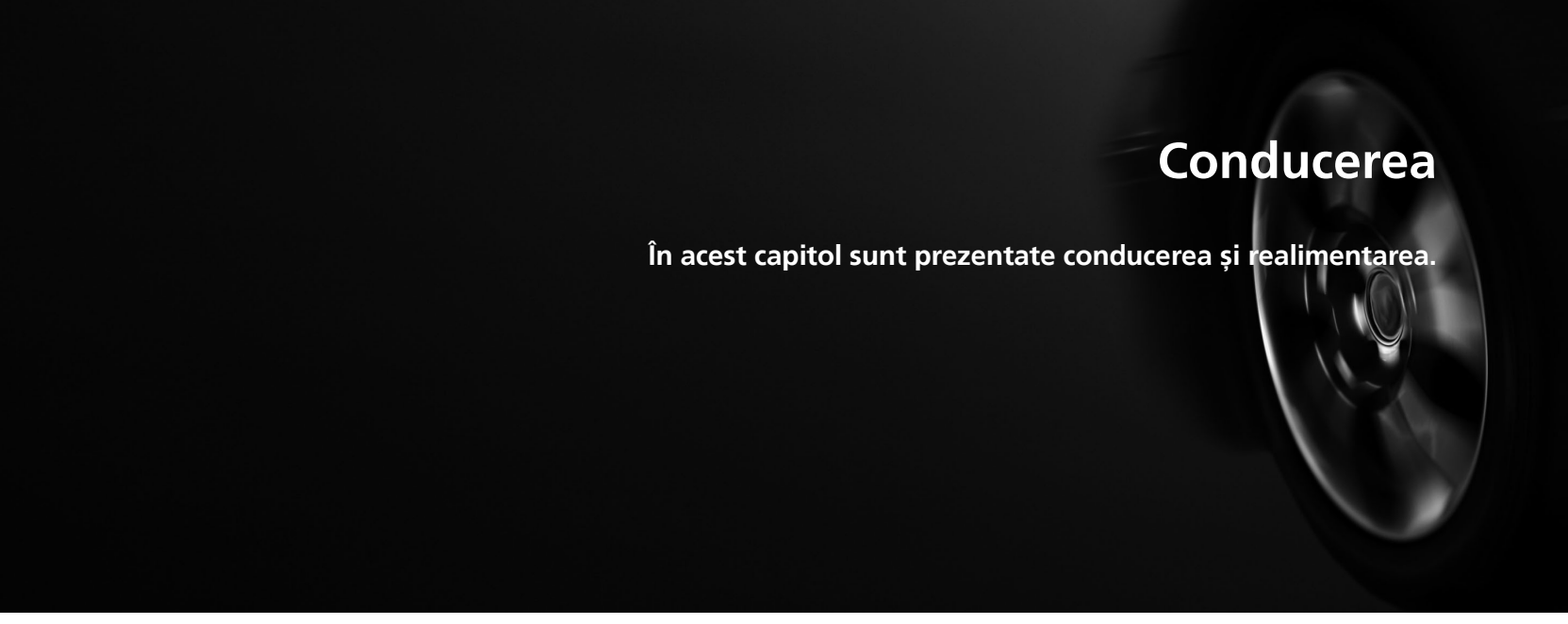
Puteți opri sau porni funcția **Refuel Recommend**.
Funcții personalizate P. 348

Când dezactivați această funcție, notificarea de realimentare nu se va afișa.

Această funcție poate fi utilizată numai atunci când nivelul de combustibil din rezervor este sub 30%.

Dacă selectați **Find Petrol Station Now** sau alimentați cu mai mult de 5 litri de benzină, notificarea de realimentare va dispărea. Dacă preferați să nu fiți notificat, selectați **OFF** în setările pentru **Refuel Recommend**.

Când conduceți pe un drum accidentat sau urcați sau coborâți un deal pentru o perioadă lungă de timp, notificarea poate dispărea sau poate să nu fie afișată deloc.



Conducerea

În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de conducere 402
Tractarea unei remorci 406
În timpul conducerii
- Pornirea motorului 411
- Precauții în timpul condusului 415
- Transmisia 417
- Schimbarea vitezelor 418
- Padela de decelerație 425
- Sistemul de avertizare acustică 428
- Schimbarea modurilor de condus 429
- Limitator reglabil de viteză 437
- Limitator inteligent de viteză 444
- Sistem de asistență la stabilitate VSA 454
- Sistem asistență la manevrabilitate 456
- Sistem de avertizare dezumflare 457
- Sistem de informații unghi mort 460
- Bateria de înaltă tensiune 466
- Reglarea fasciculului farurilor 467

Honda Sensing 468
- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) 472
- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow 485
- Sistem de asistare menținere bandă (LKAS) .. 505
- Asistență blocaje în trafic 518
- Sistem de avertizare părăsire carosabil .. 528
- Sistem de recunoaștere semne de circulație .. 537
- Camera frontală 545

Frânarea 547
- Sistemul de frânare 547
- Sistemul de frânare anti-blocare (ABS) . 554
- Sistemul de asistență la frânare 555

Parcarea autovehiculului 557
Camera retrovizoare multi-view 568
Realimentare 570
Consum de combustibil și emisii CO_2 ... 573

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

■ Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
  - ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
  - ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
  - ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
  - ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
  - ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
    ➡ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 618
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
  - ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

Verificări exterioare

NOTĂ

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața.
Nu încercați să forțați deschiderea, aceast lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii. Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

Verificări la interior

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
  ▶ Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
  Limita de încărcare P. 405
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
  ▶ Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare al locurilor din față.
  Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
  ▶ Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
  ▶ Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
  ▶ Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
  Scaune P. 250
  Reglarea tetierelor frontale P. 258
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
  ▶ Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
  Oglinzi P. 247
  Reglarea volanului P. 246

Verificări la interior

Fasciculul farurilor este reglat din fabrică și nu necesită modificări. Totuși, dacă transportați în mod regulat obiecte grele în portbagaj, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.

  ▶ Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
  ➲ **Fixarea centurii de siguranță** P. 52
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.

  ▶ Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat la reprezentanță.
  ➲ **Indicatori** P. 114

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

Specificații P. 698

Sarcina de pe axul față și cea de pe cel din spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă pe ax.

Specificații P. 698

Limita de încărcare

⚠AVERTIZARE

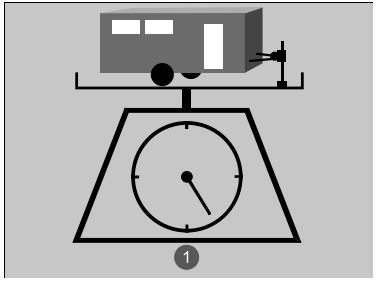
Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Pregătirea remorcării

■ Limite sarcinii remorcate

Autovehiculul dvs. poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate și respectați regulile de remorcare. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.



1 Sarcina totală

■ Greutatea totală a remorcii

Nu depășiți greutatea maximă de tractare a remorcii și barei de tractare (cu/fără frâne), plus bagajele și tot ce este în sau pe aceasta.

Tractarea unor sarcini care depășesc greutatea maximă de remorcare poate afecta în mod grav manevrabilitatea și performanțele autovehiculului, și pot avaria motorul și trenul de rulare.

Limitele sarcinii remorcate

⚠AVERTIZARE

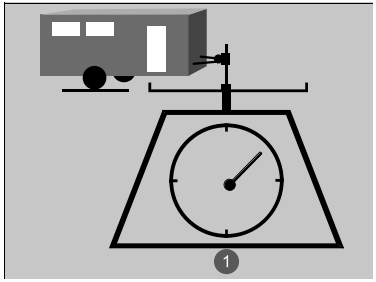
Depășirea limitelor de încărcare, sau încărcarea necorespunzătoare a autovehiculului și remorcii, pot provoca un accident în care puteți fi rănit sau ucis.

Verificați minuțios încărcarea vehiculului și a remorcii înainte de a conduce.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele pevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimată a bagajelor la greutatea remorcii (menționată de producător) și apoi măsurați greutatea aplicată pe dispozitivul de tractare cu un cântar sau indicator corespunzător, sau estimați-o pe baza distribuției de bagaje. Consultați manualul de utilizare al remorcii pentru informații suplimentare.

Perioada de rodaj
Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km (625 mile) de rulare ai autovehiculului.

Când utilizați un dispozitiv de remorcare detașabil, demontați-l întotdeauna atunci când nu îl utilizați și montați-l numai atunci când remorcați, astfel încât să nu obtureze nimic din spatele vehiculului, cum ar fi luminile exterioare sau plăcuța de înmatriculare.



■ Sarcina remorcii la cârlig

Sarcina remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 75 kg (165 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică spune că pentru o greutate a remorcii de până la 750 kg (1.654 lbs), sarcina la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

❶ Sarcina remorcii la cârlig

- O sarcină excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față și controlul asupra direcției. O sarcină prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o sarcină adecvată la cârlig a remorcii, începeți prin a încărca 60% din încărcătura pe partea din față a remorcii și 40% pe partea din spate. Reașezați încărcătura după cum este necesar.

Limitele sarcinii remorcate

Nu depășiți niciodată sarcina maximă de remorcare și limita de încărcare specificată.
Specificații P. 698

Dacă tractați o remorcă într-o regiune muntoasă, nu uitați să reduceți din greutatea maximă de remorcare 10% din greutățile combinate ale vehiculului la fiecare 1000 metri în altitudine.

■ Echipamentul și accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare diferă în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătură și destinația finală.

■ Barele de tractare

Bara de tractare trebuie să fie omologată și fixată corect în șuruburi de șasiul automobilului.

■ Lanțurile de siguranță

Utilizați întodeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați loc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, însă lanțurile nu trebuie să atingă solul.

■ Sistemul de frânare al remorcii

Dacă doriți să procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

■ Echipamente suplimentare de tractare

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale la tractarea unei remorci. Chiar dacă reglementările din țara dumneavoastră nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

■ Sistemul de iluminat al remorcii

Sistemul și echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.

Echipamentul și accesoriile de tractare

Asigurați-vă ca toate echipamentele să fie corect montate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dumneavoastră specifică.

Consultați producătorul remorcii pentru instalarea și configurarea corespunzătoare a echipamentului. Instalarea și configurarea necorespunzătoare pot afecta manevrarea, stabilitatea și frânarea vehiculului dumneavoastră.
Sistemul de iluminare și cablajele remorcilor pot diferi în funcție de tip și marcă. Dacă este necesar un anumit conector, acesta trebuie să fie montat de un tehnician calificat.

■ **Dispozitiv de control al balansului**

Acest dispozitiv poate fi folosit dacă remorca dvs. tinde să se balanseze. Producătorul remorcii vă poate spune ce tip de dispozitiv de control a balansării aveți nevoie și cum să-l instalați. Instalarea necorespunzătoare ar putea afecta manevrabilitatea și stabilitatea vehiculului dumneavoastră.

■ **Oglinzi pentru remorcă**

Atunci când tractați o remorcă, pot exista legi care să impună oglinzi exterioare speciale. Chiar dacă oglinzile nu sunt necesare în regiunea dvs., ar trebui să montați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în vreun fel.

Conducerea în siguranță tractând o remorcă

■ Ce trebuie să știți înainte de a conduce tractând o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect și menținută în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutățile și sarcinile sunt în limitele admise.
  Limitele sarcinii remorcate P. 406
- Fixați bine bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente necesare.
- Fixați bine elementele din interiorul remorcii și cele de deasupra acesteia, astfel încât să nu se deplaseze în timpul deplasării.
- Verificați dacă sistemele de iluminat și cele de frânare ale remorcii funcționează corect.
- Verificați presiunea anvelopelor remorcii, inclusiv cea a roții de rezervă.
- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare din fiecare țară înainte de a porni la drum.
- Opriți sistemul de senzori de parcare spate.
  Oprirea senzorilor de parcare spate P. 563

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la maximum 100 km/h (62 mph).

Parcare
Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați blocaje pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe drumuri cu o înclinație de peste 12%. Consultați recomandările asociației utilizatorilor de remorci cu privire la drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca balansarea remorcii. Mențineți o viteză constantă și țineți volanul drept.

La mersul în marșarier, conduceți întotdeauna încet și rugați pe cineva să vă ghideze.

Când tractați o remorcă, vă recomandăm să aveți o roată de rezervă și o anvelopă de dimensiuni standard atât pentru vehiculul dvs., cât și pentru remorcă. Dacă utilizați anvelopa de rezervă compactă* livrată cu vehiculul dvs., aceasta ar putea afecta manevrabilitatea vehiculului.

Nu uitați să decuplați remorca înainte de a schimba o anvelopă dezumflată. Întrebați vânzătorul sau agenția de închiriere a remorcii unde și cum să depozitați roata de rezervă a remorcii.

Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei.
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.
- Folosiți poziția D când tractați o remorcă pe drum drept.

Luarea virajelor și frânarea

- Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați și nu virați brusc.

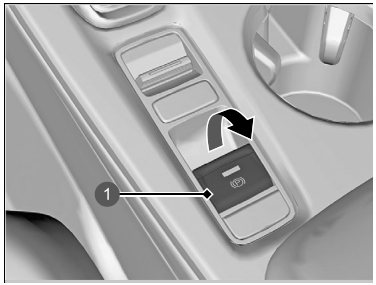
Conducerea pe drumuri în pantă

- Urmăriți atent mesajul de temperatură ridicată. Dacă mesajul rămâne aprins, opriți aerul condiționat și reduceți viteza. Dacă este nevoie, opriți pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.

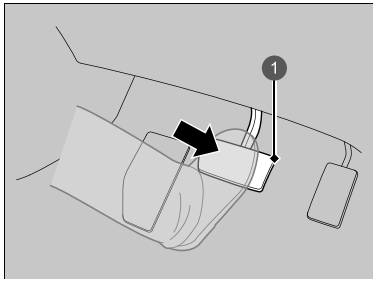
Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate

Când tractați o remorcă cu latură fixă (de ex. o rulotă), nu depășiți 88 km/h (55 mph). La viteze mai mari, remorca se poate balansa sau poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

Pornirea (POWER ON)



❶ Comutatorul frânei de parcare



❶ Pedala de frână

1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
▶Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.

2. Apăsați pedala de frână.

Continuare

Pornirea (POWER ON)

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți sistemul power.

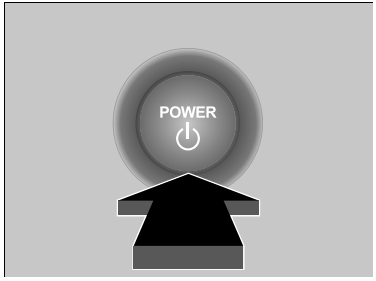
Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m.

Când porniți sistemul power în condiții de temperaturi scăzute, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de climatizare și dezaburitorul lunetă, pentru a reduce consumul bateriei de 12 volți.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului.
Dacă se utilizează o cheie (sau alt dispozitiv) codificată incorect, sistemul power nu se activează.
Sistemul de imobilizare P. 210

Când setați modul de funcționare la ON, puteți simți pedala de frână coborând ușor. Acest lucru este normal.



Modele cu afișaj de tip A



Modele cu afișaj de tip B



3. Fără a apăsa pedala de accelerație, apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână.

4. Verificați indicatorul (ready - pregătit).

▶ Continuați să apăsați pedala de frână până când se aprinde indicatorul .

▶ Indicatorul se aprinde când sistemul power este pornit și puteți începe să conduceți.

▶ Dacă temperatura exterioară este extrem de scăzută, nu puteți conduce până când nu se îmbunătățesc condițiile meteo.
În acest caz, indicatorul nu se aprinde și apare un mesaj de avertizare pe driver information interface.

Indicatori P. 114

Pornirea (POWER ON)

Dacă bateria telecomenzii este aproape descărcată, apropiați telecomanda de butonul **POWER**.

Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 670

Este posibil ca sistemul să nu pornească dacă telecomanda este supusă unor unde radio puternice.

Nu țineți apăsat butonul **POWER** pentru a porni sistemul.
Dacă sistemul power nu pornește, așteptați 30 de secunde înainte de a încerca din nou.

Este posibil ca motorul să nu funcționeze atunci când vehiculul este gata de conducere.
Puteți începe să conduceți cu indicatorul aprins.
Dacă apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână cu indicatorul aprins, modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF și nu puteți începe deplasarea.

Indicatorul ready P. 114

Începerea conducerii

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, verificați dacă indicatorul este aprins, cuplați schimbătorul de viteze în poziția D. Selectați R pentru a cupla marșarierul.

2. Cu frâna electrică de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.

▶ Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge.

Frâna de parcare P. 547

Dacă indicatorul sistemului de transmisie clipește simultan cu afișarea mesajul de avertizare P. 685

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului, pe planuri înclinate, la mutarea piciorului de pe pedala de frână pe pedala de accelerație. Cuplați transmisia în D când vehiculul este cu fața spre urcare, sau în R când este cu fața spre coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Continuare

Începerea conducerii

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare, în timp ce apăsați pedala de frână. La coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual cu ajutorul comutatorului frânei electrice de parcare, decât cu pedala de accelerație.

Ca vehicul hibrid, sunetele și vibrațiile motorului termic pot lipsi chiar dacă vehiculul este gata de conducere. De asemenea, este posibil să nu vă dați seama că puteți începe deplasarea.
Verificați dacă indicatorul este aprins înainte de a începe să conduceți.

Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte abruptă sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Oprirea sistemului Power

Puteți opri sistemul power atunci când autovehiculul este complet oprit.

1. Apăsați pedala de frână și cuplați transmisia în P.
▶ Nu eliberați pedala de frână până când nu ați verificat dacă P este afișat pe indicatorul poziției treptei.

2. Apăsați butonul **POWER**.

Măsuri de precauție în timpul condusului

Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și ghidați-vă după linia de demarcație centrală, după parapeții de protecție și după luminile spate ale vehiculului din fața dvs.

Pe timp de vânt puternic

Țineți volanul strâns în cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculului în timpul deplasării. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul benzii. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, sau printr-o zonă deschisă și când vă depășește un camion mare.

Continuare

Măsuri de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul termic sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

NOTĂ

Nu selectați o treaptă de viteze în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ

Dacă rotiți în mod repetat volanul, la viteză extrem de redusă, sau mențineți volanul rotit maxim stânga, sau dreapta, pentru un timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzește. Sistemul intră în modul de protecție și limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de operat. Odată ce sistemul se răcește, sistemul EPS își revine.
Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

Dacă modul de funcționare este setat pe ACCESSORY în timpul deplasării, sistemul power se va opri și toate funcțiile de asistare a direcției și frânei se vor opri, ceea ce va face dificil controlul vehiculului.
Nu selectați treapta N când conduceți deoarece vor scădea performanțele frânei regenerative (și accelerației).

■ Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerația rapidă și schimbarea bruscă a direcției și acordați mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți prin apă adâncă și pe drumuri inundate.
Acest lucru poate deteriora sistemul power sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

■ Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur. Verificați sub vehicului dacă există avarii sau scurgeri de lichide.

Măsuri de precauție în timpul condusului

În primii 1000 de kilometri (625 mile) de funcționare, pentru a preveni avarierea sistemului power sau a trenului de rulare, evitați accelerațiile bruște sau rularea la putere maximă.
Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile). Respectați această regulă și atunci când plăcuțele de frână sunt noi.

NOTĂ

Următoarele acțiuni pot deteriora spoilerul inferior:
- Parcarea vehicululuifoarte aproape de un delimitator de parcare
- Parcare paralelă pe marginea drumului
- Conducerea spre partea de jos a unei văi
- Conducerea în sus sau în jos la un alt nivel de suprafață (cum ar fi un delimitator de carosabil)
- Conducerea pe un drum accidentat
- Conducerea pe un drum cu gropi

Pe timp de ploaie

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit cu apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți ușor atunci când creșteți rata de decelerare din selectorul padelă. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei regenerative poate provoca derapaj.

Transmisia

Creeping (alunecare în staționare)

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la "alunecarea" vehiculului. Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

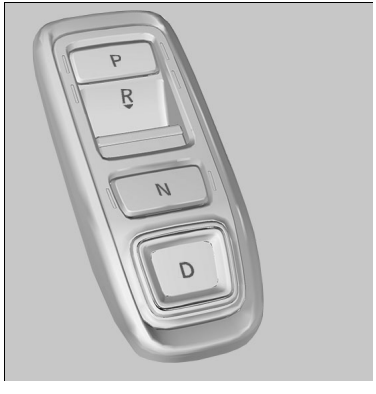
Kickdown (accelerare bruscă)

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați treapta de viteză în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile comutatorului de viteze



P Park (Parcare)
Utilizată în momentul parcării sau al pornirii și opririi vehiculului.
Transmisia este blocată.

R Reverse (Marșarier)
Utilizată pentru mersul în marșarier.

N Neutral (Neutru)
Transmisia nu este blocată.

D Drive (Conducere)
Utilizată pentru condus normal.

- Poate fi utilizată temporar padela de decelerație.
- Poate fi utilizată padela de decelerație când este activat modul **SPORT**.

Schimbarea treptelor de viteză

⚠AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă îl părăsiți și nu lăsați transmisia în Park.

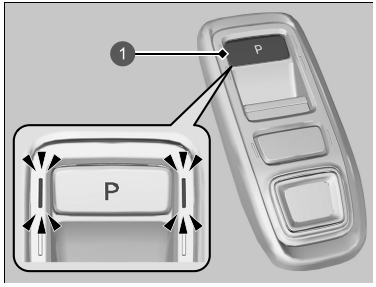
Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când este afișat P pe indicatorul poziției treptei.

Pentru a preveni defecțiunile și cuplarea neintenționată:
- Nu vărsați lichide pe sau în jurul butoanelor comutatorului de schimbare a vitezelor.
- Nu așezați și nu lăsați niciun obiect pe sau în jurul butoanelor comutatorului de schimbare a vitezelor.
- Nu lăsați pasagerii sau copiii să acționeze butoanele de schimbare a vitezelor.

În timp ce nivelul bateriei de înaltă tensiune este plin sau temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută, frânarea regenerativă poate deveni mai puțin eficientă.

■ P Butonul park



1 P Buton

Poziția treptei se schimbă în P când apăsați butonul P în timp ce vehicului este parcat cu modul de funcționare în ON. Indicatoarele de pe lateralele butonului P se aprind.

Continuare

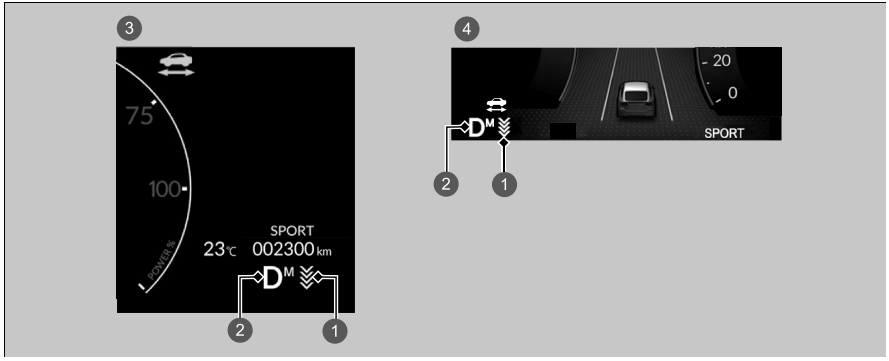
Schimbarea treptelor de viteză

Se aude semnalul sonor și este afișat un mesaj pe driver information interface atunci când apăsați pedala de accelerație cu poziția treptei în N.

Mesaje de informare și avertizare P. 136

Schimbați poziția treptei în D sau R cu pedala de frână apăsată.

Acționarea treptelor de viteze



1. Indicator padelă de decelerație
2. Indicator poziție treaptă (indicator sistem de transmisie)
3. Modele cu afișaj de tip A
4. Modele cu afișaj de tip B

Acționarea treptelor de viteze

NOTĂ

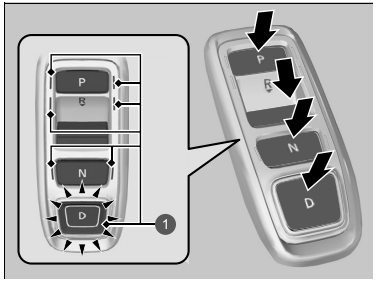
Când schimbați din poziția D în poziția R și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată.
Acționarea treptelor de viteză înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.
Când schimbați treapta în poziția P, țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când sunteți sigur că pe indicatorul poziției treptei este afișat P.

Înainte de a selecta o treaptă, verificați indicatorul poziției treptei de viteză din bord și indicatorul butonului treptei.

Dacă indicatorul butonului poziției treptei curente, sau toți ceilalți indicatori clipesc simultan, există o problemă la transmisie.
Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Atunci când schimbați treptele la temperaturi extrem de scăzute (–30°C), poate apărea o scurtă întârziere înainte de afișarea poziției. Verificați întotdeauna că sunteți în treapta corectă înainte de a conduce.

Se aude semnalul sonor când schimbați în R.
Funcții personalizate P. 348



1 Comutatorul de schimbare a vitezelor

P Apăsați butonul P.

R Apăsați butonul R.

N Apăsați butonul N.

D Apăsați butonul D.

Continuare

■ Când deschideți ușa șoferului

Dacă deschideți ușa șoferului în următoarele condiții, poziția treptei de viteză se schimbă automat în P.

▶ Dacă schimbați manual poziția treptei de viteză de la P cu pedala de frână apăsată, poziția treptei de viteză va reveni automat la P odată ce eliberați pedala de frână.

- Vehiculul este staționar cu modul de funcționare în ON, sau se deplasează cu 2 km/h (1 mph) sau mai lent.
- Transmisia este în altă treaptă decât P.
- A fost decuplată centura de siguranță a șoferului.

■ La oprirea motorului

Dacă opriți sistemul de power în timp ce vehiculul este staționat și transmisia este în altă poziție decât P, poziția treptei de viteză se schimbă automat în P.

Când deschideți ușa șoferului

În timp ce sistemul este proiectat să schimbe automat poziția de treptei de viteză la P în condițiile descrise, pentru siguranță, trebuie să selectați întotdeauna P înainte de a deschide ușa șoferului.
Asigurați-vă că parcați vehiculul într-un loc sigur.
În staționare P. 557

Dacă doriți să conduceți vehiculul după ce poziția treptei de viteză s-a schimbat automat în P în condițiile descrise, închideți ușa, cuplați centura de siguranță, apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția treptei.

Dacă părăsiți vehiculul, opriți sistemul power și încuiați ușile.

■ **Dacă doriți să mențineți transmisia în poziția N (mod spălătorie auto)**

Cu sistemul power pornit:

1. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână.

2. Selectați N.

3. În decurs de cinci secunde, apăsați butonul **POWER**.

▶ Vehiculul este acum în modul de spălătorie auto, mod care trebuie utilizat atunci când vehiculul dumneavoastră este deplasat printr-o spălătorie automată de tip transportor, unde dumneavoastră și ceilalți însoțitori nu rămâneți în vehicul.

▶ Poziția treptei de viteză rămâne în N cu modul de funcționare în ACCESSORY timp de 15 minute, apoi se schimbă automat în P.

Schimbarea manuală în treapta P anulează modul ACCESSORY. Indicatorul P se aprinde și modul de funcționare se schimbă în OFF.

Continuare

■ **Restricții la selectarea unei trepte de viteză**

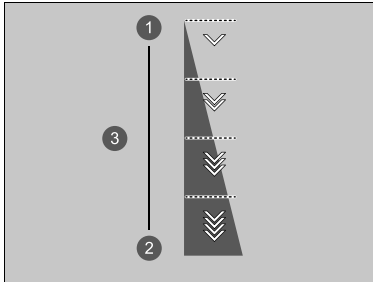
Nu puteți selecta o treaptă de viteză în anumite circumstanțe care pot duce la un accident.

Când transmisia este în:	1. În aceste circumstanțe:	2. Dacă încercați să schimbați în:	3. Treapta de viteză rămâne/ se schimbă în:	Cum să schimbați treapta de viteză
P	Nu este apăsată pedala de frână.	Altă treaptă de viteză	P	Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână.
	Este apăsată pedala de accelerație.			
N	Vehiculul se deplasează cu viteză mică fără pedala de frână apăsată.		N	
	Vehiculul se deplasează cu viteză mică cu pedala de accelerație apăsată.			
N sau D	Vă deplasați înainte.	R		Parcați vehiculul într-un loc sigur.
R sau N	Vă deplasați în marșarier.	D		
R, N sau D	Vehiculul este în mișcare.	P		
P sau N	Indicatorul nu este aprins.	Altă treaptă de viteză în afară de P sau N	P sau N	Asigurați-vă că se aprinde indicatorul .

Padela de decelerație

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerare fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece treptat prin patru etape de decelerare.

Când coborâți o pantă, puteți utiliza padela de decelerație pentru a menține rata de decelerare, permițându-vă astfel să păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și vehiculul din față.



Etapa implicită de decelerare este [▽]. Fiecare acționare a padelei de decelerație efectuează câte o schimbare de etapă.

▶ Este posibil ca etapa de decelerare să nu se schimbe dacă țineți trasă padela de decelarație.

❶ Scădere
❷ Creștere
❸ Etape de decelerare

Pentru a selecta diferite etape de decelerare:

- Trageți padela [+] (din partea dreaptă) pentru a reduce etapa de decelerare.
- Trageți padela [−] (din partea stângă) pentru a crește etapa de decelerare.

Trageți padela [+] pentru câteva secunde când doriți să anulați padela de decelerație.

Continuare

Padela de decelerație

⚠ATENȚIE

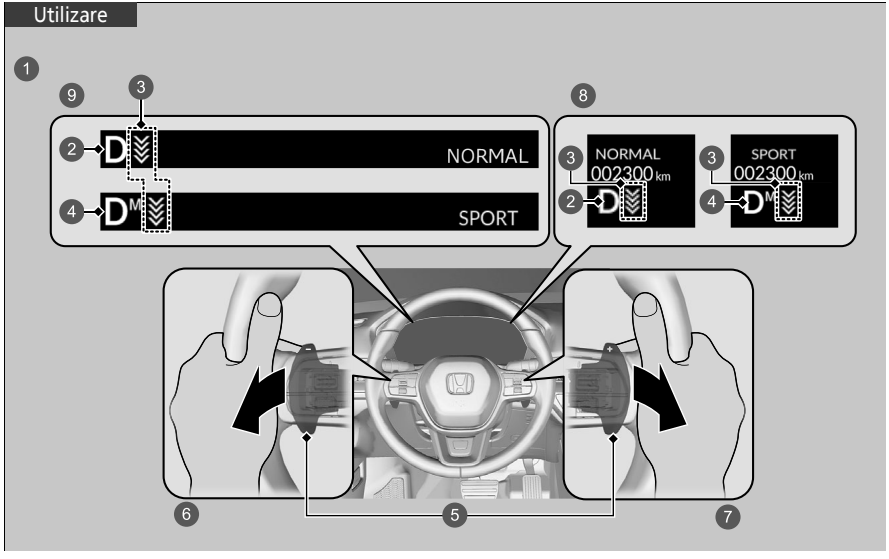
Creșterea ratei de decelerare prin acționarea rapidă a padelei de decelerație poate provoca deraparea anvelopelor, fapt ce poate duce la un accident care ar putea răni sau ucide pe cineva.

Mențineți întotdeauna o rată rezonabilă de decelerare.

Este posibil ca etapa de decelerare să nu se schimbe dacă țineți trase simultan padela de decelarație dreapta și cea din stânga.
În următoarele situații este posibil ca etapa să nu se schimbe și pictograma etapei va clipi chiar dacă trageți de padelă. Rata de decelerare poate să scadă sau să se anuleze automat când:

- Bateria de înaltă tensiune este încărcată complet sau temperatura acesteia este prea scăzută sau prea ridicată.
- Viteza vehiculului depășește raza de acțiune a decelerației.
- Este necesară protecția sistemului hibrid.
- Este acționată padela de decelerație în timp ce vehiculul dvs. este încetinit automat de sistemul ACC cu LSF.
- Temperatura plăcuțelor de frână este prea ridicată.
- Schimbați poziția treptei în [P], [R] sau [N].

Dacă oricare dintre padele este acționată în timpul conducerii, ACC cu LSF se va anula automat.



1. Poziția treptei este în D
2. Când este dezactivat modul **SPORT**, apare etapa de decelerare.
3. Etapa de decelerare
4. Când este activat modul **SPORT**, apar treapta de decelerare și simbolul **M**.
5. Padelă
6. Măriți etapa de decelerare când trageți de padela − (partea stângă)
7. Reduceți etapa de decelerare când trageți de padela + (partea dreaptă)
8. Modele cu afișaj de tip A
9. Modele cu afișaj de tip B

■**Când este dezactivat modul SPORT**
Dacă trageți de padelă, rata de decelerare se va schimba temporar și etapa curentă va fi afișată pe tabloul de bord.
Când doriți să anulați padela de decelerație, trageți padela + (partea dreaptă) timp de câteva secunde.
Padela de decelerație se va anula automat și etapa de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord atunci când conduceți cu o viteză constantă sau în situațiile când accelerați sau încetiți chiar înainte de oprire vehiculului.

■**Când este activat modul SPORT**
Dacă trageți de padelă, rata de decelerare se va schimba și etapa curentă împreună cu simbolul **M** vor fi afișate pe tabloul de bord. Când este activat modul **SPORT**, etapa de decelerare nu se va anula automat.
Când doriți să anulați padela de decelerație, dezactivați modul **SPORT** sau trageți padela + (partea dreaptă) timp de câteva secunde. Când este anulată, etapa de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

Sistemul de alertă acustică a vehiculului

Îi alertează pe pietoni că se apropie un vehicul propulsat exclusiv electric, ce are viteza de aproximativ 25 km/h (16 mph) sau mai puțin.

Schimbarea modului de condus

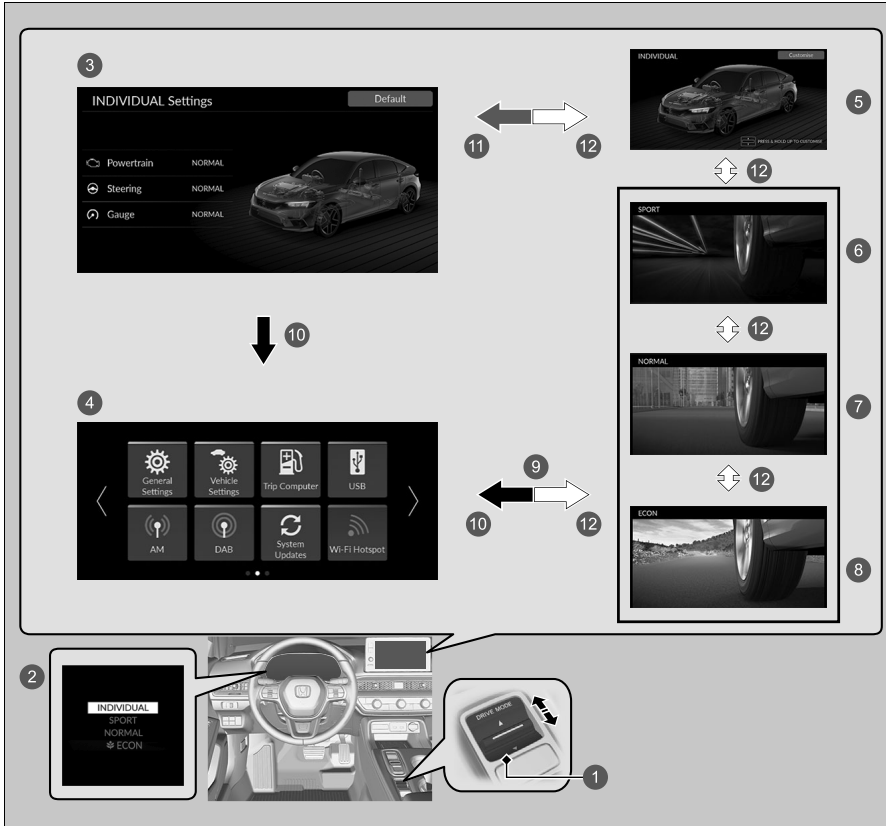
Puteți alege între patru moduri, modul **SPORT**, modul **NORMAL** și modul **ECON** și modul **INDIVIDUAL** prin acționarea comutatorului **DRIVE MODE**.
Modul curent este afișat pe tabloul de bord. Fiecare mod în parte este afișat diferit.

Continuare

Schimbarea modului de condus

Este posibil ca modul să nu poată fi schimbat atunci când:
- Schimbați direcția de mers.
- Se activează sistemul VSA.
- Există o problemă la motorul termic, motorul electric, VSA sau la sistemul EPS.

Selectarea modului de condus



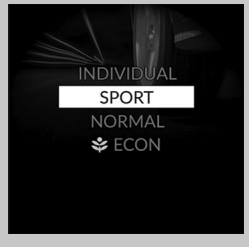
❶ Comutatorul **DRIVE MODE**
❷ Schimbarea modurilor din comutatorul **DRIVE MODE** modifică ecranul de pe driver information interface.
❸ Ecranul **INDIVIDUAL Settings**
❹ Ecranul audio/informații
❺ Modul **INDIVIDUAL**
❻ Modul **SPORT**
❼ Modul **NORMAL**
❽ Modul **ECON**
❾ În câteva secunde de la apăsarea în sus sau în jos a comutatorului **DRIVE MODE** afișajul revine la ecranul audio/informații.
❿ Apăsați butonul BACK sau HOME.
⓫ Apăsați lung comutatorul **DRIVE MODE** sau selectați **Customise**

Personalizarea setărilor din modul INDIVIDUAL P. 435

⓬ Apăsați în sus sau în jos comutatorul **DRIVE MODE**

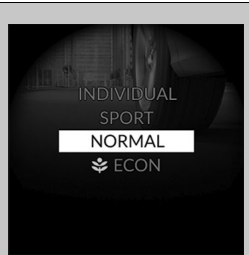
Continuare

Modul SPORT



Acest mod îmbunătățește răspunsul la accelerație și direcție și modifică controlul activ al sunetului.

Modul NORMAL



Acest mod optimizează echilibrul dintre manevrabilitate și confort.

Modul ECON



Acest mod facilitează conducerea eficientă din punct de vedere al consumului de combustibil, reglând performanța motorului termic, a celui electric și a sistemului de climatizare.

Modul INDIVIDUAL



Fiecare categorie poate fi personalizată separat conform preferințelor șoferului.

Personalizarea setărilor din modul INDIVIDUAL P. 435

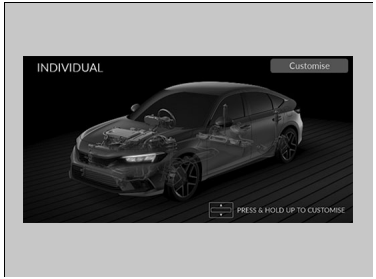
Continuare

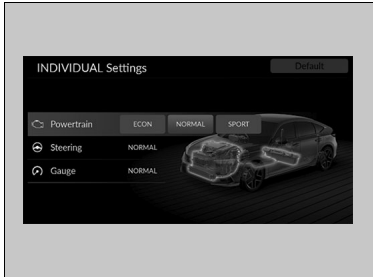
■ **Modul de condus la următoarea deplasare**

Modul de condus la următoarea deplasare este salvat în conformitate cu următorul tabel.

Modul la ultima deplasare	Modul la următoarea deplasare
Modul **ECON**	Modul **ECON**
Modul **NORMAL**	Modul **NORMAL**
Modul **INDIVIDUAL**	Modul **NORMAL**
Modul **SPORT**	Modul **NORMAL**

Personalizarea setărilor din modul INDIVIDUAL





1. Selectați modul **INDIVIDUAL**.
2. Apăsați lung comutatorul **DRIVE MODE** sau selectați **Customise** pentru a deschide **INDIVIDUAL Settings**.
   ▶ De asemenea, puteți selecta dintre funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.
   ➡ **Selectarea modului de condus** P. 430
   ➡ **Funcții personalizate** P. 348
3. Selectați categoria de setări.
4. Selectați setarea dorită.

Continuare

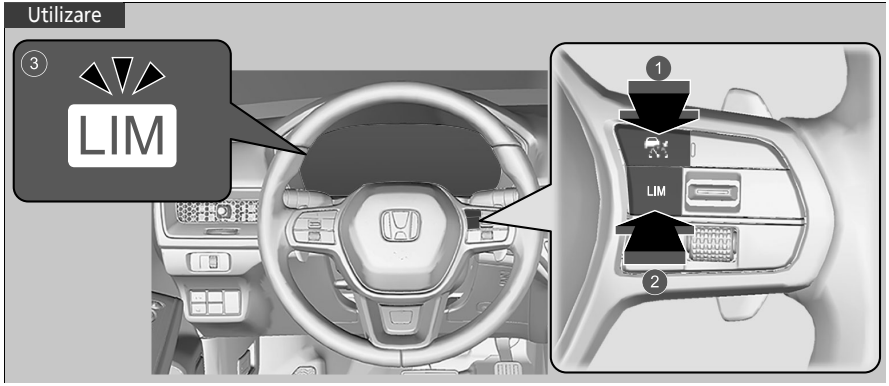
Categoria	Descriere
Powertrain	Selectați **ECON**, **NORMAL** sau **SPORT** pentru răspunsul la accelerare
Steering	Selectați **NORMAL** sau **SPORT** pentru direcție
Modele cu afișaj de tip B **Gauge**	Selectați **NORMAL** sau **SPORT** pentru afișarea ecranelor
Toate modelele **Default**	**Powertrain, Steering** și **Gauge*** sunt setate la **NORMAL**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.
Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).

Utilizare



❶ Apăsați butonul de pe volan.
❷ Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
❸ **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord**.
Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

Continuare

Limitator reglabil de viteză

⚠AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să ajustați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

⚠AVERTIZARE

Nu apăsăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

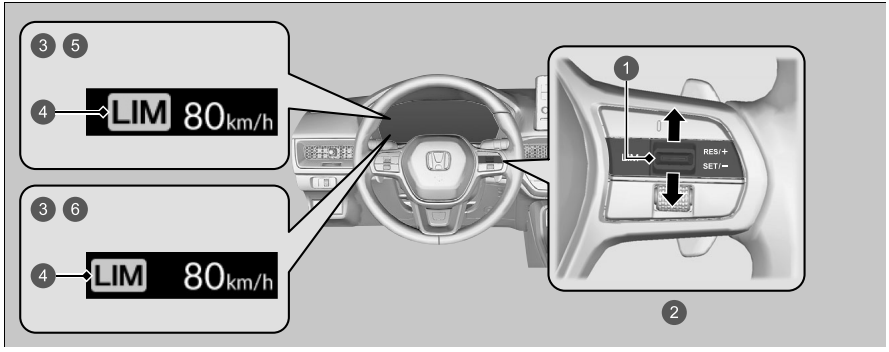
Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză poate să nu mențină viteza setată atunci când conduceți în pantă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză:
Dezactivați sistemul apăsând butonul .

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemele de mai jos.
- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF
- Limitatorul inteligent de viteză

Setarea vitezei autovehiculului



1. Comutatorul **RES/+ / SET/-**
2. În sus sau în jos
3. Este aprins când limitatorul reglabil de viteză este setat.
4. Indicator limitator reglabil de viteză (verde)
5. Modele cu afișaj de tip A
6. Modele cu afișaj de tip B

- Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-**.
  Când eliberați comutatorul, este fixată limita de viteză și limitatorul reglabil de viteză este activat. Este afișată limita de viteză setată.
- Puteți seta limita de viteză salvată anterior prin apăsarea comutatorului **RES/+ / SET/-**.

Setarea vitezei autovehiculului

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

Se activează avertizarea sonoră și limita de viteză afișată clipește dacă viteza autovehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o zonă de drum foarte înclinată.

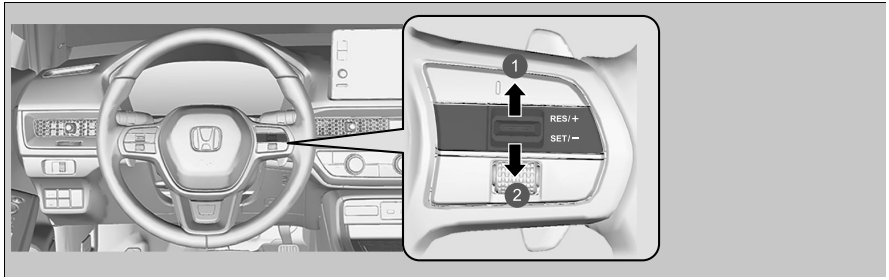
Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-**.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe pe ecranul audio/informații.

Funcții personalizate P. 348

Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind comutatorul **RES/+ / SET/-** de pe volan.



❶ Măriți viteza
❷ Reduceți viteza

- La fiecare apăsare în sus sau în jos a comutatorului **RES/+ / SET/-**, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat comutatorul **RES/+ / SET/-** , limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph, la fiecare 0.5 secunde, până cand se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

Continuare

Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

▶Viteza limită afișată clipește.

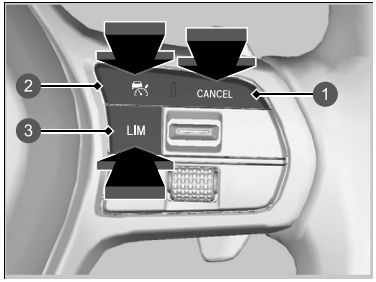
▶După ce limita de viteză a fost depășită, se aude un semnal sonor.

Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

Anularea



❶ Butonul **CANCEL**
❷ Butonul
❸ Butonul **LIM**

Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator inteligent de viteză.

Reluarea vitezei setate anterior:
Apăsați butonul **CANCEL** pentru a afișa viteza setată anterior (în culoarea gri) și apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-** pentru a relua viteza setată anterior.
Dacă conduceți cu o viteză mai mare decât viteza setată anterior (gri), limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza afișată apăsând comutatorul **RES/+ / SET/-**.
Dacă apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-** când nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza curentă a vehiculului dumneavoastră.

Modele cu afișaj de tip A



❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

Continuare

Anularea

Modele cu afișaj de tip B



❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

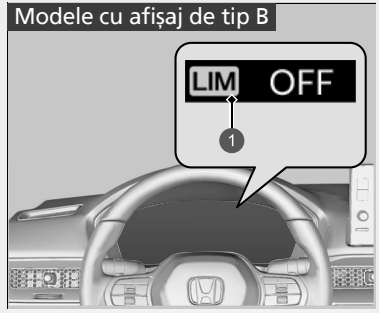
Modele cu afișaj de tip A



❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

Anularea

Modele cu afișaj de tip B



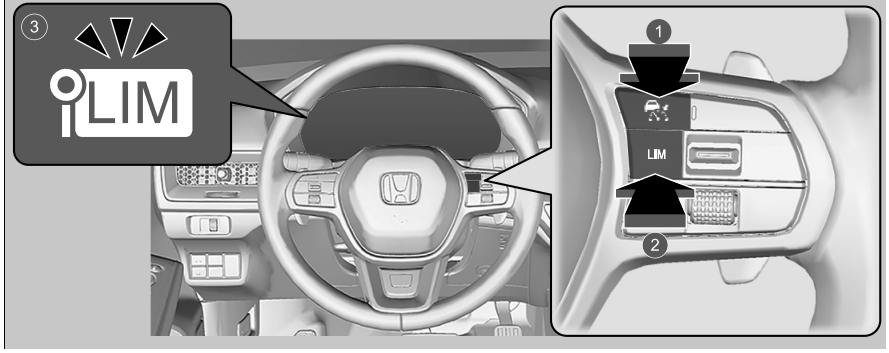
❶ Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.
Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație. Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 537

Utilizare



1. Apăsați butonul de pe volan.
2. Dacă se aprinde un al indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul inteligent de viteză.
3. **Indicatorul limitatorului inteligent de viteză (alb) este aprins în bord**.
   Limitatorul inteligent de viteză este gata de utilizare.

Limitator inteligent de viteză

AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze, mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că manevrați vehiculul în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Limitator inteligent de viteză

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 537

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:

Pentru Anulare

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

Pentru a depăși temporar limita de viteză

- Apăsați complet pedala de accelerație.

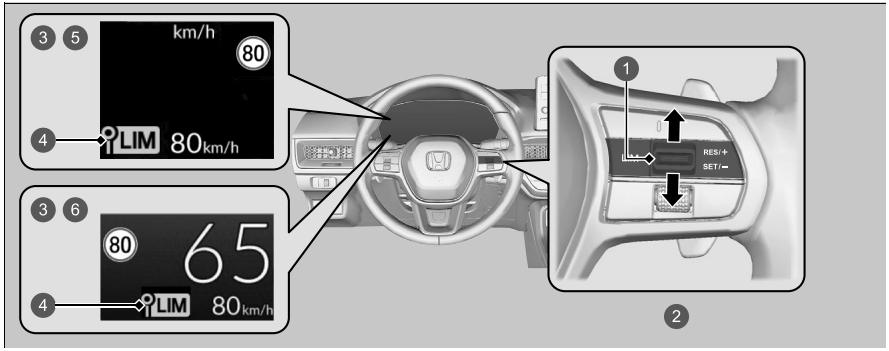
Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți la coborâre. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului .

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

Continuare

Setarea limitei de viteză



1. Comutatorul **RES/+ / SET/-**
2. În sus sau în jos
3. Este aprins când limitatorul inteligent de viteză este setat la viteza limită detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
4. Indicator limitator inteligent de viteză (verde)
5. Modele cu afișaj de tip A
6. Modele cu afișaj de tip B

- Când eliberați comutatorul, limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

Limitatorul inteligent de viteză

Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză. Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.

Funcții personalizate P. 348

Setarea limitei de viteză

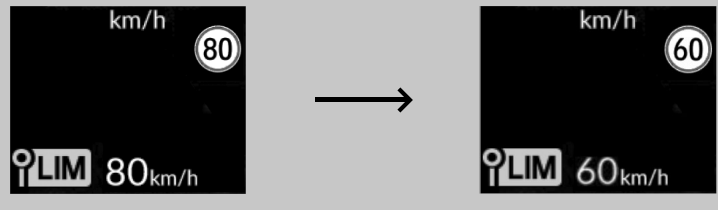
Dacă setați limitatorul inteligent de viteză când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (18 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până ajunge la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână. Se aude semnalul sonor și limita de viteză afișată clipește dacă viteza vehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult.

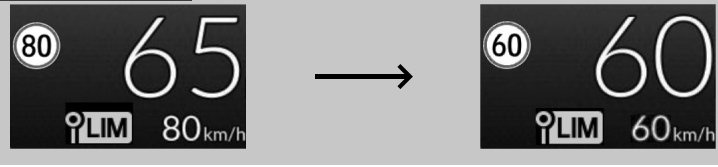
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.

Modele cu afișaj de tip A



Modele cu afișaj de tip B



Setarea limitei de viteză

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.

Modele cu afișaj de tip A



Modele cu afișaj de tip B

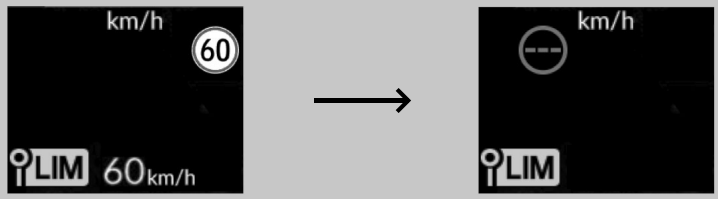


Continuare

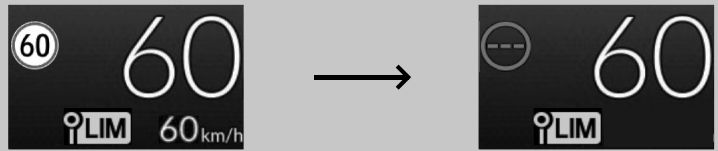
■ Funcția de limitare a vitezei și cea de avertizare pot trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:

- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe drum național sau autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.

Modele cu afișaj de tip A



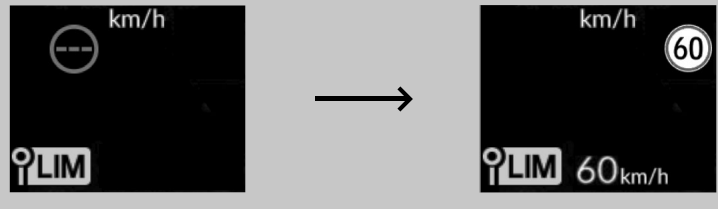
Modele cu afișaj de tip B



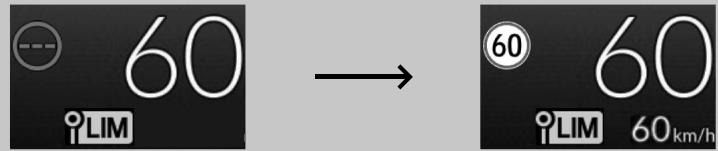
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză

Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate în mod automat.

Modele cu afișaj de tip A



Modele cu afișaj de tip B

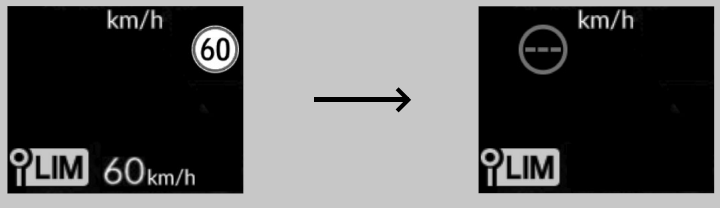


Continuare

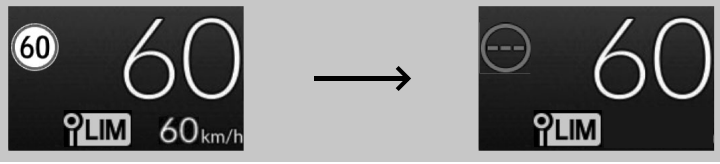
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este activat

În timp ce conduceți, în plus de situația când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează niciun semn cu limită de viteză, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate afișa că nu există o limită de viteză. Însă, funcțiile limitatorului inteligent de vitezei sunt active.

Modele cu afișaj de tip A

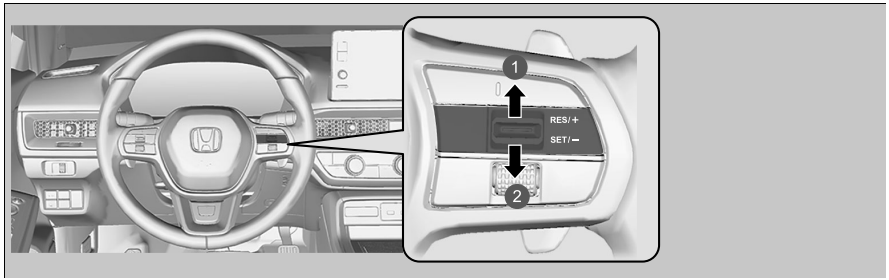


Modele cu afișaj de tip B



Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză utilizând comutatorul **RES/+ / SET/-** de pe volan.



❶ Măriți viteza
❷ Reduceți viteza

- La fiecare apăsare în sus sau în jos a comutatorului **RES/+ / SET/-**, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Puteți crește limita de viteză cu până la +10 km/h, sau +5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți scade limita de viteză cu până la -10 km/h, sau -5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți accelera până când este atinsă viteza setată. Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dumneavoastră decelerează până atinge limita de viteză.

Continuare

Ajustarea limitei de viteză

O decalare negativă sau pozitivă cu privire la limita de viteză va fi resetată automat atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează noul semn de limită de viteză.

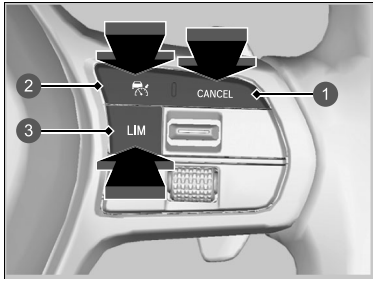
Nu puteți reduce limita de viteză sub 30 km/h (18 mph).

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

▶ Viteza limită afișată clipește.
După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

■ Anularea



❶ Butonul **CANCEL**
❷ Butonul
❸ Butonul **LIM**

Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul ACC cu LSF sau în limitator reglabil de viteză.

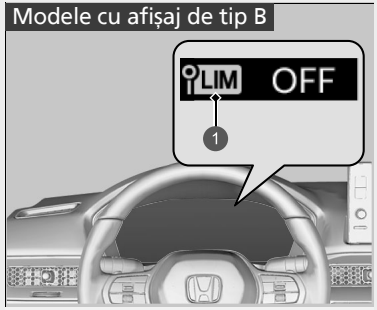
Modele cu afișaj de tip A



❶ Indicator limitator inteligent de viteză (alb)

Anularea

Modele cu afișaj de tip B



❶ Indicator limitator inteligent de viteză (alb)

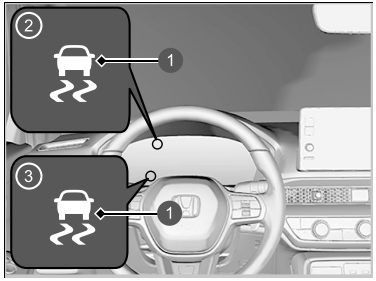
În cazul în care apare o problemă la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P. 537

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor atunci când acesta virează mai mult sau mai puțin decât s-a intenționat. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Funcționarea VSA



❶ Indicator sistem VSA
❷ Modele cu afișaj de tip A
❸ Modele cu afișaj de tip B

Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat. De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic de frânare. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deși aceast lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

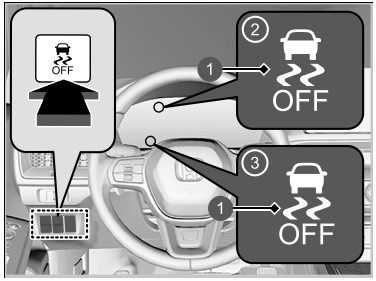
Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

Funcția principală a sistemului VSA este denumită Controlul electronic al stabilității (ESC). Sistemul include și o funcție de control al tracțiunii.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență pentru siguranță, asistență la stabilitate (VSA), VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil se pot aprinde după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Activarea și dezactivarea VSA



❶ Indicator VSA **OFF**
❷ Modele cu afișaj de tip A
❸ Modele cu afișaj de tip B

Acest buton este situat pe tabloul de bord din partea șoferului. Pentru a activa și dezactiva parțial funcțiile sistemului VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul (VSA **OFF**) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă, este posibil să fie mai ușor să eliberați vehiculul dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

Când este apăsat butonul , funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se miște mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să eliberați autovehiculul. Nu recomandăm conducerea automobilului cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul deplasării. Acest lucru este normal.

Sistemul de asistență la viraje

Atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe fiecare dintre roți, după cum este nevoie, și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

Sistemul de asistență la viraje

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce și de a vira cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

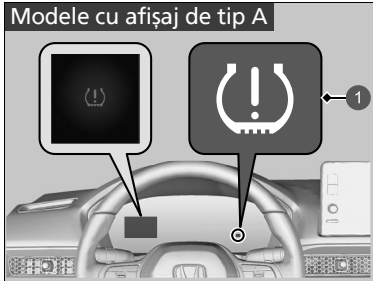
În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet din compartimentul motorului în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul de avertizare în caz de dezumflare al acestui autovehicul monitorizează și compară în timpul deplasării raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei jante și anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ.

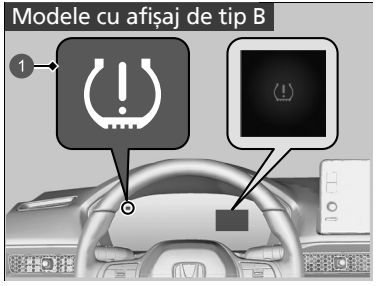
Modele cu afișaj de tip A



Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare și la apariția unui mesaj pe instrumentarul de bord.

❶ Indicator presiune scăzută în anvelopă/ sistem avertizare dezumflare

Modele cu afișaj de tip B



❶ Indicator presiune scăzută în anvelopă/ sistem avertizare dezumflare

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.
Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea în anvelope și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.
Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:

- Temperatură ridicată - se pot dezumfla la temperatură scăzută.
- Temperatură scăzută - pot deveni umflate prea mult la temperatură ridicată.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt identice. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune, și de același tip.

Verificarea și întreținerea anvelopelor P. 618

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță (portocaliu) se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să efectuați calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:
- Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
- Permutați anvelopele între ele.
- Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:
- Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.
  Verificarea anvelopelor P. 618

Asigurați-vă că:
- Autovehiculul este în staționare.
- Transmisia este în P.
- Modul de funcționare este ON.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere sau poate să nu se aprindă deloc atunci când:
- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Folosiți lanțurile de zăpadă.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:
- Este montată o roată de rezervă compactă*.
- Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope care nu exista în momentul calibrării.
- Folosiți lanțurile de zăpadă.

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Procesul de calibrare necesită aprox. 30 de minute de condus cumulat, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph). În această perioadă, când modul de funcționare este ON și vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă pentru scurt timp indicatorul de presiune scăzută în anvelopă. Acest lucru este normal și indică faptul că procesul de calibrare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri de zăpadă, demontați-le înainte de inițializarea sistemului.

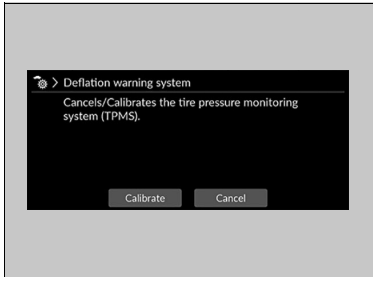
Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar și atunci când sunt montate anvelope standard umflate corespunzător, consultați reprezentanța.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.

*Nu este disponibil pentru toate modelele







Când calibrați sistemul de avertizare în caz de dezumflare, efectuați următorii pași.

Funcții personalizate P. 348

1. Setați modul de funcționare la ON.
2. Apăsați butonul HOME.
3. Selectați **Vehicle Settings**.
4. Selectați **Deflation Warning System**.
5. Selectați **Calibrate** sau **Cancel**.

- Dacă apare mesajul **Calibration Failed to Start.**, repetați pasul 5.
- Procesul de calibrare se termină în mod automat.

Sistemul de informații unghi mort

Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate pe benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile de circulație.

Sistemul de informații unghi mort

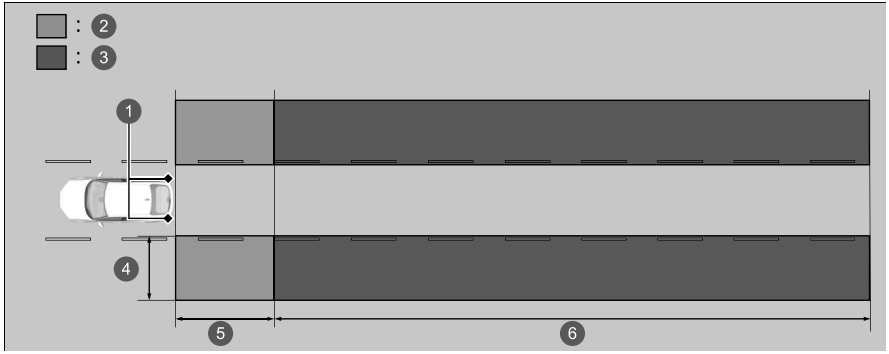
Anunț important privind siguranța
La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații unghi mort are limitări de utilizare. Uitați-vă întotdeauna în oglinzi, pe ambele părți ale vehiculului și în spatele dvs. după alte vehicule înainte de a schimba banda. Încrederea prea mare în sistem poate duce la o coliziune.

Verificați autovehiculul la o reprezentanță în următoarele situații:
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor a suferit un impact puternic.
- Bara de protecție din spate sau orice componentă ale sistemului necesită reparații.
- Indicatorul nu se aprinde chiar dacă un vehicul din zona de alertă ar fi trebuit să fie detectat.

Dacă bara de protecție din spate sau orice componentă a sistemului sunt reparate, sistemul va reveni la zona de alertă 1 doar până când se va adapta și extinde în zonele de alertă 1 și 2.

Cum funcționează sistemul

Sistemul se activează atunci când autovehiculul se deplasează înainte cu aproximativ 32 km/h (20 mph) sau mai mult.



❶ Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție spate
❷ Zona de alertă 1
❸ Zona de alertă 2
Raza zonei de alertă
❹ Aprox. 0.5 ~ 3 m (1.6 ~ 10 ft.) de la partea laterală a autovehiculului.
❺ Aprox. 3 m (10 ft.) de la bara de protecție spate.
❻ Aprox. 3 ~ 25 m (10 ~ 82 ft.) în spate de la bara de protecție. (Cu cât vehiculul se apropie mai repede, cu atât va fi detectat de mai departe.)

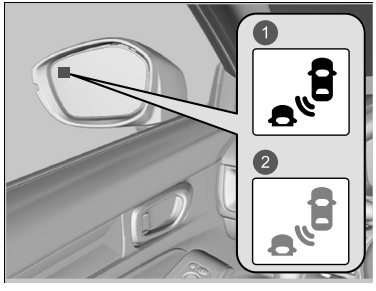
Zona de alertă setată inițial este zona de alertă 1. În timp, după ce autovehiculul a fost condus pe drumuri drepte cu trafic și obiecte pe marginea drumului, sistemul se va adapta și va extinde zona de alertă (zonele de alertă 1 și 2).

Continuare

Sistemul de informații unghi mort

Opriți sistemul când tractați o remorcă.
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect din următoarele motive:
- Masa adăugată înclină vehiculul și modifică raza de acoperire a radarului.
- Remorca în sine poate fi detectată de senzorii radar, determinând aprinderea indicatoarelor de alertă ale sistemului de informții unghi mort.

■ Când sistemul detectează un vehicul



❶ Se aprinde
❷ Clipește

Indicatorul alertei sistemului de informații unghi mort:
Este amplasat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Se aprinde atunci când:

- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o diferență de viteză de maximum 20 km/h (12 mph).

Clipește și se aude avertizarea sonoră când:
Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat în timp ce indicatorul alarmei sistemului de informații unghi mort este aprins.

▶ Sunteți avertizat sonor de trei ori.

Sistemul de informații unghi mort

Pentru utilizarea corectă a sistemului:

- Mențineți curate colțurile barei de protecție și zona din jurul senzorilor radar.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații:

- Indicatorul de avertizare al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă și mesajul **Blind Spot Information Not Available** apare pe driver information interface.
- Indicatorul de avertizare al sistemului poate să se aprindă chiar și atunci când este afișat mesajul.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Pornirea și oprirea sistemului de informații unghi mort

Modele cu afișaj de tip A



❶ Comutatorul de asistență
❷ Rotița selectoare stânga

Când porniți sau opriți sistemul de informații unghi mort, parcurgeți pașii următori.

1. Apăsați comutatorul de asistență pentru siguranță.

Modele cu afișaj de tip A

2. Rotiți rotița selectoare stânga până la simbolul și apăsați-o.

Modele cu afișaj de tip B

2. Rotiți rotița selectoare dreapta până la simbolul și apăsați-o.

▶ Un mesaj apare pe driver information interface atunci când sistemul este pornit sau oprit.

▶ Apare o bifă în căsuță, iar culoarea simbolului se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispare, iar culoarea simbolului se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul de informații unghi mort se va afla în setarea selectată anterior ON (bifat) sau OFF (debifat) de fiecare dată când porniți motorul.

Continuare

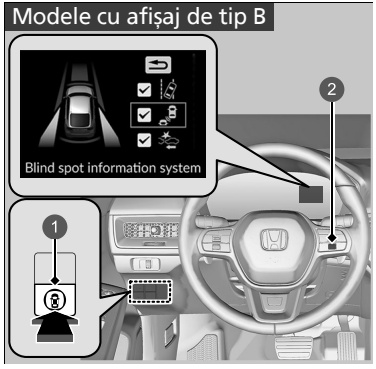
Sistemul de informații unghi mort

Puteți selecta, de asemenea, conținutul referitor la asistența pentru siguranță de pe driver information interface.

Driver Information Interface (Afișaj de tip A) P. 155
Driver Information Interface (Afișaj de tip B) P. 175

Puteți schimba setarea sistemului de informații unghi mort.

Funcții personalizate P. 348



❶ Comutatorul de asistență
❷ Rotița selectoare dreapta

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de informații unghi mort

Indicatorul de alertă al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă în situațiile următoare:
- Există o diferență prea mare de viteză între autovehiculul dumneavoastră și vehiculul de pe banda adiacentă.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Sistemul de informații unghi mort poate funcționa incorect atunci când:
- Virați într-o intersecție.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă mai îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe cum ar fi senzorii radar ai altui vehicul sau unde radio puternice provenite de la o instalație din apropiere.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar este acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, gheață etc.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar a suferit avarii sau a fost deformată.
- Sunt condiții meteo nefavorabile (ploaie torențială, zăpadă și ceață).
- Luați un viraj scurt sau conduceți pe un drum cu denivelări în care autovehiculul se înclină ușor.
- Un obiect, cum ar fi un suport pentru biciclete, este atașat în spatele vehiculului.

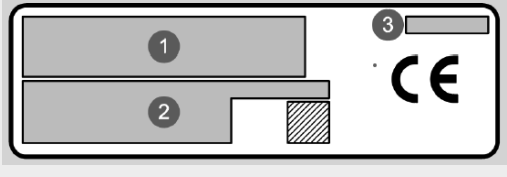
Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune se descarcă treptat chiar dacă vehiculul nu este utilizat. Ca urmare, dacă autovehiculul dvs. este parcat o perioadă mai lungă de timp, nivelul de încărcare al bateriei va scădea. Perioadele de timp prelungite cu o stare de încărcare scăzută vor scurta durata de viață a bateriei. Pentru a menține starea de încărcare a bateriei, conduceți vehiculul mai mult de 30 de minute cel puțin o dată la trei luni. Temperaturile extrem de mari pot afecta durata de viață a bateriei. Puteți reduce efectele temperaturii ridicate prin parcarea vehiculului la umbră în timpul verii.

Bateria de înaltă tensiune

Aveți grijă să nu lăsați să se descarce prea mult bateria de înaltă tensiune. Dacă nivelul bateriei se apropie de zero, va face imposibilă pornirea sistemului de alimentare (power).

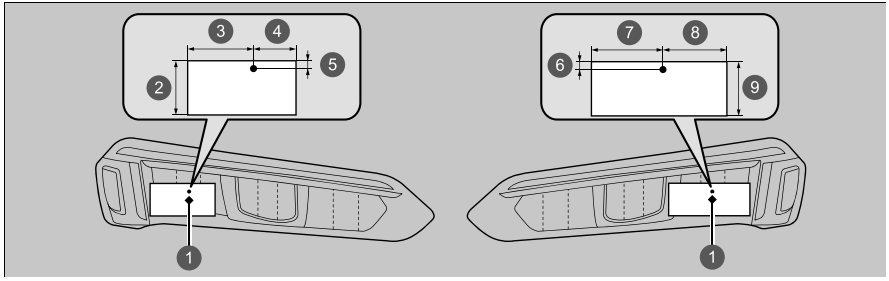
Bateriile de înaltă tensiune sunt însoțite de o etichetă cu următoarele informații (ilustrația este un exemplu).



❶ Numele și adresa producătorului
❷ Numele și adresa importatorului
❸ Modelul bateriei și numărul lotului
XXXXX##
XXXXX: Modelul bateriei
##: Numărul lotului

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare șoferilor vehiculelor din sens opus. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.



1. Punct central
2. 40 mm (1.57 inches)
3. 48 mm (1.89 inches)
4. 32 mm (1.26 inches)
5. 10 mm (0.39 inches)
6. 10 mm (0.39 inches)
7. 52 mm (2.05 inches)
8. 48 mm (1.89 inches)
9. 40 mm (1.57 inches)

1. Pregătiți două bucăți de bandă de mascare, măsurând 40 mm (1.57 inch) lățime și 100 mm (3.94 inch)*1 sau 80 mm (3.15 inch)*2 lungime.

▶ Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.

2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat în imagine.

*1: Pentru farul dinspre partea șoferului
*2: Pentru farul dinspre partea pasagerului

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs. Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

Honda Sensing este un sistem de asistare a șoferului care folosește o cameră frontală montată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.

Honda Sensing conține următoarele funcții.

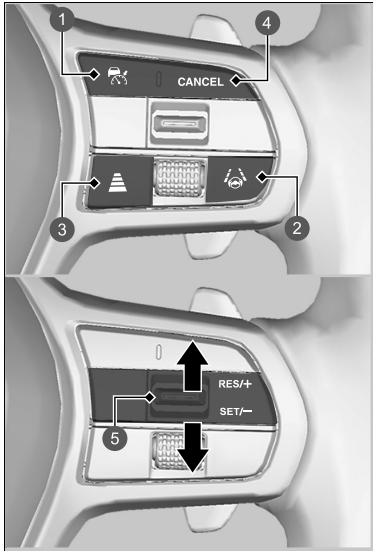
■ **Funcții care nu necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate**

- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P. 472
- Sistem de avertizare părăsire carosabil P. 528
- Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație P. 537

■ **Funcții care necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate**

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) P. 485
- Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) P. 505
- Asistență pentru blocajele în trafic P. 518

Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic



❶ Butonul
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru ACC cu LSF. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.

❷ Butonul LKAS
Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru LKAS și asistența pentru blocajele în trafic. Sau apăsați-l pentru a anula aceste sisteme.

❸ Butonul pentru interval
Apăsați-l pentru a schimba intervalul de urmărire al ACC cu LSF.

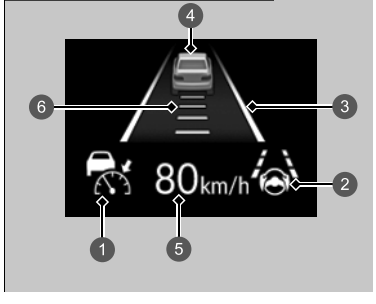
❹ Butonul **CANCEL**
Apăsați-l pentru a anula ACC cu LSF.

❺ Comutatorul **RES/+ / SET/-**
Apăsați în sus comutatorul **RES/+ / SET/-** pentru a seta sau relua funcția ACC cu LSF, sau pentru a crește viteza autovehiculului.
Apăsați în jos comutatorul **RES/+ / SET/-** pentru a seta funcția ACC cu LSF, sau pentru a reduce viteza autovehiculului.

Continuare

Conținutul ecranului

Modele cu afișaj de tip A



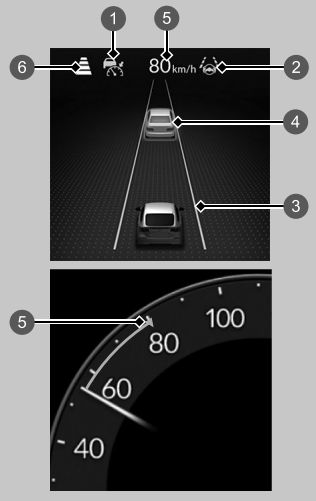
Puteți vizualiza starea actuală a sistemelor Cruise Control Adaptiv cu LSF, asistență menținere bandă de circulație (LKAS) și asistență pentru blocajele în trafic.

❶ Indică faptul că ACC cu LSF este gata de activare.
- Verde: Sistemul este pornit.
- Alb: Sistemul este în așteptare.
- Portocaliu: Există o problemă la sistem.

❷ Indică faptul că LKAS este gata de activare.
- Verde: Sistemul este pornit.
- Alb: Sistemul este în așteptare.
- Portocaliu: Există o problemă la sistem.

❸ Indică faptul că LKAS sau asistența pentru blocajele în trafic este activat și dacă sunt detectate sau nu benzile de circulație.
- Linii verzi: Sistemul este pornit.
- Linii albe: Benzile de circulație sunt detectate.
- Linii portocalii: S-a detectat părăsirea benzii.

Modele cu afișaj de tip B



❹ Indică dacă s-a detectat sau nu un vehicul din față.

Modele cu afișaj de tip B

- Vehiculul țintă: alb și liniile laterale în verde
- În afara vehiculului țintă: gri

❺ Indică faptul că ACC cu LSF afișează viteza setată a vehiculului.

❻ Indică faptul că ACC cu LSF arată intervalul setat.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Acest sistem vă poate asista atunci când determină că există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu partea spate a unui vehicul din față (inclusiv motociclete), cu partea frontală a unui vehicul din sens opus, cu un pieton, sau un biciclist (în mișcare). Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este determinată o posibilă coliziune, a vă asista la reducerea vitezei, evitarea coliziunii și la reducerea gravității impactului.

Anunț important pentru siguranță
Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat.
Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din fața dvs.

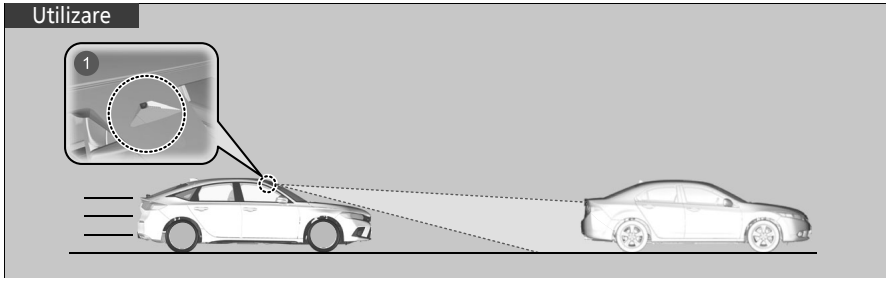
Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS P. 478

Puteți consulta informații utile despre camera frontală echipată cu acest sistem.

Camera frontală P. 545

Când CMBS este activat, va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este parțial apăsată. Cu toate acestea, va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată complet.

■Cum funcționează sistemul



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) sau mai mare și va căuta după un vehicul, pieton sau biciclist aflat în mișcare în fața dumneavoastră.

CMBS se activează atunci când:

- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, pieton sau biciclist în mișcare detectat în fața dvs. devine aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare și există riscul unei coliziuni.
- Viteza autovehiculului dumneavoastră este de aproximativ 30 km/h (18 mph) sau mai mică și există riscul unei coliziuni frontale cu un vehicul venind din sens opus atunci când virați la stânga*1/dreapta*2 într-o intersecție.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aprox. 100 km/h (62 mph) sau mai mică, și sistemul determină un risc de coliziune cu:

- un vehicul venind din sens opus sau aflat în staționare, detectat în fața dvs.
- un pieton sau biciclist în mișcare, detectat în fața dvs.

*1: Modele cu volan pe partea stângă
*2: Modele cu volan pe partea dreaptă

Continuare

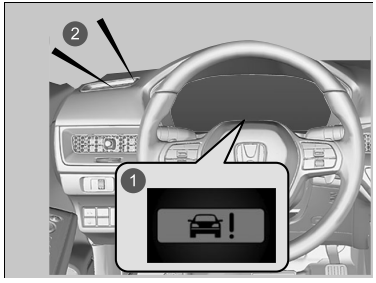
Cum funcționează sistemul

Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor.
Cu toate acestea, în anumite condiții, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs.
Consultați lista condițiilor care indică limitările de detectare a pietonilor.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 478

CMBS va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se va opri sau dacă sistemul determină că nu mai există riscul unei coliziuni.
CMBS poate fi anulat și atunci când șoferul acționează volanul și pedala de frână sau cea de accelerație pentru a evita o coliziune.

■ Când devine activ sistemul



Sistemul vă alertează vizual și sonor despre riscul unei posibile coliziuni și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

▶ Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)

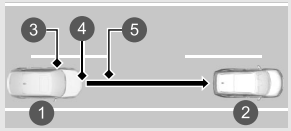
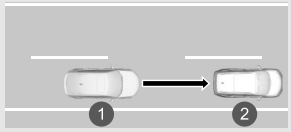
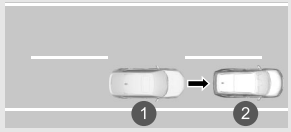
1 Alerte vizuale
2 Alerte sonore

Puteți schimba în opțiunile de setare de pe ecranul audio/informații distanța (**Far/Normal/Near** - departe/normal/aproape) între vehicule după care vor apărea alertele.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

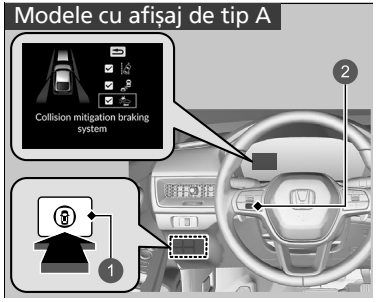
Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din fața dvs.	Când este în modul **Far** (departe), alertele vizuale și sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul **Normal**, iar în modul **Near**, la o distanță mai mică decât în **Normal**.	—
Etapa a 2-a		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte vizuale și sonore.	Aplicare ușoară
Etapa a 3-a		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

❶ Vehiculul dvs.
❷ Vehiculul din față
❸ Departe
❹ Normal
❺ Aproape

Continuare

Pornirea și oprirea sistemului CMBS

Modele cu afișaj de tip A



❶ Comutator asistență siguranță
❷ Rotița selectoare stânga

Când porniți sau opriți sistemul CMBS, parcurgeți pașii următori.

1. Apăsați comutatorul de asistență pentru siguranță.

Modele cu afișaj de tip A

2. Rotiți rotița selectoare stânga până la simbolul și apăsați-o.

Modele cu afișaj de tip B

2. Rotiți rotița selectoare dreapta până la simbolul și apăsați-o.

▶ Mesajul apare pe driver information interface atunci când sistemul este pornit sau oprit.

▶ Apare o bifă în casetă, iar culoarea simbolului se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispare, iar culoarea simbolului se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Nu puteți dezactiva CMBS în timp ce conduceți.

În anumite condiții, CMBS se poate opri automat și indicatorul CMBS (portocaliu) se va aprinde și va rămâne aprins:

Condiții și limitări de funcționare ale CMBS P. 478

CMBS nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Puteți selecta, de asemenea, conținutul referitor la asistența pentru siguranță de pe driver information interface.

Driver Information Interface (Afișaj de tip A) P. 155

Driver Information Interface (Afișaj de tip B) P. 175

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Verificați vehiculul la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu afișaj de tip B



❶ Comutator asistență siguranță
❷ Rotița selectoare dreapta

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

Camera, în următoarele situații, este posibil să nu poată detecta corect vehiculele, pietonii, bicicletele în mișcare sau condițiile drumului, ceea ce poate cauza funcționarea necorespunzătoare a CMBS.

➡ **Camera frontală** P. 545

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule, pietoni, bicicliști sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (un vehicul, pieton sau biciclist nu este iluminat în mod clar de faruri).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.
- Drumul este foarte umed sau cu bălți.
- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei existente pe faruri sau vizibilitate redusă cauzată de reglarea incorectă a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ **Exemple de limitări ale detectării corecte a camerei frontale din cauza stării vehiculului din față, a vehiculelor din sens opus, a pietonilor sau bicicliștilor aflați în mișcare**

- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față, unul din sens opus, un pieton sau un biciclist aflat în mișcare din fața dvs. este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist apare sau sare brusc în fața dumneavoastră.
- Un biciclist care s-a oprit.
- Vehiculul din sens opus sau cel din față se află în lateral sau în diagonală.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Când mai mulți pietoni se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când mai mulți bicicliști se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când un pieton sau un biciclist în mișcare traversează prea rapid drumul.
- Un pieton sau un biciclist în mișcare se apropie din direcția opusă.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sau a celor din sens opus sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.
- Când o parte a unui pieton (cap, membre etc.) este ascunsă de bagaje.
- Când un pieton este aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate sau aleargă.
- Când pietonul este mai scurt decât aprox. 1 metru sau mai înalt decât aprox. 2 metri.
- Când pietonul împinge un cărucior sau o bicicletă.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Asigurați-vă că toate anvelopele au aceeași specificații pentru dimensiune, tip și marcă și că sunt montate uniform. Dacă utilizați anvelope de diferite dimensiuni, tipuri, mărci sau grad de uzură, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Nu modificați suspensiile. Modificarea înălțimii vehiculului poate împiedica funcționarea corectă a sistemului.

■Exemple de alte limitări ale detectării sau funcționării sistemului

- Când vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, motocicletă cu ataș, scaun cu rotile sau alt vehicul cu formă specială.
- Când un vehicul este mai înalt în partea din spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.
- Când vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonul sau biciclistul nu se află în fața vehiculului.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonului sau biciclistului este semnificativ de mare.
- Când vehiculul sau biciclistul din fața dvs. încetinesc brusc.
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul pentru a evita o coliziune.
- Când vă apropiați de vehiculul din fața dvs., de cel din sens opus, de un pieton sau biciclist în timp ce accelerați rapid sau acționați volanul (cu excepția virajului la stânga*1/la dreapta*2 într-o intersecție etc.)*3.
- Când bicicleta este de dimensiuni mici, pliabilă, cu trei roți sau o altă bicicletă cu anvelope mici, sau una lungă precum o bicicletă tandem.
- Când camera nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs., celui venind din sens opus, a pietonului sau a biciclistului aflat în mișcare.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.

*1: Modele cu volan pe partea stângă
*2: Modele cu volan pe partea dreaptă
*3: Sistemul CMBS se activează când există riscul unei coliziuni frontale cu vehiculul care se apropie din sens invers în timp ce luați un viraj la stânga*1/dreapta*2. Cu toate acestea, este posibil să nu se activeze dacă rotiți brusc volanul.

Continuare

■ Dezactivarea automată

Sistemul CMBS se poate dezactiva automat și indicatorul CMBS se aprinde și rămâne aprins, atunci când:

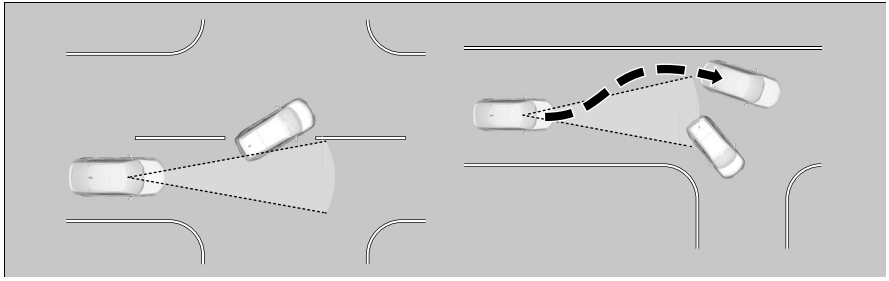
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

Când riscul de coliziune este mic

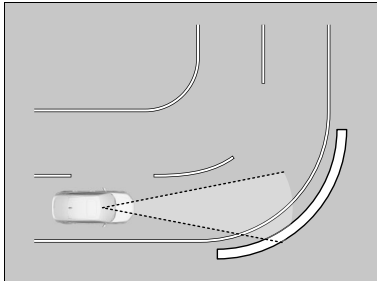
Chiar dacă riscul de coliziune este mic, sistemul CMBS se poate activa în următoarele condiții.
De asemenea, sistemul se poate activa dacă detectează o posibilitate de coliziune cu pietoni, biciclete în mișcare sau vehicule.

- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.
- Autovehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.

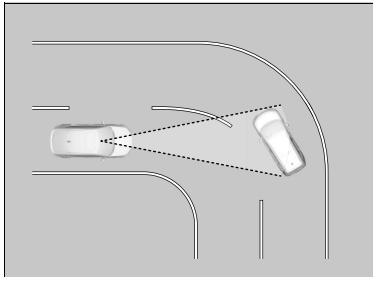


Continuare

- Când vehiculul dvs. se apropie de vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Când vă depășesc vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.
- Când există semne de circulație sau structuri, cum ar fi parapete de protecție, lângă marginea drumului, într-o curbă.



- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs.



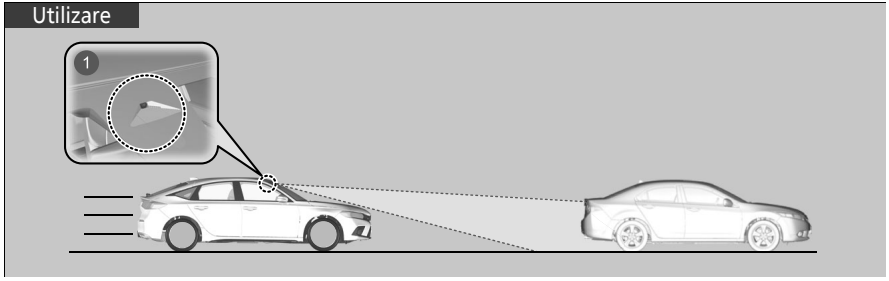
- Când vă apropiați de vehicule staționate sau de ziduri de beton (de ex. când parcați).

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.

Utilizare



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

- Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în față în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph).
  Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).
- Poziția treptei de viteză pentru ACC cu LSF: în D.

Continuare

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow

⚠AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

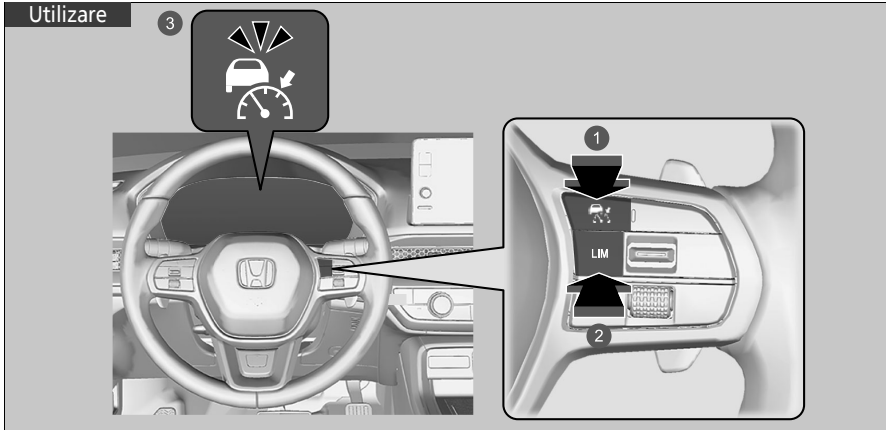
Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții de drum și meteo bune.

⚠AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

■ Activarea sistemului



❶ Butonul
Apăsați butonul de pe volan.

❷ Butonul **LIM**
Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la ACC cu LSF.

❸ **Este aprins în bord indicatorul (alb)**
ACC cu LSF este gata de utilizare.

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow

⚠AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul care a fost oprit din deplasare în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident, fapt ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

Memento important
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

Camera frontală P. 545

Setarea vitezei autovehiculului



❶ Comutatorul **RES/+ / SET/-**
În sus sau în jos
❷ Aprins când începe rularea ACC cu LSF
❸ Indicatorul (verde)
❹ Viteza setată a vehiculului (alb)
❺ Modele cu afișaj de tip A
❻ Modele cu afișaj de tip B

Continuare

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow

ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF P. 495

Când nu utilizați sistemul ACC cu LSF: Opriți-l apăsând butonul .

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:
- Pe drumurile cu schimbări frecvente ale benzilor de circulație sau trafic intens, sistemul ACC cu LSF nu poate menține o distanță adecvată între autovehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.). Împiedică sistemul să detecteze în mod corespunzător distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumuri cu suprafețe alunecoase sau înghețate. Roțile pot derapa și se poate pierde controlul asupra autovehiculului.
- Pe drumurile cu pante sau rampe abrupte.
- Pe drumurile cu denivelări.

Când conduceți cu viteza de 30 km/h (18 mph) sau mai mare: Luați piciorul de pe pedala de accelerație și, când atingeți viteza dorită, apăsați comutatorul **RES/+ / SET/–** . Viteza este setată în momentul în care eliberați comutatorul și începe rularea în regimul ACC cu LSF.

Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea comutatorului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului.

Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.

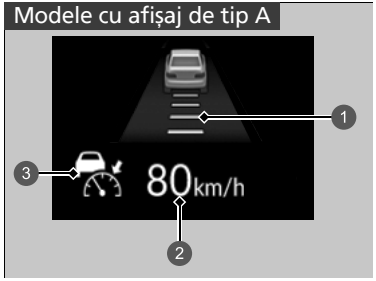
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe ecranul audio/informații.

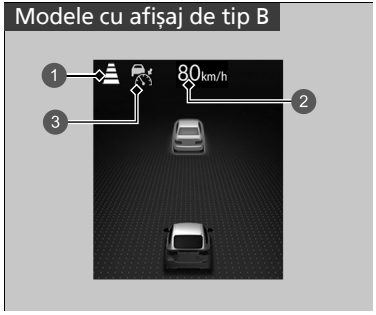
Funcții personalizate P. 348

Modele cu afișaj de tip A



❶ Intervalul setat al vehiculului
❷ Viteza setată a vehiculului
❸ Indicatorul (verde)

Modele cu afișaj de tip B



❶ Intervalul setat al vehiculului
❷ Viteza setată a vehiculului
❸ Indicatorul (verde)

Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe instrumentarul de bord.

Când utilizați ACC cu LSF este activată funcția Straight Driving Assist (o caracteristică a sistemului de servodirecție electrică). Permițând sistemului de direcție să compenseze automat devierea naturală a direcției, funcția Straight Driving Assist vă ajută să vă mențineți vehiculul în linie dreaptă.

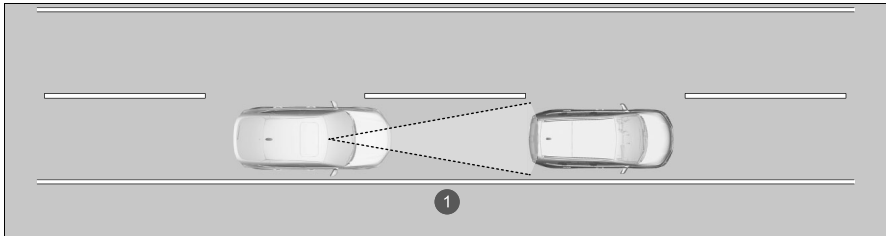
Continuare

În timpul funcționării

În față există un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire (intervalul) față de vehiculul din față.

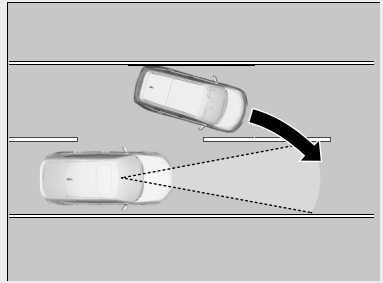
Setarea sau schimbarea distanței de urmărire P. 500



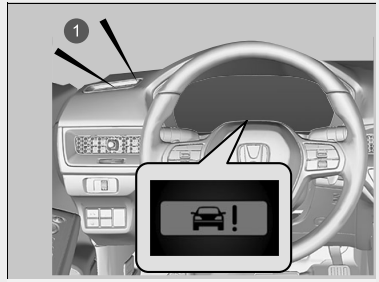
1 Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m

În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe driver information interface.



Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



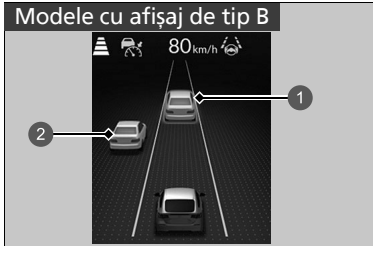
1 Alertă sonoră

Modele cu afișaj de tip A



❶ Pe instrumentar, este afișată o pictogramă cu un vehicul

Modele cu afișaj de tip B



❶ Vehicul aflat în raza de detectare
❷ Vehicul aflat în afara razei de detectare

Pe instrumentar apare o pictogramă de vehicul.
Vehicul aflat în raza de detectare: alb și conturat în verde
Vehicul aflat în afara razei de detectare: gri

Când în fața dvs. este detectat un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată, vehicului dvs. începe să încetinească.

Continuare

În timpul funcționării

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat în față este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din fața dvs. se deplasează cu aceeași viteză sau mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Un vehicul care vă taie calea se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., mărind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Puteți schimba setarea de avertizare.

➡ **Funcții personalizate** P. 348

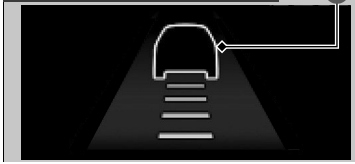
Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 495

■ În fața nu este niciun vehicul

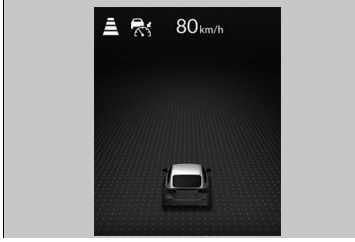
Modele cu afișaj de tip A



1 Apare în bord o pictogramă de vehicul ce are contur solid.

Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.
Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

Modele cu afișaj de tip B



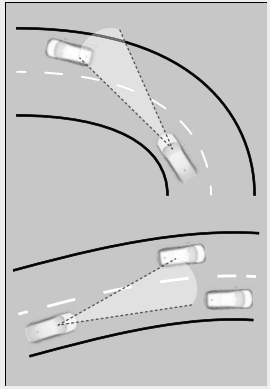
Când vă deplasați în coborâre abruptă pe un drum și ACC cu LSF este în funcțiune, acesta frânează pentru a inhiba accelerația excesivă în scopul menținerii vitezei setate. Cu toate acestea, viteza vehiculului poate deveni mai mare decât viteza setată.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.
ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, sistemul revine la viteza setată.
Există momente în care viteza vehiculului va scădea atunci când pedala de accelerație este apăsată ușor.

În timpul funcționării

- ACC cu LSF poate controla temporar distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă sau din împrejurimile vehiculului dvs. în funcție de condițiile de drum (de ex., în curbe) sau de condițiile vehiculului (de ex., acționarea volanului sau amplasarea vehiculului pe bandă).



- ACC cu LSF poate menține distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față pentru o perioadă scurtă atunci când vehiculul din fața dvs. își schimbă direcția, de exemplu la o joncțiune sau către o parcare.

■ Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Folow încetinește până la oprire

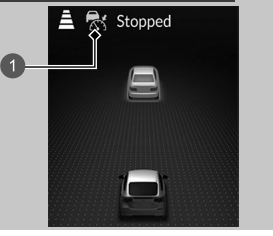
Modele cu afișaj de tip A



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, în mod automat. În bord va apărea mesajul **Stopped**. Când vehiculul din fața dvs. își reia deplasarea, pictograma vehiculului din bord va clipi. Dacă apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

1 Indicator (verde)

Modele cu afișaj de tip B



1 Indicator (verde)

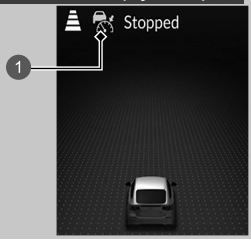
Continuare

Modele cu afișaj de tip A



1 Indicator (verde)

Modele cu afișaj de tip B



1 Indicator (verde)

Dacă în față dvs. nu se află niciun vehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

Condiții și limitări de funcționare ale ACC cu LSF

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat.
Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos.
Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile ACC cu LSF.

➡ **Camera frontală** P. 545

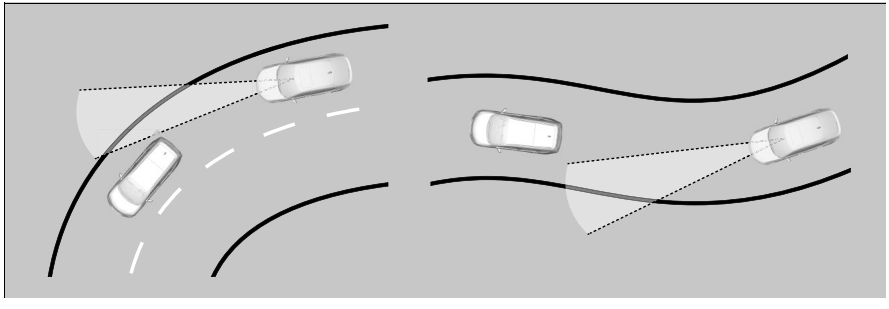
Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehicul nu este iluminat în mod clar).
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).

Continuare

■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.



- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Carosabilul este foarte umed sau cu bălți.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat puternic pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ **Condiții ale autovehiculului**

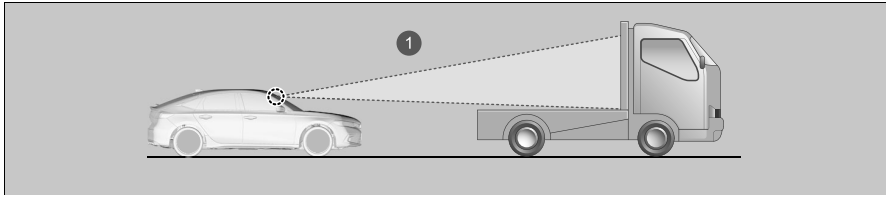
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbrizul sunt urme de la ștergătoare.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■ Exemple de condiții în care camera frontală poate să nu detecteze corect vehiculului din fața dvs.

- Un vehicul vă taie brusc calea.
- Distanța (intervalul) dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs. nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sunt aprinse doar pe o parte sau nu sunt aprinse deloc într-un loc întunecat.

■ Exemple de condiții în care sistemul poate să nu funcționeze corect

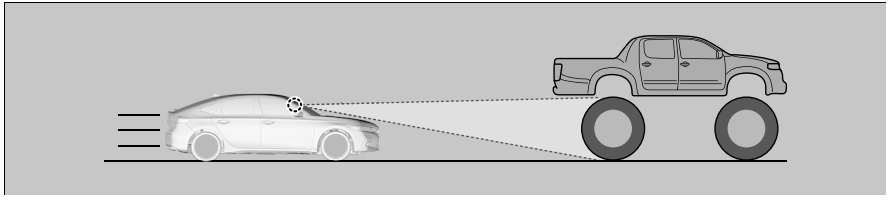
- Un vehicul din fața dvs. oprește și diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este semnificativ de mare.
- Vehiculul din fața dvs. încetinește brusc.
- Un vehicul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când un vehicul este mai înalt în partea spate decât în partea din față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.



❶ Camera frontală detectează partea superioară a cabinei unui camion.

Continuare

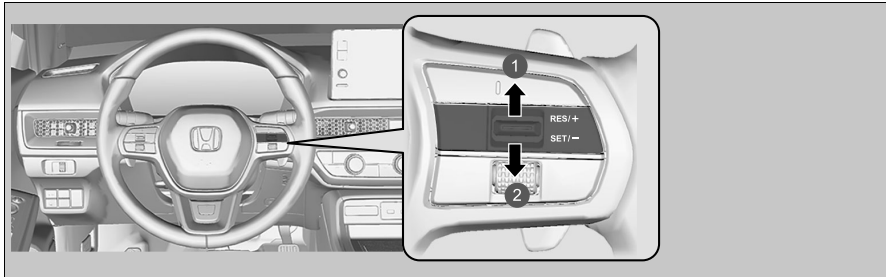
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.
- Când vehiculul din fața dvs. este un vehicul îngust, cum ar fi o motocicletă.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.



- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs.

Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului utilizând comutatorul **RES/+ / SET/–** de pe volan.



❶ Pentru a crește viteza
❷ Pentru a reduce viteza

- La fiecare apăsare în sus sau în jos a comutatorului **RES/+ / SET/-**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat în sus sau în jos comutatorul **RES/+ / SET/-**, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

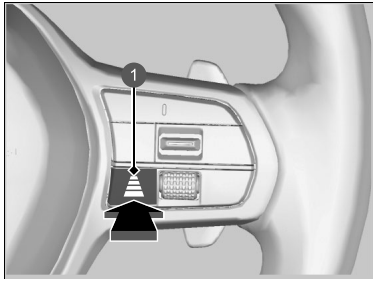
Continuare

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține distanța stabilită dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt în jos comutatorul **RES/+ / SET/-**.

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



1 Butonul pentru setarea distanței

Apăsați butonul pentru setarea distanței pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF. De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Distanța de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurtă	 *1  *2	26.6 metri 87.3 picioare 1.2 sec	33.7 metri 110.6 picioare 1.2 sec
Medie	 *1  *2	34.6 metri 113.5 picioare 1.6 sec	44.9 metri 147.3 picioare 1.6 sec
Lungă	 *1  *2	44 metri 144.2 picioare 2.0 sec	57.1 metri 187.3 picioare 2.0 sec
Foarte lungă	 *1  *2	53.6 metri 175.9 picioare 2.4 sec	70 metri 229.6 picioare 2.4 sec

Când autovehiculul dvs. este oprit în mod automat deoarece un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule se va modifica în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

*1: Modele cu afișaj de tip A

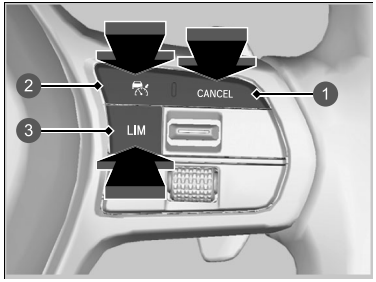
*2: Modele cu afișaj de tip B

Continuare

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Anularea



❶ Butonul **CANCEL**
❷ Butonul
❸ Butonul **LIM**

Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați o acțiune dintre următoarele:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
  ▶Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).
- Apăsați butonul .
  ▶Indicatorul (verde) se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână când autovehiculul se deplasează înainte.
  ▶Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți reactiva sistemul cu viteza setată anterior afișată în bord (de culoare gri) prin apăsarea comutatorului **RES/+ / SET/-** chiar dacă vehiculul este în staționare.
Când opriți sistemul ACC cu LSF prin apăsarea butonului **CANCEL** sau apăsând pedala de frână, viteza setată anterior este afișată în bord de culoare gri.
Când apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-**, ACC cu LSF este activat cu viteza afișată.
Dacă este afișat indicatorul (alb) și apăsați comutatorul **RES/+ / SET/-**, dar nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza actuală a autovehiculului dvs.
Viteza setată nu mai poate fi modificată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat din butonul . Apăsați butonul pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

■ Dezactivarea automată

Atunci când ACC cu LSF este dezactivat automat sunteți avertizat sonor și apare un mesaj în bord. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC cu LSF:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau anvelopele derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA, sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o panta foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- Când vizibilitatea scade (de ex. la apus, sau asfințit).
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de dvs.
- Când accelerați rapid.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Vehiculul este încărcat cu bagaje grele în portbagaj sau pe scaunele din spate.
- Când treceți printr-un spațiu întunecat, cum ar fi un tunel.
- Când se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu).
- Vehiculul a acționat în mod repetat frânele pentru a menține viteza setată (de exemplu, când coborâți o pantă lungă).
- Când sistemul nu detectează nicio manevră de conducere din partea șoferului pentru o anumită perioadă de timp în timp ce sistemul LKAS este de asemenea activat.

Continuare

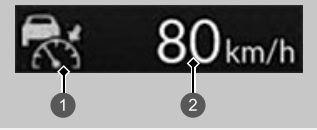
Anularea

Modele cu afișaj de tip A



❶ Indicatorul (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

Modele cu afișaj de tip B



❶ Indicatorul (alb)
❷ Viteza setată anterior (gri)

Dezactivarea automată a ACC cu LSF poate fi declanşată şi din următoarele cauze.
În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranţă a şoferului este decuplată când autovehiculul este în staţionare.
- Vehiculul staţionează mai mult de 10 minute.
- Sistemul power este oprit.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

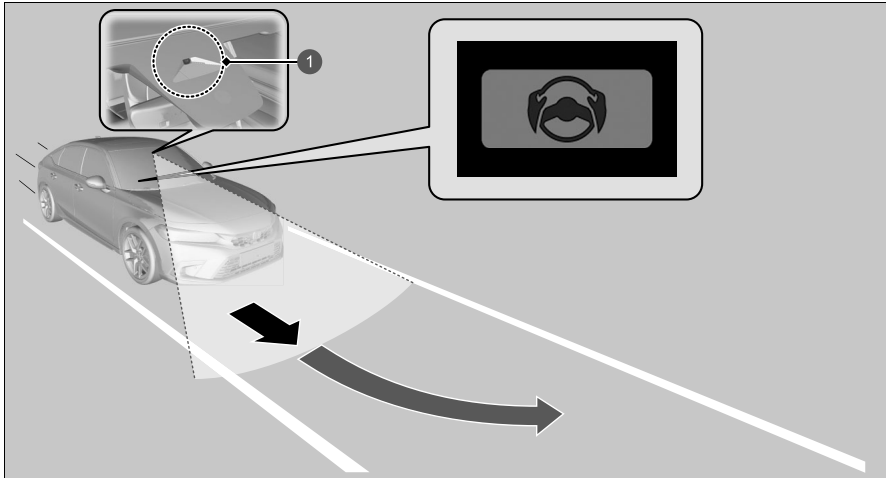
Oferă asistență direcției pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzii detectate și avertizează sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe bandă.

■ Asistarea direcției

Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcajele stânga și dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcaje.

■ Alerte tactile, sonore și vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, prin alerte sonore și prin afișarea unui mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.



Continuare

❶ Camera frontală: Monitorizează marcajele bezii

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

Sistemul LKAS este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz și pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. LKAS poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale, consultați pagina următoare.

Camera frontală P. 545

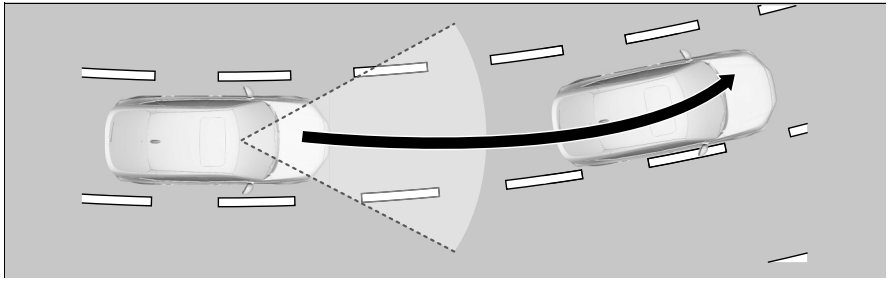
LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS P. 514

Când acționați maneta de semnalizare pentru a schimba benzile, sistemul este suspendat și se reia după ce semnalizarea este oprită.
Dacă efectuați o schimbare a benzii fără a acționa maneta de semnalizare, alertele LKAS se activează și se aplică asistența la direcție.

Funcția Lane Keep Support (asistență menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii, iar atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare aplicată servodirecției devine mai puternică.



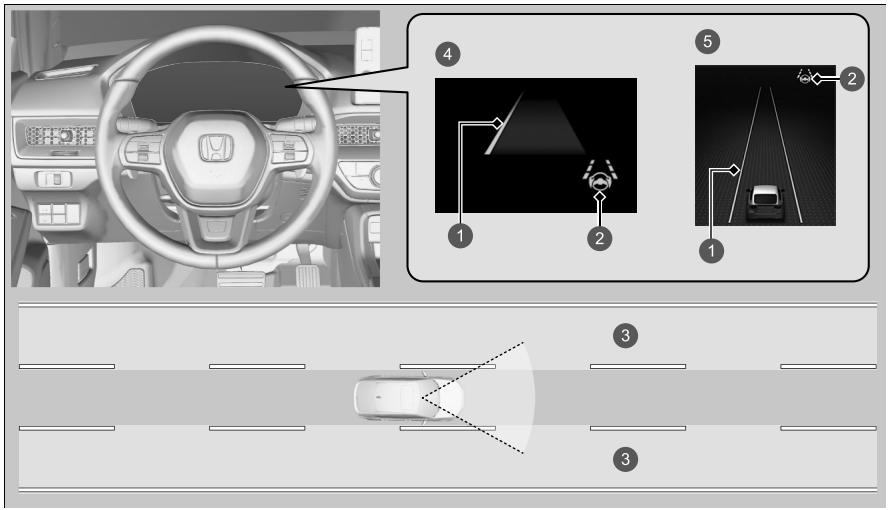
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri și porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



1. Linie portocalie
2. Indicatorul LKAS (verde)
3. Zona de avertizare
4. Modele cu afișaj de tip A
5. Modele cu afișaj de tip B

Continuare

Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare.
- Nu este apăsată pedala de frână.

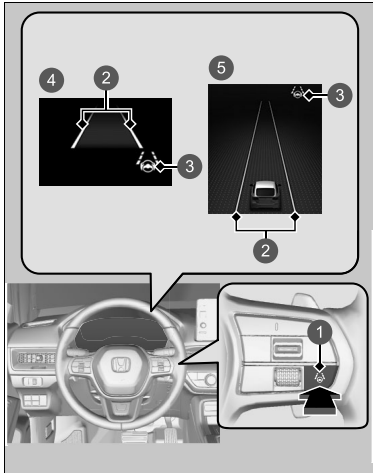
Utilizarea sistemului

Dacă autovehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți sistemul LKAS și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Pentru a activa corect sistemul:
- Păstrați întotdeauna curată zona de parbriz din jurul camerei.
- Când curățați parbrizul, aveți grijă să nu aplicați produsul de curățare a parbrizului pe obiectivul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei frontale.
- Nu lipiți autocolant în zona din jurul camerei.

Dacă este apăsat butonul LKAS când sistemul poate fi utilizat, LKAS este pornit fără a mai trece prin starea de așteptare.

■ Activarea sistemului



1. Butonul LKAS
2. Linii albe
3. Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)
4. Modele cu afișaj de tip A
5. Modele cu afișaj de tip B

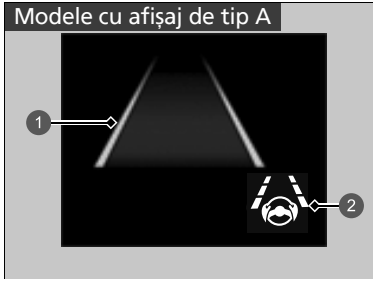
1. Apăsați butonul LKAS.

▶ Indicatorul LKAS (alb) se aprinde în bord.
Sistemul este în așteptare.

▶ Dacă liniile de demarcație sunt detectate, în bord apar linii albe.

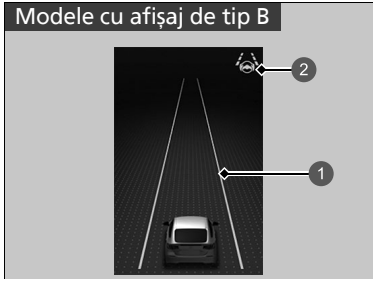
Continuare

Modele cu afișaj de tip A



1 Linii verzi
2 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)

Modele cu afișaj de tip B

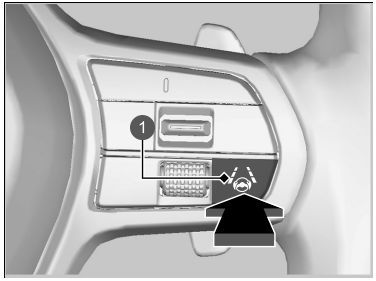


1 Linii verzi
2 Indicatorul sistemului de asistență LKAS (verde)

2. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

▶ Indicatorul LKAS se schimbă de la alb la verde, iar liniile albe se schimbă la verde odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor de bandă stânga și dreapta.

Anularea



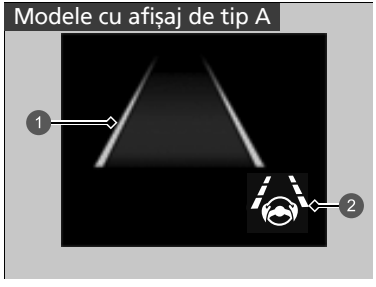
❶ Butonul LKAS

Apăsați butonul LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus vehiculul.

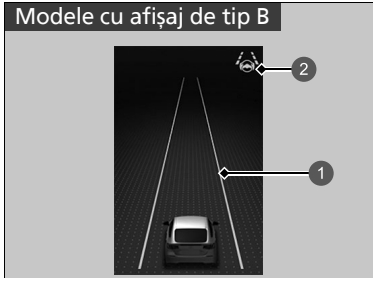
Continuare

Modele cu afișaj de tip A



❶ Linii albe
❷ Indicatorul sistemului de asistență LKAS (alb)

Modele cu afișaj de tip B



❶ Linii albe
❷ Indicatorul sistemului de asistență LKAS (alb)

■ **Funcționarea sistemului este suspendată dacă:**

- Reduceți viteza autovehiculului la aprox. 64 km/h (40 mph) sau mai puțin.
  ▶Creșterea vitezei la aprox. 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcționarea LKAS.
- Apăsați pedala de frână.
  ▶LKAS se reia și începe să detecteze din nou liniile de demarcație după ce eliberați pedala de frână.
- Autovehiculul dvs. se îndreaptă spre partea stângă sau dreaptă a benzii.

Când sistemul LKAS este suspendat, liniile verzi din bord se schimbă în linii albe sau dispar și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).

Funcționarea sistemului este suspendată dacă:

Puteți modifica setările pentru LKAS.
Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea LKAS.

Funcții personalizate P. 348

■ **LKAS se poate suspenda automat dacă:**
- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reușiți să virați vehiculul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Conduceți cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ **LKAS se poate anula automat dacă:**

În următoarele cazuri, pe ecran pot apărea linii duble, se poate activa semnalul sonor, iar LKAS poate fi anulat automat:
- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Se activează sistemele ABS sau VSA.

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS

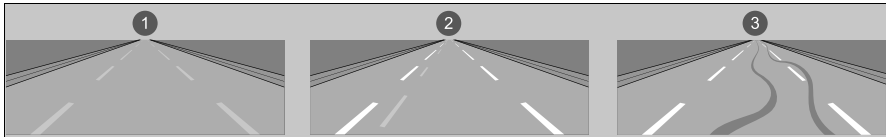
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

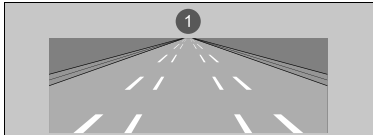
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



❶ Marcaje neclare
❷ Marcaje dublate
❸ Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.

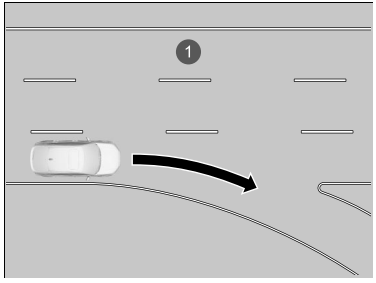


❶ Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.

Continuare

- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Drumul este presărat de gropi pline cu apă.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă*, etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele din spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.

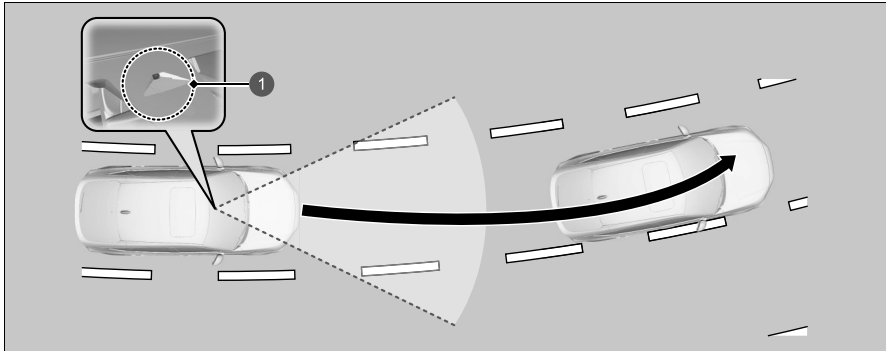
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul de asistență folosește o cameră frontală cu unghi larg amplasată pe partea superioară a parbrizului pentru a detecta și monitoriza liniile de circulație albe (sau galbene) din stânga și din dreapta.
Pe baza informațiilor furnizate de cameră, sistemul poate aplica un cuplu de direcție pentru a vă menține vehiculul în centrul benzii detectate.

■ Cum funcționează sistemul

Când vă aflați în trafic intens și sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) este activ, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic, la detectarea liniilor benzilor de circulație, va aplica un cuplu de direcție pentru a vă ajuta să vă mențineți vehiculul în centrul benzii.



❶ Camera frontală
Detectează marcajele albe (sau galbele) din stânga și din dreapta benzii de circulație

Când utilizați maneta de semnalizare pentru a indica schimbarea benzii de circulație, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivată temporar. Este reactivat odată ce vehiculul circulă în centrul benzii și sistemul a detectat marcajele benzii de circulație.

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Avertizări importante pentru siguranță
Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virați.

Sistemul este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri exprese.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
Camera frontală P. 545

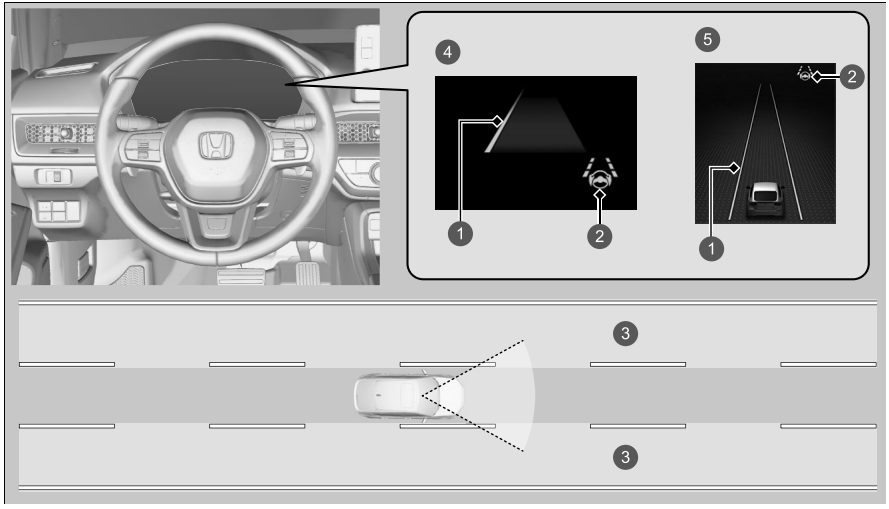
Sistemul vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:
Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic P. 514

Când șoferul preia controlul deplin asupra direcției, funcția de asistență la direcție este temporar anulată.
Cuplul aplicat direcției poate să nu fie vizibil atunci când șoferul deține controlul total asupra direcției sau când suprafața drumului este accidentată sau neuniformă.

Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



Continuare

❶ Linie portocalie
❷ Indicatorul sistemului LKAS (verde)
❸ Zona de avertizare
❹ Modele cu afișaj de tip A
❺ Modele cu afișaj de tip B

Activarea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul este activat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:
- Este activat LKAS.
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între o și 72 km/h (o și 45 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Șoferul ține de volan.
- Treapta de viteză este în D.

Nu utilizați sistemul în niciuna dintre următoarele situații:
- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
  ▶ Este posibil ca sistemul să nu permită vehiculului dumneavoastră să răspundă în modul cel mai potrivit pentru condițiile de drum.
- Intrați într-o zonă de taxare, de joncțiune, de servicii sau într-o zonă de parcare.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Suprafața drumului este alunecoasă; de ex., este înghețată sau acoperită cu zăpadă.
  ▶ Anvelopele pot derapa, determinând pierderea controlului vehiculului.

Continuare

Activarea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Pentru utilizarea corectă a sistemului LKAS, consultați pagina următoare:

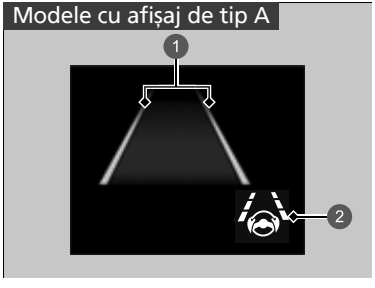
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P. 505

Pentru informații despre comutatoare și afișaje, consultați pagina următoare:

Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF / Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic P. 469

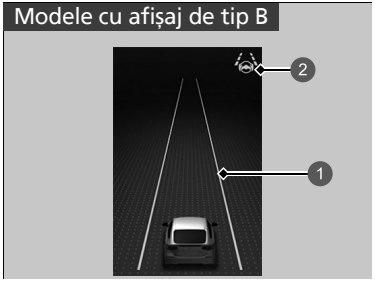
Cum funcționează sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Modele cu afișaj de tip A



1 Linii verzi
2 Indicatorul LKAS (verde)

Modele cu afișaj de tip B



1 Linii verzi
2 Indicatorul LKAS (verde)

Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

▶ Indicatorul LKAS se schimbă de la alb la verde, iar liniile albe se schimbă la verde odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor de bandă stânga și dreapta.

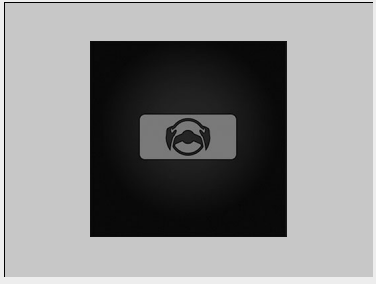
Cum funcționează sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Dacă vehiculul dumneavoastră virează prea departe la dreapta sau la stânga liniilor albe (sau galbene) ale benzilor de circulație în timp ce sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este activ, dezactivați-l și verificați vehiculul la o reprezentanță.

În unele cazuri, sistemul nu poate detecta corect marcajele benzilor de circulație și, ca urmare, nu va oferi asistență la direcție.

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic P. 524

Dacă șoferul își ia mâinile de pe volan sau nu menține în mod adecvat controlul direcției, va apărea avertismentul de mai jos.



Dacă șoferul nu apucă volanul după ce avertismentul de mai sus a apărut în mod repetat, se va auzi un semnal sonor de avertizare și sistemul va fi anulat.

Anularea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Apăsați butonul sistemului de asistență menținere bandă (LKAS) pentru a anula sistemul de asistență pentru blocajele în trafic.

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate fi suspendat automat dacă:

Sistemul este anulat temporar în mod automat în următoarele situații.

- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reușiți să virați vehiculul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Este apăsată pedala de frână.

Funcționarea sistemului se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

Sistemul de asistență poate fi anulat automat dacă:

În următoarele cazuri, marcajele benzii pot dispărea de pe ecran, se poate activa semnalul sonor, iar sistemul de asistență poate fi anulat automat:

- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

Sistemul poate fi suspendat automat dacă:

Vă deplasați cu peste 72 km/h (45 mph).

► Când viteza vehiculului atinge 72 km/h (45 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivat și este activat în schimb LKAS. Odată ce viteza vehiculului scade sub 64 km/h (40 mph), sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este reactivat.

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

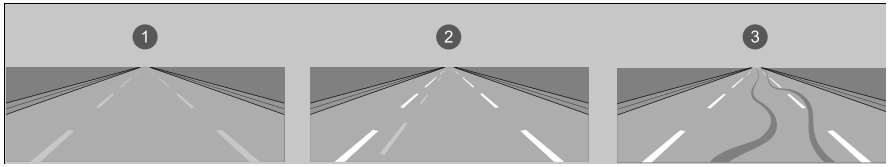
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile sau când ajungeți într-o joncțiune.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

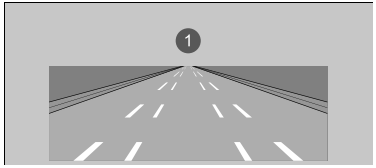
■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



❶ Marcaje neclare
❷ Marcaje dublate
❸ Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.

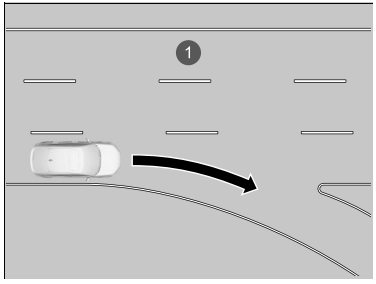


❶ Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).

Continuare

- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Drumul este presărat de gropi pline cu apă.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

■ **Condiții ale autovehiculului**

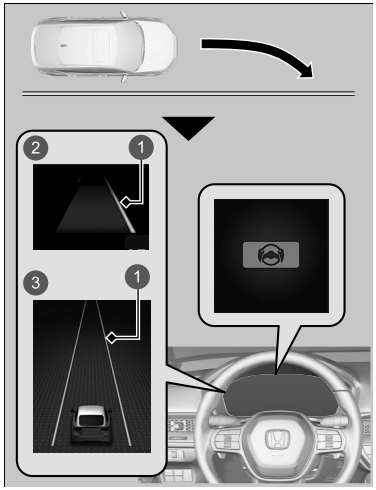
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă*, etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele din spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Vehiculul tractează o remorcă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate, sau se apropie de marginea carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Funcționarea sistemului



❶ Linie portocalie
❷ Modele cu afișaj de tip A
❸ Modele cu afișaj de tip B

Camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele benzii din stânga și din dreapta (albe sau galbene) și marginea exterioară a carosabilului (marginită de iarbă sau pietriș). Dacă vehiculul dvs. se apropie de marcajele de bandă detectate, de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau de pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus, fără ca luminile de semnalizare să fie aprinse, sistemul se activează.

▶ Dacă sistemul nu detectează marcajele benzii (albe sau galbene), acesta nu va oferi asistență pentru evitarea vehiculelor din sens invers.
În afară de o alertă vizuală, sistemul asistă direcția și vă alertează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.
Funcții personalizate P. 348

Ca alertă vizuală, mesajul apare pe driver information interface.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

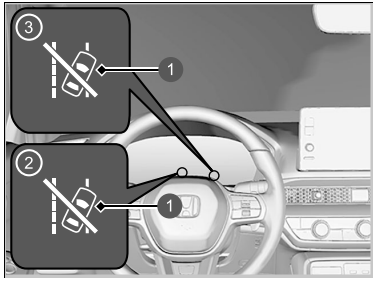
Avertizare importantă pentru siguranță
Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare.
Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează atunci când detectează că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș), de un vehicul din sens opus sau când deviați pe altă bandă de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare.
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau devierile de la trasă.
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteaze că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.
Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu vă asiste din cauza condițiilor meteo, vitezei sau ale drumului.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil nu este activ timp de 15 minute de la pornirea motorului.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
Camera frontală P. 545

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate sau când vă apropiați de delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus.



❶ Indicator dezactivare funcție automată de asistență a direcției
❷ Modele cu afișaj de tip A
❸ Modele cu afișaj de tip B

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, va emite un semnal sonor pentru a vă avertiza. Apoi, se va aprinde indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției, funcția este oprită temporar și se va auzi un singur semnal sonor.

După câteva minute, se va stinge indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției și se restabilește complet sistemul de avertizare părăsire carosabil.

Continuare

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare părăsire carosabil P. 533

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau a condițiilor drumului.

Puteți schimba setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.
Dacă LKAS este oprit, va apărea mesajul de mai jos dacă sistemul a determinat că există posibilitatea ca vehiculul dvs. să treacă peste marcajele de bandă detectate, peste delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau spre un vehicul venind din sens opus.

Funcții personalizate P. 348



Activarea sistemului

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Marcajele benzii sunt albe (sau galbene).
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
  ▶ Când există trafic din sens opus
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Pe marginea exterioară a carosabilului există o zonă de iarbă sau pietriș.
  Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

Activarea sistemului

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat iar indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu) se aprinde și rămâne aprins.

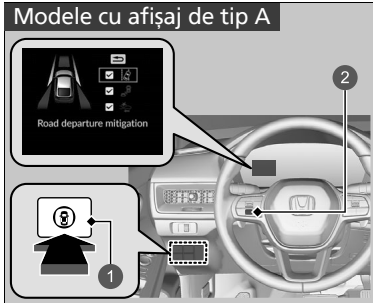
Indicatoare P. 114

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Este condus pe marginea interioară a unei curbe sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

Pornirea și oprirea sistemului

Modele cu afișaj de tip A



❶ Comutatorul pentru asistență
❷ Rotița selectoare stânga

Când porniți sistemul de avertizare părăsire carosabil, efectuați pașii următori.

1. Apăsați comutatorul pentru asistență.

Modele cu afișaj de tip A

2. Derulați din rotița selectoare stânga până la simbolul și apăsați-o.

Modele cu afișaj de tip B

2. Derulați din rotița selectoare dreapta până la simbolul și apăsați-o.

▶ Pe driver information interface apare un mesaj atunci când sistemul este pornit sau oprit.

▶ Apare o bifă în căsuță, iar culoarea simbolului se schimbă în verde atunci când sistemul este pornit. Bifa dispare, iar culoarea simbolului se schimbă în gri atunci când sistemul este oprit.

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Pornirea și oprirea sistemului

Puteți, de asemenea, accesa conținutul asistenței pentru siguranță utilizând driver information interface.

Driver Information Interface (modele cu afișaj de tip A) P. 155
Driver Information Interface (modele cu afișaj de tip B) P. 175

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorii ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele cu afișaj de tip B



1 Comutatorul pentru asistență
2 Rotița selectoare dreapta

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii (albe sau galbene), marginea carosabilului (cu iarbă sau pietriș) sau un vehicul din sens opus. Mai jos regăsiți câteva dintre aceste condiții.

Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Marginea exterioară a carosabilului este mărginită de obiecte, materiale etc. altele decât iarbă sau pietriș.

Continuare

■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.

■Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Șoferul acționează pedala de frână și volanul.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Vehiculul tractează o remorcă.

■Exemple de limitări ale detectării din cauza condiției vehiculelor din sens opus

- Când autovehiculul din sens opus sau cel din fața dvs. este pe marginea benzii.
- Când vehiculul din sens opus vă taie brusc calea.
- Când vehiculul din sens opus nu se deosebește de mediul ambient, împiedicând astfel sistemul să-l recunoască .
- Un vehicul care se apropie din sens opus are un bec al farurilor ars sau nu are farurile aprinse, într-un loc întunecat.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din sens opus este prea mică.
- Un vehicul din sens opus nu este vizibil în întregime din cauza vehiculului din fața dvs.
- Sensul opus are mai multe benzi sau are benzi de virare.
- Vehicul din banda adiacentă este parcat sau se deplasează cu viteză foarte mică.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului

- Când un vehicul venind din sens opus are o formă atipică.
- Când camera frontală nu poate idetifica corect forma vehiculului venind din sens opus.

■ Când există risc redus de coliziune

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate activa în condițiile de mai jos.

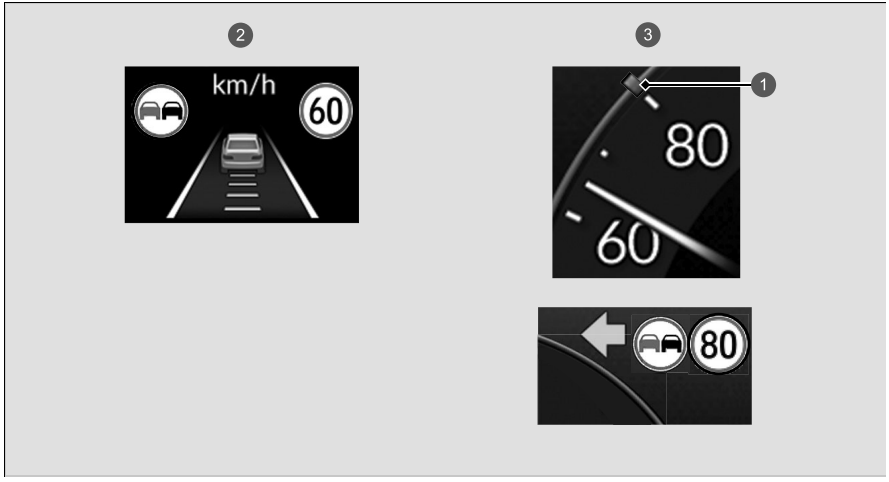
- Când conduceți pe drumuri în curbă, vehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus se află chiar în fața dvs.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Acesta vă indică informații referitoare la semnele de circulație pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, cum ar limita de viteză curentă sau depășirea interzisă, indicându-le pe instrumentarul de bord.

Funcționarea sistemului

Atunci când camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare detectează semne de circulație în timpul deplasării, sistemul le afișează pe cele recunoscute ca fiind destinate autovehiculului dumneavoastră. Pictograma semnului va fi afișată până când se atinge un timp și o viteză prestabilite.



❶ Semnul limită de viteză
❷ Modele cu afișaj de tip A
❸ Modele cu afișaj de tip B

Continuare

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeze toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile.
Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem. Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

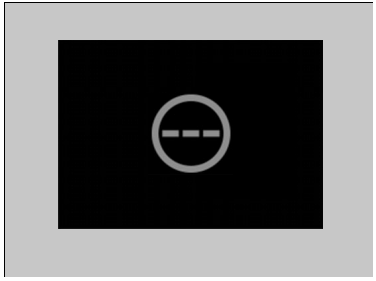
Nu aplicați niciodată o folie și nu atașați pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile și alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera frontală. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru funcționarea corectă a sistemului.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.
Puteți porni sau opri sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Funcții personalizate P. 348

De asemenea, pictograma semnului de circulație se poate schimba cu alta sau poate dispărea atunci când:
• Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
• Autovehiculul dvs. intră/iese pe o autostradă sau pe un drum național.
• Virați într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară simbolul .



Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei frontale, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa aparatului foto. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.
Camera frontală P. 545

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză detectată, pe afișaj va clipi o pictogramă care reprezintă semnul limită de viteză pentru zona curentă.

Funcții personalizate P. 348

Capacitatea sistemului de a notifica cu precizie șoferului limita de viteză depinde de anumite condiții, precum unitățile afișate pe semnul de circulație, precum și viteza și direcția de deplasare a vehiculului. În unele cazuri, sistemul poate afișa avertizări false sau alte informații inexacte.

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație P. 540

Unitatea pentru limitele de viteză (mph sau km/h) diferă de la o țară la alta. Imediat după intrarea într-o țară a cărei unitate diferă de cea din țara din care ați venit, este posibil să nu funcționeze corect sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

Funcții personalizate P. 348

Continuare

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască corect semnele de circulație, să fie lent în identificare sau să nu le recunoască deloc .

■ Condiții de mediu

- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți pe timp de noapte sau în zone întunecate (de ex. un tunel lung).
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Vehiculul din față împrăștie stropi de apă sau zăpadă.

■ Condiții de drum

- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

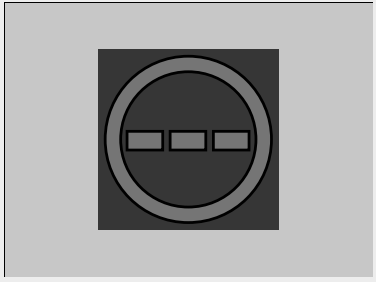
■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect, pe instrumentarul de bord apare . Dacă acest mesaj nu dispare, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță.



- Vehiculul tractează o remorcă.

■Poziția sau starea semnului de circulație

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn este amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci sau semnul în sine este ascuns de un vehicul sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului sau semnul este ascuns de o umbră.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electrificat).
- Un semn de dimensiuni mici (semne auxiliare etc.).

■ Alte condiții

- Când conduceți cu viteză excesivă.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există:

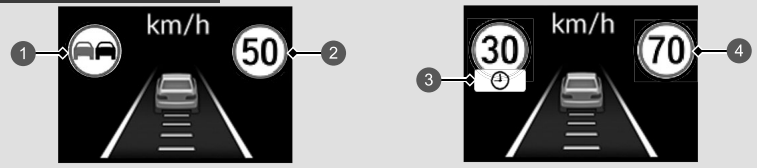
► Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.

- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electrificat, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia, cum ar fi semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culorea semnului recunoscut (semn similar, semn electrificat, panou, structură etc.).

Semnele afișate pe driver information interface

Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne de circulație alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată pe ecran. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limita de viteză în funcție de vreme (ninsoare etc.) sau perioada de timp specificată, poate apărea în oricare dintre cele două părți.

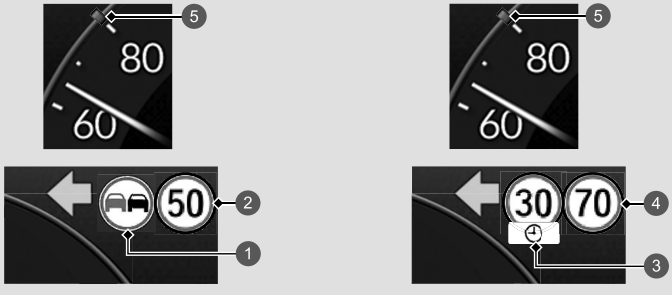
Modele cu afișaj de tip A



❶ Semnul depășire interzisă*1
❷ Semnul limită de viteză
❸ Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții*2
❹ Semnul limită de viteză

Continuare

Modele cu afișaj de tip B



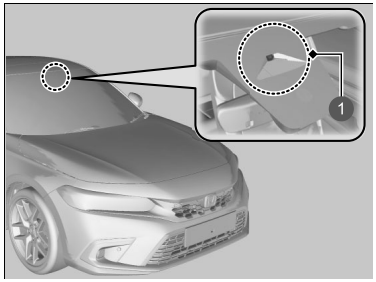
❶ Semnul depășire interzisă*1
❷ Semnul limită de viteză
❸ Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții*2
❹ Semnul limită de viteză
❺ Semnul limită de viteză

În funcție de situație, *1 poate fi înlocuit cu *2 sau *2 poate apărea în partea dreaptă.

Camera frontală

Camera frontală, utilizată de sisteme ca asistență la menținerea benzii (LKAS), avertizare părăsire carosabil, Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow, asistență pentru blocajele în trafic, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație și sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



❶ Camera frontală

Această cameră frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră și nu lăsați vehiculul cu fața spre razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Camera frontală

Nu aplicați niciodată un autocolant și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului.
Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului.
După înlocuirea parbrizului, solicitați unei reprezentanțe să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect marcajele benzii de circulație.

Continuare

Camera frontală

Dacă apare mesajul **Some driver assist systems cannot operate: Camera temperature too high**:

- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către camera frontală.
- Începeți să conduceți vehiculul pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei frontale.

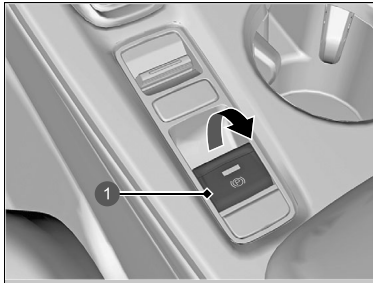
Dacă apare mesajul **Some Driver Assist System Cannot Operate: Clean Front Windscreen Or PoorViewing Condition.**:

- Opriți vehiculul într-un loc sigur și asigurați-vă că parbrizul este curat.
  Dacă este murdar, curățați-l. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la o reprezentanță.

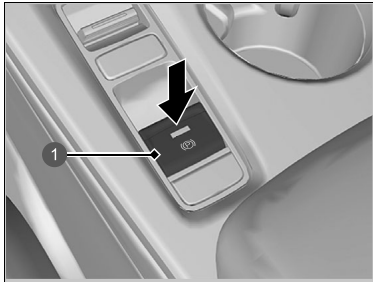
Sistemul de frânare

Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.



❶ Comutatorul frânei electrice de parcare



❶ Comutatorul frânei electrice de parcare

Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are bateria de 12 volți, indiferent de poziția în care se află modul de funcționare.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

▶Se aprinde indicatorul din comutator.

▶Se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, modul de funcționare trebuie să fie ON.

1. Apăsați pedala de frână.

2. Apăsați comutatorul frânei electrice.

▶Se stinge indicatorul din comutator.

▶Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

Continuare

Sistemul de frânare

Când apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motor. Acest lucru este normal și este cauzat de faptul că sistemul de frânare este în funcțiune.

Frâna de parcare

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal.

Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal.

Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria de 12 volți este descărcată.

Dacă se descarcă bateria de 12 volți P. 673

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul VSA până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

■ Funcția de acționare automată a frânei de parcare

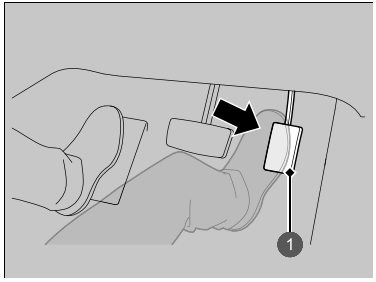
Dacă a fost activată funcția de acționare automată a frânei de parcare:

- Frâna de parcare este aplicată automat, după ce opriți sistemul power (OFF).
- Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, verificați dacă indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) este aprins.

➡ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare** P. 549

■ Eliberarea automată

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.
Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul într-o rampă sau într-un blocaj din trafic.



Apăsați ușor pedala de accelerație. Dacă vă aflați pe o rampă, poate fi necesară o apăsare mai fermă a pedalei de accelerație pentru a o elibera.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

❶ Pedala de accelerație

Puteți elibera automat frâna de parcare atunci când:

- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit sistemul power.
- Transmisia nu este în [P] sau [N].

Frâna de parcare

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este în staționare mai mult de 10 minute, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC cu LSF.
- Când sistemul power este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când autovehiculul este în staționare, iar sistemul de menținere automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și menținerea automată a frânei este activă.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de menținere automată a frânei.
- Când există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei în timp ce menținerea automată a frânei este activă.

Eliberarea automată

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o rampă, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai ferm pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

■Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare

Cu modul power pornit, urmați următorii pași pentru a activa sau dezactiva funcția de aplicare automată a frânei.

1. Cuplați transmisia în P.
2. Fără să apăsați pedala de frână, trageți comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Verificați dacă se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).
3. Trageți și mențineți comutatorul frânei de parcare. După ce auziți un semnal sonor, eliberați comutatorul și în maxim 3 secunde trageți și mențineți iar comutatorul.
4. După ce auziți sunetul ce indică finalizarea procedurii, eliberați comutatorul.
   ▶ Două semnale sonore indică faptul că funcția s-a activat.
   ▶ Un semnal sonor indică faptul că funcția a fost dezactivată.
   ▶ După ce ați terminat procedura de activare, frâna de parcare va rămâne aplicată după ce opriți modul power.
   ▶ Pentru a verifica că frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.

Dacă trebuie să dezactivați temporar funcția pentru situația când trebuie să remorcați autovehiculul, puteți urma procedura explicată mai jos.

1. Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
2. Opriți modul power și în decurs de două secunde apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
   ▶ Nu vor fi afectate setările referitoare la activarea sau dezactivarea funcției.
   ▶ Înainte de a dezactiva temporar funcția, opriți obligatoriu sistemele Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow și pe cel de menținere automată a frânei.
   ▶ Pentru a verifica dacă frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Continuare

Frâna de parcare

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu)
- Indicatorul sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de reținere

Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare

În condiții de climă rece, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată.

Când parcați autovehiculul, blocați roțile și asigurați-vă că funcția de aplicare automată a frânei de parcare este dezactivată.

De asemenea, atunci când treceți vehiculul printr-o spălătorie auto tip tunel sau când aveți vehiculul tractat, dezactivați funcția de aplicare automată a frânei de parcare și lăsați liberă frâna de parcare.

Frâna de serviciu (de picior)

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

Sistemul de asistență la frânare P. 555
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) P. 554

Frâna de serviciu (de picior)

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie verificat la o reprezentanță.

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării.
Așadar, când coborâți o pantă lungă, aplicați frâna regenerativă pentru a încetini vehiculul prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație.
Pentru a regla rata de decelerare, utilizați padela de decelerație. Este posibil ca frânarea regenerativă să nu aibă loc când bateria de înaltă tensiune s-a reîncărcat complet.

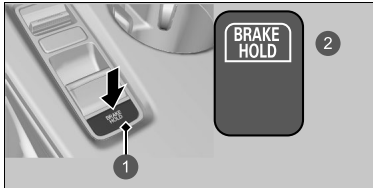
Nivelul POWER P. 151
Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune P. 151
Padela de decelerație P. 425

Nu vă rezemați piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceți deoarece puteți aplica ușor frâna și, în timp, aceasta își pierde eficiența și provoacă uzarea plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dumneavoastră.

■Menținerea automată a frânei

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

■Pornirea sistemului



❶ Butonul de menținere a frânei
❷ Se aprinde

Cuplați corect centura de siguranță și porniți sistemul power. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

Continuare

Menținerea automată a frânei

⚠AVERTIZARE

Activarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei sau nu vă bazați exclusiv pe acesta pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

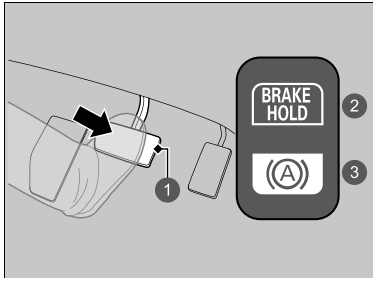
⚠AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de menținere automată a frânei pentru parcarea vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția P și acționând frâna de parcare.

■ Activarea sistemului



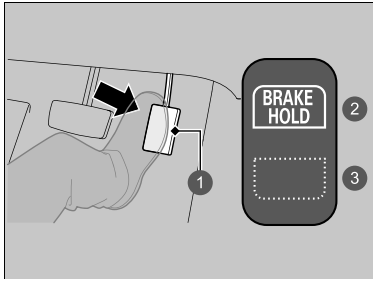
❶ Pedala de frână
❷ Aprins
❸ Se aprinde

Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Transmisia nu trebuie să fie în P sau R.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.

▶ Eliberați pedala de frână după ce indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde.

■ Anularea sistemului



❶ Pedala de accelerație
❷ Aprins
❸ Se stinge

Apăsați pedala de accelerație când transmisa este în altă poziție decât P sau N. Sistemul este anulat și autovehiculul își începe deplasarea.

▶ Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este pornit în continuare.

Menținerea automată a frânei

⚠AVERTIZARE

Când utilizați menținerea automată a frânei, țineți piciorul pe pedala de frână până când indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde.

Dacă vehiculul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la răniri grave sau la deces.

Eliberați piciorul de pe pedala de frână după ce se aprinde indicatorul sistemului de menținere automată a frânei.

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca în mod normal.

Când staționați P. 557

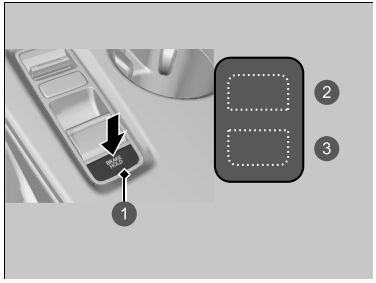
Indiferent dacă sistemul este pornit, sau sistemul este în funcțiune, menținerea automată a frânei se oprește odată ce sistemul power este oprit.

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

■ **Sistemul se anulează automat când:**
- Aplicați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână și mutați schimbătorul de viteze în P sau R.

■ **Sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată când:**
- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

■ **Oprirea sistemului de menținere automată a frânei**



1. Butonul de menținere a frânei
2. Se stinge
3. Se stinge

Se aprinde doar indicatorul sistemului de menținere automată a frânei:
- Apăsați butonul de menținere a frânei.
  ▶ Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Se aprinde simultan și indicatorul de menținere automată a frânei:
- Având pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.
  ▶ Indicatorii sistemului de menținere automată a frânei și de menținere automată se sting.

Continuare

Oprirea sistemului de menținere automată a frânei

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:
- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiecat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor, fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.
În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:
- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:
- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS.

Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

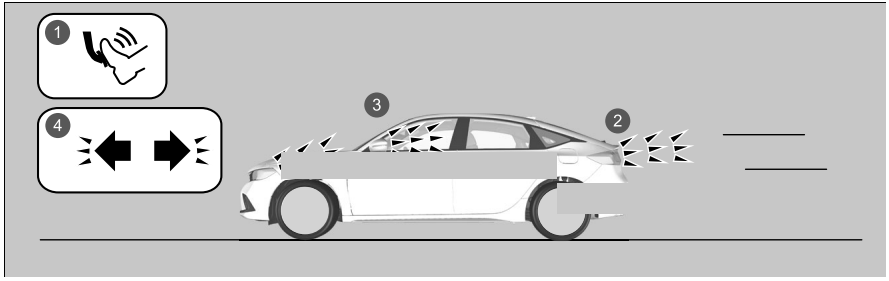
Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic, avertizându-i pe șoferii din spatele dumneavoastră prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dumneavoastră să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu autovehiculul dumneavoastră.

■ Când se activează sistemul:



1. Frânare puternică
2. Se aprind luminile de frână
3. Luminile de avarie clipesc
4. Indicatoarele de avarie clipesc

Luminile de avarie se sting atunci când:
- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

» Semnalul de oprire în caz de urgență

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână și opriți complet deplasarea.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei electrice de parcare.
3. Schimbați treapta în P.
   ▶ Nu eliberați pedala de frână până când nu este afișat P pe indicatorul de poziție a treptei.
4. Opriți sistemul power.

Verificați întotdeauna dacă este aplicată frâna de parcare, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

Continuare

Parcarea autovehiculului

⚠AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Park este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că P este afișat pe indicatorul de poziție a treptei.

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

În staționare

NOTĂ

Transmisia poate fi avariată în următoarele situații:
- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Cuplarea treptei de viteză în poziția P înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Când conduceți în pantă, nu apăsați pedala de accelerație pentru a menține pe loc autovehiculul. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și cedarea sistemului power.

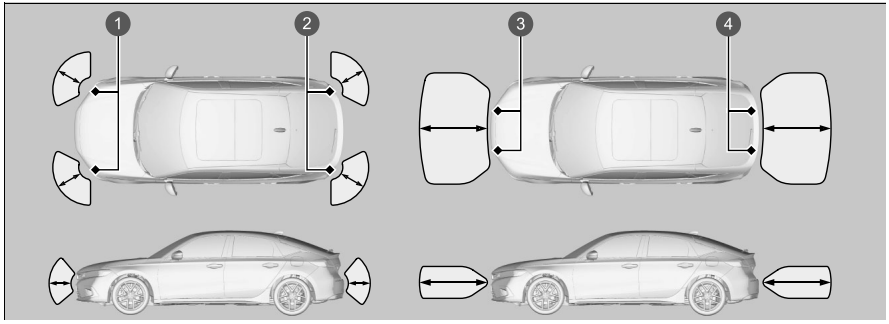
În staționare

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare și, dacă parcați pe o pantă, virați roțile din față astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod necontrolat, ceea ce poate duce la un accident.

Sistemul de senzori de parcare

Senzorii aplasați în colțuri și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră, driver information interface și ecranul audio/ informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dvs. și obstacol.

■Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor



1. Senzorii de pe colțurile față
2. Senzorii de pe colțurile spate
3. Senzorii centrali față
4. Senzorii centrali spate

Continuare

Sistemul de senzori de parcare

Chiar și atunci când sistemul este pornit, înainte de a parca, verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

Sistemul poate să funcționeze necorespunzător când:
- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice sau sunete de înaltă frecvență.
- În condiții meteo nefavorabile.
- Accesorii amplasate pe sau în jurul senzorilor.

▶ Dacă amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul se poate activa putând detecta aceste accesorii ca fiind un obstacol. În acest caz, opriți senzorii din spate.

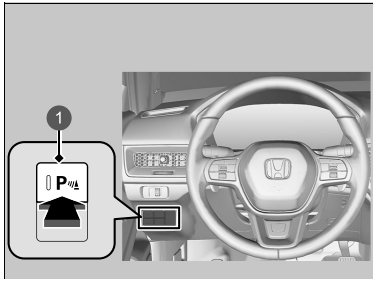
Dezactivarea senzorilor spate P. 563

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:
- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Sistemul poate detecta în mod fals obstacole în următoarele situații:
- Vehiculul se află pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau un deal.
- Când în apropiere sunt alte vehicule cu senzori sonar sau alte obiecte care emit unde ultrasonice.
- În apropierea senzorilor există stropi de apă din cauza ploilor abundente etc.

Nu amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor.

Activarea și dezactivarea sistemului de senzori de parcare



1 Butonului sistemului de senzori de parcare

Cu sistemul power pornit, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru pornirea sau oprirea sistemului. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde.

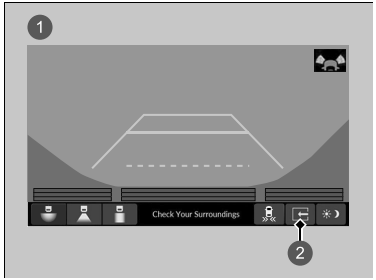
Senzorii din colțurile față, centrali spate și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în [R], iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii centrali față și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol atunci când transmisia nu este în [P] sau [R], iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

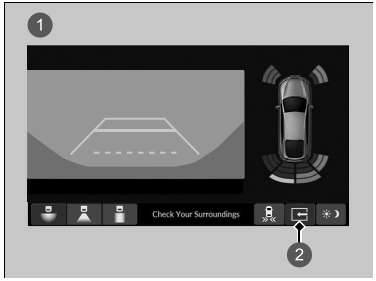
Activarea și dezactivarea sistemului de senzori de parcare

Când setați modul de funcționare la ON, sistemul va fi în condiția selectată anterior.

Acționarea comenzilor de pe ecran



1 Vizualizare divizată oprită
2 Fila ecran divizat



1 Vizualizare divizată pornită
2 Fila ecran divizat

Puteți comuta între vizualizarea divizată dezactivată și vizualizarea divizată activată atingând fila ecran divizat.

Continuare

Acționarea comenzilor de pe ecran

Fila ecran divizat dispare, iar vizualizarea divizată revine la ultimul mod de vizualizare a camerei în următoarele condiții:

- Dacă există o defecțiune la sistem.

Când se reduce distanța dintre autovehicul și obstacolele din spate

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Driver information interface	Ecranul audio/informații
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali			
Moderat	—	Față: Aprox. 100-60 cm Spate: Aprox. 110-60 cm	Se apinde*1/ clipește*2 în galben*3		
Scurt	Aprox. 60-45 cm	Aprox. 60-45 cm	Se apinde*1/ clipește*2 în portocaliu		
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm	Aprox. 45-35 cm			
Continuu	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Se apinde*1/ clipește*2 în roșu		

*1: Pe driver information interface
*2: Pe ecranul audio/informații
*3: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.
❶ Indicatorii se aprind când senzorul detectează un obstacol.

Dezactivarea senzorilor din spate

Pentru a dezactiva senzorii din spate, efectuați pașii următori:

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat.
   ▶ Indicatorul din buton se stinge.
2. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
3. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare și setați modul power pe ON.
4. Mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
   ▶ Se aude de două ori semnalul sonor.
5. În timp ce indicatorul clipește, apăsați din nou butonul. Indicatorul din buton se stinge.
   ▶ Se aude de două ori semnalul sonor. Senzorii din spate sunt acum opriți. Aceștia vor rămâne dezactivați până când sunt reporniți manual. Pentru a reactiva senzorii din spate, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se va auzi de trei ori atunci când senzorii din spate sunt reactivați.

Dezactivarea senzorilor din spate

Atunci când cuplați transmisia în poziția R, indicatorul din butonul sistemului senzorilor de parcare clipește pentru a vă reaminti că senzorii din spate au fost dezactivați.

Cross Traffic Monitor

În timpul deplasării în marșarier, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă alertează atunci când este detectat un vehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

Cross Traffic Monitor

⚠AVERTIZARE

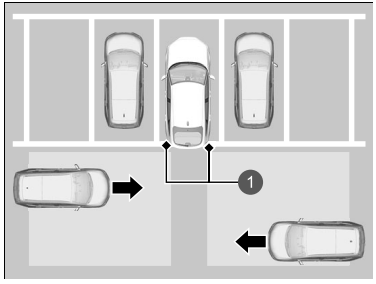
Funcția Cross Traffic Monitor nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar, acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori de parcare are prioritate asupra celei a funcției cross traffic monitor.

Funcționarea sistemului



1 Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate.

Sistemul se activează atunci când:
- Modul de funcționare este ON.
- Cross Traffic Monitor este pornit.
  - **Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor** P. 567
  - **Funcții personalizate** P. 348
- Transmisia este în poziția R.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

Atunci când detectează că se apropie un autovehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

Sistemul nu va detecta un vehicul care se apropie direct din spatele autovehiculului dumneavoastră și nu va furniza alerte privind vehiculul detectat dacă acesta se mișcă direct din spatele autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un vehicul care se îndepărtează de autovehiculul dumneavoastră și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

Continuare

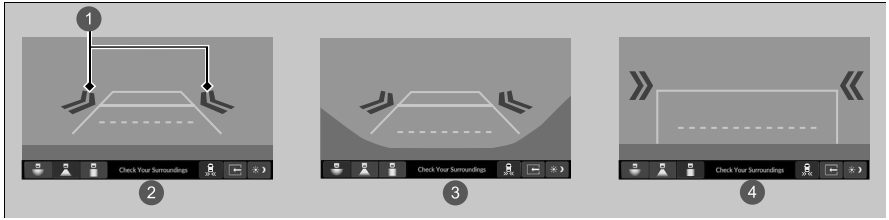
Cross Traffic Monitor

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:
- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție spate, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul 10 km/h (6 mph) - 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar de la un alt autovehicul sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare dintre colțurile barei de protecție spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul se deplasează în marșarier înspre un zid, un stâlp sau un autovehicul ș.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată. Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată zona colțurilor barei de protecție din spate.

Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun fel.

Când sistemul detectează un vehicul



❶ Pictogramă de săgeată
❷ Vizualizare normală
❸ Vizualizare largă
❹ Vizualizare de sus

Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă în formă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

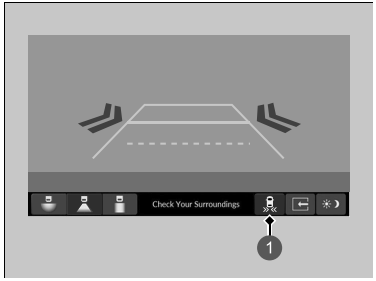
Când sistemul detectează un vehicul

Dacă din colțul dreapta jos se schimbă în de culoare portocalie, când transmisia este în poziția R, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde când transmisia este în poziția R, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când transmisia este în R, atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic Monitor. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor



Sistemul poate fi pornit sau oprit prin apăsarea pictogramei Cross Traffic Monitor de pe ecranul audio/informații.

❶ Pictogramă Cross Traffic Monitor

Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor

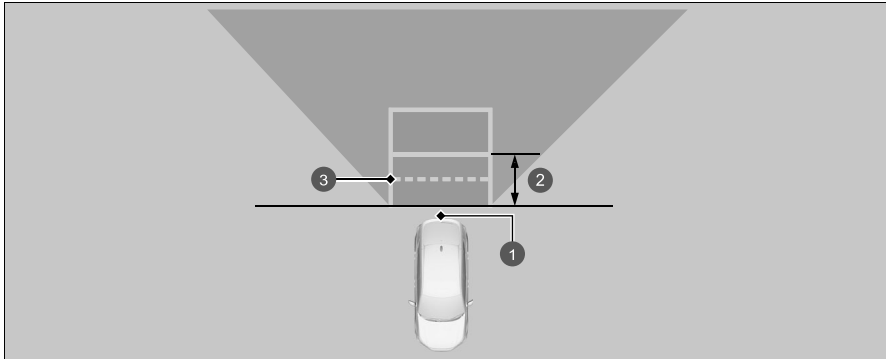
De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.

➲ **Funcții personalizate** P. 348

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului. Afișajul se comută automat pe imaginea din spate atunci când transmisia este comutată în poziția R.

Zona acoperită de camera retrovizoare



1. Camera
2. Aprox. 1 metru
3. Aprox. 50 cm

Puteți vizualiza pe ecranul audio/informații trei moduri diferite ale camerei. Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.

Informații despre camera retrovizoare

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția reală a acestuia.

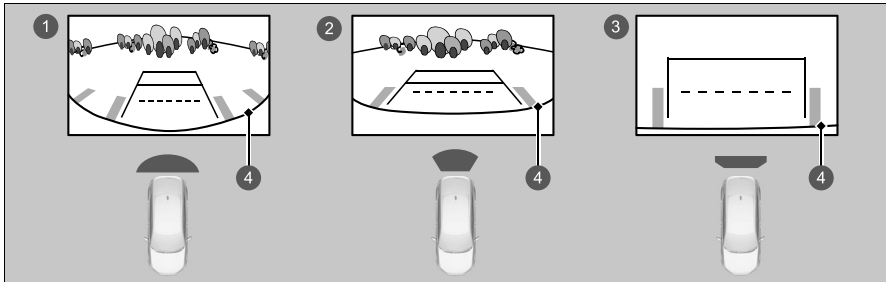
Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

Imaginea camerei retrovizoare este afișată întâi pe ecranul audio/informații.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., folosiți o cârpă moale și ușor umedă pentru curățare.

Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și **Dynamic Guideline** (repere dinamice).
Funcții personalizate P. 348

Fixed Guideline
On: Reperele apar atunci când comutați în R.
Off: Reperele nu apar.
Dynamic Guideline
On: Reperele se mișcă în funcție de direcția de rotire a volanului.
Off: Reperele nu se mișcă.



1. Mod de vizualizare largă
2. Mod de vizualizare normală
3. Mod de vizualizare de sus
4. Bara de protecție

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când comutați în R.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON și comutați în R.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima oară mai mult de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, modul de vizualizare largă este selectat la următoarea comutare în R.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima dată și comutați transmisia înapoi în R în decurs de 10 secunde după ce ați comutat transmisia din R, va fi activat modul de vizualizare de sus.

Informații despre combustibil

■ **Combustibil recomandat**

Benzină/gasohol - standardul EN 228
Benzină Premium fără plumb/gasohol până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică de minimum RON 95.
Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.
Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la avarierea motorului.

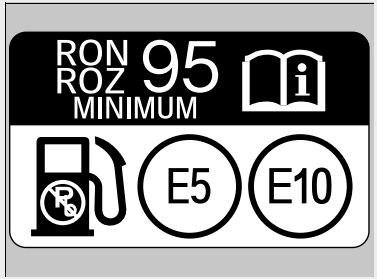
■ **Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 litri**

Informații despre combustibil

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:

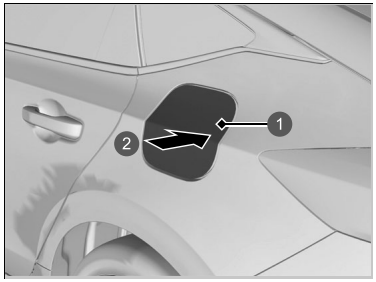
- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme



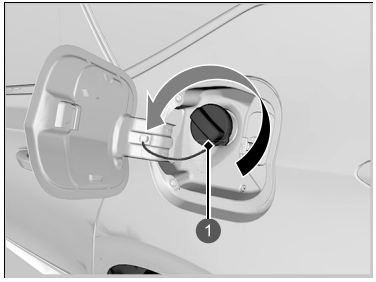
Combustibili oxigenați

Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși. Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modul de realimentare



1 Clapeta (ușa) rezervorului
2 Apăsați



1 Bușon

1. Opriți autovehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul.
3. Desuiați ușa șoferului.
   ▶Clapeta (ușa) rezervorului de combustibil se va descuia.
4. Apăsați și eliberați zona indicată de săgeată pentru a elibera ușa rezervorului. Veți auzi un clic și clapeta se va deschide ușor.
5. Trageți manual ușa rezervorului până când este complet deschisă.
6. Scoateți încet bușonul. Dacă auziți o presiune de aer, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și scoateți-l.
7. Așezați bușonul pe suportul de pe clapetă.
8. Introduceți complet gâtul pompei.
   ▶Când rezervorul este plin, pompa de alimentare se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

Continuare

Modul de realimentare

⚠AVERTIZARE

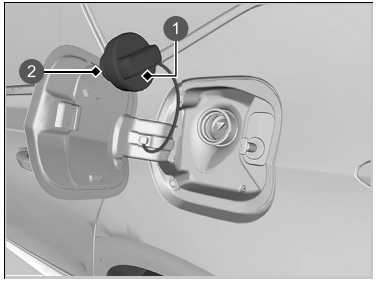
Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs accidental.

Utilizați încuietoarea sau comutatorul principal de încuiere a ușilor pentru a descuia clapeta rezervorului de combustibil.
Ușile vehiculului și clapeta rezervorului de combustibil se reîncuie automat dacă este utilizată funcția de încuiere la distanță. Acesta poate fi dezactivată prin deschiderea scurtă și apoi închiderea ușii șoferului.

Pompa de umplere se oprește automat pentru a lăsa spațiu în rezervor astfel încât combustibilul să nu se reverse ca urmare a modificărilor de temperatură ale aerului.

Nu continuați să adăugați combustibil după ce pompa de umplere s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea maximă a rezervorului.



1 Bușon
2 Suport

9. După realimentare, reînșurubați bușonul la loc, strângându-l până când auziți cel puțin un clic.

▶ Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2 depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum declarate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Întreținerea și reducerea consumului de combustibil

Puteți optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreținere a autovehiculului. Urmați programul de întreținere și, dacă este necesar, consultați carnetul de garanție. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service*, respectați Planul de întreținere*.

Planul de întreținere* P. 587

- Folosiți ulei de motor având vâscozitatea recomandată.

Uleiul de motor recomandat P. 595

- Mențineți presiunea în anvelope conform specificațiilor.
- Nu încărcați vehiculul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutății și a rezistenței la înaintare.

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2

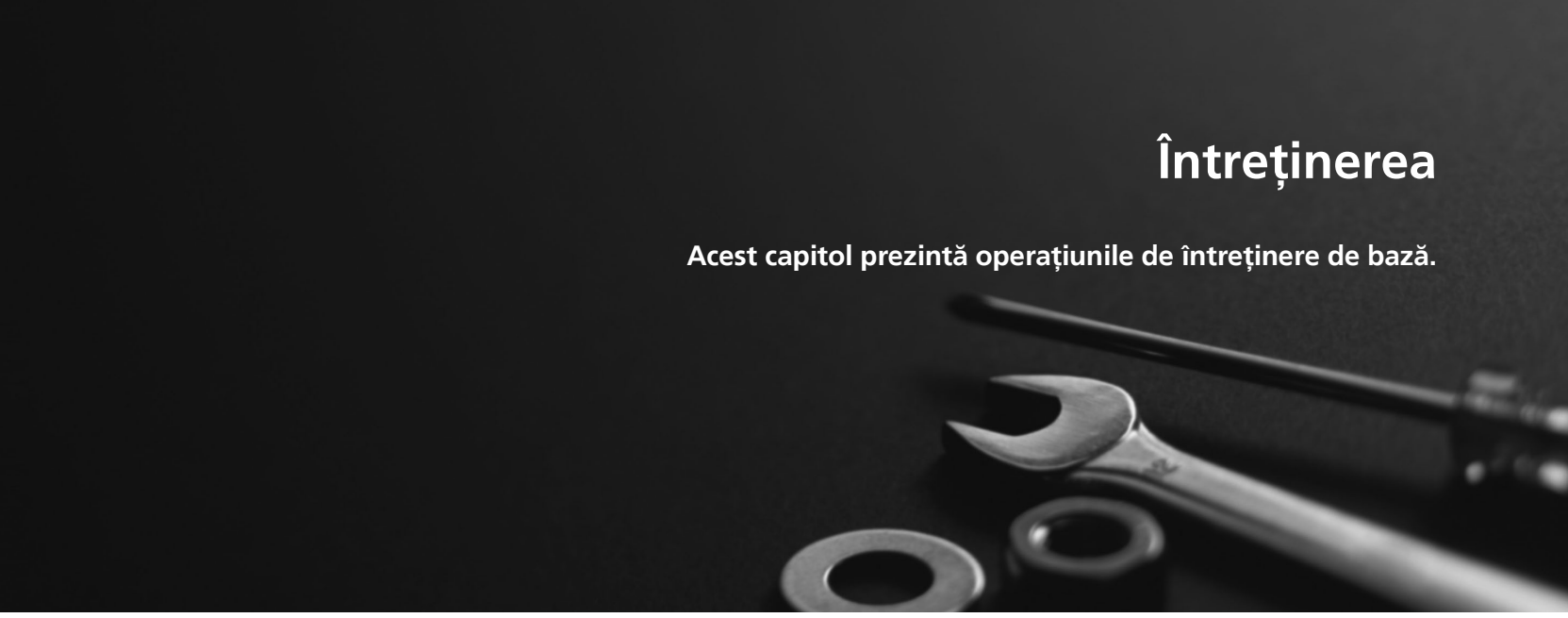
Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

100	×	Litri de combustibil	÷	Kilometri parcurși	=	L per 100 km		
Mile parcurse	÷	Galoane de combustibil	=	Mile per galon				

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.



Operațiuni prealabile întreținerii
Verificare și întreținere 576
Siguranța operațiunilor de întreținere 577
Piese și lichide folosite în intervențiile de service 578
Despre serviciul dvs. de întreținere 579
Sistemul de informații service* 580
Planul de întreținere* 587
Intervenții de întreținere compartiment motor
Elemente de întreținere sub capotă .. 592
Deschiderea capotei 593
Uleiul de motor recomandat 595
Verificarea nivelului de ulei 597
Completarea cu ulei de motor 598
Sistemul de răcire 599
Lichidul de transmisie 602
Lichidul de frână 603
Completarea lichidului pentru parbriz ... 605
Filtrul de combustibil 606
Resetarea avertizării de verificare ulei ... 606
Înlocuirea becurilor 607
Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor 615
Verificarea și întreținerea anvelopelor
Verificarea anvelopelor 618
Indicatoarele de uzură 619
Durata de viață a anvelopelor 620
Înlocuirea anvelopei și a roții 620
Permutarea anvelopelor 621
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă 622
Bateria de 12 volți
Întreținerea telecomenzii
Înlocuirea bateriei telecomenzii 629
Întreținerea sistemului de climatizare
Curățarea
Întreținerea interiorului 634
Întreținerea exteriorului 636
Accesorii și modificări 639

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dumneavoastră, efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la reprezentanță. Consultați informațiile service disponibile pentru autovehiculul dvs./Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

➪ **Planul de întreținere*** P. 587

■ Tipuri de verificări și întrețineri

■ Verificări de rutină

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână.
  ➪ **Lichidul de frână** P. 603
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
  ➪ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 618
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
  ➪ **Înlocuirea becurilor** P. 607
- Verificați starea lamelelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
  ➪ **Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor** P. 615

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție.
Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria de 12 volți, bateria de înaltă tensiune și componentele care au legătură cu combustibilul de țigarete, scântei și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
  ▶ Încălzirea motorului și evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la bateria de 12 volți sau când utilizați aer comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
  ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie în staționare.
  ▶ Asigurați-vă că automobilul e parcat pe o suprafață dreaptă, având frâna de parcare activată și motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
  ▶ Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
  ▶ Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare. Când modul de funcționare este ON, motorul termic poate porni automat sau poate porni ventilatorul radiatorului fără ca motorul termic să fie pornit.
  ▶ Nu atingeți bateria de înaltă tensiune și cablajele (portocalii).

Continuare

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

⚠AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

⚠AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și fluidelor originale Honda. Piesele originale Honda sunt fabricate respectând aceleași standarde înalte de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

NOTĂ

Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe driver information interface de apropierea intervalelor de service. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

Sistemul de informații service* P. 580

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service* al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service*, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

Planul de întreținere* P. 587

Informații despre intervențiile de service

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe driver information interface apare o pictogramă de avertizare, de fiecare dată când setați modul de funcționare în ON.

Sistemul de informații pentru service*

Puteți opta de pe driver information interface pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

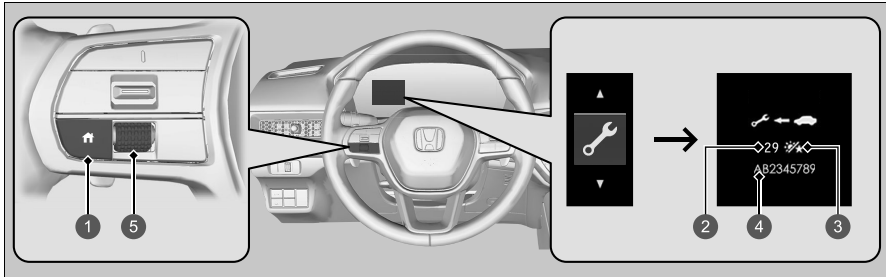
Planul de întreținere poate să nu afișeze informații corecte dacă deconectați sau scoateți bateria pentru o perioadă mai lungă de timp. Dacă se întâmplă acest lucru, consultați reprezentanța.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Afișarea informațiilor pentru service

Modele cu afișaj de tip A

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul (acasă).
3. Derulați din rotița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) care necesită întreținere apare pe driver information interface împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



1. Butonul acasă
2. Zilele rămase
3. Pictograma zi
4. Codul elementului
5. Rotița selectoare stânga

Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

Continuare

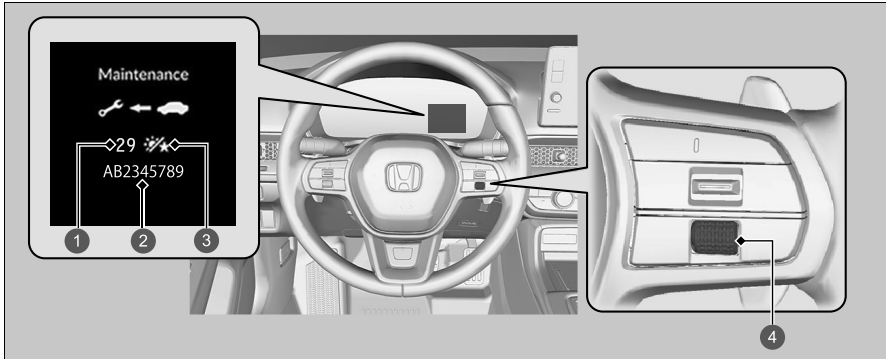
Afișarea informațiilor pentru service

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul estimează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

Modele cu afișaj de tip B

1. Setați modul de funcționare pe ON.

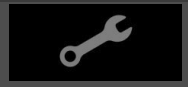
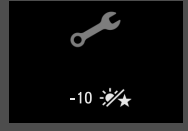
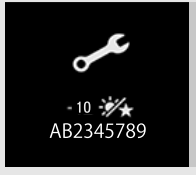
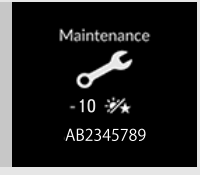
2. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a accesa ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) care necesită întreținere apare pe driver information interface împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



1. Zilele rămase
2. Codul elementului
3. Pictograma zi
4. Rotița selectoare dreapta

Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

Pictograme de avertizare și informații service afișate pe driver information interface

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
Service necesar în curând 	*1  *2 	Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.
Service necesar acum 	*1  *2 	Una sau mai multe din intervențiile service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.
Momentul pentru service a fost depășit 	*1  *2 	Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge 0.	S-a depășit perioada pentru intervenția service. Efectuați imediat operațiunile de întreținere și nu uitați să resetați informațiile service.

*1: Modele cu afișaj de tip A
*2: Modele cu afișaj de tip B

Continuare

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe driver information interface sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe driver information interface la apăsarea butonului (acasă), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. sau întrebați la o reprezentanță dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

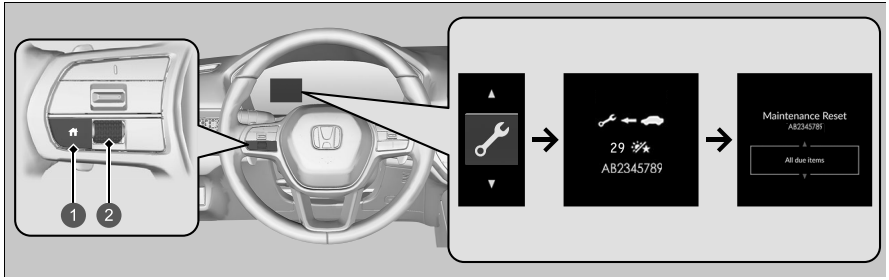
Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Resetarea afișajului

Dacă ați efectuat întreținerea periodică, resetați informațiile de service afișate.

Modele cu afișaj de tip A

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul (acasă).
3. Derulați din rotița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații service.
5. Apăsați lung rotița selectoare stânga până când este afișat modul de resetare.
6. Derulați din rotița selectoare stânga pentru a selecta elementul pe care doriți să-l resetați (puteți selecta, de asemenea, **Cancel** pentru a anula procesul).
   ▶ Pentru a reseta simultan toate elementele, selectați **All Due Items**.
7. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a reseta elementul selectat.
8. Repetați de la pasul 5 pentru a reseta și alte elemente.



1. Butonul acasă
2. Rotița selectoare stânga

Continuare

Resetarea afișajului

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

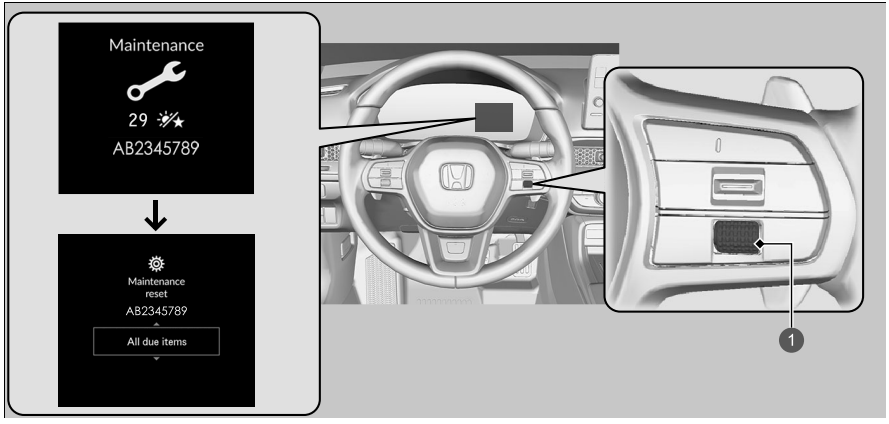
Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

Funcții personalizate P. 348

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Modele cu afișaj de tip B

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Derulați din rotița selectoare dreapta până când este afișat ecranul cu informații service.
3. Apăsați rotița selectoare dreapta timp de aprox. 10 secunde până când este afișat modul de resetare.
4. Derulați din rotița selectoare dreapta pentru a selecta elementul pe care doriți să-l resetați sau selectați **All Due Items** (puteți selecta, de asemenea, **Cancel** pentru a anula procesul).
5. Apăsați rotița selectoare stânga pentru a reseta elementul selectat.
6. Repetați de la pasul 3 pentru a reseta și alte elemente.



1 Rotița selectoare dreapta

Informațiile despre întreținerea autovehiculul dvs. pot fi găsite împreună cu informațiile de service pentru autovehiculul dvs. (dacă sunt disponibile). Dacă informațiile despre service nu sunt disponibile, consultați următoarele programe de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanța dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor	Normal	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
	Sever	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei	Normal	La fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau la 2 ani									
	Severe	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Înlocuire bujii		La fiecare 100.000 km (62.000 mile)									

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.											
	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km (124.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.000 mile) sau la 5 ani									
Schimbare lichid de transmisie	Normal	La fiecare 150.000 km (93.000 mile) sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 75.000 km (46.500 mile) sau la 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 180.000 km (111.500 mile)									
	Sever	La fiecare 110.000 km (68.000 mile)*1									
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Manșoane coloană de direcție Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane Componente suspensie		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA) Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil Nivelul și starea tuturor lichidelor		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Condiții severe

Urmați Planul de întreținere în condiții severe dacă conduceți mașina
ÎN PRINCIPAL în una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- Conduceți mai puțin de 8 km (5 mile) sau, la temperaturi de îngheț, mai puțin de 16 km (10 mile) pe călătorie.
- Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.
- Perioade extinse de mers la ralanti sau de opriri dese.
- Tractarea unei remorci, rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.
- Rulare pe drumuri nămoloase, cu praf sau deszăpezite.

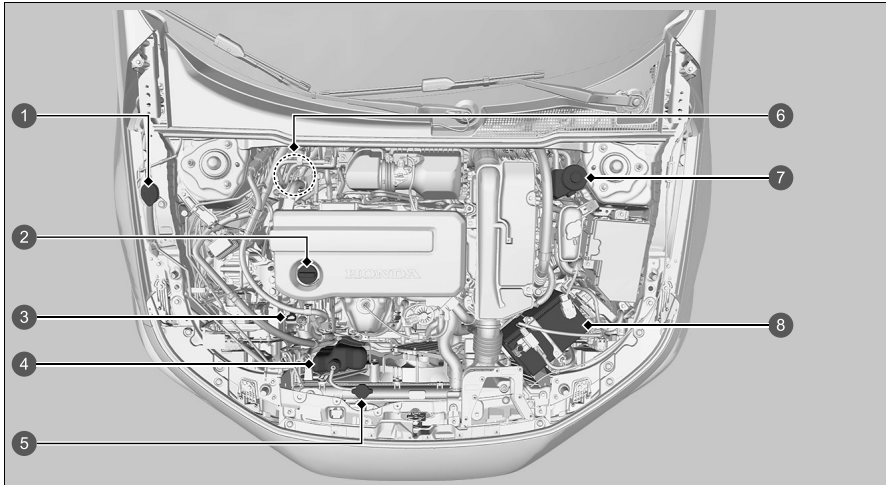
NOTĂ: Dacă conduceți doar OCAZIONAL în condiții „severe”, ar trebui să urmați Planul de întreținere în condiții normale.

Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără evidență service separată)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

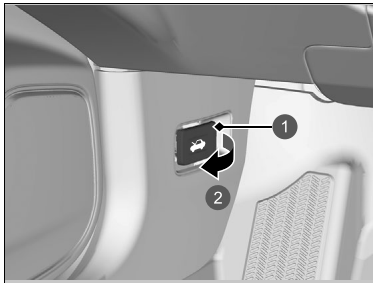
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)			

Elemente de întreținere compartiment motor



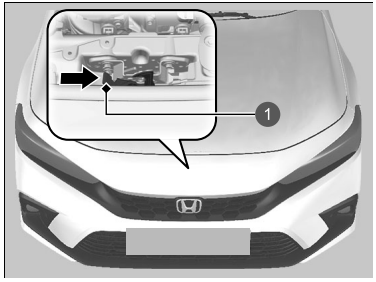
1. Lichid spălare parbriz (bușon albastru)
2. Bușon ulei motor
3. Joză ulei motor (portocaliu)
4. Rezervor lichid răcire motor
5. Bușon radiator
6. Lichid de frână (bușon negru) (modele cu volan pe partea dreaptă)
7. Lichid de frână (bușon negru) (modele cu volan pe partea stângă)
8. Bateria de 12 volți

Deschiderea capotei



❶ Maneta de deschidere a capotei
❷ Trageți

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.
   ▶Capota se va ridica puțin.



❶ Manetă

3. Împingeți maneta de eliberare (amplasată central sub marginea a capotei) într-o parte și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.

Deschiderea capotei

⚠AVERTIZARE

Tija de susținere a capotei poate deveni foarte fierbinte din cauza căldurii de la motor.

Pentru a vă asigura împotriva posibilelor arsuri, nu manipulați secțiunea metalică a tijei: utilizați în schimb garnitura din spumă.

NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și ambele se pot deteriora.

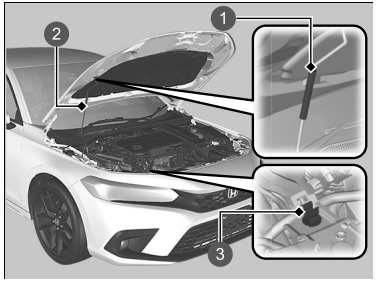
NOTĂ

Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

În cazul în care maneta capotei se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat și uns.

Continuare

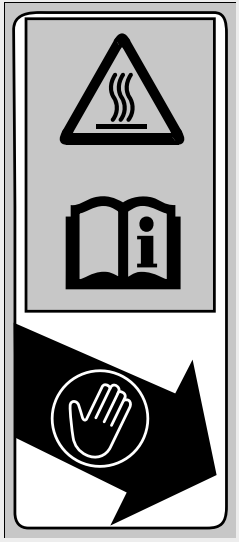


1. Garnitură
2. Tijă de susținere
3. Suport

4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

La închidere, scoateți tija de susținere și fixați-o în suport, apoi coborâți ușor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna și lăsați capota să se închidă.

Deschiderea capotei



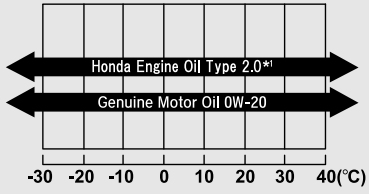
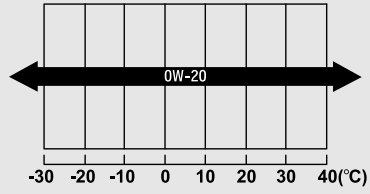
- Prindeți de garnitura cu spumă.
- Tija de susținere devine foarte fierbinte.
- Consultați manualul de utilizare.

Uleiul de motor recomandat

Utilizați ulei de motor original Honda sau alt ulei comercial de tip și vâscozitate adecvată (temperaturii mediului ambiant) conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului dvs. Dacă conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Cu excepția modelelor destinate Israelului și Turciei

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Engine OIL Type 2.0 • Honda Genuine Motor Oil	• ACEA C5
 Temperatura ambientală	 Temperatura ambientală

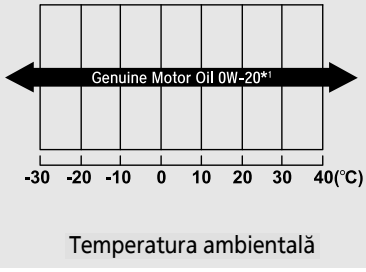
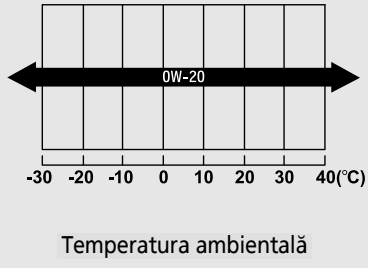
*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Continuare

Uleiul de motor recomandat

Nu utilizați aditivi de ulei.

Modele destinate Israelului și Turciei

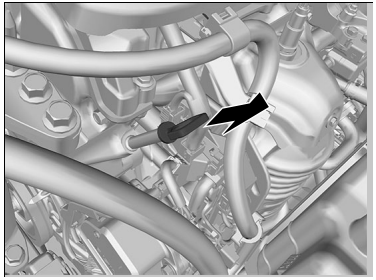
Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Genuine Motor Oil	• ACEA C5
	

*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

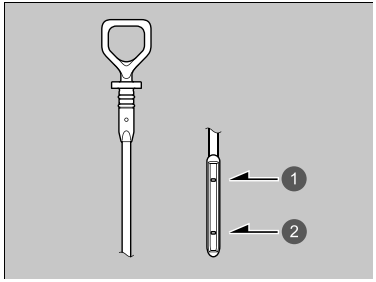
Verificarea nivelului de ulei

Vă recomandăm să verificați nivelul de ulei de fiecare dată când realimentați. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

Opriți sistemul power. Puteți verifica nivelul uleiului fără ca motorul termic să funcționeze în prealabil. Dacă acesta funcționează, așteptați aproximativ trei minute înainte de a verifica uleiul.



1. Scoateți joja (portocalie).
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Ar trebui să fie între marcajele superior și inferior. Adăugați ulei dacă este necesar.

5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.
Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor P. 606

❶ Marcaj superior
❷ Marcaj inferior

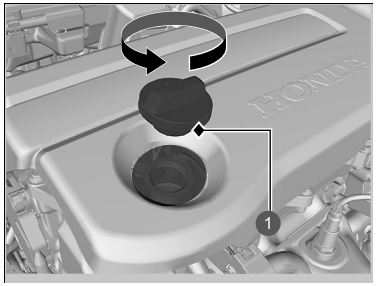
Verificarea nivelului de ulei

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1.000 km/625 mile.
De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.
Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor P. 606

Completarea uleiului de motor



1 Buşon ulei de motor

1. Deşurubați și scoateți bușonul uleiului.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul uleiului și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul de ulei folosind joja.
5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.

➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 606

Completarea uleiului de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Dacă se varsă pe capacul motorului, utilizați un detergent neutru pentru a-l îndepărta. Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi soluție de curățare a frânelor.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.

➡ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 606

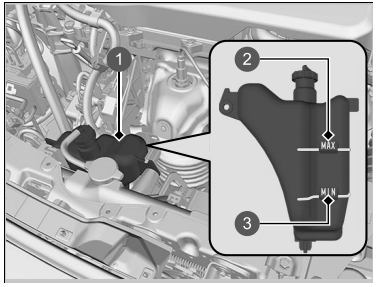
Sistemul de răcire

Lichid de răcire specificat: lichid de răcire Honda All Season /antigel Tip 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel şi 50% apă. Nu adăugaţi niciodată antigel pur sau doar apă.

Vă recomandăm să verificaţi nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentaţi. Mai întâi, verificaţi rezervorul lichidului de răcire.
Dacă este complet gol, verificaţi şi nivelul lichidului de răcire din radiator.
Adăugaţi corespunzător lichid de răcire.

Rezervorul lichidului de răcire



❶ Rezervorul lichidului de răcire
❷ **MAX**
❸ **MIN**

1. **Asiguraţi-vă ca motorul şi radiatorul s-au răcit.**
2. Verificaţi cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugaţi lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.

Continuare

Sistemul de răcire

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateţi bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

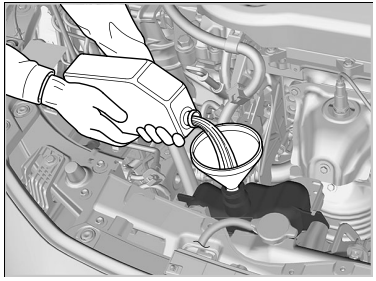
Lăsaţi întotdeauna motorul şi radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

NOTĂ

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30° C, amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentraţie mai mare. Consultaţi reprezentanţa Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

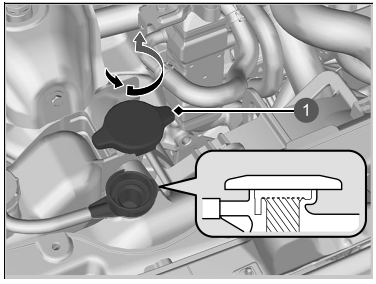
Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteţi utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicaţi produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificaţi dacă acest lichid este de calitate superioară şi este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie purjat şi umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugaţi inhibitori de coroziune sau alţi aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceştia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.



3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

Rezervorul radiatorului



1 Bușonul rezervorului radiatorului

1. **Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.**
2. Rotiți bușonul radiatorului 1/8 în sensul invers acelor de ceasornic și eliberați presiunea din sistemul de răcire.
3. Pentru a-l scoate, apăsați și rotiți bușonul radiatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul ar trebui să fie până la baza gâtului de umplere. Completați dacă este mai jos.
5. Puneți bușonul radiatorului la loc și strângeți-l bine.

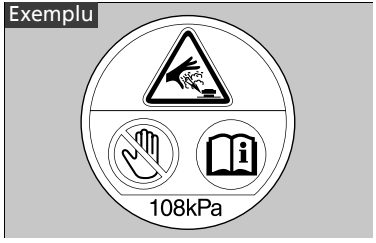
Rezervorul radiatorului

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele compartimentului motor.

Bușonul rezervorului radiatorului

Exemplu



- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

Lichidul de transmisie

Lichid specificat: Honda HEVF-Type 1

Verificați la reprezentanță nivelul de lichid și înlocuiți lichidul dacă este necesar. Urmați instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie.

Planul de întreținere* P. 587

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie.

Lichidul de transmisie

NOTĂ

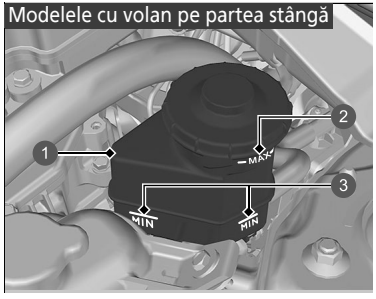
Nu amestecați lichidul de transmisie Honda HEVF-Type 1 cu alte lichide de transmisie.
Utilizarea altui lichid de transmisie decât Honda HEVF-Type 1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dumneavoastră și poate deteriora transmisia.
Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda HEVF-Type 1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lichidul de frână

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

Verificarea lichidului de frână



Nivelul de lichid trebuie să se situeze între marcajele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

❶ Rezervor
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Continuare

Lichidul de frână

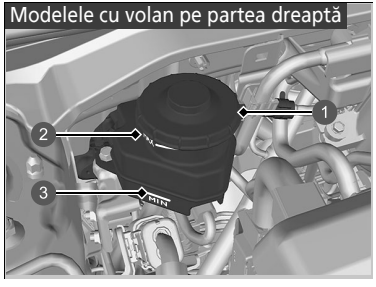
NOTĂ

Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

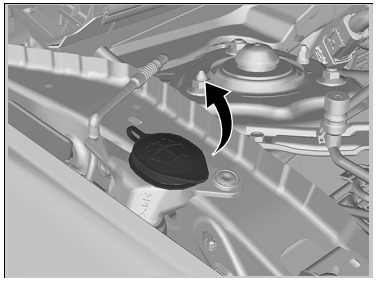
Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

Modelele cu volan pe partea dreaptă



❶ Rezervor
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Deschideţi capacul şi verificaţi cantitatea de lichid de spălare a parbrizului.

Dacă nivelul este redus, umpleţi rezervorul.

Turnaţi lichidul de spălare cu atenţie. Nu depăşiţi nivelul de preaplin.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul

NOTĂ

Nu turnaţi antigel sau soluţie de oţet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluţia de oţet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.
Utilizaţi numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerţ.
Evitaţi utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați schimbarea filtrului unui mecanic calificat. Dacă toate racordurile conductelor de combustibil nu sunt manevrate corect, combustibilul se poate împrăștia, generând un potențial pericol.

Resetarea avertizării verificare nivel de ulei

Resetați avertizarea de verificare a nivelului de ulei de motor dacă ați verificat nivelul uleiului. Puteți reseta avertizarea de verificare a nivelului de ulei folosind ecranul audio/informații.

Funcții personalizate P. 348

Filtrul de combustibil

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Luminile farurilor

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Proiectoare de ceață*

Luminile proiectoarelor de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare față

Luminile de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de poziție/de zi

Luminile de poziție/de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile active în viraje*

Luminile active în viraje sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare laterale/de avarii

Luminile de semnalizare amplasate pe oglinzile laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

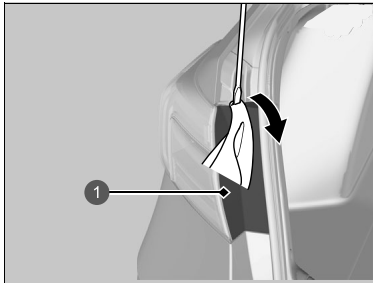
Luminile farurilor

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în portbagaj sau tractați o remorcă, reglați fasciculul la o reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Luminile de frână, de poziție spate și cele de semnalizare spate

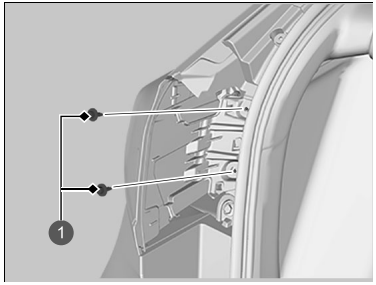
Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Lumină de frână: LED
Lumină poziție spate: LED
Lumină semnalizare spate: 21 W (portocaliu)



1. Introduceți o șurubelniță cu vârf plat la marginea capacului pentru a scoate capacul.
   ▶ Înfășurați șurubelnița cu vârf plat într-o pânză pentru a preveni zgârieturile.

1 Capac

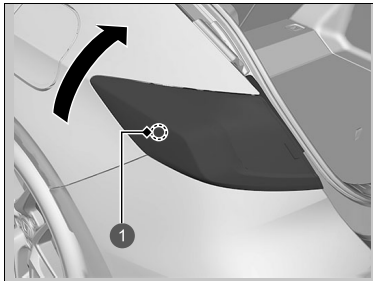


2. Scoateți șuruburile.

1 Șuruburi

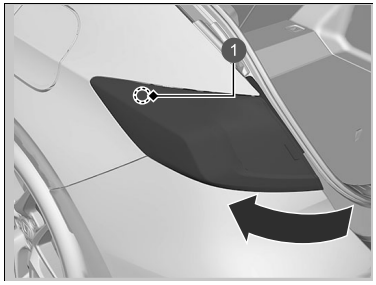
Luminile de frână, de poziție spate și cele de semnalizare spate

Luminile de frână și cele ale hayonului (luminile de poziție spate) sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.



❶ Pinul de fixare inferior

3. Prindeți de sub farul spate și rotiți-l în sus pentru a elibera pinul de fixare inferior.

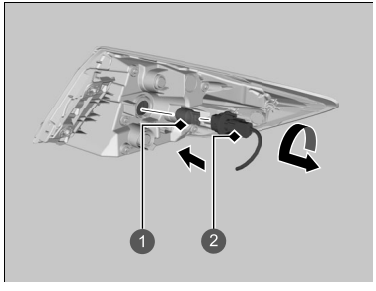


❶ Pinul de fixare superior

4. Rotiți farul din spate spre exterior pentru a elibera pinul de fixare superior.

5. Scoateți ansamblul de lumini din stâlpul spate.

Continuare



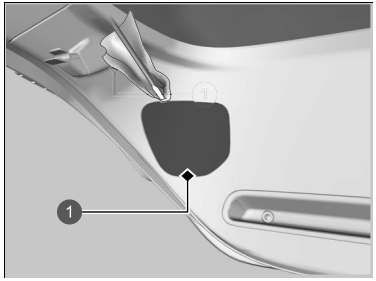
1 Bec
2 Soclu

6. Rotiți soclul în sensul invers acelor de ceasornic și scoteți-l.
7. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.
8. Aliniați pinii cu garniturile caroseriei, apoi împingeți până când se fixează complet.

Luminile de poziție spate și cele pentru marșarier

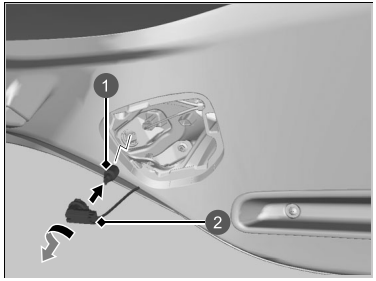
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri.

Lumină poziție spate: LED
Lumină marșarier: 16 W



❶ Capac

1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



❶ Bec
❷ Soclu

2. Rotiți soclul în sensul invers acelor de ceasornic și scoteți-l.
Scoateți becul vechi.
3. Introduceți un bec nou.

Luminile de poziție spate și cele pentru marșarier

Luminile de poziție spate sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuței de înmatriculare spate

Lumina plăcuței de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Stopul de ceață

Lumina stopului de ceață este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Alte becuri

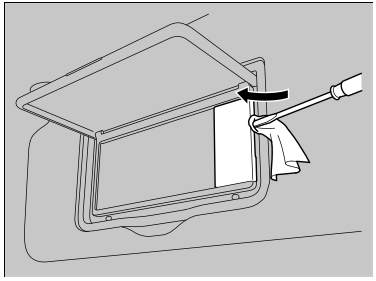
Becurile oglinzii parasolarului

Modele cu afișaj de tip A

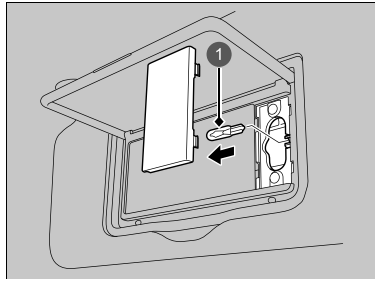
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri.

Bec oglindă parasaolar: 2 W

1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.



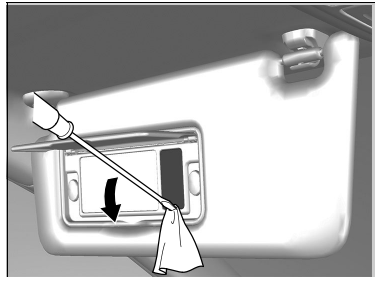
❶ Bec

Modele cu afișaj de tip B

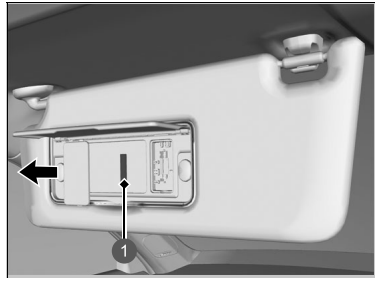
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri.

Bec oglindă parasaolar: 2 W

1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.



❶ Bec

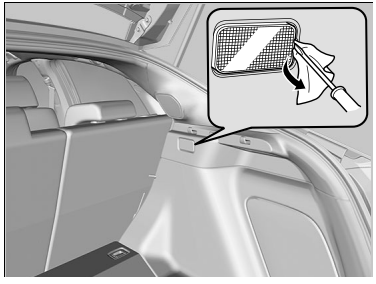
Continuare

■ Becul din portbagaj

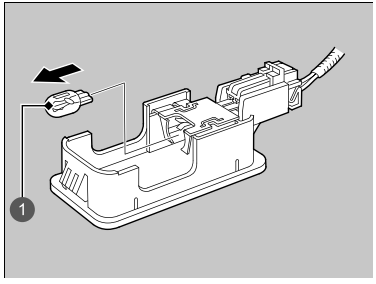
Pentru înlocuire, folosiți următoul bec.

Bec portbagaj: 5 W

1. Scoateți capacul ridicându-i marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

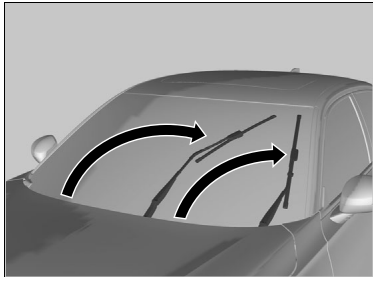


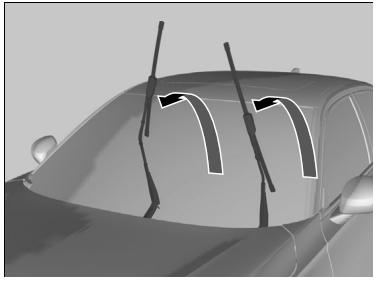
❶ Bec

Verificarea lamelelor ștergătoarelor

Deteriorarea părții din cauciuc a lamelei ștergătorului va lăsa urme, iar părțile tari ale lamelei pot zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față





1. Setați modul de funcționare pe ON, apoi pe VEHICLE OFF.

2. În decurs de 10 secunde de la setarea modului de funcționare pe VEHICLE OFF, țineți comutatorul ștergătorului în poziția **MIST** pentru mai mult de două secunde.

▶ Ambele brațe ale ștergătoarelor sunt aduse în poziția de întreținere cum este ilustrat în imagine.

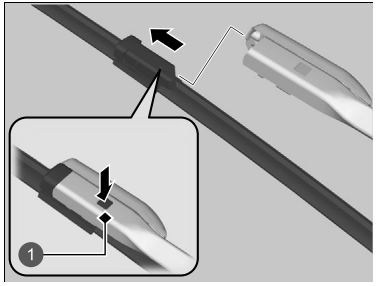
3. Ridicați ambele brațe ale ștergătoarelor.

Continuare

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față

NOTĂ

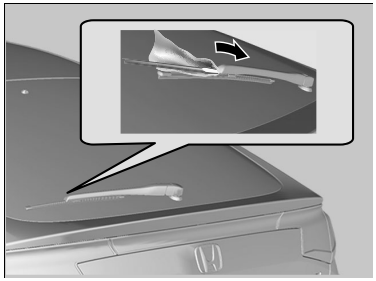
Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.



❶ Clemă

4. Apăsați clema de blocare, apoi glisați lamela de pe brațul ștergătorului.
5. Introduceți noua lamelă pe brațul ștergătorului până când se fixează.
6. Coborâți ambele brațe ale ștergătorului.
7. Setați modul de funcționare pe ON, apoi setați comutatorul ștergătorului în poziția **MIST**.
▶Brațele ștergătoarelor revin în poziția standard.

Înlocuirea lamelei ștergătorului spate



1. Ridicați brațul ștergătorului.
2. Introduceți o șurubelniță cu vârf plat în canelura brațului ștergătorului pentru a scoate lamela ștergătorului.
   ▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.
3. Introduceți noua lamelă și puneți brațul ștergătorului în poziția inițială.

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ **Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor**

Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurați presiunea fiecărei anvelope, inclusiv rezerva*, folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ **Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor**

Atunci când verificați presiunea, verificați și anvelopele și valvele. Căutați după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
  ➢ **Indicatoarele de uzură** P. 619
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

Verificarea anvelopelor

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

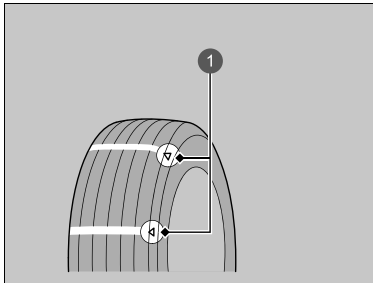
Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm2, 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

➢ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 457

Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie echilibrate corespunzător.

Indicatoarele de uzură



❶ Exemplu de marcaj al indicatorului de uzură

Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul.
Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteza și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau producător diferit poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii jante se potrivesc cu cele ale roții originale.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

⚠ AVERTIZARE

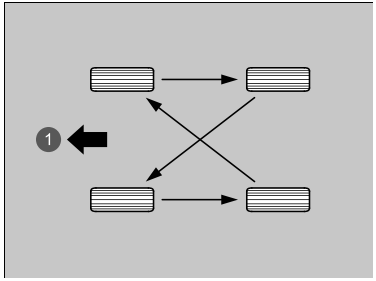
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, care se pot solda cu răniri grave sau deces.

Utilizați întotdeauna anvelope de aceleași mărimi și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dumneavoastră.

Permutarea anvelopelor

Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

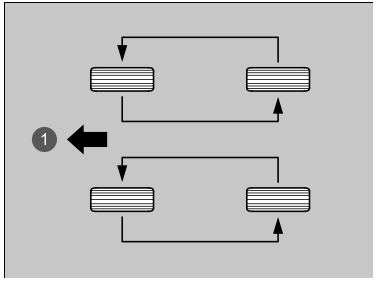
■Anvelope fără marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

❶ Față

■Anvelope cu marcaje de permutare

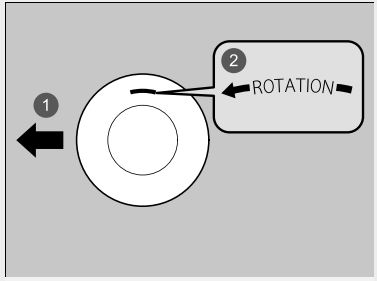


Permutați anvelopele conform ilustrației.

❶ Față

Permutarea anvelopelor

Anvelopele care au cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o parte pe alta). Anvelopele direcționale trebuie montate cu indicatorul direcției de rotație orientat spre înainte, conform ilustrației.



❶ Față
❷ Indicator direcție de rotație

Atunci când permutați anvelopele, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Ori de câte ori permutați anvelopele trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

Sistemul de avertizare dezumflare P. 457

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:
- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de sarcină ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate jenții.

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

⚠AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri de zăpadă neadecvate sau montarea incorectă a lanțurilor poate provoca avarierea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriți deplasarea dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei de iarnă, conform Directivei UE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

În cazul lanțurilor:

- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Montați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea standard a anvelopei*1	Tipul de lanț
215/50R17 95W	**RUD-matic CLASSIC 48489**
235/40ZR18 95Y	**AUTO TRUCK 0154705**

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

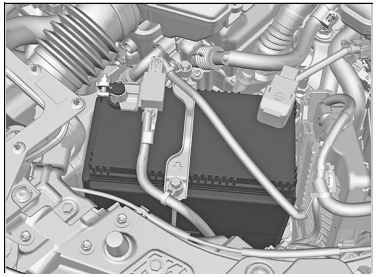
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Cand aveți montate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Verificarea bateriei de 12 volți



Starea bateriei este monitorizată de un senzor amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe driver information interface apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio este dezactivat.
  ➡ **Reactivarea sistemului audio** P. 287
- Ceasul se resetează.
  ➡ **Ceasul** P. 194

Modele cu volan pe partea dreaptă

- Sistemul de imobilizare necesită resetare.
  ➡ **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 125

➡ Bateria de 12 volți

⚠AVERTIZARE

În timpul funcționării normale, bateria emană hidrogen - exploziv.

O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

⚠AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) - extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Încărcarea bateriei de 12 volți

Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avarierea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna prima dată cablul negativ (–) și reconectați-l ultimul.

Bateria de 12 volți

Proceduri de urgență
Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Consultați imediat un medic.
Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.
Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicaronat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.
Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate VSA, VSA **OFF***, prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și asistență pentru siguranță se pot aprinde și este afișat un mesaj când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorii ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la o reprezentanță.

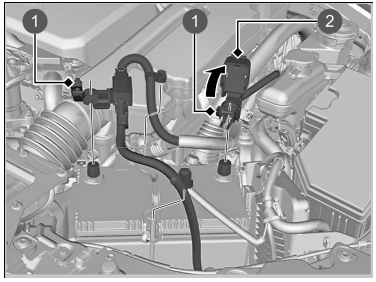
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Europei și Turciei

Înlocuirea bateriei de 12 volți

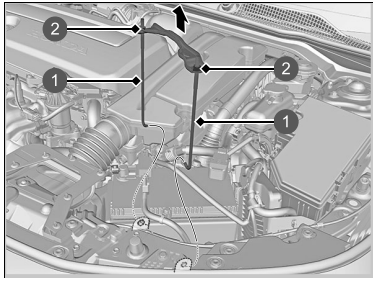
Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați întotdeauna avertizările și recomandările de siguranță privind întreținerea și verificarea.

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere P. 577
Verificarea bateriei de 12 volți P. 624



1. Piuliță
2. Capac

1. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF. Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (–).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).



1. Tijă
2. Piuliță

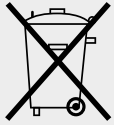
4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.

Înlocuirea bateriei

NOTĂ

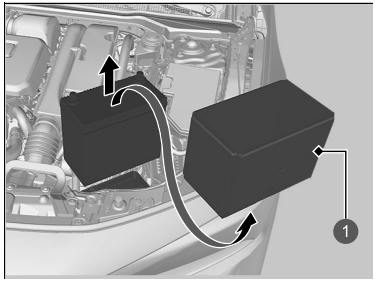
Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul și conectați-l ultimul.



❶ Capacul bateriei

6. Scoateți capacul bateriei.
7. Scoateți cu atenție bateria.

Eticheta bateriei

Exemplu



Întreținerea

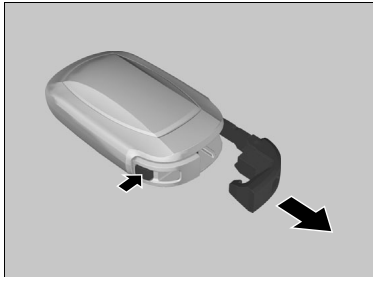
Eticheta bateriei

PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaşşte foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca rănire persoanelor și avarierea autovehiculului.
- Nu utilizați o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

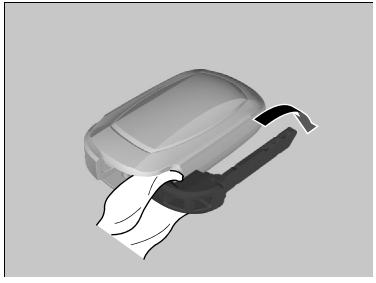
Înlocuirea bateriei

Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.



Tipul bateriei: baterie de litiu cu dioxid de mangan CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.



2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.

▶ Înveliți moneda într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.

▶ Scoateți capacul cu atenție pentru a nu pierde butoanele.

Continuare

Înlocuirea bateriei

⚠⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ

Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și cele uzate departe de copii.

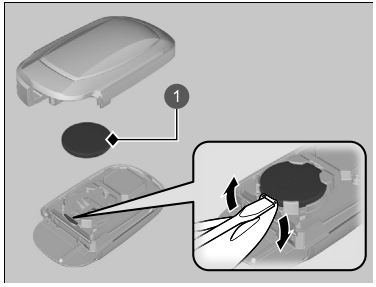
Dacă bănuiți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau unul echivalent.

ATENȚIE: Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, focul sau altele asemenea, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării sau transportului.

ATENȚIE: Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau să zdrobiți sau tăiați bateria, fapt care poate duce la o explozie.

ATENȚIE: Nu o supuneți la o presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.



❶ Bateria

3. Îndepărtați bateria ridicând-o cu ajutorul unei șurubelnițe cu vârf plat. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea corectă.

▶Înfășurați șurubelnița cu vârf plat cu o pânză pentru a preveni zgârierea cheii telecomenzii.

Informații despre bateria telecomenzii

CE

Informații despre producător:
Panasonic Energy Co., Ltd.
Nume comercial: Panasonic
Adresă poștală: 1-1 Matsushita-cho, Moriguchi-city, Osaka, 570-8511, Japonia

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Înlocuirea bateriei

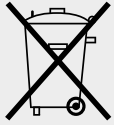
Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Modele destinate Europei și Turciei

Simbolul de mai jos amplasat pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Aerul condiționat

NOTĂ

Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător. Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:

Etichete de siguranță P. 110
Specificații P. 698



: Atenție
: Agent frigorific inflamabil
: Necesită un tehnician calificat pentru service
: Sistemul de aer condiționat

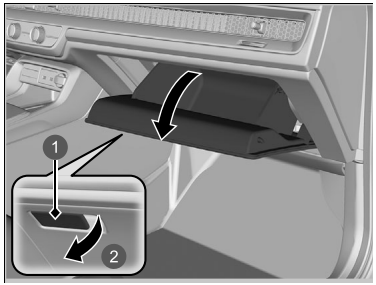
Filtrul de praf și polen

Când trebuie înlocuit filtrul de praf și polen

Înlocuiți filtrul de praf și polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în mediu cu praf.

Planul de întreținere* P. 587

Înlocuirea filtrului de praf și polen



1. Deschideți torpedoul.

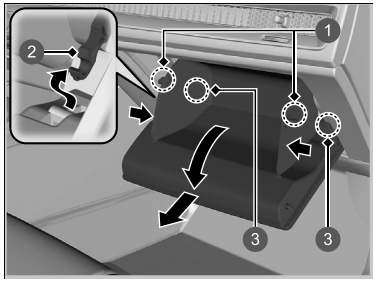
1 Mâner
2 Trageți

Filtrul de praf și polen

Dacă debitul de aer al sistemului de climatizare se reduce în mod evident și geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

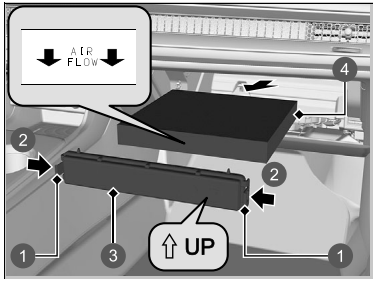
Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



1. Cleme
2. Opritor
3. Ancore

2. Împingeți opritorul dinspre partea pasagerului a torpedoului pentru a-l detașa de torpedou.
3. Detașați cele două cleme împingând panourile laterale.
4. Scoateți torpedoul prin pivotare.
5. Scoateți torpedoul trăgând ancorele.



1. Cleme
2. Împinge
3. Capac
4. Filtrul de praf și polen

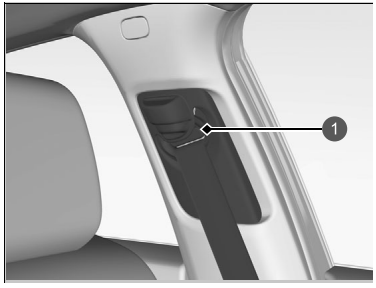
6. Împingeți clemele de pe colțurile capacului carcasei filtrului, apoi scoateți-l.
7. Scoateți filtrul din carcasă.
8. Montați filtrul nou în carcasă.
▶ Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

Întreținerea interiorului

Înainte de a șterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful.
Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab și apă caldă.
Utilizați o cârpă curată pentru a șterge resturile de detergent.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale și o soluție de săpun și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



1 Inel

Întreținerea interiorului

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului.
Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încrețirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor.
Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergețile ușor folosind o cârpă.
Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Curățarea geamurilor

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o cârpă moale, pentru a nu le deteriora.

Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului camerei frontale și senzorului de ploaie/lumină.

Întreținerea tapițeriei din piele*

Pentru a curăța corect tapițeria din piele:

1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o cârpă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o cârpă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o cârpă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

Întreținerea tapițeriei din piele*

Este important să curățați și să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Curățarea exteriorului

Ștergeți caroseria de praf după ce conduceți. Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

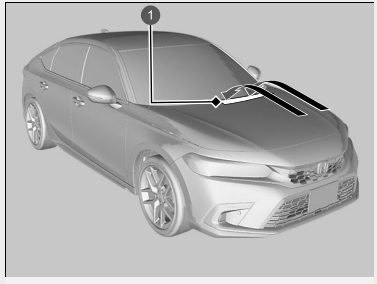
Spălarea autovehiculului

Spălați autovehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că spălați autovehiculul în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă suprafețele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

Spălarea autovehiculului

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



❶ Grile de aer

Încuiați ușile când spălați vehiculul. Nu pulverizați apă direct pe clapeta rezervorului de combustibil. Un jet de apă de înaltă presiune poate provoca deschiderea acesteia.

Dacă trebuie să ridicați brațele ștergătoarelor, mai întâi setați brațele ștergătoarelor în poziția de întreținere.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față P. 615

La spălătorii automate

- Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.
- Pliați oglinzile ușilor.
- La modelele dotate cu ștergătoare automate intermitente, opriți ștergătoarele.

Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

- Păstrați o distanță suficientă între orificiul spălătorului și caroserie.
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălați prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălați compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiți apă cu presiune mică și un detergent slab.
- Nu pulverizați apă direct pe cameră sau în zona din jurul acesteia. Apa poate pătrunde în obiectiv și poate cauza funcționarea defectuoasă a camerei.

Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiilor. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, așadar reaplicați în funcție de necesitate.

Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat folosind o cârpă moale și apă.

Continuare

La spălătorii automate

Când utilizați o spălătorie automată care deplasează vehiculul pe o bandă, asigurați-vă că transmisia este în poziția N.

Când doriți să mențineți transmisia în poziția N (mod spălătorie) P. 423

Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Intrebați la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din rășină.

Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Întreținerea jantelor din aluminiu

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o cârpă când acestea sunt ude.

Aburirea farurilor pe interior

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate creea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor si exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural si nu reprezintă un viciu de fabricație.
Același fenomen poate apărea și pe suprafața ramelor farurilor. De asemenea, nu este un defect.
În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de rulare.
- Nu montați accesorii pe zonele marcate SRS Airbag, pe lateralele sau pe spătarele scaunelor față, pe lateralele scaunelor spate, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale.
  Accesoriile montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor autovehiculului sau pot fi propulsate în dumneavoastră sau în alt pasager dacă airbagurile sunt declanșate.
- Asigurați-vă că accesoriile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
  Siguranțe P. 686
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze o reprezentanță pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

Accesorii și modificări

⚠ AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, și pot provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriile și modificările.

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea ansamblurilor de baterii de înaltă tensiune proiectate, fabricate sau asamblate necorespunzător ar putea provoca un incendiu în autovehiculul dumneavoastră.

Un incendiu al autovehiculului poate duce la un accident sau vătămare.

Utilizați în vehiculul dumneavoastră numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda sau echivalentul acestuia.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar și modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) montat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați sistemul hibrid de înaltă tensiune al vehiculului sau să modificați în alt mod sistemele electrice ale vehiculului. Dezasamblarea sau modificarea echipamentelor electrice poate avea ca rezultat un accident sau un incendiu.

Dacă vreți să înlocuiți ansamblul bateriilor de înaltă tensiune ale vehiculului în afara garanției, vă recomandăm să utilizați numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda. Ansamblele de acumulatoare de înaltă tensiune originale Honda sunt proiectate să funcționeze cu sistemul de alimentare hibrid al vehiculului dvs. și au fost gândite, proiectate și fabricate pentru a evita situațiile de supraîncărcare. Ansamblurile de acumulatori de înaltă tensiune care nu sunt originale ar putea să nu fi fost gândite, proiectate și fabricate în mod similar, iar montarea unor astfel de ansambluri ar putea duce la supraîncărcare, incendiu, pierdere de putere sau alte condiții care ar putea crește probabilitatea unui accident sau a unei vătămări.

Accesorii și modificări

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

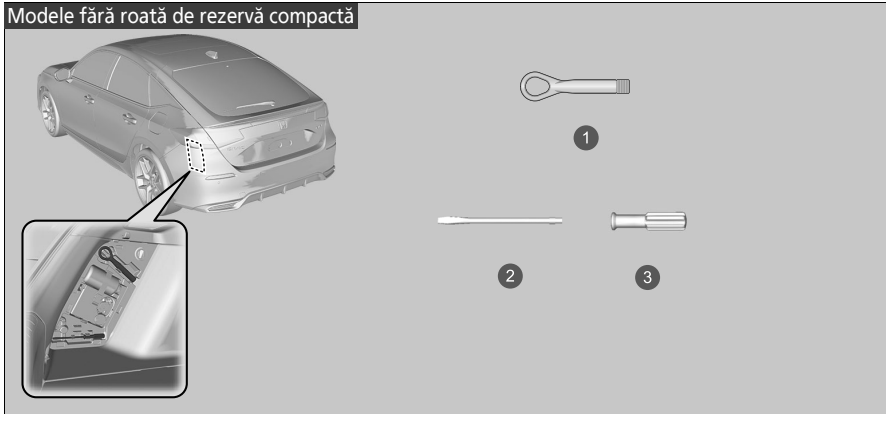
Situații neprevăzute

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Unelte
Tipuri de unelte 642
Dacă aveți o pană de cauciuc
Repararea temporară a unei anvelope .. 644
Modele cu roată de rezervă compactă
Schimbarea unei roți 657
Manipularea cricului
Sistemul power nu pornește
Verificarea procedurii 668
Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii .. 670
Pornirea de urgență a motorului 671
Oprirea de urgență a motorului 672
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți .. 673
Supraîncălzirea 676
Aprinderea/clipirea indicatoarelor
Dacă se aprinde indicatorul de avertizare presiune scăzută ulei 678
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți 679
Dacă se aprinde sau clipește martorul indicatorului unei defecțiuni 680
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)..... 681
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de asistență a direcției (ESP) 682
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu) în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) 683
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul presiune scăzută/avertizare dezumflare.. 684
Dacă indicatorul sistemului de transmisie clipește și apare un mesaj de avertizare .. 685
Siguranțele 686
Remorcarea de urgență 693
Dacă nu puteți deschide ușa rezervorului. 694
Dacă nu puteți deschide hayonul 695

Tipuri de unelte

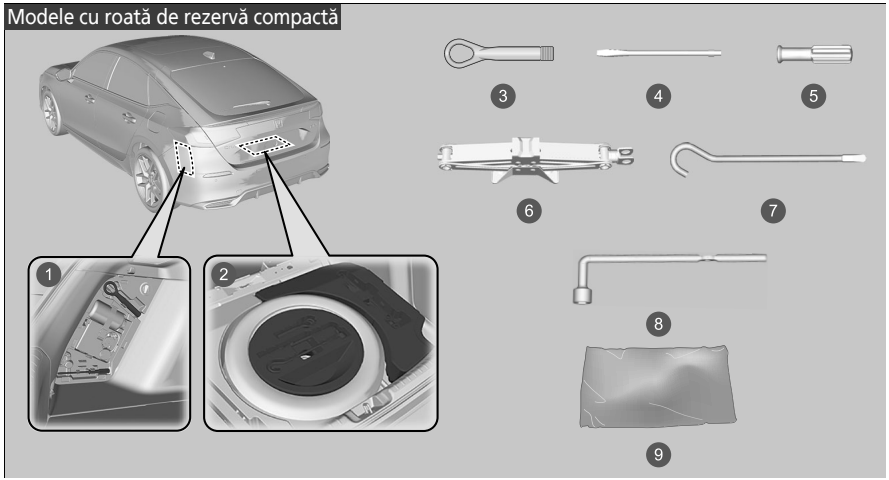
Modele fără roată de rezervă compactă



❶ Cârlig de remorcare detașabil
❷ Șurubelniță cu cap plat
❸ Geantă de unelte

Tipuri de unelte

Uneltele sunt depozitate în portbagaj.



❶ Partea stângă a portbagajului
❷ Trusă de unelte
❸ Cârlig de remorcare detașabil
❹ Șurubelniță cu cap plat
❺ Prindere
❻ Cric
❼ Tijă cric
❽ Coarbă/Tijă cric
❾ Geantă de depozitare

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

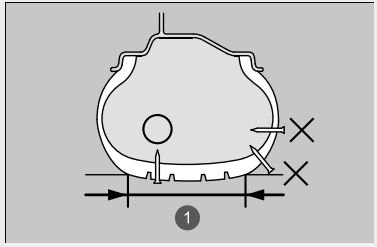
Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și aplicați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția P.
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF (LOCK).

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.
- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate cel puțin două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm.
- Bordura laterală a anvelopei este avariată sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



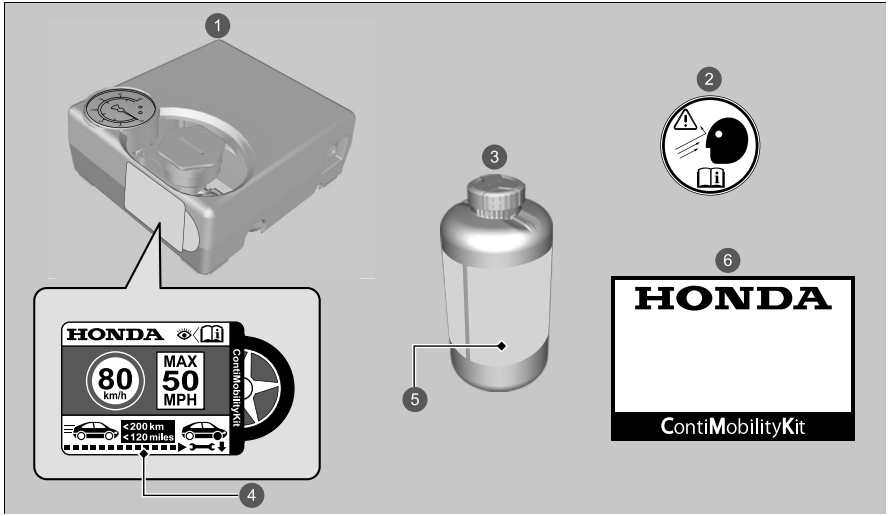
1 Suprafața de contact

Atunci când perforația este:	Utilizare kit
Mai mică de 4 mm	Da
Mai mare de 4 mm	Nu

- Avarierea a fost cauzată de rularea cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



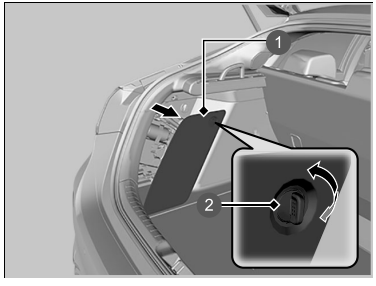
❶ Compresor de aer
❷ Autocolant roată
❸ Sticla cu lichid de etanșare
❹ Autocolant restricție viteză
❺ Data de expirare
❻ Manual de instrucțiuni

Continuare

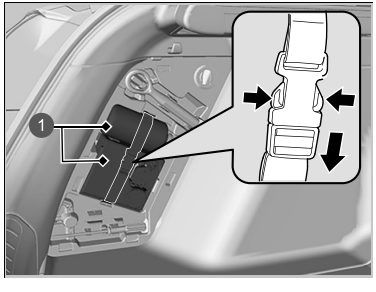
Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate

Autocolantul cu restricția de viteză se află pe partea laterală a trusei de reparare temporară a anvelopei.

Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu trusa.



❶ Capac
❷ Comutator

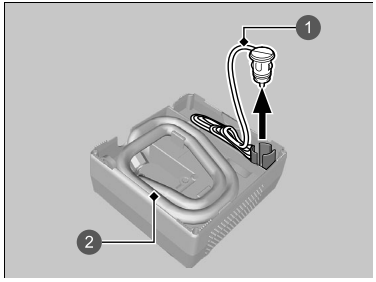


❶ Kit de reparare anvelopă

1. Rotiți comutatorul pentru a scoate capacul din partea stângă a portbagajului, apoi scoateți kitul din compartiment.

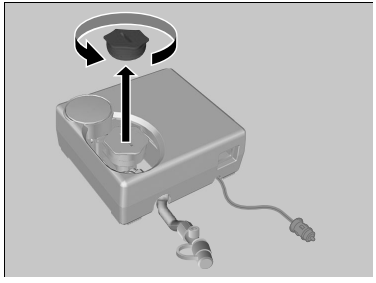
2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plană, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați kitul pe o parte.

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului



❶ Cablu de alimentare
❷ Furtunul compresorului

1. Scoateți furtunul compresorului de aer și cablul de alimentare din spatele compresorului de aer.



2. Scoateți capacul din compresor.

Continuare

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

⚠AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

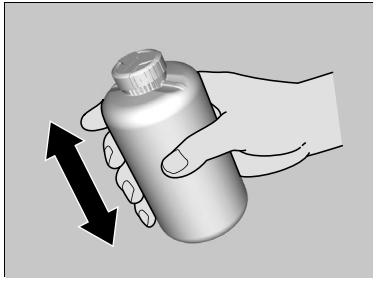
În caz de înghițire accidentală, nu provocați voma. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

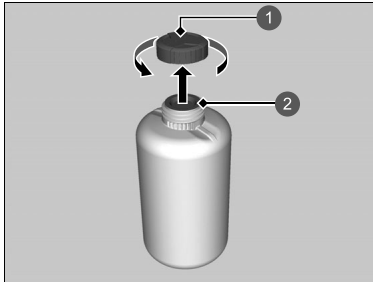
Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

La temperaturi scăzute, lichidul de etanșare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanșare poate păta permanent hainele și alte materiale. Aveți grijă în timpul manipulării și ștergeți imediat eventualele scurgeri.



3. Agitați sticla cu lichidul de etanșare.



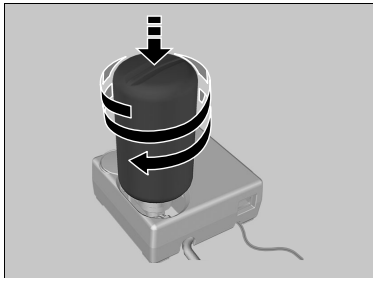
4. Scoateți capacul sticlei.
▶ Nu îndepărtați capacul etanșat.

❶ Capacul sticlei
❷ Nu îndepărtați

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

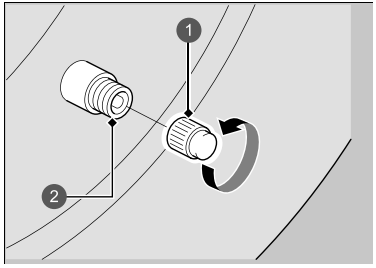
Nu scoateți sticla goală după injectarea lichidului de etanșare.

Consultați o reprezentanță Honda pentru înlocuirea sticlei cu lichid de etanșare și eliminarea corectă a sticlei goale.



5. Înșurubați sticla cu lichid de etanșare în compresorul de aer.

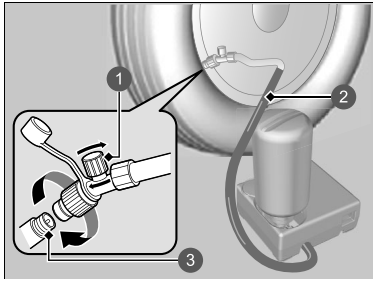
▶ Înșurubați bine sticla, astfel încât să nu se miște.



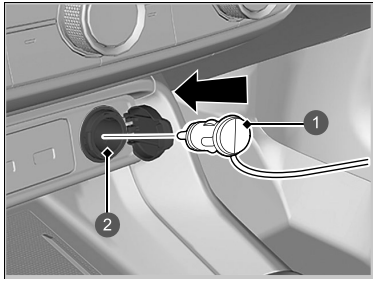
6. Deșurubați capacul valvei anvelopei.

❶ Capacul valvei
❷ Valvă

Continuare



❶ Supapă
❷ Furtunul compresorului de aer
❸ Valvă



❶ Mufă de alimentare
❷ Priză pentru accesorii

7. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei
▶ Asigurați-vă că supapa este închisă și compresorul de aer este oprit.

8. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
➔ **Prizele pentru accesorii** P. 272
9. Porniți sistemul power.
➔ **Monoxidul de carbon** P. 109

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

⚠AVERTIZARE

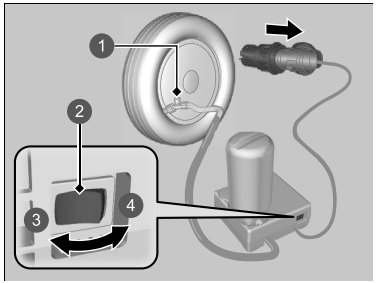
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Opriți compresorul de aer când conectați furtunul compresorului de aer.

Veți auzi un sunet de motor provenind de la compresorul de aer. Acest lucru este normal.

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar și vehiculul dvs. trebuie tractat.



1. Supapă
2. Comutator
3. Oprit
4. Pornit

10. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa la presiunea specificată.
▶ Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anvelopă.
▶ Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

11. După ce presiunea aerului atinge presiunea specificată, opriți compresorul.
▶ Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.
▶ Dacă este prea umflată, eliberați din aer rotind supapa. Aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare.

12. Scoateți mufa de alimentare din priza pentru accesorii.

13. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
▶ Când deconectați furtunul, aveți grijă să nu vărsați lichid de etanșare. Ștergeți eventualele scurgeri.

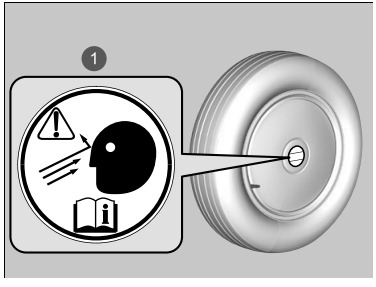
Continuare

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

Dacă doriți să măsurați presiunea aerului folosind un manometru, opriți mai întâi compresorul de aer.

Când solicitați unei reprezentanțe Honda sau unui serviciu de asistență rutieră înlocuirea sau repararea anvelopei dezumflate, informați-i despre utilizarea lichidului de etanșare.

Acest compresor de aer este proiectat pentru anvelopele auto. Verificați următoarele:
- Sursa de alimentare a compresorului de aer este limitată la priza de accesorii de 12 volți CC a vehiculului dumneavoastră.
- Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 10 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv.
  Răciți compresorul când îl utilizați în mod continuu.

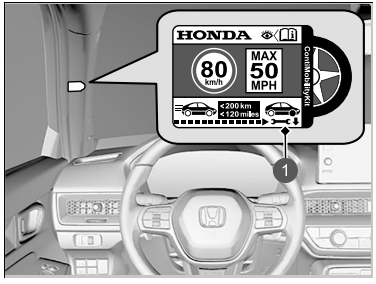


1 Autocolant roată

14. Aplicați autocolantul pentru roată pe suprafața plată a jantei.
▶ Suprafața jantei trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.

15. Depozitați kitul de reparare a anvelopei în portbagaj.
▶ Nu scoateți sticla cu lichid de etanșare din compresorul de aer.

Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă



1 Autocolant restricție viteză

1. Lipiți autocolantul cu restricția de viteză în locația din imagine.
2. Conduceți timp de 10 minute sau pe o distanță de la 3 km la 10 km (2-6 mile).
   ▶ Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.

Continuare

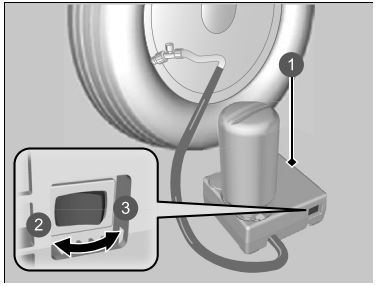
Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă

⚠AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.



❶ Compresorul de aer
❷ Oprit
❸ Pornit

4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.
▶ Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.

5. Dacă presiunea aerului este:

- Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi): Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu specializat și tractați autovehiculul.
➡ **Tractarea de urgență** P. 693
- Presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului) sau mai mare: Continuați să conduceți încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
- Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât presiunea specificată (consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului): Umflați anvelopa până când presiunea atinge valoarea specificată.
➡ **Umflarea unei anvelope dezumflate** P. 655

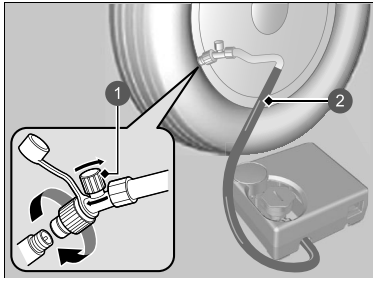
Repetați pașii de la 2 la 4 până când ajungeți la primul service.
Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

▶ Distanța până la cel mai apropiat service trebuie să fie de maximum 200 de kilometri (120 de mile).

6. Reîmpachetați și depozitați corespunzător kitul.

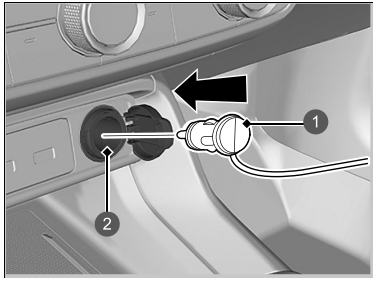
Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă dezumflată și neperforată.



1. Supapă
2. Furtunul compresorului de aer

1. Scoateți compresorul de aer din portbagaj.
2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plană, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu-l așezați pe o parte.
3. Deșurubați capacul valvei anvelopei.
4. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei. Înșurubați-l strâns.
   ▶ Asigurați-vă că supapa este închisă.



1. Mufă de alimentare
2. Priză pentru accesorii

5. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
   ▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.
   ➡ **Prizele pentru accesorii** P. 272
6. Porniți sistemul power.
   ➡ **Monoxidul de carbon** P. 109
   ➡ **Pornirea** P. 411

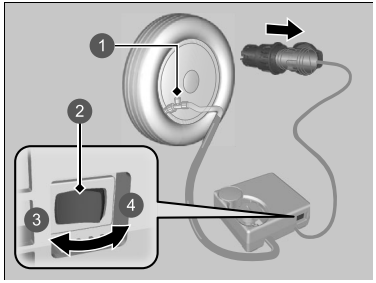
Continuare

Umflarea unei anvelope dezumflate

⚠AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.



1. Supapă
2. Comutator
3. Oprit
4. Pornit

7. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
   ▶ Compresorul începe să injecteze aer în anvelopă.
   ▶ Dacă ați pornit sistemul power, lăsați-l pornit cât timp umflați anvelopa.
8. Umflați anvelopa până la presiunea specificată.
9. Opriți compresorul.
   ▶ Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.
   ▶ Dacă este prea umflată, eliberați din aer rotind supapa.
10. Opriți sistemul power și apoi scoateți mufa de alimentare a compresorului din priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
12. Depozitați compresorul de aer în portbagaj.

Umflarea unei anvelope dezumflate

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 10 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Modele cu roată de rezervă compactă

Schimbarea unei anvelope dezumflate

În cazul dezumflării unei anvelope în timpul condusului, țineți bine volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur. Înlocuiți roata dezumflată cu roata de rezervă compactă. Mergeți la o reprezentanță cât mai curând posibil pentru a repara sau înlocui anvelopa standard.

1. Parcați vehiculul pe o suprafață tare, plană și nealunecosă și cuplați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția P.
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare în VEHICLE OFF (oprit).

Continuare

Schimbarea unei anvelope dezumflate

Respectați măsurile de siguranță privind rezerva compactă:

Verificați periodic presiunea anvelopei de rezervă compacte. Acesta trebuie să aibă presiunea specificată. Presiunea specificată: 420 kPa (4,2 kgf/cm2, 60 psi)

Atunci când conduceți având montată roata de rezervă compactă, mențineți viteza autovehiculului sub 80 km/h (50 mph). Înlocuiți-o cu una standard cât mai curând posibil.

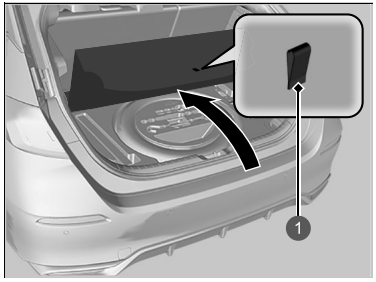
Anvelopa de rezervă compactă și janta din autovehiculul dvs. sunt proiectate special pentru acest model. Nu le utilizați pentru un alt autovehicul.
Nu utilizați un alt tip de anvelopă sau roată de rezervă compactă la autovehiculul dvs.

Nu montați lanțuri pe roata de rezervă compactă.
În cazul în care aveți pană la o anvelopă din față pe care s-au montat lanțuri, demontați o roată din spate și înlocuiți-o cu cea de rezervă compactă. Demontați roata dezumflată din față și înlocuiți-o cu cea standard demontată din spate. Montați lanțurile pe anvelopa din față.

Roata de rezervă compactă face deplasarea mai dificilă și tracțiunea mai scăzută pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți grijă deosebită atunci când conduceți.

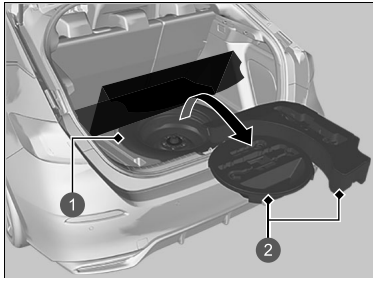
Roata de rezervă compactă este mai mică decât cea standard. Garda la sol a autovehiculului dvs. se reduce atunci când se montează o roată de rezervă compactă. În cazul în care conduceți peste denivelări sau pe teren accidentat, partea inferioară a autovehiculului dvs. poate fi avariată.

Pregătiri pentru schimbarea roții dezumflate



1. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului și deschideți capacul.

1 Curea



2. Scoateți trusa de unelte din portbagaj.
3. Scoateți cricul și coarba din trusa de unelte.
4. Deșurubați șurubul și scoateți conul distanțator. Apoi, scoateți roata de rezervă.

1 Roată de rezervă
2 Trusă de unelte

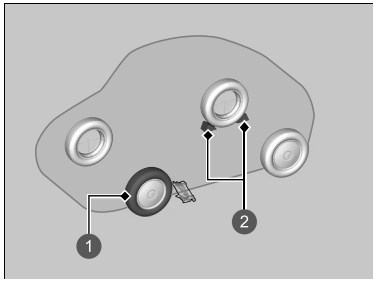
Schimbarea unei anvelope dezumflate

AVERTIZARE: Cricul poate fi utilizat doar pentru ajutor de urgență în cazul defectării autovehiculului, și nu pentru a schimba anvelopa sezonieră standard, sau pentru orice altă operație normală de întreținere sau de reparație.

NOTĂ

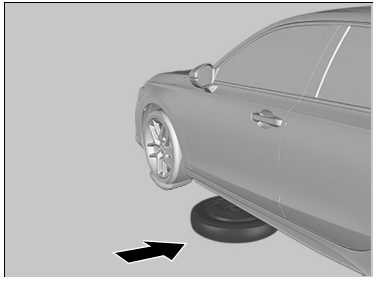
Nu utilizați cricul dacă acesta nu funcționează corespunzător. Sunați reprezentanța sau un serviciu specializat de tractare.

Nu utilizați simultan mai multe roți de rezervă compacte.



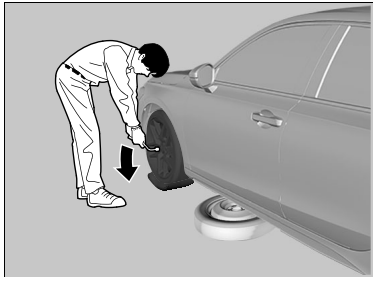
1 Roata care trebuie schimbată.
2 Blocatoare de roți

5. Amplasați blocatoare de roți sau câte o piatră în fața și în spatele roții aflată în diagonală față de roata dezumflată.



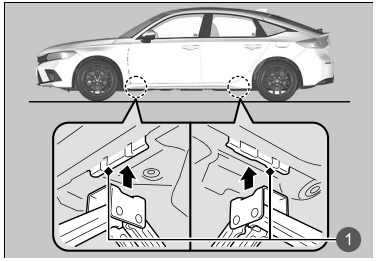
6. Așezați roata de rezervă compactă (cu fața în sus) sub caroserie, aproape de roata care trebuie înlocuită.

Continuare



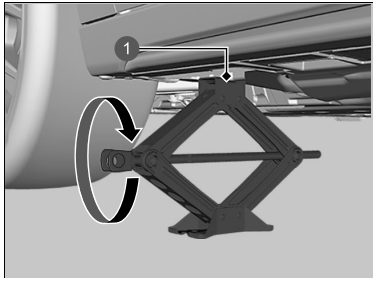
7. Utilizând coarba, slăbiți fiecare șurub al roții cu aproximativ o rotire.

Montarea cricului



1. Puncte de susținere

1. Plasați cricul sub punctul de susținere aflat cel mai aproape de roata care va fi schimbată.



1. Punct de susținere

2. Rotiți inelul din capăt în sensul acelor de ceasornic până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare.

▶ Asigurați-vă că partea superioară a cricului este fixată în zona de suspendare.

Continuare

Montarea cricului

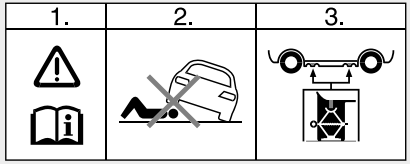
⚠AVERTIZARE

Autovehiculul poate aluneca foarte ușor de pe cric, rănind grav pe oricine s-ar afla dedesubt.

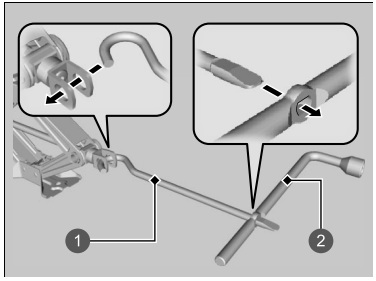
Urmați cu exactitate îndrumările pentru schimbarea roții și nu lăsați pe nimeni sub autovehiculul sprijinit pe cric.

AVERTIZARE: Cricul trebuie utilizat doar pe o suprafață plană, stabilă și la același nivel cu autovehiculul parcat.

Cricul care v-a fost furnizat împreună cu autovehiculul are eticheta de mai jos.



1. A se consulta cartea tehnică.
2. Nu vă așezați niciodată sub autovehicul atunci când acesta se sprijină pe cric.
3. Plasați cricul sub punctele întărite.



1 Tija cricului
2 Coarba utilizată ca mâner pentru cric

3. Ridicați autovehiculul utilizând tija cricului și coarba până când roata este ridicată de la sol.

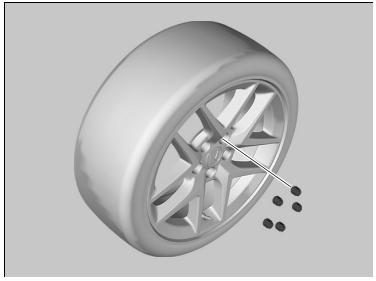
Montarea cricului

Nu utilizați cricul atunci când în autovehicul se află persoane sau bagaje.

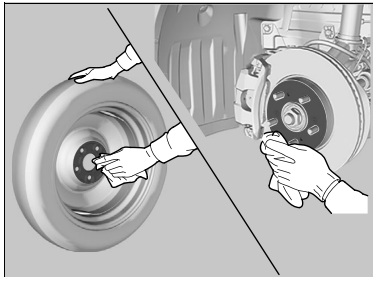
Utilizați numai cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. Este posibil ca alte cricuri să nu poată susține greutatea („încărcătura") sau să nu se potrivească în punctele de susținere.

Pentru o utilizare sigură a cricului, urmați instrucțiunile de mai jos.
- Nu-l utilizați în timp ce motorul este pornit.
- Utilizați-l doar în locurile unde terenul este tare și nivelat.
- Fixați-l doar în cadrul punctelor de suspendare.
- Nu intrați în autovehicul în timp ce utilizați cricul.
- Nu plasați obiecte pe cric sau sub acesta.

Înlocuirea roții dezumflate



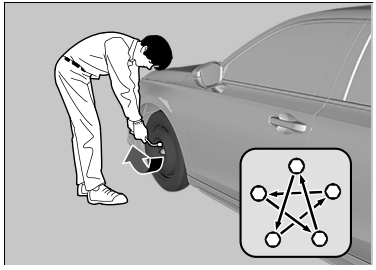
1. Scoateți șuruburile și roata dezumflată.



2. Ștergeți suprafețele de montare ale roții cu o cârpă curată.

3. Montați roata de rezervă compactă.

4. Înfiletați șuruburile până când ating marginile găurilor de montare, apoi opriți înfiletarea.



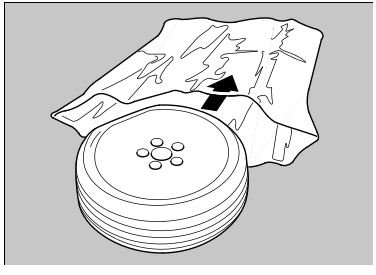
5. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul. Strângeți piulițele în ordinea ilustrată în imagine. Strângeți piulițele în sens circular, de două sau de trei ori, în această ordine.
Cuplul de strângere a șuruburilor:
108 N·m (11 kgf·m, 80 lbf·ft)

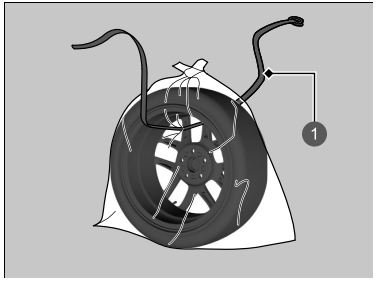
Continuare

Înlocuirea roții dezumflate

Nu strângeți în exces șuruburile prin aplicarea unui cuplu de strângere suplimentar folosind piciorul sau o țeavă.

Depozitarea roții dezumflate





❶ Centură

1. Puneți roata dezumflată în sacul de depozitare furnizată împreună cu vehiculul.
▶ Sacul se află în trusa de unelte.

2. Înnodați partea de sus a sacului.

3. Așezați cricul, tija cricului și coarba în trusa de unelte.

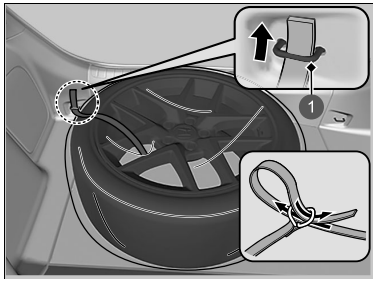
4. Găuriți sacul de depozitare și treceți centura de prindere prin orificiul sacului și roata dezumflată, ca în ilustrație.

Înlocuirea roții dezumflate

⚠AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine ancorate pot zbura în interior în cazul unui accident, rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt fixate bine înainte de a porni la drum.



1 Ancora din spate

5. Așezați roata dezumflată în portbagaj și treceți centura prin ancora din spate, ca în ilustrație.

6. Treceți centura prin inel și strângeți-o pentru a fixa bine roata.

Continuare

■ Sistemul de avertizare dezumflare și roata de rezervă compactă

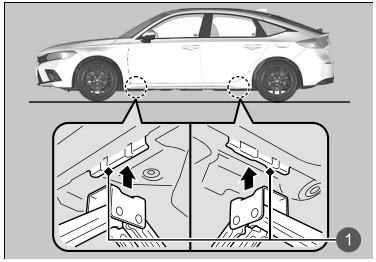
Dacă înlocuiți o roată dezumflată cu cea de rezervă, indicatorul sistemului de presiune scăzută/avertizare dezumflare se aprinde în timpul condusului. După parcurgerea câtorva kilometri, pe driver information interface va apărea mesajul **Tyre pressure monitor system problem** și indicatorul va începe să clipească pentru o perioadă scurtă de timp și apoi va rămâne aprins; totuși, acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijorați.

Calibrați sistemul de avertizare dezumflare atunci când înlocuiți roata cu una standard.

➡ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 458

Modele fără roată de rezervă compactă

Vehiculul dvs. are puncte de susținere așa cum este arătat mai jos.
Când schimbați anvelopele, consultați o reprezentanță.



❶ Puncte de susținere

Procedura de verificare

Atunci când nu se aprinde indicatorul (ready - gata), verificați următoarele elemente și luați măsurile corespunzătoare.

Procedura de verificare

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un vehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți P. 673

În funcție de situație, poate fi posibilă pornirea temporară a sistemului power folosind procedura de pornire de urgență.

Pornirea de urgență a sistemului power P. 671

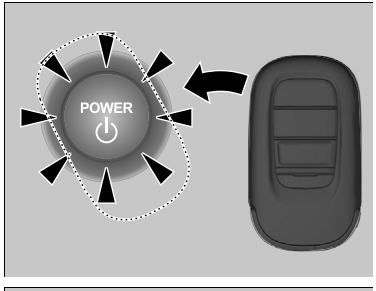
Listă de verificări	Condiție	Măsuri
Verificați dacă indicatorul în cauză se aprinde sau apar mesaje pe driver information interface.	**Temperature too low for vehicle to operate** este afișat.	• Trebuie să așteptați o creștere a temperaturii ambiante sau să mutați vehiculul într-o locație mai caldă. • Contactați o reprezentanță dacă este necesar.
	To start, touch start button with emblem side of remote este afișat.	**Dacă se descarcă bateria telecomenzii** P. 670
	Se aprinde indicatorul sistemului power .	Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	Clipește indicatorul sistemului de transmisie și **Transmission system problem. Apply parking brake when parked.** este afișat.	**Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare** P. 685

Listă de verificări	Condiție	Măsuri
Verificați poziția treptei.	Transmisia nu este în P.	Puneți transmisia în P.
Verificați procedura de pornire a sistemului power. Urmați instrucțiunile și încercați să porniți sistemul power.		➔ **Pornirea (Power ON)** P. 411
Verificați indicatorul sistemului de imobilizare.	Sistemul power nu poate fi pornit dacă indicatorul sistemului de imobilizare clipește.	➔ **Sistemul de imobilizare** P. 210 ➔ **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 125
Verificați siguranțele.		Verificați toate siguranțele sau mergeți la o reprezentanță pentru verificare. ➔ **Verificarea și înlocuirea siguranțelor** P. 690
Verificați bateria de 12 volți.		Verificați bateria de 12 volți la o reprezentanță. ➔ **Bateria de 12 volți** P. 624

Dacă, după verificarea tuturor elementelor din listă, nu puteți porni sistemul power, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.

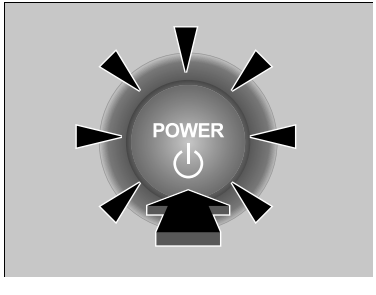
Dacă se descarcă bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe driver information interface apare **To start, touch start button with emblem side of remote**, butonul **POWER** clipește și indicatorul (ready - gata) nu se aprinde, porniți sistemul power după cum urmează:



1. Atingeți centrul butonului **POWER** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **POWER** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebi să fie cu fața către dvs.

▶ Butonul **POWER** clipește aproximativ 30 de secunde.



2. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul **POWER** în termen de 10 secunde din momentul declanșării semnalului sonor și butonul **POWER** se schimbă din starea de clipire la aprins.

▶ Se aprinde indicatorul .

▶ Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în ACCESSORY.

Pornirea de urgență a sistemului power

Dacă sistemul power nu poate fi pornit utilizând procedura normală de pornire, este posibil să îl puteți porni folosind procedura de pornire de urgență descrisă mai jos.

Nu utilizați această procedură dacă nu este o urgență.

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.
   ▶ Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 de secunde când apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
2. Verificați dacă transmisia este în P, apoi setați modul de alimentare la ACCESSORY.
3. Apăsați ferm pedala de frână și țineți apăsat butonul **POWER** cel puțin 15 secunde.

Situația ar trebui considerată o defecțiune a sistemului, chiar dacă puteți porni sistemul power folosind procedura de mai sus.
Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

Oprirea de urgență a sistemului power

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri sistemul power prin apăsarea butonului **POWER**. Dacă trebuie să opriți sistemul power, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **POWER** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **POWER** de trei ori.

Volanul nu se va bloca. Cu toate acestea, deoarece oprirea sistemului power dezactivează asistența pe care sistemul power o oferă sistemelor de direcție și frânare, va necesita mult mai mult efort fizic și timp pentru a conduce și încetini autovehiculul. Folosiți ambele picioare să apăsați pedala de frână pentru a încetini vehiculul și a vă opri urgent într-un loc sigur.

După ce autovehiculul se oprește complet din deplasare, transmisia cuplează automat în treapta P. Apoi, modul de funcționare se va schimba în VEHICLE OFF.

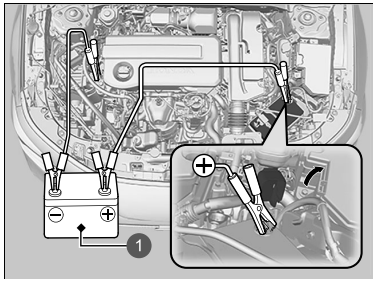
Oprirea de urgență a sistemului power

NOTĂ

Apăsați butonul **POWER** în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți sistemul power.
Dacă apăsați butonul **POWER** în timpul deplasării, se va auzi semnalul sonor.

Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare (redresor)

Opriți alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio și luminile.
Opriți sistemul power, apoi ridicați capota.



❶ Baterie auxiliară

1. Deschideți capacul de pe borna pozitivă ⊕.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei de 12 volți a autovehiculului dvs.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
- ▶Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
- ▶Când utilizați un redresor pentru baterii auto pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul de instrucțiuni al redresorului pentru setarea corectă.

Continuare

⚠AVERTIZARE

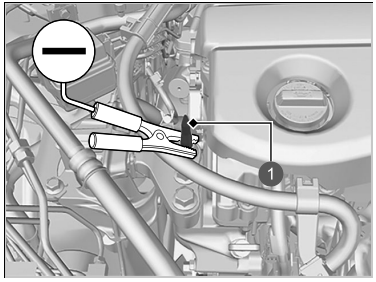
O baterie de 12 volți poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materiale fumegânde departe de bateria de 12 volți.

NOTĂ

În cazul în care bateria de 12 volți este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii de 12 volți înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt în timp ce le atașați sau le deconectați.



❶ Prezon motor

4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.

5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la prezonul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.

6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turați-l încet.

7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți

În condiții de temperaturi scăzute, performanța bateriei de 12 volți scade și poate împiedica pornirea motorului.

Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dumneavoastră a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la prezonul autovehiculului dvs.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊖ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna ⊕ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊕ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la o reprezentanță.

Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA **OFF***, asistență pentru siguranță, CMBS, avertizare părăsire carosabil, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare se pot aprinde și este afișat un mesaj în bord când porniți motorul după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorii ar trebui să se stingă. Dacă nu se sting, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:

- **Power system temperature high. Power may be reduced.** apare pe driver information interface.
- **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** apare pe driver information interface.
- Ies aburi din compartimentul motor.

■ Power system temperature high. Power may be reduced. - apare pe driver information interface.

Power system temperature high. Power may be reduced. apare pe driver information interface atunci când temperatura sistemului power este mare.

1. Parcați autovehiculul într-un loc sigur.
▶ Aplicați frâna de parcare și puneți transmisia în P. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.

2. Țineți pornit modul power și așteptați până când mesajul dispare.
▶ Dacă mesajul nu dispare, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool. - apare pe driver information interface.

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.

2. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
▶ **Nu ies aburi sau stropi:** Lăsați sistemul power pornit și deschideți capota.
▶ **Ies aburi sau stropi:** Opriți sistemul power și așteptați să se risipească aburul. Apoi, deschideți capota.

În caz de supraîncălzire

⚠AVERTIZARE

Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

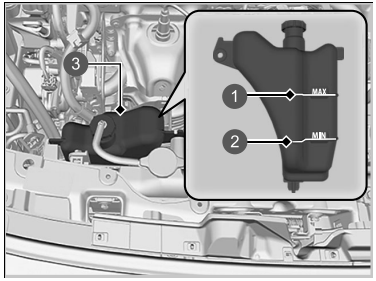
Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

NOTĂ

Condusul autovehiculului cu mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** afișat pe driver information interface poate cauza avarii la motor.

Dacă pe driver information interface este afișat mesajul **Power system temperature high. Power may be reduced.**, autovehiculul dvs. are o capacitate mai mică de a accelera și poate fi mai greu de pornit pe o pantă.

■Următoarele măsuri



❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Rezervor lichid de răcire

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți sistemul power după ce mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** dispare de pe driver information interface.

▶Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat sistemul power.

2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.

▶Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, adăugați lichid de răcire până când atinge nivelul **MAX**.

▶Dacă nu mai este lichid de răcire în rezervor, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o cârpă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până la baza gâtului de umplere și apoi reînșurubați bușonul la loc.

■La final

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți sistemul power. Dacă nu apare mesajul **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.**, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

În caz de supraîncălzire

⚠AVERTIZARE

Scoaterea bușonului radiatorului când motorul este fierbinte poate cauza țâșnirea lichidului de răcire, fapt ce vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/ de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului



■ **Motive ale apariției avertizării**

Apare atunci când presiunea uleiului de motor este scăzută.

■ **Primele măsuri după apariția avertizării**

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.

2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ **După parcarea autovehiculului**

1. Opriți sistemul power și lăsați-l oprit timp de aproximativ trei minute.

2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.

▶ Completați cu ulei dacă este necesar.

➡ **Verificarea nivelului de ulei** P. 597

3. Porniți motorul și verificați existența avertizării **Engine oil pressure low**.

▶ Avertizarea dispare: reluați deplasarea.

▶ Avertizarea nu dispare în 10 secunde: opriți sistemul power și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

» Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți



■**Motive ale aprinderii indicatorului**
Se aprinde atunci când bateria de 12 volți nu se încarcă.

■**Primele măsuri după aprinderea indicatorului**
Opriți într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power



■**Motive de apariție a avertizării**
Apare când este redusă abilitatea de frânare.

■**Măsuri imediate în cazul apariției avertizării**
Încetiniți și conduceți cu atenție. Solicitați verificarea autovehiculului la o reprezentanță.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți sistemul power. Sistemul power utilizează bateria de 12 volți pentru a se activa. Este posibil să nu mai reușiți să porniți sistemul power dacă îl opriți având acest indicator aprins.

Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni



■ **Motive ale aprinderii sau clipirii martorului**

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de aprindere în motor.

■ **Măsuri în cazul în care se aprinde martorul**

Evitați să rulați cu viteză ridicată și duceți imediat autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

- Se aprinde când nu există benzină în rezervorul de combustibil și se stinge după ce vehiculul este realimentat, modul de funcționare este ON, vehiculul este în deplasare și sistemul power este oprit de mai multe ori. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ **Măsuri în cazul clipirii martorului**

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, opriți motorul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprins martorul unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.

Dacă martorul unei defecțiuni clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de maximum 50 km/h. Autovehiculul trebuie verificat.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)



(Roșu)

■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului**

Apăsați pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă este normală, când opriți verificați nivelul lichidului de frână.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Trageți de câteva ori padela de decelerație [−] pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

■ **Motive ale clipirii indicatorului**

- Există o defecțiune la sistemul frânei electrice de parcare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipește**

- Evitați să folosiți frâna de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Dacă se aprinde/clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, trageți padela [−] pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă. Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze.
Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat autovehiculul dvs. la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 683

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)



■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul EPS.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde**

- Opriți autovehiculul într-un loc sigur și reporniți sistemul power. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, verificați imediat autovehiculul la o reprezentanță.

- Dacă pe driver information interface apare mesajul **Do Not Drive**, opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)


(Roșu)


(Portocaliu)

■ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberați manual sau automat frâna de parcare.**

Frâna de parcare P. 547

- Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriți autovehiculul într-un loc sigur și consultați imediat o reprezentanță.

  ▶ Preveniți mișcarea autovehiculului, cuplați transmisia în poziția P.

- Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roșu), evitați folosirea frânei de parcare și duceți imediat autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde/ clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu)

Dacă aplicați frâna de parcare, este posibil să nu o mai puteți elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare este funcțională.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze deoarece aceasta verifică sistemul.

Dacă acționați în mod repetat frâna de parcare electrică într-o perioadă scurtă de timp, frâna se oprește din funcțiune pentru a preveni încălzirea sistemului și indicatorul va clipi.
Revine la starea inițială în aproximativ 1 minut.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins. Dacă este montată roata de rezervă compactă*, indicatorul fie se va aprinde, fie va clipi mai întâi timp de aprox. un minut, apoi va rămâne aprins.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Conduceți prudent și evitați virarea și frânarea bruscă. Opriți autovehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea speficificată este scrisă pe eticheta de pe stâlpul ușii șoferului.

▶ Calibrați sistemul de avertizare dezumflare după ce presiunea în anvelope este reglată.

Dacă roata de rezervă compactă* montată este cauza aprinderii indicatorului, schimbați-o cu una standard. Indicatorul se va stinge după calibrarea sistemului de avertizare dezumflare.

➲ **Sistemului de avertizare dezumflare** P. 457

■ Măsuri în cazul în care indicatorul clipește, apoi rămâne aprins

Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor. Dacă roata de rezervă compactă* montată este cauza clipirii indicatorului și apoi a rămânerii acestuia aprins, schimbați roata cu una standard. Indicatorul se va stinge după calibrarea sistemului de avertizare dezumflare.

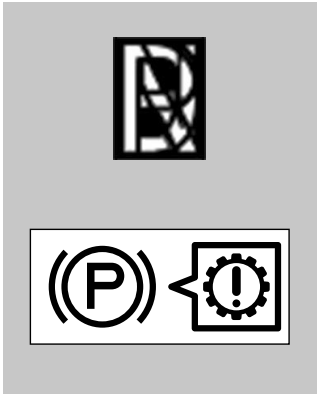
➲ Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare



■ **Motive ale clipirii indicatorului**

Există o defecțiune la transmisie.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipește**

• Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Dacă clipește indicatorul sistemului de transmisie și este afișat un mesaj de avertizare

Este posibil să nu puteți porni sistemul power.

Asigurați-vă că ați activat frâna de parcare când parcați vehiculul.

Apelați la un serviciu profesionist de remorcare dacă aveți nevoie să tractați vehiculul.

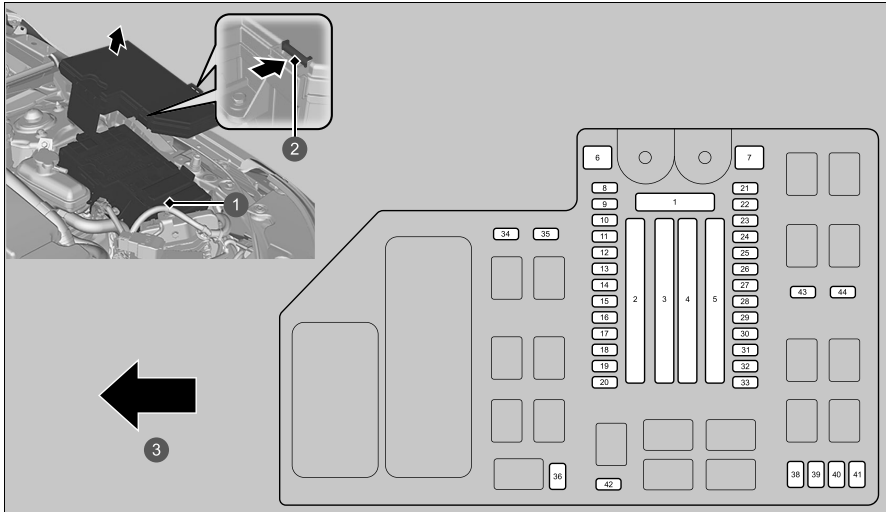
Tractarea de urgență P. 693

Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, setați moul power pe VEHICLE OFF (oprit) și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

Este amplasată lângă bateria de 12 volți. Apăsați clemele pentru a deschide cutia.
Amplasarea siguranțelor o regăsiți în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei din imagine și a tabelului.



❶ Cutia de siguranțe
❷ Clemă
❸ Fața

■Circuitul protejat și amperajul

	Circuitul protejat	Amperi
1	Bateria	175 A
2	–	–
	–	–
	Siguranțe - Opțională	60 A
	–	–
	Siguranțe - Opțională2	40 A
	–	–
	Siguranțe - Principală	60 A
3	–	–
	–	–
	–	–
	Dezghețare spate	40 A
	A/C PTC1	40 A
	Motor ventilator	40 A
	A/C PTC2	40 A
4	ESB	40 A
	ABS/VSA Motor	40 A
	RFC	40 A
	P-ACT Motor	30 A
	IG principală	30 A
	–	–
	Modul releu2	30 A

	Circuitul protejat	Amperi
5	Opțională6	30 A
	Ștergător față	30 A
	EPS	70 A
	Modul releu1	30 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	Pompă de apă motor	40 A
	Siguranțe - Principală2	40 A
6	–	–
7	IG principală2	30 A
8	–	–
9	–	–
10	AUDIO SUB	7.5 A
11	–	–
12	–	–
13	Încălzire volan*	(10 A)
14	BATT IR	10 A
15	Lumini de ceață față*	(10 A)
16	–	–
17	Spălător	15 A
18	Claxon	10 A
19	BACKUP	15 A
20	AUDIO	15 A
21	IGP	15 A
22	BACKUP FI-ECU	10 A
23	DBW	15 A
24	Releu RFC	7.5 A
25	PCU EWP	7.5 A

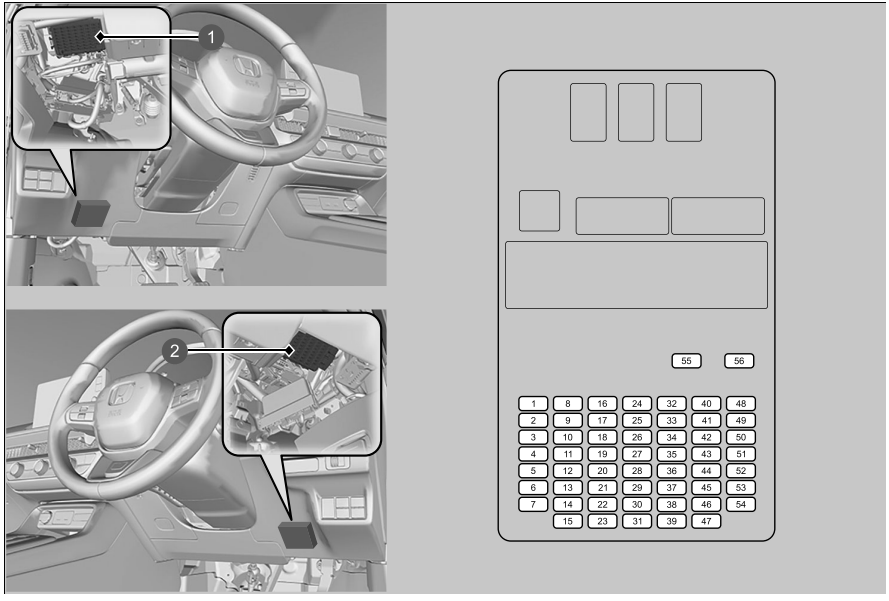
	Circuitul protejat	Amperi
26	P-ACT ECU	7.5 A
27	LCM L	15 A
28	INJ	15 A
29	Lumini de oprire	10 A
30	LCM R	15 A
31	Bobină IC	15 A
32	EVTC	20 A
33	Avarie	15 A
34	SHIFTER	7.5 A
35	–	–
36	MON2	7.5 A
38	IGB	10 A
39	IGA	15 A
40	–	–
41	IGPS(LAF)	10 A
42	ESB	7.5 A
43	–	–
44	–	–

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Cutia de siguranțe din interior

Este amplasată sub bord.
Amplasarea siguranțelor o regăsiți în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei din imagine și a tabelului.



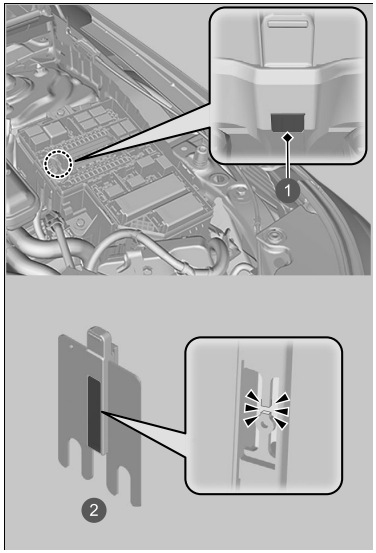
❶ Cutia de siguranțe (modelul cu volan pe partea stângă)
❷ Cutia de siguranțe (modelul cu volan pe partea dreaptă)

■Circuitul protejat și amperajul

	Circuitul protejat	Amperi
1	Geam electric șofer	20 A
2	Geam electric pasager față	20 A
3	Geam electric spate dreapta	20 A
4	Geam electric spate stânga	20 A
5	Opțională	10 A
6	SRS	10 A
7	Hatch MTR	10 A
8	–	–
9	Priză pentru accesorii față	20 A
10	Încuiere ușă	20 A
11	METER	10 A
12	Option3 (ST CUT)	10 A
13	Option2 (RR WIP)	(10 A)
14	Option6 (VB SOL)	10 A
15	Descuiere ușă șofer*	10 A
16	Plafon panoramic*	20 A
17	SBW1	10 A
18	–	–
19	–	–
20	Lumină ceață spate	10 A
21	Priză pentru accesorii cargo	20 A
22	sistem de acces fără cheie	10 A
23	Descuiere ușă șofer	10 A
24	SBW2	7.5 A
25	IMG	10 A
26	SRS	10 A
27	ST CUT RLY	20 A
28	Option5	10 A
29	Pompă de combustibil	15 A
30	Descuiere ușă stânga	10 A
31	Descuiere ușă dreapta	10 A
32	–	–
33	–	–
34	–	–
35	–	–
36	Option3 (SUNSHADE)*	20 A
37	IGA2	15 A
38	–	–
39	Încuiere ușă dreapta	10 A
40	Scaun electric șofer (REC / RR H)*	(20 A)
41	Scaun electric șofer (SLIDE / FR HI)*	(20 A)
42	–	(10 A)
43	AIRCON	10 A
44	Lumini de zi	10 A
45	ACC	10 A
46	ACC KEY LOCK	10 A
47	Încuie ușă stânga	10 A
48	Încălzire scaune față	20 A
49	Scaun electric pasager (REC)*	(20 A)
50	Suport lombar electric șofer	10 A
51	Suport lombar electric pasager*	10 A
52	–	(20 A)
53	Scaun electric pasager (SLIDE)*	(20 A)
54	Option1 / Fuel Lid	10 A
55	AUDIO AMP*	(30 A)
56	–	(30 A)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



❶ Orificiu
❷ Siguranța principală

1. Setați modul power pe VEHICLE OFF (oprit). Stingeți farurile și opriți toate accesoriile.

2. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
3. Verificați siguranța mare din compartimentul motor.
▶ Verificați siguranța prin orificiu.
▶ Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.

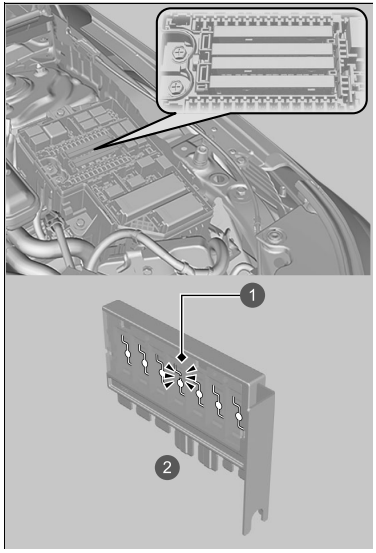
Verificarea și înlocuirea siguranțelor

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu alta de un amperaj mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat.
Amplasarea siguranțelor P. 686

Înlocuiți siguranța cu una de rezervă care are același amperaj.

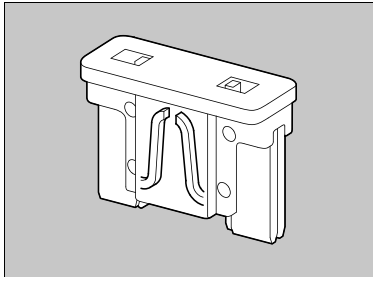


❶ Siguranța arsă
❷ Siguranță combinată

4. Verificați siguranțele combinate din compartimentul motor.

▶ Uitați-vă prin spațiul dintre siguranțe.
▶ Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.

Continuare



5. Verificați siguranțele mici din compartimentul motor și din interior.

▶ Dacă există o siguranța arsă, scoateți-o și înlocuiți-o cu una nouă.

Dacă sunteți nevoit să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■Platformă

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.
Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

■Remorcare prin ridicarea roților

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

Remorcarea de urgență

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Dacă nu puteți elibera frâna de parcare, vehiculul dvs. trebuie transportat pe o platformă plană.

Frâna de parcare P. 547

NOTĂ

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulotă sau a altui vehicul cu motor, poate avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

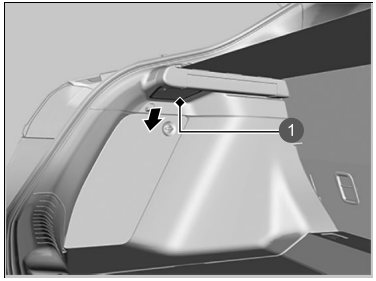
Înainte de a tracta vehiculul, dezactivați senzorul de înclinare al sistemului de securitate dacă trebuie să setați sistemul.

Senzorul de înclinare* P. 214

*Nu este disponibil pentru toate modelele

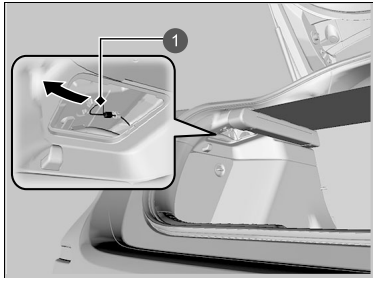
Măsuri când nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil

Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului, urmați procedura următoare.



1 Capac

1. Deschideți hayonul și scoateți capacul din partea stângă a portbagajului.



1 Cablu de eliberare

2. Trageți cablul de eliberare spre dvs.
▶ Când este tras, cablul de deblocare descuie ușa rezervorului de combustibil.

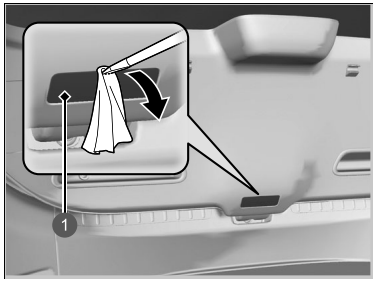
3. Deschideți rezervorului de combustibil.
Realimentarea P. 571

Dacă nu puteți descuia ușa rezervorului de combustibil

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica vehiculul.

Măsuri când nu puteți deschide hayonul

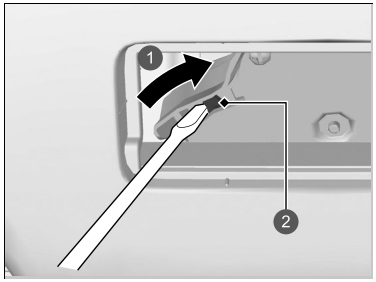
Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



1 Capac

1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.

▶Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.



1 Glisați
2 Pârghie

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce glisați pârghia cu ajutorul șurubelniței.

Măsuri când nu puteți deschide hayonul

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

Informații

Acest capitol indică specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.



Specificații 698
Numere de identificare
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului și Seria transmisiei 701
Dispozitive care emit unde radio* 702
Conținutul Declarației de conformitate* 730
Licențe open source 735

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■Specificații autovehicul

Model	Civic
Masă proprie	1,442-1,514 kg (3,179-3,338 lbs)
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe stâlpul ușii pasagerului*2
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului*1 Consultați eticheta de pe stâlpul ușii pasagerului*2

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■Specificații motor termic

Tip	Water-cooled in-line 4-cylinder DOHC
Alezaj x Cursă	81.0 x 96.7 mm (3.19 x 3.81 in)
Cilindree	1,993 cm³ (121.57 cu-in)
Raport de compresie	13.9 : 1
Bujii cu scânteie	NGK DILZKAR7G11Y

■Combustibil

Tip	• Standardul EN 228 benzină/gasohol • Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică 95 sau mai mare
Capacitate rezervor	40.0L (8.80 Imp gal)

■Bateria de 12 volți

Capacitate	36Ah (5) /45Ah (20)

■Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	1.5 L (1.32 Imp qt)

■Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	LED
Faruri (lumini de drum)	LED
Proiectoare de ceață*	LED
Lumini de semnalizare față	LED
Lumini active în viraje*	LED
Lumini de poziție/de zi	LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzile laterale)	LED
Lumini de frână/de poziție	LED
Lumini de poziție spate	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (portocaliu)
Lumini marșarier	16 W
Stop de ceață	LED
Lumină de frână superioară	LED
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED
Lumini interioare	
Lumini de lectură	LED
Lumină plafon	LED
Lumini ambientale	LED
Lumini parasolar	2 W
Lumină centrală	LED
Lumină portbagaj	5 W
Lumină torpedou	LED

■Aer condiționat

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
Capacitate încărcare	435 - 485 g (15.3 - 17.1 oz)*1 445 - 495 g (15.7 - 17.5 oz)*2

*1: Modelul cu volan pe partea stângă
*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■Lichid de frână

Specificat	Brake Fluid with DOT 3 or DOT 4

■Lichid de transmisie

Specificat	Honda HEVF-Type 1	
Capacitate	Change	2.2 L (1.94 Imp qt)

■Ulei de motor

Recomandat	Honda Engine OIL Type 2.0 Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Capacitate	Schimbare	3.7 L (3.3 Imp qt)
	Schimbare - cu filtru	4.0 L (3.5 Imp qt)

■Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel Honda All Season/lichid de răcire tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată
Capacitate	5.54 L (1.22 Imp gal) (schimbarea include cei 0.62 L (0.14 Imp gal) rămaşi în rezervor

■Anvelope

Standard	Dimensiune	215/50R17 95W*1 235/40ZR18 95Y*2
	Presiune	Consultaţi eticheta - uşa şoferului
Rezerva compactă*	Dimensiune	T125/85D16 99M
	Presiune	Consultaţi eticheta - uşa şoferului
Jante	Standard	17 x 7J*1 18 x 8J*2
Rezerva compactă*		16 x 4T

*1: Modele cu jante de 17 inch
*1: Modele cu jante de 18 inch

■Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	81 dB (A)
Nivel mediu de zgomot la funcţionare	90 dB (A)

■Frâne

Tip	Asistate electric
Faţă	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

■Dimensiuni autovehicul

Lungime		4,551 mm (179.2 in)
Lăţime		1,802 mm (70.9 in)
Înălţime		1,408 mm (55.4 in)
Ampatament		2,734 mm (107.6 in)
Ecartament	Faţă	1,537 mm (60.5 in)*2 1,547 mm (60.9 in)*1
	Spate	1,576 mm (62.1 in)*2 1,586 mm (62.4 in)*1

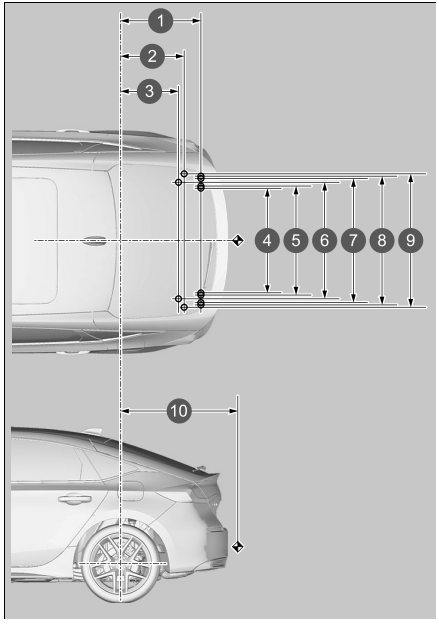
*1: Modele cu jante de 17 inch
*1: Modele cu jante de 18 inch

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■Punct de fixare/suspendare de pe puntea spate a dispozitivului de cuplare

Dimensiuni



❶ 662 mm (26.1 in)
❷ 523 mm (20.6 in)
❸ 476 mm (18.7 in)
❹ 915 mm (36.0 in)
❺ 925 mm (36.4 in)
❻ 986 mm (38.8 in)
❼ 1,045 mm (41.1 in)
❽ 1,048 mm (41.3 in)
❾ 1,055 mm (41.5 in)
❿ 965 mm (38.0 in)

NOTĂ:

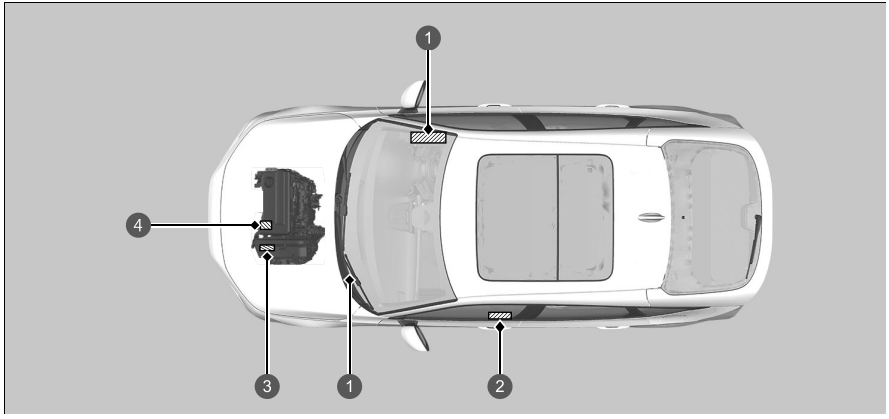
1. ◯ indică punctele de fixare ale barei de remorcare.
2. ✥ indică punctul de cuplare a barei de remorcare.

■Greutatea maximă de tractare

Remorcă cu frâne	750 kg (1,654 lbs)
Remorcă fără frâne	600 kg (1,323 lbs)
Încărcarea verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare	75 kg (165 lbs)

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei

Autovehiculul dumneavoastră are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare.
Locațiile de amplasare ale VIN, seriei motorului termic, seriei motorului electric și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.

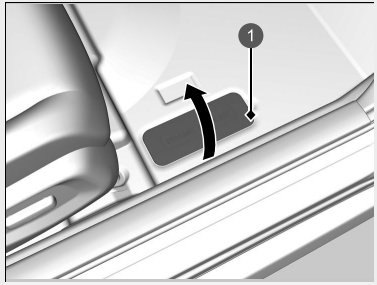


❶ Numărul de identificare al autovehiculului*
❷ Eticheta de certificare/Numărul de identificare al autovehiculului/Seria motorului termic
❸ Seria transmisiei automate
❸ Seria motorului electric
❹ Seria motorului termic

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.



❶ Capac

Când sunt în funcțiune, următoarele produse și sisteme ale vehiculului dvs. emit unde radio.

Modele destinate țărilor Macedonia, Monaco, Muntenegru și Europei cu excepția Marii Britanii

BCM Sistemul de acces fără cheie
http://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://continental-homologation.com/honda Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 125KHz Maximum transmitted output: 10mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate țărilor Macedonia, Monaco, Muntenegru și Europei cu excepția Marii Britanii

FOB Sistemul de acces fără cheie
http://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://continental-homologation.com/honda Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Manufacturer name: Continental Automotive GmbH Frequency band: 433.92MHz Maximum transmitted output: 1mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Continuare

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Sistemul hands-free pentru telefon Display Audio
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click “”Declaration of Conformity””, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “”DECLARATION of CONFORMITY”” (DoC).Keyword:: Model No.Keyword [*] CL-MH------, CA-9H------,CL-MH1CE0TT,CL-MH1AXYTT,CL-MH1BX1JT,CL-MH1AE6JT,CL-MH1AE0JT,CL-MH1AE2JT,CL-MH1BE0JT,CL-MH1AE8JT,CL-MH1AE9JT,CL-MH1AE3JT,CL-MH1AE7JT,CL-MH1AE5JT,CL-MH1AEAJT You can see “Ref No” in unit label. Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Manufacturer name: Panasonic Corporation Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor
https://www.veoneer.com/en/regulatory CE Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation. https://www.veoneer.com/en/regulatory Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 13 dBm peak Importer Name: Honda Motor Europe LTD. - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Continuare

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Unitatea telematică de control
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEY10 Operational frequency band: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Unitatea Bluetooth*
https://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C192350/ A2C192351 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Intended use: Vehicle Access System Postal address: Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz BLE Maximum Output Power: +20dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Încărcător wireless*
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc CE Hereby, LG Electronics Inc. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Operational frequency band: 75kHz~118.320kHz Maximum output power: 15W Importer name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address; Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Europei cu excepția Marii Britanii

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH1BE0AJ, CQ-TH1BE1AJ, CQ-TH1AE0TT] You can see “Ref No” in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Postal address; Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Continuare

Modele destinate Marii Britanii

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Telecomanda
http://continental-homologation.com/honda	http://continental-homologation.com/honda
UK CA	UK CA
Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/honda Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Frequency band; 125kHz +/- 3kHz Maximum transmitted output; 66dBuA/m at 10m Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom	'Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/honda Instructions and safety information: Short range device for remote control Postal address: Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Frequency band; 433.66MHz +/- 16kHz 434.18MHz +/- 16kHz Maximum transmitted output; 1mW Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Sistemul hands-free pentru telefon Display Audio
http://www.ptc.panasonic.eu/ UK CA Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/ enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Model No. Keyword [*] CL-MH------, CA-9H------, CL-MH1BX1JT,CL-MH1AE6JT,CL-MH1AE0JT,CL-MH1AE2JT You can see "Ref No" in unit label Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Manufacturer name: Panasonic Corporation Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Continuare

Modele destinate Marii Britanii

Sistemul de informații unghi mort/Cross Traffic Monitor
https://www.veoneer.com/en/regulatory UK CA Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation. https://www.veoneer.com/en/regulatory Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 13 dBm peak Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Unitatea de control telematică
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ UK CA Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEY10 Operational frequency band: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 5) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 6) LTE Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 7) LTE Band3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 8) LTE Band7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz) 9) LTE Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 10) LTE Band20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz) 11) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz) 12) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 13) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz) 14) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 15) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 16) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz) Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3-5) 0.25 W 6)-10) 0.20 W 11) 0.032 W 12),13) 0.016 W Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Continuare

Modele destinate Marii Britanii

Unitatea Bluetooth*
https://continental-homologation.com/honda UK CA Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [A2C775684] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/honda Intended use: Control Unit Postal address: Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz BLE Maximum Output Power: +20dBm Importer Name: Honda Motor Europe Ltd. Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Marii Britanii

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/ UK CA Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/ enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH1BE0AJ, CQ-TH1BE1AJ, CQ-TH1AE0TT] You can see “Ref No” in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer name: Honda Motor Europe Ltd Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Continuare

Modele destinate Serbiei

BCM Sistemul de acces fără cheie	FOB Sistemul de acces fără cheie



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš

M 005 15

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1615061800
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11000 BEOGRAD
MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: *Equipment category:* KONTROLNI MODUL

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* 40737300

Robna marka: *Equipment trademark:* Continental

Proizvođač: *Manufacturer:* Continental Automotive GmbH
NEMAČKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

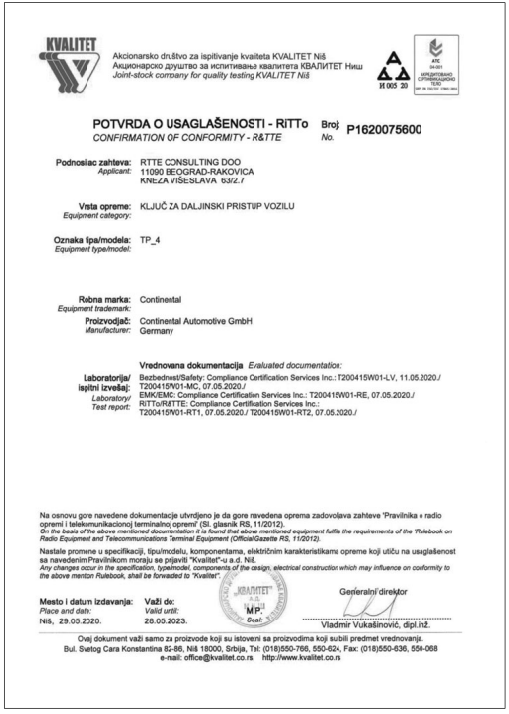
Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: CSA Group Bayern GmbH:
S39322-00-00RT, 17.04.2015. /
EMK/EMC: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-01JP, 09.03.2015. /
RiTTo/R&TTE: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-00JP, 09.03.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikacij, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 15.05.2015.
Važi do: *Valid until:* 15.05.2018.
MP. *Seal:*
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

M 005 20

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1620075600
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: *Applicant:* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 69Z/1

Vrsta opreme: *Equipment category:* KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* TP_4

Robna marka: *Equipment trademark:* Continental

Proizvođač: *Manufacturer:* Continental Automotive GmbH
Germany

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-LV, 11.05.2020./
T200415W01-MC, 07.05.2020./
EMK/EMC: Compliance Certificatin Services Inc.: T200415W01-RE, 07.05.2020./
RiTTo/R&TTE: Compliance Certification Services Inc.:
T200415W01-RT1, 07.05.2020./ T200415W01-RT2, 07.05.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS,11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipmet and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promne u specifikacij, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikamc opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenimPravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mentin Rulebook, shall be forwaded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 29.05.2020.
Važi do: *Valid until:* 29.05.2023.
MP. *Seal:*
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.hž.

Ovaj dokument važi samo zs proizvode koji su istoveni sa proizvodima koji subili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 8S-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-62‹, Fax: (018)550-636, 55‹-068
e-nail: office@kvalitet.co.rs http://www.kvalitet.co.rs

Modele destinate Serbiei

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D017-03

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH1AE0JT; CL-MH1AE1JT; CL-MH1AE2JT; CL-MH1AE3JT; CL-MH1AE4JT CL-MH1AE5JT; CL-MH1AE6JT; CL-MH1AE7JT; CL-MH1BE0JT; CL-MH4BE0JT CL-MH4BE1JT; CL-MH4BE2JT; CL-MH4BE3JT; CL-MH4BE4JT; CL-MH4BE5JT
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU	RED < B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 EN 301 489-19 V2.1.0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment of the tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C.	

Additional Information < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Sistemul de informaţii unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Idvorski laboratorije d.o.o. Beograd
Volgina 15, 11060 Beograd
tel: +381 11 8778329
www.idvorsky.com
office@idvorsky.com
Sertifikaciono telo

И 038 20

Idvorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00334 00787

DATUM IZDAVANJA: 06.08.2020. VAŽI DO: 05.08.2023.

PODNOSILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting doo
Kneza Višeslava 63/2.7, 11090 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radar za vozilo u RF opsegu 24 GHz (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: **Veoneer**

PROIZVOĐAČ: Veoneer US, Inc.
26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034
United States of America

TIP / MODEL: **NB24G175V3**

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđena je **usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi** (Službeni glasnik RS br.11/2012):

Vrsta dokumenta:	Izdat od:	Oznaka:	Datum:
Health Assessment report	IBL-Lab GmbH	20023855-13943-1	29.06.2020.
Safety test report	IBL-Lab GmbH	19083330-12742-3	14.06.2020.
EMC test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T01a	22.06.2020.
RF test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T02a	24.06.2020.
EU-Type Examination Certificate	KL-Certification GbmH	T:2020.06.0016	29.06.2020.

Mesto izdavanja:
Beograd

m.p.

Direktor:
Saša Jorgovanović, dipl.el.inž.

obrazac: ILCB.7101.0301
Potvrda o usaglašenosti važi tri godine od dana izdavanja za isti tip, odnosno vrstu opreme istog proizvođača. Izmene na proizvodu koje utiču na usaglašenost sa Pravilnikom moraju se prijaviti Idvorski laboratorijama. Podnosilac zahteva snosi odgovornost za autentičnost dostavljene dokumentacije.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

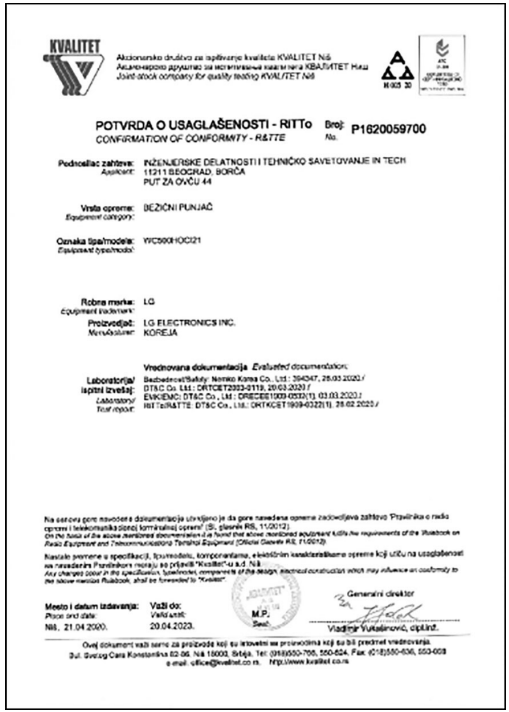
Continuare

Modele destinate Serbiei

Unitate de control telematică
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Modele destinate Serbiei

Încărcător wireless*



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo Broj: **P1620059700**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: *Applicant:* INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH
11211 BEOGRAD, BORČA
PUT ZA OVČU 44

Vrsta opreme: *Equipment category:* BEŽIČNI PUNJAČ

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* WC500HOC121

Robna marka: *Equipment trademark:* LG

Proizvodjač: *Manufacturer:* LG ELECTRONICS INC.
KOREJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd.: 394047, 28.03.2020 /
DTSC Co. Ltd.: DRTCET2003-0119, 20.03.2020 /
EMKIEMC: DTSC Co., Ltd.: DRECEE1909-0532(1), 03.03.2020 /
RITTo/R&TTE: DTSC Co., Ltd.: DRTKCET1909-0322(1), 28.02.2020 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevo "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Naslaje promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, elektrotrim konstrukcijskome opreme koji utiču na usaglašenost na navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mentioned Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 21.04.2020.
Važi do: *Valid until:* 20.04.2023.

M.P. *Seal:*

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 62-66, Niš 18000, Srbija. Tel: (018)550-706, 550-624, Fax: (018)550-606, 550-608
e-mail: office@kvalitet.co.rs http://www.kvalitet.co.rs

*Nu este disponibil pentru toate modelele

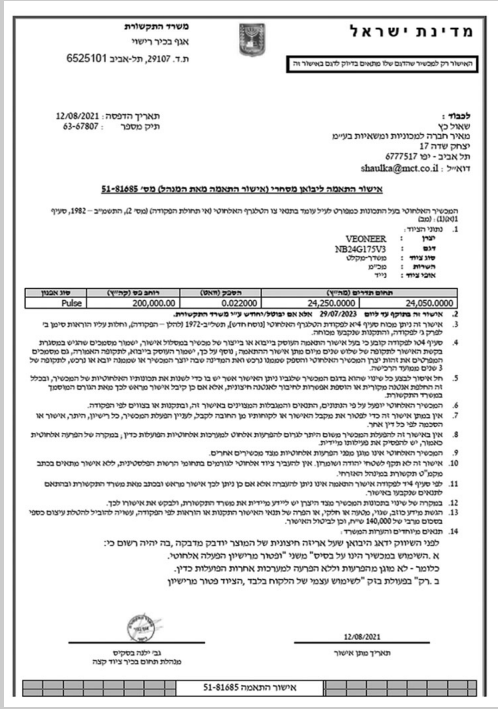
Continuare

Modele destinate Israelului

FOB Sistemul de acces fără cheie	BCM Sistemul de acces fără cheie
Certification NO. "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : "51-74074 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל .החשש להפרעות אלחוטיות	Certification NO. "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : "51-74423 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל .החשש להפרעות אלחוטיות

Modele destinate Israelului

Sistemul de informaţii unghi mort/Cross Traffic Monitor



מדינת ישראל

משרד התקשורת
אגף בכיר רישוי
ת.ד. 29107, תל-אביב 6525101

האישור הזה למכשיר שהדגם שלו מופיעים בדיוק כפי שהם באישור זה

לכבוד :
שאול כץ
מאיר חברה למכוניות ומשאיות בע"מ
יצחק שדה 17
תל אביב - יפו 6777517
דוא"ל : shaulka@mct.co.il

תאריך הדפסה : 12/08/2021
תיק מספר : 63-67807

אישור התאמה ליבואן משחרר (אישור התאמה מאת המגיש) מס' 51-81685

הטכשיר האלחוטי בטל התכונות כשמורט לעיל עומד בתנאי צו התקנת האלחוטי (אי תחולת התקנות) (סעיף 2), התשמ"ב – 1982, סעיף (3)(א)(1) וצו:

1. נתוני הציוד:

יצרן	: VEONEER
דגם	: NB24G175V3
סוג ציוד	: משדר-מקלט
הערות	: מכ"ם
אופי ציוד	: נייד

תחום תדרים (מהייר)	הספק (מאט)	רוחב פס (קהייץ)	סוג אמנון
24,250.0000	0.022000	200,000.00	Pulse
24,050.0000			

2. אישור זה בתוקף עד יום 29/07/2023 אלא אם יבוטל/יוחלף ע"י משרד התקשורת.
3. אישור זה ניתן מכוח סעיף 4א לפקודת הקלנדר האלחוטי [נוסח חדש], תשל"ב-1972 (להלן – הפקודה), וחלות עליו הוראות סימן ב' לפרק ג' לפקודה, והתקנות שהוקנו מכוחה.
4. סעיף 4א לפקודה קובע כי בעל אישור התאמה העוסק ביבוא או ביישור של מכשיר במסלול אישור, ישמור מסמכים שהגיש במסגרת בקשת האישור למשקפה של שלוש שנים מיום מתן אישור התאמה, מסף על כך, ישמור העוסק ביבוא, למקופה האמורה, גם מסמכים המעידים את זהות קבלן המכשיר האלחוטי והמסק שממנו נרכש ואת הפרטים שבה הפך המכשיר או שמסנה יובא או ניתנו, למקופה של 3 שנים ממועד הרכישה.
5. תל אישור למבן כל שיפוי שהוא בדמם המכשיר שלגביו ניתן האישור אשר יש בו כדי לעמוד את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או תוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, אולא אם כן קיבל אישור מראש לכך מאת הגורם המוסמך במשרד התקשורת.
6. המכשיר האלחוטי יומפל על פי התנאים, התנאים והמגבלות המצויינים באישור זה, ובמקנות או בצווים לפי הפקודה.
7. אין במתן אישור זה כדי לסכור את מקבל האישור או קימותיו מן החובה לקבל, לעניין הפעלת המכשיר, כל רישיון, היתר, אישור או הסכמה לפי כל דין אחר.
8. אין באישור זה להקנות המכשיר משום היתר לגרום להפרעות אלחוט למערכות אלחוטיות המועלות כדין, בפקרה של הפרעה אלחוטית כאמור, יש להפסיק את פעילותו מיידית.
9. המכשיר האלחוטי אינו מוגן מפני הפרעות אלחוטיות מצד מכשירים אחרים.
10. אישור זה לא תקף לשלחי יהודה ושומרון. אין להעביר ציוד אלחוטי לגורמים בתחומי הרשות הפלסטינית, פלא אישור מתאים בכתב מקום"ם מהקשרת בפעלות האמורה.
11. לפי סעיף 4יד לפקודה אישור התאמה אינו ניתן לחעברה אלא אם כן ניתן לכך אישור מראש ובכתב מאת משרד התקשורת ובתיאום תנאים שקבעו באישור.
12. בפקרה של שינוי בתכונות המכשיר מצד היצרן יש ליידע מיידית את משרד התקשורת, ולבקש את אישורו לכך.
13. הצוות מידע כדוב, שגוי, מלטעה או חלקי, או הפרה של תנאי האישור התקנות או הוראות לפי הפקודה, עשויה להובילו לתלטת עיצום כספי בשיעור מרבי של 140,000 שיח, וכן לביטול האישור.
14. תנאים מיוחדים והערות המשרד:

לפני השיווק יראו היבואן שיעל אריזות חיצוניות של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום כי:
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס" משני "ופטור מרשיון המעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות המפעלות כדין.
ב. רק" בפעולת בזק "לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון

12/08/2021
תאריך מתן אישור

נבו יתה בשקים
מנהלת תחום בכיר ציוד קצה

אישור התאמה 51-81685

Sistemul hands-free pentru telefon

משרד מטעם התאמה אישור מספר 63-67627 :התקשורת-
בהן שיש במכשיר פעולות לבצע איסור חל של תכונותיהאלחוטיות את לשנות כדי החלפת ,תוכנה שינוי זה ובכלל ,המכשיר לחיבור אפשרות אוהוספת מקורית אנטנה משרד אישור קבלת בלא ,חיצונית לאנטנה להפרעות החשש בשל,התקשורת .אלחוטיות
,מחוץלמבנה הפעלתהמכשיר על איסור חל״ ״אלחוטיות להפרעות חשש בשל

Continuare

Modele destinate Turciei

BCM
Sistemul de acces fără cheie

CE

Instructions and safety information:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 125KHz
Maximum transmitted output: 10mW
Importer Name:
HONDA TÜRKİYE A.Ş.

Postal address:
Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul



Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
16.07.2020			

Manufacturer:	Continental Automotive GmbH
Address:	Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	41580430
Intended use:	Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 62368-1:2014 + A11:2017 EN 62479:2010 EN 50663:2017
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard:* EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220 -1 V3.1.1 EN 300 220 -2 V3.1.1 EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Vehicle Networking and Information

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hanover | Registered Court: Local Court Hanover
HRB 59424 | VAT ID No.: DE 814900653
Executive Board: Georg Sistermann, Harald Stuhlmann
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

Informații

Modele destinate Turciei

FOB
Sistemul de acces fără cheie

CE

Instructions and safety information:
Short range device for remote control
Postal address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band: 433.92MHz
Maximum transmitted output: 1mW
Importer Name:
HONDA TÜRKİYE A.Ş.
Postal address:
Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul



Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

Date: 15.05.2020 | Your message dated | Our reference | Your reference

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 220 -1: V3.1.1, EN 300 220 -2: V3.1.1, EN 300 330 -V2.1.1 2017-02

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hanover | Registered Court: Local Court Hanover
HRB 59428 | VAT ID-No.: DE 811600983
Chairman of the Supervisory Board: Wolfgang Reitzle
Executive Board: Nikolai Setzer, Ariane Reinhart, Frank Jourdan, Andreas Wolf, Stefan Scholz
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

Continuare

Modele destinate Turciei

Sistemul hands-free pentru telefon Display Audio
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click ""Declaration of Conformity"", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest ""DECLARATION of CONFORMITY"" (DoC).Keyword:: Model No.Keyword [*] CL-MH------, CA-9H------,CL-MH1CE0TT,CL-MH1AXYTT,CL-MH1BX1JT,CL-MH1AE6JT,CL-MH1AE0JT,CL-MH1AE2JT,CL-MH1BE0JT,CL-MH1AE8JT,CL-MH1AE9JT,CL-MH1AE3JT,CL-MH1AE7JT,CL-MH1AE5JT,CL-MH1AEAJT You can see "Ref No" in unit label. Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN) Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Manufacturer name: Panasonic Corporation Specifications of Bluetooth Frequency band: 2402 - 2480 MHz Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band: 2412 - 2472 MHz Specifications of Bluetooth Maximum output power: 0.1 dBm Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power: 11.9 dBm Importer Name: HONDA MOTOR EUROPE LTD. HONDA TÜRKİYE A.Ş. Postal address: Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul

Modele destinate Turciei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
https://www.veoneer.com/en/regulatory CE Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation. https://www.veoneer.com/en/regulatory Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor Postal address: 26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America Operational frequency band: 24.05 - 24.25 GHz Maximum Output Power: 13 dBm peak Importer Name: HONDA TÜRKİYE A.Ş. Postal address: Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele destinate Turciei

Apel de urgență (eCall)
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
CE
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Intended use: ECALL device for Vehicle
Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Model: OGEY23
Operation frequency: 1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz) 4) WCDMA Band8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz) 5) GPS (Rx: 1575.42 MHz) 6) GALILEO (Rx: 1575.42 MHz) 7) GLONASS(RX: 1601.709 MHz) 8) EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)
Maximum Output Power: 1) 2 W 2) 1 W 3,4) 0.25 W
Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office HONDA TÜRKİYE A.Ş.
Postal address: Sancar Cad. No:1 Aydınevler 34854 Maltepe/İstanbul

Modele destinate Turciei

Unitatea Bluetooth*
https://continental-homologation.com/honda CE Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C192350/ A2C192351 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Intended use: Vehicle Access System Postal address: Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz BLE Maximum Output Power: +20dBm Importer Name: HONDA TÜRKİYE A.Ş. Postal address: Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele destinate Turciei

Încărcător wireless*
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc CE Hereby, LG Electronics Inc. declares that the radio equipment type WC500HOCI21 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Intended use: Wireless Power Charger for vehicle Operational frequency band: 75kHz~118.320kHz Maximum output power: 15W Importer name: HONDA TÜRKİYE A.Ş. Postal address; Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Turciei

Tuner radio
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click “Declaration of Conformity”, enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC). Keyword: Model No. Keyword: [CQ-TH1BE0AJ, CQ-TH1BE1AJ, CQ-TH1AE0TT] You can see “Ref No” in unit label. Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner) Postal Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Importer name: HONDA TÜRKİYE A.Ş. Postal address: Sanayi Cad. No:1, Aydınevler 34854 Maltepe/ İstanbul

EC UKCA Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Kensuke Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - The EC-directive 2006/42/EC on machinery
   - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2. Description of the machinery
   a) Generic denomination: Pantograph jack
   b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
S2A	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TP6	Honda Type-G
T5A	Honda Type- I
T2V	Honda Type-J
TNY	Honda Type-K
S9A	Honda Type-L

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I/K/L
   RIKENKAKI CO., LTD.
   5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,
   Saitama 350-0214
   JAPAN
4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J
   CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
   No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou,
   Jiangsu CHINA
5. Legal person authorised to compile the technical file (1) :
   Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
   p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
   Wijngaardveld 1 (Noord V)
   B-9300 Aalst (Belgium)

   Legal person authorised to compile the technical file (2) :
   Honda Motor Europe Ltd
   Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan
9. Date: 1 Sep,2021

Kensuke Hiraki

Kensuke Hiraki
President of RIKENKAKI CO.,LTD.
President of CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO.,LTD.

Note:This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Deutsch (German)
EG-Konformitätserklärung
1. Der Unterzeichner, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter der Hersteller, erklärt hiermit, das die unten beschriebenen Maschinen den relevanten Bestimmungen von folgender Richtlinie entsprechen:
•EG-Richtlinie 2006/42/EC für Maschinen
2. Beschreibung der Maschine
a) Allgemeine Bezeichnung : Scherenwagenheber
b) Funktion : Anhebung des Kraftfahrzeugs
c) Modell d) Typ
3. Hersteller (1)
4. Hersteller (2)
5. Juristische Person, die bevollmächtig ist, die technische Datei zu erstellen
6. Bezug auf Standardübereinstimmungen
7. Andere Standards oder Spezifikationen
8. Ausgestellt in 9. Datum

Français (French)
Déclaration de conformité CE
1. Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant les fabricants, déclare par la présente que les machines décrites ci-dessous satisfont toutes les dispositions pertinentes de:
•La Directive CE 2006/42/EC concernant les machines
2. Description des machines
a) Dénomination générique : Cric pantographe
b) Fonction : levage de véhicule à moteur
c) Modèle d) Type
3. Fabricant (1)
4. Fabricant (2)
5. Personne morale habilitée à compiler le fichier technique
6. Références aux normes harmonisées
7. Autres normes ou spécifications
8. Fait à 9. Date

Nederland (Dutch)
EG-conformiteitsverklaring
1. De ondergetekende, dhr. Ryoichi Hiraki, die de fabrikanten vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle relevante voorzieningen van:
•De EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines
2. Beschrijving van de machine
a) Generieke benaming : Pantograafkrik
b) Functie : Motorvoertuig opheffen
c) Model d) Type
3. Fabrikant (1)
4. Fabrikant (2)
5. Rechtspersoon geautoriseerd voor de samenstelling van het technische dossier
6. Referentie geharmoniseerde normen
7. Andere normen of specificaties
8. Plaats 9. Datum

Dansk (Danish)
EF-overensstemmelseserklæring
1. Undertegnede, hr. Ryoichi Hiraki, som repræsenterer producenterne, erklærer hermed, at de herunder beskrevne maskiner overholder alle de relevante bestemmelser i:
•Maskindirektivet, EU-direktiv 2006/42/EF
2. Beskrivelse af maskinerne
a) Generisk betegnelse : Saksedonkraft
b) Funktion : Til at løfte motorkørtøj
c) Model d) Type
3. Producent (1)
4. Producent (2)
5. Juridisk person med bemyndigelse til at udarbejde den tekniske fil
6. Henvisninger til harmoniserede standarder
7. Andre standarder eller specifikationer
8. Sted 9. Dato

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Italiano (Italian)
Dichiarazione CE di Conformità
1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla:
•Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli
2. Descrizione della vettura
a) Denominazione generica :
Martinetto a pantografo
b) Funzione :
sollevamento veicolo a motore
c) Modello d) Tipo
3. Fabbrica (1)
4. Fabbrica (2)
5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico
6. Riferimento norme standard
7. Altre norme e specifiche
8. Eseguito a 9. Data

Ελληνικά (Greek)
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
1. Ο υπογεγραμμένος, κ. Ryoichi Hiraki, ως εκπρόσωπος των κατασκευαστών, δηλώνει δια του παρόντος ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της:
•Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με μηχανήματα
2. Περιγραφή του μηχανήματος
α) Συνήθης ονομασία : Γρύλος αυτοκινήτου
β) Λειτουργία : Ανύψωση μηχανοκίνητων οχημάτων
γ) Μοντέλο δ) Τύπος
3. Κατασκευαστής (1)
4. Κατασκευαστής (2)
5. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου
6. Αναφορές στα εναρμονισμένα πρότυπα
7. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές
8. Συντάχθηκε στη 9. Ημερομηνία

Português (Portuguese)
Declaração de Conformidade CE
1. O abaixo-assinado, Ryoichi Hiraki, representando os fabricantes através desta, declara que a maquinaria descrita abaixo cumpre todas as disposições referentes à:
•Directiva 2006/42/CE, sobre máquinas.
2. Descrição da maquinaria
a) Denominação genérica :
Macaco de tesoura
b) Função : Elevação de veículo motor
c) Modelo d) Tipo
3. Fabricante (1)
4. Fabricante (2)
5. Pessoa jurídica autorizada a compilar o processo técnico
6. Referências às normas harmonizadas
7. Outras normas ou especificações
8. Elaborado em 9. Data

Svenska (Swedish)
EG-försäkran om överensstämmelse
1. Undertecknad representant för tillverkaren, Mr. Ryoichi Hiraki, försäkrar härmed att den nedan beskrivna maskinutrustningen uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i:
•EU:s maskindirektiv 2006/42/EG
2. Beskrivning av maskinutrustningen
a) Generisk benämning : Saxdomkraft
b) Funktion : Lyft av motorfordon
c) Modell d) Typ
3. Tillverkare (1)
4. Tillverkare (2)
5. Juridisk person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen
6. Hänvisningar till harmoniserade normer
7. Övriga normer eller specifikationer
8. Utfärdad i 9. Datum

Suomi / Suomen kieli (Finnish)
EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus
1. Allekirjoittanut, Mr. Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, vakuuttaa täten, että alla kuvattu laite täyttää kaikki seuraavissa säännöksissä annetut asianmukaiset velvoitteet:
•Koneita koskeva EY-direktiivi 2006/42/EC
2. Laitteen kuvaus
a) Yleisnimike : Saksinosturi
b) Käyttötarkoitus :
moottoriajoneuvon nostaminen
c) Malli d) Tyyppi
3. Valmistaja (1)
4. Valmistaja (2)
5. Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu oikeushenkilö
6. Yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot
7. Muut standardit tai tiedot
8. Paikka 9. Päiväys

Polski (Polish)
Deklaracja zgodności WE
1. Niżej podpisany, Pan Ryoichi Hiraki, reprezentujący producentów, niniejszym oświadcza, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z wszystkimi stosownymi postanowieniami:
•Dyrektywy maszynowej Wspólnoty Europejskiej 2006/42/WE
2. Opis urządzenia
a) Nazwa ogólna : podnośnik nożycowy
b) Przeznaczenie : podnoszenie pojazdów silnikowych
c) Model d) Typ
3. Producent (1)
4. Producent (2)
5. Osoba prawna upoważniona do kompilacji dokumentacji technicznej
6. Odniesienie do zharmonizowanych norm
7. Inne normy lub specyfikacje
8. Sporządzono w 9. Data

Ceština (Czech)
ES - Prohlášení o shodě
1. Níže podepsaný Ryoichi Hiraki jako zástupce výrobce, tímto prohlašuje, že uvedené strojní zařízení splňuje příslušné požadavky Směrnice evropské komise 2006/42/EC pro strojní zařízení.
2. Popis strojního zařízení
a) Obecný název : nůžkový zvedák
b) Funkce : zvedání motorových vozidel
c) Model d) Typ
3. Výrobce (1)
4. Výrobce (2)
5. Právnická osoba oprávněná k předložení technické dokumetace
6. Odkazy na harmonizované normy
7. Jiné normy nebo specifikace
8. Místo 9. Datum

Slovenčina (Slovak)
ES vyhlásenie o zhode
1. Podpísaný Ryoichi Hiraki, zástupca výrobcov, týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice:
•Smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach
2. Opis strojového zariadenia
a) Generické určenie : pantografický zdvihák
b) Funkcia : zdvíhanie motorových vozidiel
c) Model d) Typ
3. Výrobca (1)
4. Výrobca (2)
5. Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu
6. Odkazy na harmonizované normy
7. Iné normy alebo požiadavky
8. Miesto 9. Dátum

Magyar (Hungarian)
EK megfelelőségi nyilatkozat
1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviseletében ezennel kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti:
•a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását:
2. A gép leírása
a) Általános megnevezés : ollós emelő
b) Rendeltetés : gépkocsiemelő
c) Modell d) Típus
3. Gyártó (1)
4. Gyártó (2)
5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy
6. Harmonizált szabványhivatkozások
7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők
8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma

Eesti (Estonian)
EÜ vastavusdeklaratsioon
1. Tootjate esindaja hr. Ryoichi Hiraki kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seadmed vastavad järgmise õigusakti kõigile asjakohastele sätetele:
•EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ
2. Seadmete kirjeldus
a) Üldnimetus : käärtungraud
b) Funktsioon : mootorsõiduki tõstmine
c) Mudel d) Tüüp
3. Tootja (1)
4. Tootja (2)
5. Juriidiline isik, kes on volitatud koostama tehnilist toimikut
6. Viited harmoneeritud standarditele
7. Muud standardid ja spetsifikatsioonid
8. Koht 9. Kuupäev

Latviešu (Latvian)
EK paziņojums par atbilstību
1. Zemāk parakstījies Ryoichi Hiraki, kas pārstāv ražotājus, ar šo paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna atbilst piemērojamām šīs direktīvas prasībām:
•EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK
2. Mašīnas apraksts
a) Vispārīgs apzīmējums : Vītnes domkrats
b) Funkcija : Spēkratu celšana
c) Modelis d) Tips
3. Ražotājs (1)
4. Ražotājs (2)
5. Juridiskā persona, kas pilnvarota apkopot tehnisko failu
6. Atsauces uz harmonizētajiem standartiem
7. Citi standarti vai specifikācijas
8. Vieta 9. Laiks

Slovenščina (Slovenian)
Izjava o skladnosti ES
1. Podpisani g. Ryoichi Hiraki, ki zastopa proizvajalce, s tem izjavlja, da naprava, ki je opisana spodaj, izpolnjuje vse relevantne določbe:
•Direktive o napravah 2006/42/ES
2. Opis naprave
a) Generično ime : Pantografski dvigalnik
b) Funkcija : dvigovanje motornega vozila
c) Model d) Tip
3. Proizvajalec (1)
4. Proizvajalec (2)
5. Pravna oseba, ki je upravičena do sestave tehničnega dokumenta
6. Reference glede harmoniziranih standardov
7.Drugi standardi ali specifikacije
8. Ustvarjeno v/na 9. Datum

Български (Bulgarian)
ЕС декларация за съответствие
1. Долуподписаният г-н Риоки Хираки, представляващ производителите, декларирам с настоящата, че машината описана по-долу напълно изпълнява всички съответни разпоредби на:
•Европейската директивата 2006/42/EC за машиностроенето
2. Описание на машината
a) Генерично наименование : Пантографен крик
b) Функция : повдигане на моторни превозни средства
c) Модел d) Тип
3. Производител (1)
4. Производител (2)
5. Юридическо лице упълномощено да състави техническия файл
6. Препратки към хармонизирани стандарти
7. Други стандарти или спецификации
8. Изготвено в 9. Дата

Român (Romanian)
Declaraţie de conformitate CE
1. Subsemnatul Ryoichi Hiraki, reprezentant al producătorilor, declar prin prezenta că utilajul descris mai jos respectă toate prevederile relevante ale:
•Directivei CE 2006/42/CE referitoare la maşini
2. Descrierea utilajului
a) Denumire generică : Cric tip pantograf
b) Funcţie : ridicarea vehiculelor cu motor
c) Model d) Tip
3. Producător (1)
4. Producător (2)
5. Persoana juridică autorizată să redacteze fişierul tehnic
6. Trimiteri la standardele armonizate
7. Alte standarde sau specificaţii
8. Întocmită în 9. Data

Türk (Turkish)
AT Uygunluk Beyanı
1. Aşağıda imzası bulunan Sn. Ryoichi Hiraki, imalâtçıları temsilen, tarif edilen makinelerin aşağıda adı geçen yönetmeliğin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder:
•AT makine direktifi 2006/42/EC
2. Makinelerin tanımı
a) Jenerik adı : Pantograf kriko
b) İşlevi : motorlu taşıtları kaldırma
c) Model d) Tür
3. İmalâtçı (1)
4. İmalâtçı (2)
5. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi
6. Uyumlaştırılmış standartlara atıflar
7. Diğer standartlar ya da şartnameler
8. Düzenlendiği yer 9. Tarih

Íslenska (Icelandic)
EB-samræmisyfirlýsing
1. Undirritaður, herra Ryoichi Hiraki, fulltrúi framleiðanda, lýsir yfir að vélbúnaðinum, sem lýst er hér að neðan, uppfyllir öll viðeigandi ákvæði:
•EB-tilskipunarinnar 2006/42/EC um vélbúnað
2. Lýsing á vélbúnaðinum
a) Almennt heiti : Tvíarma tjakkur
b) Hlutverk : að lyfta vélknúnum ökutækjum
c) Gerð d) Tegund
3. Framleiðandi (1)
4. Framleiðandi (2)
5. Lögaðili sem hefur heimild að taka saman tækniskjal
6. Tilvísanir í samhæfða staðla
7. Aðrir staðlar eða tæknilýsingar
8. Staður 9. Dagsetning

Español (Spanish)
Declaración de Conformidad CE
1. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación cumple con las disposiciones aplicables de:
•La directiva 2006/42/CE relativa a maquinarias
2. Descripción de la maquinaria
a) Denominación genérica :
Gato pantográfico
b) Función :
Elevación de vehículo automotor
c) Modelo d) Tipo
3. Fabricante (1)
4. Fabricante (2)
5. Persona jurídica autorizada para recopilar el archivo técnico
6. Referencias de normas armonizadas
7. Otras normas o especificaciones
8. Elaborada en 9. Fecha

Norsk (Norwegian)
EF-samsvarserklæring
1. Undertegnede, Ryoichi Hiraki, som representerer produsentene, erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor oppfyller alle relevante bestemmelser i:
•EU-maskindirektiv 2006/42/EU
2. Beskrivelse av maskineriet
a) Generisk betegnelse :
Pantografjekk (biljekk)
b) Funksjon : løfting av motorkjøretøyer
c) Modell d) Type
3. Produsent (1)
4. Produsent (2)
5. Juridisk person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
6. Henvisninger til harmoniserte standarder
7. Andre standarder eller spesifikasjoner
8. Utarbeidet i 9. Dato

Lietuvių kalba (Lithuanian)
EB atitikties deklaracija
1. Toliau pasirašęs gamintojų atstovas Ryoichi Hiraki deklaruoja, kad toliau aprašytoji įranga atitinka visas atitinkamas nuostatas, išdėstytas:
•EB Direktyvoje 2006/42/EB dėl mašinų
2. Įrangos aprašymas
a) Bendras pavadinimas :
pantografo kėliklis
b) Funkcija :
motorinės transporto priemonės kėlimas
c) Modelis d) Tipas
3. Gamintojas (1)
4. Gamintojas (2)
5. Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą
6. Nuoroda į lygiaverčius standartus
7. Kiti standartai arba specifikacijos
8. Atlikta 9. Data

Hrvatski (Croatian)
Izjava o sukladnosti EK
1. Ja, dolje potpisani Ryoichi Hiraki, predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da su strojevi opisani u nastavku sukladni s bitnim odredbama:
•Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i vijeća o strojevima
2. Opis stroja
a) Generički naziv : pantografska dizalica
b) Funkcija : podizanje motornog vozila
c) Model d) Tip
3. Proizvođač (1)
4. Proizvođač (2)
5. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije
6. Upućivanje na usklađene norme
7. Ostale norme ili specifikacije
8. Mjesto 9. Datum

Compresor

Modele destinate Marii Britanii



Continental ContiMobilityKit
Compressor to pump sealant into tires

524#######

UK-DECLARATION OF CONFORMITY
in accordance with UK Government guidance

Manufacturer / Address: Continental Reifen Deutschland GmbH, Vahrenwalder Straße 9, 30165 Hannover, GERMANY.

Continental Reifen Deutschland GmbH hereby confirms under its sole responsibility that the designated product, when used as intended, is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of following relevant regulations of the United Kingdom.

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

Applied designated standards in particular:
DIN EN ISO 12100:2011 EN 50498:2010 EN ISO 3744:2010

Development, production, quality assurance and marketing are based on the standard IATF 16949.

UK CA

Hannover, 13.07.2021
Jürgen Buschmann
Director BF ContiKit and Accessories

Hannover, 13.07.2021
Adrian Bakmann
Regulatory Compliance Specialist of Non-Tire Products

Licență Meter Open Source

Software-ul încorporat în acest produs include software open source. Consultați următorul site web pentru detalii referitoare la software-ul open source.
https://www.nippon-seiki.co.jp/business_ic_meter/

Licență TCU Open Source*

Informații despre software gratuit/open source
Acest produs conține software gratuit/open source (FOSS). Informațiile despre licență și/sau codul sursă al unui astfel de FOSS pot fi găsite la următorul URL.
https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/

*Nu este disponibil pentru toate modelele

A

ABS (sistem de frânare antiblocare) 554
Accesorii și modificări 639
Activare/dezactivare airbag frontal pasager
Indicator 121
Actualizările de sistem 313
Aditivi, ulei de motor 595
Afișarea temperaturii exterioare 152
Airbaguri 58
Airbagul central 70
Airbaguri frontale (SRS) 60
Airbaguri laterale 72
Airbaguri laterale cortină 75
Airbaguri pentru genunchi 66
După o coliziune 60, 83
Indicator 77, 121
Indicator dezactivare airbag pasager față 78
Înregistrarea datelor tehnice 1
Întreținerea airbagurilor 79
Senzori 58
Airbaguri frontale (SRS) 60
Airbaguri genunchi 66
Airbaguri laterale 72
Airbaguri laterale cortină 75
Airbaguri SRS (airbaguri) 60
Alarmă de viteză 163, 182
Alegerea unui sistem de reținere pentru copii 89
Alte elemente pentru confort 272
Android Auto 341
Anvelope 618
De iarnă 622
Indicatori de uzură 619
Inspecție 618
Kit de reparare temporară (TRK) 644
Lanțuri pentru anvelope 622
Perforație (pană de cauciuc) 657
Permutare 621
Presiunea aerului 699
Verificare și întreținere 618
Anvelope de iarnă 622
Lanțuri pentru anvelope 622
Anvelope uzate 618
Apel de urgență (eCall) 394
Apel de urgență automat 394
Apel de urgență manual 396
Apple CarPlay 337
Asistență la stabilitate (VSA) 454
Butonul OFF 455
Indicator de sistem 121
Indicatorul OFF 122
Asistență pentru siguranță 169, 188
Indicator (portocaliu) 133, 134
Indicator (verde/gri) 135
Audio 161
Autonomie 159, 179
Avertizare de presiune scăzută a uleiului 678
Avertizare indicator aprins/clipește 678
Avertizare scaune spate 256
Avertizări 191

B

Bagaje (limita de încărcare) 405
Bancheta spate (rabatare) 255
Bateria 14, 624
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți 673
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți 119, 679
Înaltă tensiune 14, 466
Întreţinere (schimbare) 629
Întreţinere (verificarea bateriei) 624
Bateria de 12 volți
Indicator sistem de încărcare 119
Întreținere (înlocuire) 626
Bateria de 12 volți descărcată 673
Bateria de înaltă tensiune 466
Benzină 33, 570
Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2 573
Consumul instantaneu de combustibil 159, 179
Indicator nivel scăzut de combustibil 120
Informații 570
Nivel 150
Realimentarea 570
***Bluetooth*® Audio 333**
Bujii 698
Bușon rezervor de combustibil 33, 571
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi 245
Butonul de anulare SOS 396
Butonul pentru avarii 6
Butonul POWER 224
Butonul SOS 396

C

Camera frontală 545
Camera retrovizoare 568
Cârlige de îmbrăcăminte 267
Cârlig pentru bagaje 267
Ceasul 154, 172, 194
Centuri (de scaun) 47
Centuri de siguranţă 47, 168, 187
Avertizare 49
Cuplare 52
Indicator de avertizare 49, 120
Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță 102
Reglarea înălțimii centurii 54
Sfaturi pentru femeile însărcinate 55
Verificare 56
Cheile 195
Eticheta cu seria 196
Telecomada 201
Tipuri și funcții 195
Ușa din spate nu se deschide 206
Clapetă (ușă) rezervor de combustibil 33, 571
CMBS (sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni) 472
Coarba (mâner pentru cric) 662
Combustibil 570
Autonomia 159, 179
Consumul de combustibil și Emisiile de CO2 573
Consumul instantaneu de combustibil 159, 179
Consumul mediu de combustibil 159, 179
Indicator nivel scăzut de combustibil 120
Nivel 150
Realimentarea 570
Recomandat 570
Combustibil specificat 570
Comenzi 193
Comenzi vocale 297
Comenzi de listare 299
Comenzi generale 298
Comenzi pentru navigație 299
Comenzi pentru telefon 298
Comenzi standard 298
Comenzi vocale 298
Recunoașterea vocală 297
Standard Commands 299
Comenzi audio la distanță 292
Compartimentul consolă 264
Completare
Lichid de răcire 599
Lichid de spălat parbrizul 605
Ulei de motor 598
Comutatoare (din jurul volanului) 224
Comutatoare (din jurul volanului) 6, 8
Conducerea 401
Frânare 547
Schimbarea treptelor de viteză 418
Transmisia 417
Conducerea în condiții de siguranţă 41
Conexiunea wi-fi 336
Consumul de combustibil și Emisiile de CO_2 573
Consumul instantaneu de combustibil 159, 179
Consumul mediu de combustibil 159, 179
Contor de parcurs 161
Contorul de parcurs 159, 179
Controlul luminozității (tabloul de bord) 243, 244
Controlul luminozității 243, 244
Conținutul Declarației de Conformitate 730
Cotiera 260
Creeping (alunecarea în staţionare) 417
Cricul (coarba) 661
Cross Traffic Monitor 564
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 485
Indicator (alb/verde) 130
Indicator (portocaliu) 130
Curățarea exteriorului 636
Curățarea interiorului 634

D

DAB 323
Decelerație 120
Deschiderea
Hayon 695
Deschiderea/închiderea
Capotă 593
Geamuri electrice 217
Descuierea ușilor 198
Descuierea ușilor față din interior 204
Dezaburire lunetă 245
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor 280

Display Audio 288
Dispozitive care emit unde radio 702
Dispozitive Flash USB 329, 384
Dotări 285
Driver Information Interface 155, 172, 175
Comutarea ecranelor 155, 175

E

e:HEV 13
Ecran flux de energie 177
Ecranul audio/informații 300
Estompare
Faruri 226
Oglinda retrovizoare 248
Eticheta cu seria cheii 196
Eticheta de certificare 701
Etichete de avertizare 110
Etichetele pentru siguranță 110

F

Faruri 226
Acționare 226
Asistență lumini de drum 234
Estompare 226
Fascicul 607
Faza lungă 227
Lumini active în viraje 232
Lumini adaptive 237
Lumini de poziție 226
Lumini de zi 231
Faruri adaptive 237
Indicator 123
Faza lungă 227
Fără conținut 170
Filtru
De praf și polen 632
Filtrul de praf și polen 632
Fluxul de energie / Afișare stare motor / Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune 157
Fluxul de energie 345
Frâna de parcare 547
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 118
Frână de parcare și sistem de frânare (roșu) 116, 117
Frâna de picior 550
Funcția de rabatare automată a oglinzilor 249
Funcții personalizate 348, 357

G

Geamuri (deschidere și închidere) 217

H

Hayonul 207
Bec 614
Nu se poate deschide 695
HFT (hands-free telefon) 365
Honda Sensing 468
Honda TRK 644

I

Imaginea de fundal 309
Indicatoare (niveluri) 150
Indicator dezactivare airbag frontal pasager 78
Indicator eCall 394
Indicator EV 119
Indicatori (martori) 114
Activare/dezactivare airbag frontal pasager 121
Alarmă sistem de securitate 126
Asistență pentru siguranță (portocaliu) 133
Asistență pentru siguranță (verde/gri) 135
Avertizare centură de siguranță 120
Avertizare părăsire carosabil (gri) 132
Avertizare părăsire carosabil (portocaliu) 132
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (alb/verde) 130
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (portocaliu) 130
Dezactivare asistență la stabilitate (VSA) 122
Dezactivare funcție de asistență a direcției - sistem de avertizare părăsire carosabil 132
Distanța de urmărire (intervalul) Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow 131
EV 119
Fază lungă automată 123
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 118
Frână de parcare și sistem de frânare (roșu) 116, 117

Limitator inteligent de viteză 129
Limitator reglabil de viteză 129
Lumini aprinse 122
Lumini de drum (faza lungă) 122
Lumini de semnalizarie
și avertizare avarie 122
Lumină de zi adaptivă 123
Martor defecțiune motor 118
Menținerea automată a frânei 118
Mesaj de sistem 128
Mod ECON 127
Mod INDIVIDUAL 127
Mod NORMAL 127
Mod SPORT 127
Nivel scăzut de combustibil 120
Padelă de decelerație 120
Poziția treptei 119
Presiune scăzută în anvelope/
sistem de avertizare dezumflare 124, 684
Proiectoare de ceață 123
Ready 119
Sistem de asistență la stabilitate (VSA) 121
Sistem de asistență menținere
bandă (LKAS) (alb/verde) 131
Sistem de asistență menținere
bandă (LKAS) (portocaliu) 131
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) 131
Sistem de frânare antiblocare (ABS) 120
Sistem de imobilizare 125
Sistem de menținere automată a frânei 118
Sistem de prevenire și frânare în caz de
coliziuni (CMBS) (gri) 132
Sistem de prevenire și frânare în caz de
coliziuni (CMBS) (portocaliu) 132
Sistem de transmisie 119, 685
Sistem power 118
Sistem servodirecție electrică (EPS) 122
Sistem suplimentar de reținere 121
Sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți 119
Stop de ceață 123
VSA OFF 455
Indicatori de uzură (anvelopă) 619
Indicatori semnalizare depășire 226
Indicator mesaj de sistem 128
Indicator mod ECON 127
Indicator mod INDIVIDUAL 127
Indicator mod NORMAL 127
Indicator mod SPORT 127
Indicator nivel scăzut de combustibil 120
Indicator poziția treptei 119
**Indicator presiune scăzută în anvelopă/
sistem de avertizare dezumflare 124, 684**
Indicator proiectoare de ceață 123
Indicator Ready 119
**Indicator sistem de încărcare baterie
de 12 volți 119, 679**
Indicator sistem power 118
Indicator stop de ceață 123
Indicatorul ambiental 152
Inele de ancorare 268
**Informații legale despre
Apple CarPlay/Android Auto 392**
Informații 171
iPhone 384
iPod 326, 384

Î

Încălzirea (scaune față) 277
Încălzirea scaunelor față 277
Încălzirea volanului 276
Încărcător wireless 273
Încuierea/Descuierea 195
Cheile 195
Din exterior 198
Din interior 204
Încuietorile pentru protecția copiilor 206
Utilizarea unei chei 202
Înlocuire
Anvelope 657
Baterie 629
Baterie de 12 volți 626
Becuri 607
Lamelă ștergător 615
Siguranțe 686, 688
Înlocuirea becurilor 607
Becurile oglinzii parasolarului 613
Faruri 607
Lumina frânei superioare 612
Lumina plăcuței de înmatriculare spate 612
Lumini de frână 608

Lumini de poziţie/de zi 607
Lumini de semnalizare faţă 607
Lumini de semnalizare laterale/de avarii 607
Lumini de semnalizare spate 608
Lumini marşarier 611
Lumină portbagaj 614
În staţionare 557
Întreţinerea 168, 187, 575
Anvelope 618
Bateria de 12 volţi 624
Compartimentul motor 592
Curăţarea 634
Înlocuire becuri 607
Lichid de frână 603
Lichid de răcire 599
Lichid de transmisie 602
Precauţii 576
Radiator 600
Siguranţă 577
Sistemul de informaţii pentru service 580
Telecomanda 629
Ulei de motor 597
Întreţinerea exteriorului (curăţare) 636

J

Joja (ulei de motor) 597

K

Kickdown 417
Kitul de reparare temporară (TRK) 644

L

Licenţele open source 387
Lichid de răcire motor 599
Completare în radiator 600
Completare în rezervor 599
Supraîncălzirea 676
Lichide
Frână 603
Sistem de răcire 599
Spălare parbriz 605
Limita maximă de încărcare 405
Limitator de viteză, inteligent 444
Limitator de viteză, reglabil 437
Limitator inteligent de viteză 444
Indicator 129
Limitator reglabil de viteză 437
Indicator 129
Limitări pentru acţionarea manuală 307
Limite de încărcare 405
Lumini 226, 607
Comutatoare de lumini 226
Faruri 226
Faza lungă automată 234
Indicator lumini aprinse 122
Indicator lumini de drum 122
Interioare 261
Înlocuire becuri 607
Lumini active în viraje 232
Lumini de drum 227
Lumini de poziţie 226
Lumini de zi 231
Lumini de zi adaptive 237
Proiectoare de ceaţă 230
Stopul de ceaţă 230
Lumini active în viraje 232
Lumini de ceaţă 230
Lumini de poziţie 226
Lumini de semnalizare
Indicatori (tabloul de bord) 122
Lumini de zi 231
Lumini interioare 261

M

Manualul electronic de utilizare 296
Dechiderea manualului electronic de utilizare 296
Martorul unei defecţiuni 118, 680
Măsuri de precauţie în timpul condusului 415
Pe timp de ploaie 416
Menţinerea automată a frânei 551
Indicator 118, 551
Mesaje de avertizare şi informare 136
Mesaj pentru siguranţă 0
Modificări (şi accesorii) 639
Mod spălătorie auto 423
Modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS şi asistenţă pentru blocajele în trafic 154
Monitorizarea atenţiei şoferului 164, 183
Monoxidul de carbon 109
Motor termic 701
Avertizare sonoră 224

Dacă s-a descărcat bateria de 12 volţi 673
Lichid de răcire 599
Ulei 595
MP3/WMA/AAC 329

N

Navigaţia 162, 181
Nivel scăzut baterie de 12 volţi 679
Nivelul CHARGE/DECEL 151
Nivelul POWER 151
Nivel încărcare bateria de 12 volţi 151
Notificare realimentare 399
Numere (identificare) 701
Numere de identificare 701
Identificarea autovehiculului 701
Motorul termic şi transmisia 701
Numere de identificare ale vehiculului 701

O

Obiectele pentru confort din habitaclu 261
Odometrul 152
Oglinda retrovizoare 247, 248
Oglinzile 247
Laterale 249
Reglare 247
Retrovizoare 247
Oglinzile electrice 249
Oglinzile laterale 249
Oglinzi parasolar 11

P

Padela de decelerație 425
Pană de cauciuc 644, 657
Parbrizul 240
Curăţare 638
Dezgheţare/Dezaburire 280
Lamelele ştergătoarelor 615
Lichid de spălare 605
Ştergătoare şi spălătoare 240
Perforație (anvelopă) 644, 657
Pericol gaze de eşapament (monoxidul de carbon) 109
Personalizarea afişajului 171, 173, 190
Plafonul panoramic 220
Pornirea (POWER ON) 411
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 673
Pornirea sistemului power
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți 673
Nu porneşte 668
Semnal sonor 224
Porturi USB 291
Presiunea aerului 699
Priza de curent pentru accesorii 272
Protecţia antifurt a sistemului audio 287
Protecția zonei de bagaje 269
Puncte de ancorare 97

R

Rabatarea spătarelor scaunelor spate 255
Radiator 600
Radioul AM/FM 318
Radioul FM/AM 318
RDS (sistem de date radio) 321
Realimentarea 570
Benzină 570, 698
Indicator nivel scăzut de combustibil 120
Nivelul de combustibil 150
Reglare
Cotieră 260
Faruri 467
Oglinzi 247
Scaune faţă 250, 251
Scaune spate 255
Tetiere faţă 258
Volan 246
Redarea audio prin *Bluetooth*® 333
Reglarea sunetului 311
Reglarea înălțimii centurii 54
Reglementări 702
Remorcarea
De urgență 693
Resetarea tuturor setărilor la valorilor implicite ... 364
Resetarea unui contor de parcurs 159, 179

S

Senzorul de temperatură 152, 283
Senzorul de înclinare 214
Semnalul de oprire în caz de urgență 556
Sistemul de asistență la pornirea din pantă 413
Schimbarea modului de condus 429

Setarea afișajului 312
Specificații becuri 698
Suporturile pentru sticle 265
Setarea ceasului 308
Siguranțele 686
Amplasare 686, 688
Verificare și înlocuire 690
Sistemul hands-free pentru telefon 365
Afișarea stării HFT 367
Butoane HFT 365
Contacte favorite 377
Ecranul de setări pentru telefon 371
Efectuarea unui apel 379
Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor 375
Limitări ale acționării manuale 368
Meniuri HFT 369
Opțiunile disponibile în timpul unui apel 382
Primirea unui apel 381
Setarea telefonului 372
Tonul de apel 376
Transferarea automată 376
Sistem de asistență a direcției (EPS) 682
Indicator 122, 682
Sistemul de avertizare dezumflare 457
Calibrare 458
Indicator 124, 684
Sistemul de climatizare 278
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor 280
Filtrul de praf de polen 632
Modul de recirculare/aer din exterior 279
Schimbarea modului 278
Senzori 283
Utilizarea sistemului automat de climatizare 278
Scaunele față 250
Reglare 251
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) 472
Sistemul de reținere a copiilor 83
Alegerea unui sistem de reținere a copiilor 89
Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță 102
Protejarea copiilor mai mari 106
Protejarea copiilor mici 88
Protejarea sugarilor 86
Scaune înălțătoare 107
Sistem de reținere orientat spre înapoi 86
Utilizarea unui ataș 104
Siguranța copiilor 83
Încuietorile pentru protecția copiilor 206
Suporturile pentru sticle 265
Sistemul de frânare 547
Frâna de parcare 547
Frâna de serviciu 550
Indicator 116, 117, 118
Lichid 603
Menținerea automată a frânei 551
Sistemul de asistență la frânare 555
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) 554
Sistemul de imobilizare 210
Indicator 125
Sistemul de alertă acustică 428
Sfaturi pentru femei însărcine 55
Sistemul de informații unghi mort 460
Scaune înălțătoare (pentru copii) 107
Sistemul de date radio (RDS) 321
Sistemul de asistență la viraje 456
Sistemul de senzori de parcare 559
Supraîncălzirea 676
Scurtăturile aplicațiilor 301
Sistemul Pop-up Hood 80
Întreținerea sistemului Pop-up Hood 82
Sistemul de avertizare părăsire carosabil 528
Indicator 132
Pornire și oprirea 531
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) 505
Indicator (alb/verde) 131
Indicator (portocaliu) 131
Sistemul de asistență pentru luminile de drum 234
Indicator 123
Selectorul padelă
Indicator 120
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) 554
Indicator 120
Sistemul audio 286
Actualizările de sistem 313
Android Auto 341
Apple CarPlay 337
Codul de siguranță 287

Comenzi audio la distanță 292
Comenzi vocale 297
Conexiunea Wi-Fi 336
Cum actualizați sistemul 313
Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB 317
Cum să actualizați wireless 316
DAB 323
Dispozitive flash USB 329, 384
Ecranul audio/informații 300
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV 329
Fluxul de energie 345
FM/AM Radio 318
Funcțiile de bază 289
Funcțiile sistemului audio 289
Informații generale 384
Inițiere 288
iPod 326
Limitări pentru acționarea manuală 307
Manualul electronic de utilizare 296
Mesaje de eroare 383
MP3/WMA/AAC 329
Porturi USB 291
Protecția antifurt 287
Reactivarea 287
Redarea audio prin *Bluetooth*® 333
Reglarea sunetului 311
Scurtăturile aplicațiilor 301
Selectarea unei surse radio 306
Setarea afișajului 312
Setarea ceasului 308
Setarea imaginii de fundal 309
Setările actualizării de sistem 314
Sistemul de date radio (RDS) 321
Zona de stare 306
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație 153, 537
Sistemul de climatizare (Sistemul de control al climatizării) 278
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor 280
Filtrul de praf și polen 632
Modul de recirculare/aer din exterior 279
Schimbarea modului 279
Senzori 283
Utilizarea sistemului automat de climatizare 278
Scaune 250
Avertizare scaune spate 256
Indicator avertizare centură de siguranță 120
Încălzirea scaunelor față 277
Reglare 250
Scaunele față 250
Scaunele spate 255
Sistemul de securitate 210
Indicator alarmă sistem de securitate 126
Indicator sistem de imobilizare 125
Senzorii ultrasonici 213
Senzorul de înclinare 214
Supraîncuierea 215
Selectarea unei surse audio 306
Sistemul de informații service 580
Setarea ceasului 194
Schimbarea treptelor (transmisie) 418
Specificații 698
Spații de depozitare 263
Suportul pentru ochelari 271
Supraîncuierea 215
Sistem de reținere suplimentară (SRS) 60
Indicator 121
Senzorii Ultrasonici 213
Suportul lombar 253
Sticlă (întreținere) 638
Situații neprevăzute 641
Indicatori de uzură 114
Pedala de frână vibrează 37
Perforație/pană de cauciuc 657
Remorcarea de urgență 693
Semnal sonor la deschiderea ușii 38
Siguranță arsă 686, 688
Sistemul power nu pornește 668
Supraîncălzirea 676
Ușa spate nu se deschide 37
Zgomot la frânare 39

Ș

Ștergătoare 240
Comutator 240
Lichid completare/reumplere 605
Ștergătoare și spălătoare 240
Verificarea și înlocuirea lamelelor ștergătoarelor 615
Ștergător/spălător spate 242

T

Telecomanda 201
Telefon 161
Tabel specificații lichide 699
Tabloul de bord 113
Controlul luminozității 243, 244
Tetierele 258
Torpedou 263
Tetierele față 258
Timpul scurs 161, 181
Transport bagaje 403, 405
Temperatura
Afișarea temperaturii exterioare 152
Timpul (setare) 194
Tractarea unei remorci 406
Echipament și accesorii 408
Limite de încărcare 406
Transmisia 417, 418
Creeping 417
Indicator 119
Kickdown 417
Lichid 602
Schimbarea treptelor de viteză 418
Serie 701
TRK (kit de reparare temporară a anvelopei) 644

U

Unelte 642
Unități de măsură viteză/distanță 170, 189
Ulei (de motor) 595
Avertizare presiune scăzută ulei 678
Completare 598
Ulei de motor recomandat 595
Verificare 597
Vâscozitate 595
Uleiul de motor 595
Avertizare de presiune scăzută a uleiului 678
Completare 598
Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului 678
Ulei de motor recomandat 595
Verificare 597
Urgență 693
Ușile 195
Chei 195
Încuierea/descuierea ușilor din exterior 198
Încuierea/descuierea ușilor din interior 204
Mesaj ușă deschisă 46

V

Verificări pentru siguranță 46
Vitezometrul 150
Volanul 246
Reglare 246
Vehicul hibrid
e:HEV 13
Viteza medie 161, 181
Vâscozitate (ulei) 595, 699
VSA (sistemul de asistență la stabilitate) 454

W

Watts 698
WMA 329

Z

Zona de stare 306